

## DOCUMENT RESUME

ED 305 081

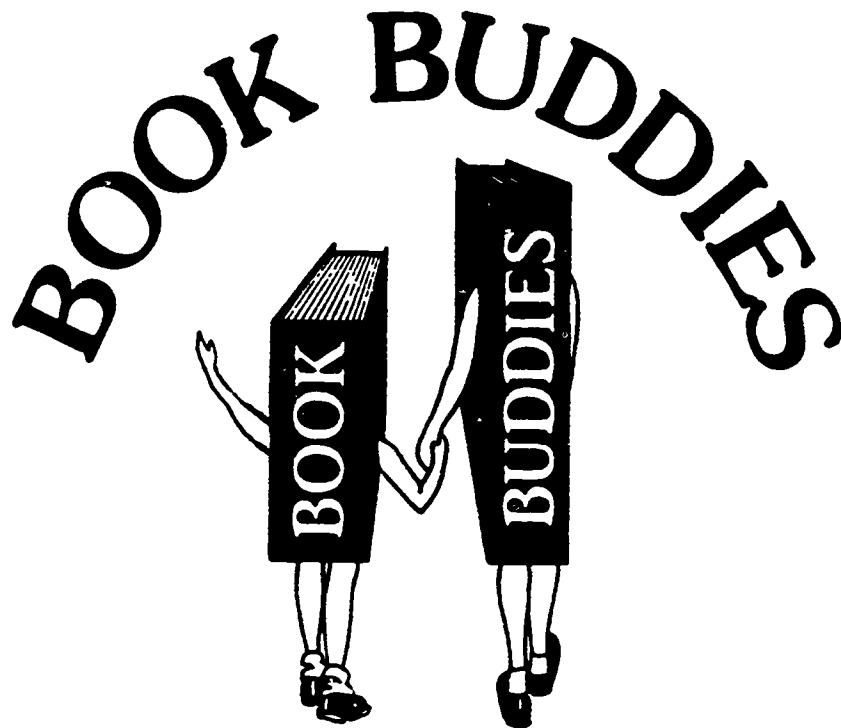
IR 052 693

AUTHOR Schneider, Marcia  
TITLE Book Buddies. Volunteers Bring Stories to San Francisco's Hospitalized Children.  
INSTITUTION San Francisco Public Library, CA.  
SPONS AGENCY California State Library, Sacramento.  
PUB DATE Sep 87  
NOTE 340p.  
PUB TYPE Guides - Non-Classroom Use (055) -- Reports - Descriptive (141)  
  
EDRS PRICE MF01/PC14 Plus Postage.  
DESCRIPTORS Grants; \*Hospitalized Children; Hospital Libraries; \*Library Services; \*Outreach Programs; \*Pediatrics; \*Public Libraries; \*Reading Aloud to Others; Volunteers

## ABSTRACT

This report describes Book Buddies, a volunteer-based outreach project of the San Francisco Public Library, whose goal is to provide reading services and to promote reading aloud to children and their families in San Francisco hospitals and pediatric clinics. The introduction chronicles the need for such a program; offers background information on the San Francisco Public Library's involvement with hospitals; describes steps taken to set up Book Buddies; and outlines six project objectives. Various facets of the program are then discussed: (1) the implementation of the project; (2) recruitment and training of volunteers to read and tell stories to hospitalized children; (3) the introduction of Dial-a-Story lines in Spanish and Cantonese; (4) the publication of a newsletter as a vehicle of communication among those involved in the project; (5) the evaluation of the program; and (6) the continuation of funding beyond the grant period. Recommendations for setting up similar programs, particularly for other libraries and communities that wish to commit themselves to serving the needs of hospitalized children and their families, conclude the report. The appendixes, which make up the major part of this document, contain sample materials used by the project, including copies of the newsletter, bibliographies, correspondence, forms for evaluating volunteer training, and the "Book Buddies Volunteer Handbook." (CGD)

\*\*\*\*\*  
\* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made \*  
\* from the original document. \*  
\*\*\*\*\*



# **Volunteers Bring Stories to San Francisco's Hospitalized Children**

**by Marcia Schneider**  
*Book Buddies Project Director*

***A Manual of the Book Buddies program  
of the San Francisco Public Library  
an L.S.C.A. funded project  
October, 1985 ~ September, 1987***

**Neel Parikh**  
*Coordinator, Children's Services*

**Martha Neves**  
*Project Assistant*

**San Francisco Public Library**

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

### Acknowledgements

The Book Buddies program is the result of the efforts of many institutions and individuals who contributed to its planning and implementation. I am very grateful to the following people who, through the quality of their caring and commitment, enabled Book Buddies to meet its objectives:

MARTHA NEVES, who gave 150% of herself to Book Buddies, and who always contributed her humor, advice, artistic talents, support, and friendship when they were most needed;

NEEL PARIKH, Coordinator of Children's Services, San Francisco Public Library, who conceived the idea, wrote the grants, and gave us ongoing encouragement and support;

KATHARINE GILMARTIN and DEBBY JEFFREY, Children's Librarians, San Francisco Public Library, and DEBRA MONZACK, Child Life Services Coordinator, Children's Hospital of San Francisco, who helped design and present the training workshops;

The BOOK BUDDIES ADVISORY BOARD, which helped develop the program to its fullest potential, and most especially to ALRIANNE BURTON, Child Life Services Coordinator, U.C.S.F. Children's Medical Center; DEBRA MONZACK, Child Life Services Coordinator, Children's Hospital of San Francisco; JOAN RAWLS, Director of Volunteer Services, Kaiser Hospital of San Francisco; DOUG VENELL, Recreation Therapist, Pacific Presbyterian Medical Center; and LEONA HANSEN-NEALEY, Director of Volunteer Services, University of California San Francisco; whose enthusiasm ensured the success of the program.

LINDA GEISTLINGER, RUTH VOSE, KAREY WEHNER, and MARGARET YSTURIZ, Children's Librarians, San Francisco Public Library, for their in-service workshop presentations;

GRACE RUTH, Office of Children's Services, San Francisco Public Library, for her helpful suggestions for collection development;

JOAN RAWLS and Kaiser Hospital for providing meeting space and hospitality, and for support of volunteer recognition;

JERRY NEIMAN, U.C.S.F. Children's Medical Center volunteer, for giving us a sense of the history of the hospital outreach program and of what a Book Buddy should be;

The San Francisco Public Library Hospital Outreach Committee members, DOROTHY COAKLEY, INEZ COHEN, JUDITH FARIA, LINDA GEISTLINGER, KATHARINE GILMARTIN, DEBBY JEFFREY, AND RUTH VOSE, who shared their Children's Services expertise and perspectives to help visualize the program.

MAJOR MARGARET NELSON, Head Pediatric Nurse, Letterman Army Medical Center, who made the work of the Book Buddies known to the Association for the Care of Children's Health;

ANN E. KIRKLAND, California State Library Consultant, who offered us encouragement and wisdom;

And all the BOOK BUDDIES who, by their generous commitment of time, energy, knowledge, professionalism, and dedication to the children, provided the heart of the program, and enhanced the well-being of thousands of hospitalized children, their families, and hospital staff members.

Thanks to you all for a wonderful two years and a great program.

# Book Buddies Project Report

## Table of Contents

### Acknowledgements

### Preface

I.	Introduction	1
	A. Statement of Need	
	B. History and Background	
	C. Getting Started	
	D. Project Objectives	
II.	Implementation	10
	A. Project Participants	
	1. Project staff	
	2. Advisory Board	
	B. S.F.P.L. Contributions	
	C. Hospital Contributions	
	D. Publicity	
III.	The Volunteers	17
	A. Recruitment	
	B. Screening and referral	
	D. Communication	
	E. Volunteer recognition	
	F. Evaluations	
IV.	The Training Program	23
V.	In-Service Training	26
VI.	Spanish and Cantonese Dial-a-Story	29
VII.	Newsletter	31
VIII.	Conclusion	32

### APPENDIXES

## PREFACE

Book Buddies is a volunteer-based outreach project of the San Francisco Public Library to provide reading services and to promote reading aloud to children and their families in San Francisco hospitals and pediatric clinics. Start-up funds for the project were provided by two consecutive Library Services and Construction Act grants, administered in California by the State Librarian. Between October, 1985 and September, 1987, the project recruited and trained 165 Book Buddies volunteers to read and tell stories to hospitalized children. With an average core group of 60 volunteers at any given point in time, Book Buddies provides personalized reading services to over 5,000 children annually in eight San Francisco hospitals and clinics.

The purpose of this report is twofold. It is first of all a history and description of a significant and rewarding project, chronicling the objectives and need for such a program, the steps taken to set up Book Buddies, and the routine operations. Second, the report is intended to act as a guide for replication for other libraries and communities that wish to commit themselves to serving the needs of hospitalized children and their families.

## INTRODUCTION

### STATEMENT OF NEED

Over 8,000 children are hospitalized annually in San Francisco. Hospital staff members recognize the need for support services for children who have been thrust into an unfamiliar and frightening environment, yet reading materials and opportunities for reading have traditionally been a rare resource. All too often, however, the funds to provide psycho-social services are the first to be cut in a tightening economy.

In addition, many children in San Francisco come from immigrant families with limited English-speaking backgrounds or illiterate families. San Francisco hospitals serve children who are physically disabled, indigent, or seriously or terminally ill. Hospitalized children often feel lonely or abandoned, and may have fears of mutilation, loss of love, punishment, and death.

Reading and listening to stories is a therapeutic activity which can help children in this environment. While helping children and their families to cope with a very difficult situation, the hospital setting provides an opportunity to introduce children and their families to the joys of reading, children's literature, and library services. To address the need to provide reading services to hospitalized children, the Children's Services Hospital Project (re-named Book Buddies by its volunteer participants) was established in October, 1985.

### HISTORY AND BACKGROUND

The San Francisco Public Library's involvement with hospitals first started in 1979 with a request from the head of pediatrics of San Francisco General Hospital, the city's public health facility, for library services to be brought to the pediatric wards. In response to this request, the Office of Children's Services established a hospital outreach committee.

The committee sent questionnaires to hospitals and other institutions in San Francisco which provided medical services to children. Though book carts staffed by volunteers and donated book collections were not uncommon for adults, the surveys failed to reveal any comprehensive programs providing specifically for children and their reading needs. Most of the institutions that responded to the questionnaire indicated an interest in and a need for a broad range of library services to children under their care.



Three hospitals were selected and a program was implemented to provide these services. On a rotating basis, committee members began making weekly visits to the children at San Francisco General Hospital, the University of California Children's Medical Center, and Shriner's Hospital. Armed with books for varying age levels, the librarians read stories to the children and talked with them about library services. With matching funds provided by the Friends of the Library, the program was expanded to include Reading is Fundamental books. In addition to the three hospitals, the committee participated in various health and community fairs.

It was evident that there was significant need for library involvement with hospitals and health care providers in order to truly serve all the children in San Francisco. Certainly the institutions being served wanted and needed such a program. Given the limited resources of the library, staffing, funding, and collection maintenance became increasingly difficult. Hospital visits continued to be made bi-weekly, but as other hospitals heard of the committee's efforts, more requests were made for reading services. San Francisco Public Library staff was unable to keep up with the demand.

Foster Grandparent programs existed at both U.C.S.F. and San Francisco General Hospitals. It was felt that these helpers, who were so close to the children and whose time was more readily available, might be the answer to the increasing need for a library-sponsored program. In January of 1984, two committee members developed workshops to train the Grandparents at San Francisco General Hospital in fundamental techniques for presenting and sharing literature with children. At the same time, the Foster Grandparents were instructed in the guidelines for distribution of the RIF books, with the librarians continuing to select the titles and report on the program.

San Francisco General Hospital provided the funds to purchase a small collection of read-aloud titles and health related materials. The Grandparents enjoyed their new responsibilities, and were especially enthusiastic over the hands-on part of the workshops, which demonstrated techniques of reading aloud and use of fingerplays.

This pilot program at San Francisco General Hospital was the basis for the 1985-86 L.S.C.A. grant proposal, written and submitted by Neel Parikh, the Coordinator of Children's Services of the San Francisco Public Library. Grant monies would be used to expand and enhance the program at San Francisco General Hospital and extend this type of volunteer based program to five other hospitals. In addition, the proposal asked for funding to create two new Dial-a-Story

lines, one in Spanish and one in Cantonese, and to establish collections of books and storytelling support materials at each site.

In April, 1985, during the needs assessment phase of grant development, contact was made with all San Francisco hospitals with pediatric wards. Appropriate hospital personnel were identified with the help of a senior librarian in the Office of Children's Services who had previously worked as a nurse. A letter of inquiry was sent to a pediatric head nurse, hospital administrator, volunteer director, or child life services coordinator at each hospital who was directly concerned with the well-being of hospitalized children. Follow-up telephone calls were made by San Francisco Public Library librarians to determine hospital interest, need, and commitment to the program, using a uniform interview procedure (see Appendix A).

Four criteria were used for the selection of project hospitals:

1. Evidence of significant population on the pediatrics ward (averaging approximately ten patients per week).
2. Existence of an in-house coordinated volunteer program with volunteers functioning in pediatrics.
3. Availability of secure storage space for hospital read-aloud collections.
4. Commitment of minimum funding (\$200.) for read-aloud collection development and evidence of potential sources for on-going funding for books beyond the grant period.

Six of the nine hospitals initially contacted met all of the above requirements: Children's Hospital of San Francisco, Kaiser Hospital of San Francisco, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, San Francisco General Hospital, and the University of California Children's Medical Center. These six hospitals were all extremely enthusiastic to be included in the grant proposal. The remaining three hospitals either had low pediatric censuses, were not receptive to making a commitment to the program, or were otherwise ineligible to participate.

On the basis of the proposal and with the support of the six hospitals, the San Francisco Public Library was invited to submit the L.S.C.A. grant application to the California State Library for fiscal year 1985-86. The project began in October, 1985.

## GETTING STARTED

In the initial days of the project, the project director met with each selected hospital to discuss the project, to solicit advice, and to survey hospital operations. It quickly became apparent that each hospital is unique from the others in one or more ways. Four of the hospitals are privately funded, and of these, three are general hospitals which handled routine medical and surgical procedures. The fourth is a third level care center dealing almost exclusively with oncology and heart patients.

Two of the hospitals are publicly funded. One, San Francisco's public health care facility, serves multi-ethnic, limited English-speaking, and indigent patients. The second, state-funded institution, is a tertiary care center offering specialized care to children with chronic or severe illnesses, including cancer, immune disorders, and specialized surgeries. The children at all the hospitals are generally ages 13 and younger, although some pediatric wards include children 14 to 16 and older.

These visits, made in October, 1985, were followed up by an early November meeting of library participants with hospital staff involved with the program. This initial meeting of the project's Advisory Board gave participants the opportunity to become acquainted with one another, as well as to begin to outline common needs and procedures for recruitment, orientation, and training of volunteers.

Finding a name for the project was also discussed. Several possibilities were suggested by the library, and further ideas were solicited from the Advisory Board. In the absence of a clearcut, preferred choice, it was decided to ask the volunteers themselves to name the program. In conjunction with the first training workshops, volunteers would be asked to enter a "Naming the Project Contest" (see Appendix B). Suggestion of a logo would be optional. Following the workshops, the Advisory Board would evaluate the entries and select the winner, who would be awarded a gift certificate to a bookstore.

A second L.S.C.A. grant was approved for the fiscal year 1986-87, enabling the project to extend to two new sites. St. Luke's Hospital, a privately funded, general care facility, serves a predominately Spanish-speaking population. The University of California San Francisco Pediatric Clinics is comprised of three sets of clinics, treating over 400 children per week. Two of the clinics offer routine outpatient medical visits, whereas the Pediatric Specialities Clinics provide specialized outpatient care in such areas as allergy, oncology, renal, spina bifida, and cystic fibrosis. The inclusion of these sites broadened the Book Buddies program to serve nearly all children and their families hospitalized in San Francisco. The grant also allowed for further development of the hospital collections, and for the establishment of collections of health materials.

The San Francisco Public Library was fortunate to have encountered great receptivity to and support of Book Buddies on the part of the project hospitals. Hospital personnel demonstrated genuine concern for the emotional as well as the physical well-being of their pediatric patients and welcomed this new service. The library's prior involvement with hospitals ensured a measure of receptivity, as did the support of enlightened administrators.

#### PROJECT OBJECTIVES

The Book Buddies project had six major objectives. The first was to improve the quality of the hospital experience by recruiting and training volunteers to read and tell stories to hospitalized children. Through the means of sharing stories, poems, and folktales, these volunteers would reach thousands of hospitalized children, helping them to deal with a difficult time. Second, the volunteers would introduce the children and their families to children's literature, with the intention of creating an awareness of the inherent pleasures in reading and the importance of reading aloud. Volunteers would also be trained to create an awareness of the resources and services of the San Francisco Public Library. By acting as library ambassadors, the volunteers would introduce families to libraries and library services. A fourth objective was to reach out to families whose primary language was not English, establishing book collections in other languages and implementing two new Dial-a-Story programs in other languages. Improving child patient access to health and medical information would be accomplished by developing health collections in each hospital. Finally, by producing a training manual and project report, the resources to replicate an effective and well-received program would be available to other libraries and communities.

### Recruiting and training volunteers

Providing individual and special attention to hospitalized children can help alleviate their anxieties, yet few, if any hospitals have the staff capabilities to provide this type of service. Most of the hospitals already had volunteers operating in pediatrics, but good selections of children's literature were limited or nonexistent. To establish a reading program, more volunteers and an effective training program were needed. The volunteers would establish a comfortable environment and good relationship with the children, reading books and telling stories and sharing a part of themselves while helping the children to escape from the trauma of their experiences. It was the objective of the San Francisco Public Library to recruit and train a core group of ten volunteers per hospital, recruiting additional volunteers for added sites and to replace those lost through attrition.



Book Buddy Pam Hamel comforts a child at Children's Hospital



## Providing literature programs in hospitals

Introducing children to exciting stories can affect their attitude toward books and reading for their entire lives. Book Buddies volunteers would provide effective role models, lending legitimacy to reading and the reading aloud process.

Read aloud collections of approximately six hundred titles were to be developed for each project hospital and the clinics. In selecting the materials, several factors were weighed. Because the program was based on the personal, one-to-one or small group relationship, it was important that the stories read aloud well. The differences between well children and sick children had to be recognized and titles selected accordingly. Longer works of fiction were kept to a minimum, due to the limited attention spans of hospitalized children. Folktales and poems, due to their brevity, became ideal selections, as did short stories, high interest nonfiction, and shorter novels. Stories containing elements of humor were also highly desirable.

Hospitalized children frequently regress in their behavior and needs. Stories had to be of high interest without becoming so complicated as to bog down the listener. Finding suitable board books for infants, attractive and interesting picture stories for preschoolers, or short, appealing works for the school-aged child presented the least difficulty. Selecting stories for young adults which were accessible without insulting the listener, intriguing without verging on the macabre, presented a greater challenge.

Core collections of the tried and true were enhanced with current new selections. For the child who already had a love of books and reading, familiar stories would provide reassurance and comfort in a strange environment.

## Library Linkages

A challenging feature of the project would be the promotion of patient, volunteer, and hospital staff awareness of the services and resources of the San Francisco Public Library.

Establishing a clear link between the library and the Book Buddies would be accomplished in four ways: 1) By making the San Francisco Public Library and the Book Buddies office the central point for generating publicity and recruiting materials and for the initial screening of potential volunteer applicants; 2) By orienting volunteers to the library system

through the training workshops, and encouraging them to promote library usage; 3) Designing a packet of information, including publication of a new Children's Services brochure, several new booklists, and a Book Buddies brochure, to be distributed to hospitalized children and their families by the volunteers; and 4) Maintaining routine contact with volunteers through publication of a monthly newsletter, logbooks, and in-service training, and maintaining contact with hospitals through monthly Advisory Board meetings.

#### Other languages objective

Several steps would be taken to meet the needs of the many children and their families speaking languages other than English. Recruitment of bilingual volunteers was essential. With the help of the project's Spanish-speaking assistant and other library staff members, bilingual press releases were sent to Spanish and Chinese newspapers, radio, and television stations. Spanish bilingual volunteers were interviewed in Spanish and encouraged to participate in the program. The Children's Services brochure was made available in Spanish, Vietnamese, and Chinese, as well as in English. In addition, approximately twenty percent of the hospital read-aloud collections selected were in Spanish, Chinese, and Vietnamese.

Because most of the hospitals had telephones available at bedside for pediatric patients, new Dial-a-Story lines were implemented in Spanish and Cantonese. In addition to the project assistant, who recorded more than half of the Spanish stories, volunteer readers for both languages were recruited from the community. Posters, stickers, and bookmarks promoting this new service were printed in three languages.

#### Health information collections

To improve child patient access to health, medical, or surgical information, health collections were requested in the second year grant. The collections would be primarily for use by hospital staff members with patients and their families. Volunteers could be asked to read a story from the collection if the supervisor felt it appropriate.

A book selection list of health-oriented titles was prepared for hospitals to select from. Each site was allotted \$350. The list was compiled from numerous sources, including the San Francisco Public Library collections, bibliographies from the Association for the Care of Children's Health, the Riley Family Health Library, and Pediatric Projects, Inc., as well as suggestions from Advisory Board members (see Appendix C).

Books dealing with health, diseases, physiology, etc. were included, with both fiction and nonfiction titles represented. Currency was an important consideration in compiling the list. It was also requested that books with a normal family focus on such topics as sibling rivalry, toilet training, preventative health, and nutrition be included. The majority of the titles were geared toward child use, as opposed to adult reading. It was agreed that the health collections would be housed in secure locations separate from regular Book Buddies collections.

### Replicating the Program

Providing written materials to other libraries and communities, including a Volunteer Handbook and project report, would enable other libraries and communities to replicate this program. In 1986, the Office of Children's Services searched for other similar hospital reading programs, in hopes of building upon and learning from past experiences. Data-base searching brought no reports of similar projects. In 1983, the Committee for Library Services to Children with Special Needs of the Association for Library Services to Children, a division of the American Library Association, made a nation-wide survey of hospital library programs and library cooperative ventures in hospital settings. The committee shared information about eight of the programs most closely resembling this project. No other program offered the same services as Book Buddies. Some of the unique aspects of Book Buddies included:

- \*Regular, daily, and ongoing services
- \*Public library and hospital cooperation
- \*Volunteer-based.

The Volunteer Handbook, to be included in the final report, would stand on its own to support training sessions and to act as a guide to hospitals and libraries hoping to create a program similar to the Book Buddies.





Kaiser Book Buddy Lawrence Kum entertains an adolescent patient

## IMPLEMENTATION

### PROJECT PARTICIPANTS

#### Project Staff

During the two years of L.S.C.A. funding, the Book Buddies office was staffed by two full-time employees of the San Francisco Public Library: a Project Director (at the Librarian II level) and a Project Assistant (at the Library Technical Assistant level). The program officially began with the hiring of the Project Director in October, 1985, joined by the Project Assistant in January, 1986.

The Project Director was responsible for coordinating the program and chairing the Advisory Board, acting under the direction of the Coordinator of Children's Services. She was responsible for setting the agenda for Advisory Board meetings, facilitating the meetings, and implementing policies resulting from these meetings. Other responsibilities included publicizing the program through the local media, recruiting new volunteers, setting up and implementing the training program, maintaining contact with the volunteers and hospital staff members, writing and editing a monthly newsletter, maintaining statistics, coordinating in-service training, purchasing books and other storytelling materials for the hospital collections, implementing two new Dial-a-Story lines in Spanish and Cantonese, including recruitment of bilingual volunteers, and devising measures for evaluating the volunteers and the program.

The Project Assistant provided support to the program at all levels, including communication with volunteers, design and production of the newsletter, participation on the Advisory Board, volunteer recognition, order processing, and technical and clerical support. She supervised youth workers from the Vietnamese Youth Development Center in such projects as cutting felt board stories for the hospitals, shelving books, and collating library information packets for the hospitals. In addition to recording for Spanish Dial-a-Story, she reviewed Spanish language books for purchase for the hospital collections, and proofed Dial-a-Story posters, the Children's Services brochure, and other Spanish language publications of the project.

#### Advisory Board

The seventeen member Advisory Board for Book Buddies was comprised of library staff members and staff from participating hospitals. In addition to Book Buddies staff, library participants were the Coordinator of Children's Services, and the Office of Children's Services Program Specialist. Hospital representatives included pediatric head nurses, volunteer directors, child life services coordinators, and recreation therapists.

The Advisory Board served two main purposes, to provide a meeting ground for sharing information and concerns, and to act as a sounding board for refining policies and procedures. In the first year of the grant, the Advisory Board met on a monthly basis. Given the wide variety of operations of the participating hospitals, it was important to determine common needs and goals, and to devise procedures and policies which could be applied to each participating site.

Early Advisory Board discussions focussed on methods of recruiting and referring volunteers to the hospitals, generating publicity for the program, volunteer screening, hospital-oriented topics to be covered in the training workshops, on-site hospital orientations for volunteers, and volunteer retention. Hospital staff members were kept up to date on collection development, workshop content and dates, methods of referral, and other relevant topics.

As a result of Advisory Board discussions, it was decided to place a logbook at each Book Buddies site, to serve as a form of communication among volunteers, hospital personnel, and library staff. Evaluation forms were devised for the workshops, for volunteer performance, and for the volunteer to evaluate the program overall. Again, the Advisory Board contributed thoughts and suggestions for the evaluations based on their varying experiences and backgrounds.

Once the volunteers were firmly established in the hospitals, attention turned to ways to support the Book Buddies and maintain contact with them. Topics for in-service training were identified, and problems of volunteer retention were discussed. The functions of the volunteer newsletter were defined, and plans were made for recognition parties. Support materials for the Book Buddies Volunteer Handbook were gathered with assistance from the Advisory Board. The challenge of establishing and maintaining the link between the library and the hospitals was given careful consideration.

With the inclusion of two new sites in the second year of grant funding, Advisory Board meetings were helpful in terms of orienting new members to the program. Attention turned to methods of fundraising for continuation of the program in future years. In the last nine months of the L.S.C.A. grant, the Board met bi-monthly rather than monthly.

## SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY CONTRIBUTIONS

The San Francisco Public Library, from the outset of the program, provided staff input and ongoing support for Book Buddies. The Children's Services Hospital Outreach Committee worked on techniques for improving library awareness on the part of volunteers, parents, children, and staff in the hospitals. Two children's librarians, including the Program Specialist in the Office of Children's Services, helped plan and present the training workshops, and several other children's librarians participated in the in-service training programs.

Children's librarians from the branches and the Main Library took an active role in helping the volunteers to find suitable materials to supplement the hospital collections. This assistance was especially valuable before the on-site collections were fully developed. Staff members throughout the system showed interest and support for the program.

The book selection specialist from the Office of Children's Services offered many suggestions for collection development and assisted in selecting titles in Spanish, Cantonese, and Vietnamese for the hospital collections. In addition, Children's Services staff prepared and updated many bibliographies for the project, including the "Read Aloud! Books to Share with Children 1986" list. A new brochure describing children's services at the library was designed and translated into three other languages by library staff members.

Support for two new Dial-a-Story lines was also provided by the San Francisco Public Library. Special Media Services donated use of its equipment and technician for recording Dial-a-Story in Spanish and Cantonese. The Chinatown Branch Library offered suggestions for recruiting Cantonese-speaking volunteers for this service and in the hospitals.

The San Francisco Public Library also contributed in-kind services in the area of operating expenses, including accounting, photocopying, printing, telephone lines, postage, and use of office equipment and meeting rooms. The Catalog Department trained project staff in catalog card production on MacCard software in order to provide catalog cards for the hospitals.

Ongoing support for Book Buddies was provided by the Office of Children's Services. The Program Specialist, an Advisory Board member, also took an active role in developing training strategies. Coordinator of Children's Services Neel Parikh served on the Advisory Board and provided direction to the program, as well as active support of the implementation of project objectives.

### HOSPITAL CONTRIBUTIONS

Throughout the project, Advisory Board members from the hospitals were readily available with advice and assistance. The Child Life Services Coordinator of Children's Hospital, Debra Monzack, contributed her time on an ongoing basis to participate in training workshops. Following presentation of a film entitled The Quiet Revolution: The First Twenty Years, produced by the Association for the Care of Children's Health, she spoke to the volunteers about their work with hospitalized children. She emphasized health and safety factors for the children as well as their psycho-social needs, presenting the Book Buddies work from the hospital viewpoint.

Several of the hospitals, including Kaiser, Children's, San Francisco General, and Pacific Presbyterian, contributed meeting rooms for workshop presentations. Kaiser Hospital, in addition to providing workshop space for fifty people, provided food and free parking on two consecutive Saturdays. Two of the hospitals, Kaiser and St. Luke's, provided welcoming luncheons for incoming Book Buddies. Kaiser, on a regular monthly or bi-monthly basis, provided the meeting room, coffee, and refreshments for Advisory Board meetings, as well as making contributions to fund the Book Buddies volunteer recognition parties.

All of the participating hospitals provided on-site supervision and training for the Book Buddies, as well as locked storage space for the books and storytelling collections. Most were able to provide free parking for the volunteers, as well as hospital-sponsored awards and recognition parties for all hospital volunteers.

## PUBLICITY

Book Buddies was fortunate to have received wide support from the media. The project, being new and innovative, was attractive and appealing, receiving attention from nearly every news source in San Francisco. One small article at the start of the program in a news roundup section (Bay Area Report) of the San Francisco Chronicle, a major San Francisco newspaper, yielded about fifty inquiries from potential volunteers.

An initial press packet, including a public service announcement, a fact sheet about the program, and a longer article, was sent to radio and television stations, newspapers, neighborhood and community newspapers and newsletters, hospital news sources, and child-oriented agencies and newsletters (see Appendix D).

In the period of L.S.C.A. funding, three major network television stations gave air time to Book Buddies, including one news feature, one talk show, and one "magazine" format program. San Francisco's major newspapers, the Chronicle, the Examiner, and the Progress ran articles on Book Buddies, as did nearly every English language neighborhood newspaper and several in other languages. Some of the hospitals ran feature stories or recruiting articles about the program. The Friends of the Library gave Book Buddies substantial support, including several articles in their monthly publication, Free.

The project initiated much of its own publicity, not only through press releases, but through publication of materials about the program. A four color, line art recruiting poster was designed to be placed in hospitals and libraries, and printed in two sizes, eight and a half by eleven, and seventeen by twenty two. With the help of the volunteers, the poster was also distributed at various other locations throughout the city.

Utilizing photographs taken of participating volunteers and the Book Buddies logo, a brochure was designed. Serving primarily as a recruiting and informational tool, the brochure was distributed throughout the city in libraries and in the library information packet in the hospitals, as well as being sent to other libraries or agencies requesting information about the Book Buddies program.



Another way that Book Buddies gained visibility in the community was through the canvas book bags, embossed with the Book Buddies logo, which were given to each volunteer. Three inch round white buttons, similar to campaign buttons, bearing the Book Buddies logo and the words "Book Buddies San Francisco Public Library," were worn by the volunteers. Upon completion of one year of service, volunteers were given a handsome bronze pin, again featuring the logo and identifying the project and the library.



Peggy Winnett reads stories in U.C.S.F. playroom

## THE VOLUNTEERS

### RECRUITMENT

Most project volunteers were recruited by project staff through media publicity. Hospital volunteer offices made very few referrals to the project. The unique nature of this volunteer opportunity required linking three separate entities, books, children, and hospitals.

In addition to major media recruiting, many secondary sources of referral became interested in Book Buddies. Churches and social services agencies, both public and private, including the Convention Center and the United Way, disseminated information about the program through newsletters, fliers, and word of mouth. The Volunteer Center of San Francisco was especially helpful in referring interested volunteers to the program.

Special attention was given to bilingual recruiting. Press releases were prepared in Spanish and Chinese as well as English, and recruiting articles appeared in both Chinese and Spanish newspapers. Due to the efforts of the project assistant, Spanish radio and television stations did programs and public service announcements about Book Buddies.

One difficulty encountered in recruiting volunteers through other-language sources was that many of the applicants were not truly bilingual. Fluency in English was always essential, given that the volunteers needed to be able to follow instructions and procedures in the hospitals, as well as attend and comprehend information given in training workshops. Given San Francisco's ethnic population, ongoing recruitment of bilingual volunteers was essential to the success of the program.

Once volunteers were placed in the hospitals, recruiting began through word of mouth. Many participants in the program encouraged their friends and co-workers to become Book Buddies. Hospital volunteer offices included Book Buddies as one of the options for volunteer work. Advisory Board members drew others into the program.



As the program gained in community recognition, the task of recruiting became infinitely easier. Potential volunteers phoned the office on an ongoing basis, and a waitlist was established in between trainings (see Appendix E). As Book Buddies became better established, the role of the media became one of enhancement, whereas at the start of the program, media support was critical to recruiting.

### SCREENING AND REFERRAL

Potential volunteers were directed to phone the Book Buddies office. The first interview was by telephone. The applicant was then referred to one of the project sites for a personal interview, health screening, and orientation. Whenever possible, it was requested that the applicant contact the hospital before attending Book Buddies workshops. In this manner, if the volunteer did not appear to be an appropriate candidate for the program, he or she would not have spent time in the workshops.

Upon initial contact with the volunteer, project staff described the program, including such information as the time commitment, description of participating hospitals, training and interview requirements, etc. Oral interviews of the applicants by phone followed a standard interview form (see Appendix F). Volunteers were encouraged to choose their own hospital, based on accessibility, type of hospital, and other information supplied by the Book Buddies office (see Appendix G). Hospital screening requirements varied quite a bit from site to site, ranging from a simple interview to extensive orientation and health screening.

Because this program involved inter-agency cooperation, the following qualities were sought in potential volunteers: 1) an ability and a desire to work with children; 2) an interest in reading and children's books; and 3) the desire and skills for working in a hospital setting. Finding the right combination of these three factors was not always easy.

Because the project did most of the recruiting for the program, potential volunteers, drawn from the public at large, demonstrated a broad range of skills and interests. Finding the right combination of interests and skills, including work with children, with children's literature, and with hospitals, involved careful screening. Many of the volunteers best suited for the program were those referred by the hospitals. These people, some of whom were already volunteering in the hospitals in other capacities, had already demonstrated an interest or ability to function in the hospital environment.

Many volunteers were attracted to Book Buddies because of the appeal of working with children or the literary aspects of the program, without giving specific thought to the aspect of working in a hospital. Others were interested in drama or public speaking and felt that this would be a good way of developing these skills. Still others were interested in developing marketable job skills. Some volunteers wished to participate merely because it "sounded like a nice thing to do."

Often, though not always, volunteers with motivations such as these were unsuited to the program. The reality of working in the hospital setting, filled with distractions and interruptions, and with children who often did not feel well, did not match their expectations. Orienting people to the hospital environment prior to the workshops, as well as giving information to the volunteers prior to and during the workshops, helped reduce these inappropriate matches. Volunteers were asked to sign an agreement form prior to or upon completion of training (see Appendix H).

Hospitals were alerted to potential volunteers with a copy of the volunteer's telephone interview. A referral by the Book Buddies office was not considered an endorsement of the potential applicant. Not wishing to require the volunteer to interview in person two or more times, it was agreed by the Advisory Board that the hospitals would have the responsibility to screen the applicants for suitability, and the right of final selection. This ensured that each hospital would feel comfortable with the volunteers who would be working at that particular site.

Book Buddies staff, on the other hand, alerted the hospitals if any question of eligibility arose during the initial telephone interview. If possible, the questionable candidates were discouraged from interviewing at the hospitals. No volunteer who was found unsuitable for any reason at one particular hospital was referred to another site.

Whenever possible, volunteers were referred to a hospital of their own choosing. Factors discussed and weighed were proximity, familiarity with a particular hospital, and the unique nature of each facility.

Following referral to one of the hospitals, the potential volunteer was sent a description of volunteer responsibilities and a fact sheet. The volunteer was sent confirming information regarding dates, times, and locations of training workshops. Just prior to the training sessions, the volunteer was asked to confirm that he or she was still planning to attend (see Appendixes I, J).

#### COMMUNICATION

Because the Book Buddies staff did not provide the on-site supervision of the volunteers, keeping lines of communication open was very important. This was accomplished through logbook communications, in-service workshops, and publication of a monthly newsletter, as well as volunteer recognition parties.

The logbooks were extremely valuable in providing a means of communication for the volunteers at a given site, as well as with hospital and library staff. Beyond their initial orientation, when many of the new volunteers were paired up for a week or more with a "seasoned" Book Buddy, the volunteers had few opportunities to interact with other volunteers.

The Book Buddies schedules were arranged to provide maximum benefit to the children. Determined by the volunteers' own free time as well as by the available times at the hospitals, Book Buddies were scheduled during "peak" hours in terms of patient schedules. Because the volunteers were rarely scheduled to work at the same or overlapping times, the logbooks gave them a sense of continuity, and of working in cooperation with others.

The logbooks were also instrumental as a means for hospital and library staff to communicate with the volunteers. The project used the logs to alert the volunteers to new arrivals of books, puppets, and other storytelling materials, as well as to commend or congratulate the volunteers. Hospital staff members also used the logbooks to convey pertinent information to the volunteers, to commend the volunteers for their performance, and to familiarize themselves with the volunteer activities (see Appendix K).

Monthly in-service workshops (excepting those months when new volunteer training was offered) was another way of keeping in touch with the volunteers. While acquiring new skills, volunteers were able to express their concerns to staff members, workshop trainers, and other volunteers.

A newsletter, Book Buddies News, was the official vehicle of information between the project office and the volunteers. Not only serving as a means of informing the Book Buddies of upcoming events, an effort was made to provide the volunteers with news and tips from other volunteers.

Office staff attempted to maintain contact with new volunteers as much as possible. Whenever possible, follow-up phone calls were made to inquire about the volunteers' progress once they started at the hospitals. Book Buddies were encouraged to phone the office with questions or problems. Staff members attended volunteer meetings for Book Buddies at various hospitals, including several potluck dinner meetings. Several Book Buddies gave informal talks to incoming volunteers at training workshops, at the same time strengthening their ties with the office.

#### VOLUNTEER RECOGNITION

Rewarding the volunteers for their hard work with an annual recognition party served as one additional way of keeping in touch. In June, 1986, four months after the start of the program, a recognition party was hosted at the Main Library, with the support and assistance of the Coordinator of Children's Services and the City Librarian. With champagne and food donated by the Friends of the Library and music donated by Kaiser Hospital, volunteers were given individual letters of commendation from San Francisco Mayor Dianne Feinstein. The Book Buddies were awarded a handsome, framed Certificate of

Honor from the Board of Supervisors of San Francisco, sponsored by Board President Louise Renne, who attended the party and made the presentation. Volunteers were also given stickers, buttons, and bookbags, gifts which would help to promote the project's visibility in the community.

In April, 1987 another party was given for the volunteers, "Book Buddies: A One Year Celebration." Held in conjunction with National Volunteers' Week, the party honored all the Book Buddies and the Dial-a-Story volunteers, with special attention to those volunteers who had completed a full year of service. A bronze service award pin was given to the one-year volunteers, and each Book Buddy received an official commendation from the Board of Supervisors, sponsored by Board President Nancy Walker. Dial-a-Story volunteers were given a certificate of appreciation.

The party was supported by community donations of food and beverages and music by Jose-Luis Orozco was funded by Kaiser Hospital. Presentations were made by the Coordinator of Children's Services, the City Librarian, and the Project Director, and each volunteer was given a porcelain mug with the Book Buddies logo.

The recognition parties were both given on Saturday afternoons. Both parties were well attended, by both volunteers and hospital staff members. More than a social event, the party helped bring all the Book Buddies together, giving them a larger support group and a broader sense of identity and of the value of their efforts.

## THE TRAINING PROGRAM

As Book Buddies volunteers came from a broad range of backgrounds and skills, including high school graduates and those with PhDs, medically trained personnel and those with no previous experience with hospitals, the training needs were twofold. First, the training attempted to instill a basic knowledge and appreciation of children's literature, awareness of age-appropriate materials and techniques, and techniques for reading aloud. Second, the volunteers needed some introduction to the needs of hospitalized children and their families, of hospital routines and procedures, and a perception of the difficulties inherent in working in a hospital (see Appendix M).

The introduction to the workshops was designed to orient the volunteers to the program. Goals of the project and the training program were discussed, and volunteers were given the opportunity to introduce themselves and express their own concerns. Volunteer responsibilities and expectations were discussed in detail.

A hospital representative, the Child Life Services Coordinator of Children's Hospital, presented a videotape on the history and current role of compassionate care in hospitals. Her ensuing talk centered on the types of situations one might encounter in a pediatrics unit, some do's and don'ts of working in a hospital, and the concerns and fears of hospitalized children and their families. Open discussion followed, in which volunteers were encouraged to ask questions.

Book Buddies currently working in the program were also invited to give presentations at the workshops. New volunteers enjoyed hearing the stories and experiences of the "veterans," who were selected from a range of participating hospitals. Including routine details, such as signing in with the volunteer office at the hospital or putting on uniform and badge, to methods of introducing oneself to the children, techniques for holding the book at the bedside, coping with hospital routines and procedures, and interesting, funny, or touching stories about encounters with the children, the stories of the volunteer speakers leant a reality and immediacy to the volunteer experience.



The following part of the workshop dealt specifically with children and children's literature, focussing on age and age-related reading interests. The workshop on materials for "older" children (ages 6 and up) covered criteria for selection, techniques and practice reading, and an overview of relevant fiction, poetry, and folklore. The examples and selections covered in the workshops were representative of the hospital collections.

Due to the high percentage of preschool and infant patients in San Francisco, one segment of the workshop dealt specifically with this unique group. Board books and other books and materials for infants and toddlers were demonstrated, as well as the more sophisticated picture stories appropriate for preschoolers. This was a joyful session, incorporating songs and finger stories with book discussions, inviting the active participation of the volunteers.

In addition to the project director, other children's librarians from the San Francisco Public Library were actively involved in the planning and implementation of workshops, sharing their skills and expertise with the volunteers. Katharine Gilmartin of the Office of Children's Services presented the materials on folklore, storytelling, poetry, and reading aloud; Debby Jeffrey, the Noe Valley Branch Library's children's librarian, who holds a regularly scheduled infant/toddler lapsit program in addition to a preschool story hour, planned and presented the books and techniques for working with infants, toddlers, and preschoolers.

Workshop presentations were reinforced by the inclusion of written materials on workshop topics in the Book Buddies Volunteer Handbook. Though not intended to replace the workshops, the articles captured the essence of the subjects shared with the volunteers in the workshops and gave the volunteers a means of refreshing their memories as needed.

For the initial, major recruiting of volunteers, the workshops were offered three times, once on weekday mornings, once on weekday afternoons, and once on Saturdays. With the large numbers of volunteers who were employed fulltime, the Saturday workshops were the best attended, and subsequent trainings were always offered on Saturday, with only occasional weekday sessions for larger incoming groups.

Initially, twelve hours of training were offered over a two day period. The primary focus of the workshops was on the literature aspects of the program. Feedback from the volunteers, through a formal workshop evaluation, a volunteer program evaluation, and an evaluation for program dropouts, indicated that the the volunteers needed a more comprehensive orientation to the hospital experience (see Appendix L).

In response to this feedback, the training was reorganized to give equal weight to the hospital environment issues and children's literature. To facilitate the transition from grant funding to a library-funded program in the second year, the workshops were consolidated into a one day only session. This was followed up by on-site hospital tours and orientation.



Stan Cordes reads to a child at Letterman Army Medical Center



## IN-SERVICE TRAINING

In-service training offered the volunteers the opportunity to acquire additional skills, to increase their knowledge of library and hospital procedures, to better understand the needs of hospitalized children and their families, to receive recognition and support from their peers and from the library, and to feel part of the larger program. In-service workshops were generally held on Saturday mornings, lasted one and a half to two hours, and were offered on a monthly basis. Book Buddies were asked to attend six or more in-service workshops.

Library and storytelling skills not covered in training were presented in in-service workshops. The first in-service workshop, Puppets and Puppet-Making, presented by members of the San Francisco Public Library's Trip Trap Troupe, was attended by 35 enthusiastic volunteers. The workshop was subsequently repeated for the Foster Grandparents at San Francisco General Hospital. The workshop gave volunteers an overview of different types of puppets and puppetry techniques, as well as instructions for making simple hand, finger, and shadow puppets.

Following up on this success, the program next offered a workshop on Storytelling, presented by professional storyteller and Berkeley children's librarian Gay Ducey. First giving some background information on storytelling, definitions, and reasons for telling rather than reading stories, Gay proceeded to introduce suitable stories and storytelling techniques to the volunteers. This workshop made the concept and purposes of storytelling so accessible that even the most reticent of the volunteers were willing to give it a try. Techniques for warming up the voice and breathing exercises were very helpful to both the amateur and more experienced storytellers. Gay's familiarity with the hospital environment made this a particularly valuable workshop.

Building on the volunteer's storytelling skills, the following workshop, Board Stories: Techniques of using drawing boards, felt boards, and box stories was again offered both at the library and at San Francisco General Hospital. In the second year of the grant a new puppet workshop was offered, Storytelling with Puppets with Jan VanSchuyver of the Dragon's Wagon Puppet Theatre. Using the puppets placed in the hospitals collections, the workshop focussed on storytelling with hand and finger puppets, manipulation of the puppets, and using puppets as icebreakers with the children.

Book Buddies was pleased to offer a workshop to the volunteers featuring professional folksinger Nancy Raven. Children's folksongs from around the world, including songs from Mexico and Central and South America, appealed to the bilingual project volunteers. Nancy Raven included additional fingerstories and songs for infants and toddlers, feltboard techniques, and songs for older children in her repertory. Only occasionally using a guitar for accompaniment, Nancy showed how simple rhymes and songs can be introduced to children by nonprofessional and less skilled musicians.

Several new workshops were offered in the second year which were designed specifically to give the volunteers better coping skills in dealing with hospitalized children and their families. Communicating with Children, a workshop presented by Kathy Zetes, an independent training specialist, focussed on methods of communication, including both verbal and nonverbal. She discussed concepts of self and of self esteem in young children, including self control, independence, relationship with peers and adults, and coping behaviors. The workshop closed by turning to methods of obtaining and keeping the children's attention, including persuasive approaches, involving the children, and finding closure.

To enable the Book Buddies to better understand the stresses involved for hospitalized children and their families and to deal effectively with these stressful situations, the program invited David Knopf, a clinical social worker at the University of California San Francisco, to present a workshop, Coping with Serious Illnesses. Mr. Knopf gave the volunteers some heartening information on current rates of total recovery for seriously ill children, using leukemia and other childhood cancers as examples. Essentially, he encouraged volunteers to recognize the value of the services that they offer. He stressed the point that hospitals provide many social support services for families under stress, and that providing counselling is not the function of a volunteer.

A well-attended and well-received workshop was Marna Cohen's Adolescents: What Are They All About? A clinical social worker and specialist in adolescent behavior, Ms. Cohen helped to reduce the barriers to understanding and working with teenagers. She dealt specifically with the effects of illness and hospitalization on adolescents, distinguishing the different behavior patterns and reactions of early adolescents (ages 10 to 14), middle adolescents (ages 13 to 17), and late adolescents (ages 16 and up).

In-service workshops provided volunteers not only with the opportunity to acquire new information and skills, but also to interact with library staff members, workshop leaders, and other volunteers. Although a number of the hospitals offered occasional or quarterly meetings for the volunteers to get together with one another and their hospital supervisors, the workshops and volunteer recognition parties were the only times that the Book Buddies met with the volunteers from other hospitals.

In-service workshops were often followed by an informal roundtable discussion group (optional attendance), in which volunteers exchanged information and stories and looked for advice from other volunteers. One formal roundtable was set up in which hospital and library staff served as discussion facilitators for pre-selected issues. The point of the roundtables was to bring the volunteers together from all the hospitals to discuss their common goals and needs, while recognizing individual differences.

In most cases, the volunteer worked quite independently in the hospitals. Beyond an initial orientation, Book Buddies rarely saw the other volunteers on site at the hospitals. In-service training allowed the volunteers to see and to feel that they were a part of a broader program (see Appendix N).

## SPANISH AND CANTONESE DIAL-A-STORY

Serving the needs of non-English speaking children in hospitals in San Francisco was one of the goals of Book Buddies. In addition to recruiting bilingual volunteers for the hospitals, the project implemented two new Dial-a-Story lines, one in Spanish and one in Cantonese. Book Buddies recruited and trained bilingual volunteers to record stories for these new lines and promoted the new services through trilingual posters, bookmarks, telephone stickers, and press releases.

With the help of bilingual staff members of the library, mailing lists were prepared for Chinese and Spanish media sources. Bilingual press releases were prepared both for recruiting of volunteers and to inform the public of the new Dial-a-Story services. In addition to Chinese and Spanish media sources, the San Francisco Chronicle ran an article on Dial-a-Story (see Appendix O).

In the second year of the program, the project initiated its own publicity for Dial-a-Story. With new graphics and photographs of children listening to stories on the telephone, a four-color poster announced in English, Chinese, and Spanish that "If you are 2,3,4,5 or older you can hear stories and poems." The telephone numbers for each language Dial-a-Story were given, as well as the information that this is a free service sponsored by Children's Services, San Francisco Public Library. Bookmarks were designed in each of the three languages, again featuring attractive colors, graphics, and photographs of the children. A trilingual telephone sticker gave the numbers of each of the three Dial-a-Story lines.

In addition to the stories recorded by project assistant Martha Neves, San Francisco effected a Spanish language story cassette exchange with the Orange County Public Library. Thanks to the cooperation of Lynn Eisenhut, Coordinator of Children's Services of Orange County Public Library, San Francisco received 24 stories in Spanish, to which were added new introductions and outgoing messages. The remaining Spanish language stories were recorded by San Francisco volunteers.

All of the stories in Cantonese were recorded by volunteers. Volunteers were recruited through press releases and word of mouth from Book Buddies and San Francisco Public Library staff members. Volunteers for both Spanish and Cantonese were allowed to select their own stories. Stories were reviewed by staff members for content and suitability before being selected for use on the telephone.

Volunteers were given a script to follow for introducing and concluding their stories. They were asked to select stories from three to five minutes in length which would appeal to preschoolers. They were also given a list of those stories which had already been recorded in order to eliminate duplication. Story readers were then referred to the audio technician of the Special Media Services department of the library to schedule an appointment for story recording.

During the actual recording of the stories, volunteers were given tips and coaching on appropriate techniques for reading the stories. Such points as proper breathing, pacing of the story, using a one page script so as not to rustle paper during the recording, etc. were pointed out to the volunteers. The reward for their preparation and efforts was a professional quality recording of their own storytelling techniques, heard by hundreds of callers in the week that the story was run on Dial-a-Story.

The new Dial-a-Story lines met with almost instant success, stretching the capabilities of the answering machines. Within the first month of implementation of these new services, Spanish and Cantonese Dial-a-Story lines were receiving over 300 calls a week. Library staff learned to rotate the answering machines in and out of service for optimum performance. Children's Services Coordinator Neel Parikh requested a second telephone line for Cantonese Dial-a-Story in the second year of the project.

Regular schedules were established for the "airing" of the stories, so that volunteers would have ample opportunity to know when their stories could be heard. Dial-a-Story volunteers were included in Book Buddies recognition parties, receiving certificates, bookbags, and general support of their efforts.

## NEWSLETTER

The newsletter served as the primary vehicle of communication between the library and project staff and the volunteers in the program. Although fliers were prepared to publicize in-service workshops, dates and topics were also announced well in advance of the event in the newsletter. Whenever possible, other events of interest to the volunteers were also publicized in the newsletter (see Appendix P).

The newsletter was also used to acquaint the volunteers with activities and services of the library. Especially in the early issues, before the Book Buddies Volunteer Handbook was completed and available to the volunteers, the newsletter was a useful means of maintaining the link between the volunteers and the library.

Volunteers enjoyed the opportunity to read about the other volunteers and their experiences as Book Buddies. At first, project staff was somewhat wary about publishing volunteer "Profiles" and stories in "News from the Field" without first asking permission from the volunteers. However, maintaining close telephone contact with all the volunteers proved to be impossible. Fortunately, the Book Buddies appeared to be delighted to share a part of themselves in this manner. An attempt was made to provide upbeat "success" stories to the volunteers; in retrospect, more problem-solving stories about how to overcome difficulties inherent in the program would also have been very useful to the volunteers.

In addition to helping maintain contact with the volunteers and serving as a tool for recognition, the newsletter provided monthly updates on new books in the hospital collections. Hospital storage cabinets were not always ideal for spotting new and interesting titles, and the volunteers appreciated knowing when new books arrived, and the brief annotations provided.

The Book Buddies newsletter was made available to all project volunteers, library staff members, Advisory Board members and other hospital staff, Foster Grandparents, and interested members of the community, including media sources who expressed interest or had done stories on the program. The newsletter was a good source of public relations for the program, enhancing the visibility of Book Buddies in the community.



## CONCLUSION

### EVALUATION

Clearly, the Book Buddies program provided a valuable outreach service to the community. Volunteers reached out to a needy and unserved population, bringing enjoyment and exposure to good stories to children needy of special and personal attention. By working cooperatively with the hospitals, the library created a unique interagency program. The program enhanced the visibility of the library in the community and served as a goodwill gesture to potential library patrons.

The program was well received by the hospitals which it served. A sampling of the comments from hospital personnel indicate how the program touched on the lives of so many:

"Our efforts to provide a program that supports the developmental, educational, and recreational needs of children have been greatly enriched by the presence of the Book Buddies and their books and materials. Daily visits by this sensitively trained corps of volunteers have provided our children with opportunities to awaken or renew interest in children's literature. The impact of this project has been felt and remarked upon by numerous parents and staff members at UCSF, but its meaningfulness has been most evident by the children's increased anticipation of the next "Book Buddy visit." Children who have frequent admissions to UCSF for chronic treatment or who are hospitalized for long periods, such as our bone marrow transplant recipients and other children whose treatment requires isolation from others, are especially responsive to visits by their book friends."  
...(Adrianne Burton, U.C.S.F.).

"Book Buddies is an experience in sharing. Storytelling is rewarding because it provides a child with well deserved painless intervention. The children at San Francisco General Hospital are often from under privileged homes, where parents are often not able to provide the nurturing aspects of life because they are trying to maintain basic survival. Reading and storytelling may be one of the first things to be eliminated. Now Book Buddies can get the child involved with characters in a story and allow that child to feel special from the attention he/she receives. The library is then recognized as an alternative for the many illegal aliens, non-English speaking and American born public who can not purchase books which many of us hold so precious." ...(Jacquelyne Caesar, San Francisco General Hospital).

"The people who have come to Kaiser as Book Buddies are volunteers anyone would pray for. They are reliable, responsible and caring. I am told on a regular basis what a good job they are doing, by nurses, doctors and parents, not to mention the delight of the children. They have been well trained by the San Francisco Public Library staff. They feel a closeness to the Library as well as the hospital." ...(Joan Rawls, Kaiser Hospital).

The volunteers were given the opportunity to rate the program through a Volunteer Program Evaluation. Along with the Volunteer Performance Evaluation, the Program Evaluation was implemented after three months, annually, and upon completion of the program (see Appendix L). The following comments are representative of some of the remarks by Book Buddies:

"The most rewarding aspect of being a Book Buddy is the feeling I have at 8:00 P.M., after three hours of reading, visiting, talking and playing with children. My time really does make a difference to the children, their families, and to me, and it can't be monetarily measured." (Connie Burnikel, Book Buddy, U.C.S.F.).

"I like the challenge of reading to non-English speaking children. Last week I read to a four year old Laotian boy. I selected M. W. Brown's Goodnight Moon and The Runaway Bunny. His expression softened and his interest grew in the relaxing cadence of language and he enjoyed the beautiful pictures." ...(Susan H. P. Wyler, Book Buddy, Pacific Presbyterian).

Another volunteer cites his rewards: "The obvious delight on the part of most children. Their interest and participation in the sharing. Their openness and simplicity; sense of wonder. The gratitude of adults present with children. Very open and genuine thanks on the part of UCSF staff members, making me feel a part of the helping and healing process...I love being a Book Buddy! What more can I say?" (Steve Platou, Book Buddy, UCSF Pediatric Clinics).



Book Buddies was also recognized by the Northern California Affiliate of the Association for the Care of Children's Health, for "...Contributions made in humanizing health care for children." This group also nominated the program for a national award.

The program also encountered its share of difficulties, often in the areas of supervision and volunteer retention. One Advisory Board member, a volunteer director, put it aptly when she compared volunteer management with supervision of "400 part-time employees who come to work when they feel like it." Most of the responsibility of supervision fell on the hospitals. Based on volunteer evaluations, the library was able to make recommendations in problem areas.

#### CONTINUATION

Book Buddies submitted applications to numerous foundations to support funding for the program beyond the period of the grant. Though some funding became available to support in-service training, collection development, and volunteer support, it was not sufficient to support staffing for the program. While the Advisory Board and Children's Coordinator continue to search for other sources of funding and support, the interim administration of the program returns to the Children's Services Hospital Committee. Issues which have been addressed by the committee include providing a liaison between the library and the hospitals, recruiting and interviewing prospective volunteers, training, the newsletter, volunteer recognition, and public relations.

Each hospital is assigned a committee member to serve as liaison to that institution. That librarian maintains telephone contact with the hospital representative to the Advisory Board and with the volunteers assigned to that hospital. The committee member makes quarterly visits to the hospital, meeting with the hospital contact person, and checking logbooks for statistics on numbers of children served and on the level of activity of the volunteers. Logbook entries also serve to provide anecdotal material and problem solving stories for the newsletter.

Committee members also serve as the liaison with prospective volunteers. Information about the program and volunteer applications are available in all the libraries. The volunteer can turn in the application to any library staff

member or mail it to a central address. Committee members then contact the volunteer to answer questions and make a hospital assignment.

Other program-related tasks are handled by various committee members. Three of the members provide training for new volunteers on a quarterly basis. Two librarians edit the newsletter on a bi-monthly or quarterly basis, with input from other committee members. An annual volunteer recognition party is the responsibility of two committee members. Press releases and other publicity about the program are assigned to committee members.



Stories with Kathleen Vallaincourt at Children's Hospital

Other activities of the program have been temporarily tabled until a new assessment can be made of need and library resources. These include further development of the collection and in-service training. General inquiries about the program will be referred to the Office of Children's Services. The Coordinator of Children's Services will continue to meet bimonthly with the hospitals and chair Advisory Board discussions.

### RECOMMENDATIONS

Setting up a program such as Book Buddies requires support and commitment from both the library and from the hospital(s) involved. Over the two year period of L.S.C.A. funding, Book Buddies received many inquiries from libraries and hospitals interested in setting up such a program.

Several hospitals in surrounding Bay Area communities have heard of this program from their San Francisco constituents. One of these hospitals recently teamed up with its local public library children's librarian to train teenaged volunteers to read in outpatient clinics. Other hospital staff members have expressed interest in attending Book Buddies training with a group of their own volunteers, to get pointers for setting up a similar program.

Inquiries from other libraries have indicated that hospitals are not always receptive to the concept of this program. Advisory Board members from San Francisco hospitals express amazement at this negative reception. Their advice is to "sell" the concept at the highest level possible. A highly placed hospital administrator who believes in the concept can ensure the successful implementation of the program. Without the cooperation of hospital staff, the program will meet with only limited success.

A second librarian for this program, as requested in the original grant application, would have been helpful in several areas, especially in training and in maintaining closer contact with hospitals and volunteers. Book Buddies was fortunate to have received strong support and commitment from the Coordinator of Children's Services and her office staff to the program.

Two years of L.S.C.A. funding enabled the San Francisco Public Library to set up and implement an effective program in six hospitals and to expand to two additional sites in the second year, adding health collections. However, attempting to find alternate sources of funding for the program proved to be labor-intensive and time-consuming. A third year of funding was needed to stabilize the program and to find financial independence, through fundraising activities and other grant sources.

This program can and should continue to exist well into the future, though it will by necessity change in nature without the present level of staffing. We thank and commend the State Library for their support of this endeavor.

## A P P E N D I X E S

## APPENDIXES

- A. Contacting Hospitals
  - 1. Letter of inquiry
  - 2. Telephone interview
  - 3. Hospital interview
- B. Naming the Project Contest
- C. Health Collections List and Supplement
- D. Volunteer Recruitment - Sample Press Releases
- E. Sample Correspondence - Pending Volunteers
- F. Volunteer Screening
- G. Hospital Fact Sheets
- H. Volunteer Agreement
- I. Procedures Sheet
- J. Workshops Confirmation
- K. Sample Logbook Page
- L. Evaluations
  - 1. Volunteer Performance Evaluation
  - 2. Volunteer Program Evaluation
  - 3. Evaluation of Book Buddies Workshop
- M. Book Buddies Workshop Outline
- N. In-Service Workshops - Reminders and Publicity Fliers
- O. Spanish and Cantonese Dial-a-Story Volunteers
  - 1. Recruitment - Publicity
  - 2. Letter to Volunteers
- P. Book Buddies News
- Q. Book Buddies Volunteer Handbook





## CIVIC CENTER · SAN FRANCISCO · CALIFORNIA · 94102

April 10, 1985

Jacquelyne Caesar  
San Francisco General Hospital  
1001 Potrero Ave.  
San Francisco, Calif., 94110

Dear Ms. Caesar:

Are you interested in reading service for children in your hospital? Children's Services at San Francisco Public Library has been invited to apply for a 1985-86 federal grant to establish a program of reading to children in six San Francisco hospitals. This month we are selecting the participating hospitals in order to include them in the grant planning process.

We envision a volunteer-based program of daily reading to individual or groups of hospitalized children. Working closely with hospital staff, we would design a program that fit your needs. We would begin the initial phases by training current hospital volunteers and then expand to recruiting new volunteers. Library Project staff would present training programs, information packets and support materials for volunteers. Volunteers would be trained in story reading, book selection, finger games and other storytelling techniques. We would build book and materials collections to support the project.

Materials, training and coordination would be provided through the grant. Participating hospitals would be asked to provide help in four areas. A hospital staff contact person should be designated to participate in planning, help design the project to fit in hospital routines and act as internal hospital liaison for the project. The hospital should have an established volunteer program. There should be some space made available to store books and materials to be used by the volunteers. In addition, we are interested in potential hospital funding sources to support continued development of the book collections after the end of the grant period.

During the next week, a San Francisco Public Library Children's Librarian will be contacting you to discuss the project. Please be ready to indicate whether or not your hospital wishes to be considered for the project. We will select the project hospitals by May 1st and then schedule a meeting with you to work out more detailed planning. The Grant proposal is due May 31st. The grant, if awarded, would begin in September 1985.

We look forward to talking with you. If you have questions, problems or wish further information, you can reach me at 558-3518.

Sincerely yours,

Neel Parikh  
Coordinator of Children's Services

NP:baw

## Hospital Calls "Crib Sheet"

My name is \_\_\_\_\_ From: \_\_\_\_\_

I am calling in regards to a letter sent April 10th from the Office of Children's Services at SFPL to see if you are interested in a program to read to children in your hospital. Did you receive the letter?  
Do you have any questions?  
Have you considered the project and are you interested in participating in a project of this nature? We are speaking to more than six hospitals. We need information from you in order to select the project hospitals.

1. Do you have a fairly active pediatrics ward?

Can you give us a general idea of the average census on the ward for a week (day)?

Do you often have children who speak other than English?  
What Languages?

2. Do you have a volunteer program at the hospital?

How do they function on the Pediatrics Ward?

What are the demands on their time?

Do you think they would be interested in reading to the children?

3. Do you think there would be a source at the hospital for additional or matching funding to be used for book collections?

Thank them for their time. We will be calling them back after May 1st to let them know our decision or schedule an appointment to visit them.

After talking to them, jot down any notes about the conversation: their receptivity to the project, their ideas and ease of talking. Comment here. Also note your recommendation about working with this hospital.

HOSPITAL PROJECT INTERVIEW SHEET

HOSPITAL: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

INTERVIEWEE: \_\_\_\_\_ INTERVIEWER: \_\_\_\_\_

**1. VOLUNTEERS****How many volunteers work in the children's ward or with children?****What is their average stay on the job? (turnover)****How many hours a week do they usually work? When?****How do you train, orient or evaluate volunteers?****Do you think they would be willing to attend training sessions at a nearby library?****Do you think they would be willing to pick up reading materials at their local library?****Are the volunteers paid in some way?****What is their age range?****Do you think you would need more volunteers in order to implement the project?****What is your source for volunteers? Are they usually from a particular group? Other information?****2. PATIENTS/CHILDREN (be sure you have already gotten information about languages the kids speak...from the last questionnaire)****How many children are admitted to the hospital annually (estimate)?****What is their average period of stay (range)?****What types of medical reasons are they there for?****Do you have any other information about the children that might indicate special training needed for the volunteers?****Other information?**

3. FACILITY (If possible, try to have a short tour of the Pediatrics Ward/Area. You might want to ask some of these questions during the tour.)

Is there a hospital library? If yes, what types of information and materials are available for kids?

Are there any other programs/services available for kids and families at the hospital?

Is listening/viewing equipment available for use by children? (cassette players, record players, VCR's/Betamax Videocassette viewers?)

Do children have access to phones? Could they call a dial-a-story program? For Free? Any particular time?

Other information?

#### 4. PROJECT PLANNING: suggestions

Do you need medical information and health information materials for kids? What kinds of information?

We would like to establish an advisory council made up of representatives from participating hospitals. This group would work with the project coordinator and form the nucleus of an ongoing steering committee for future operation of the project. Would the hospital contact person be able to serve on such a council or would you wish to designate someone else? A volunteer perhaps?

What types of training do you see the volunteers need?

Do you have any ideas for training follow-up programs?

Children's Services Hospital Project  
San Francisco Public Library

Naming the Project Contest

My choice for the contest name is:

\_\_\_\_\_

(Optional)

I would like to see this type of logo associated with the project  
name:

(please describe in words or graphically/pictorially  
represent your idea)

Name \_\_\_\_\_

Hospital \_\_\_\_\_

Please return this form to the  
Project by January 25.

BOOK BUDDIES  
HOSPITAL HEALTH COLLECTIONS LIST

January 1987

- Allen, Anne. Sports for the Handicapped. Walker, 1981. ISBN: 0802764371 : \$10.85.

Several young handicapped athletes are spotlighted. Also covered are sports specifically for the handicapped such as events in the Special Olympics and wheelchair basketball. Lists resources and sports organizations serving the handicapped. (YA) (Riley Family Library Review)

- Another Look at the Rainbow: Straight from the siblings. From the center for attitudinal healing. Stephen Bird...[et al.]. Celestial Arts, 1983. ISBN: 0890873410 (Quality Paperbacks) : \$7.95.

A group of thirty-four children share their experiences with terminally ill brothers and sisters. (Library of Congress Review)

- Arthur, Catherine. My Sister's Silent World. Children's Press, 1979. ISBN: 0516020226 : \$10.60.

A child describes her younger sister's hearing difficulties. Photographs of a family trip to the zoo are used to illustrate the story. (6-8) (Riley Family Library Review)

- Berger, Melvin. Exploring the Mind and Brain. New York, Crowell, 1983. ISBN: 0690042523 : \$10.55.

A case study approach effectively showcases current brain research and the workings of the brain in health and disease. (Librarian's Review).

- Berger, Melvin. Germs Make Me Sick! Crowell, 1985. ISBN: 0690044283 : \$11.06.

Explains how bacteria and viruses affect the human body and how the body fights them. (Ages 4 - 7) (Library of Congress Review)

- Berger, Melvin. Why I Cough, Sneeze, Shiver, Hiccup, and Yawn. Crowell, 1983. ISBN: 069004254X : \$10.89.

Clear and concise answers to questions about reflexes. (Librarian's Review).

- Bernstein, Joanne E. Loss and How to Cope With It. Seabury Press, 1977. ISBN : 0395288916, Clarion : \$8.95.

An exploration of how death of a loved one affects the survivors with practical discussion of how to handle the many emotional and physical reactions we may encounter in bereavement. (Library of Congress Review).

- Blume, Judy. Deenie. Bradbury Press, 1973. ISBN: 0027110206 : \$10.95. Fiction.

A thirteen-year-old girl seemingly destined for a modeling career finds she has a deformation of the spine called scoliosis. (Library of Congress Review).



— **Bowe, Frank.** Comeback: Six remarkable people who triumphed over disability. Harper & Row, 1981. ISBN: 0060104899 : \$13.45.

Profiles of six fascinating people: a poet, a theoretical physicist, a sex counselor, a social activist, a bus boy in a restaurant, and a neuro-chemist, who were all severely disabled early in life. (YA) (Riley Family Library Review).

— **Brightman, Alan.** Like Me. Little, Brown, 1976. ISBN: 0316108081 : \$12.45.

A youngster looks at his mentally handicapped friends and points out that everyone is the same but some people are slower. (Library of Congress Review).

— **Brown, Marc.** Dinosaurs, Beware!: A Safety Guide. Little, Brown, 1982. ISBN: 0316112283 : \$12.95.

Using dinosaurs as the helpless victims, the book adds visual humor to 60 serious safety warnings. (Librarian's Review).

— **Bruce, Shelley.** Tomorrow is Today. Bobbs-Merrill, 1983. ISBN: 0672527561 : \$15.95.

The former star of Broadway's "Annie" describes her treatment for leukemia. (YA) (Riley Family Library Review).

— **Bruna, Dick.** Miffy in the Hospital. Price Stern, 1984. ISBN: 0843115440 : \$2.95.

Miffy, a rabbit, goes to the hospital to have her tonsils out in this simply told and boldly illustrated picture book. (Booklist Review).

— **Brunn, Ruth Dowling.** The Human Body. Random House, 1982. ISBN: 0394944242 : \$9.99.

A clear, detailed overview of the human body is divided into two parts: "The Regions of the Body" and "The Systems of your Body." (Librarian's Review).

— **Center for Attitudinal Healing.** There is a Rainbow Behind Every Dark Cloud. Celestial Arts, 1978. ISBN: 0818403160 : \$12.00. (non-fiction).

Eleven children share their experiences with terminal illness, especially the ways they helped each other cope with the prospect of their own death. (Library of Congress Review).

— **Ciliotta, Claire.** "Why am I going to the Hospital?" Musson Book Co., 1981. ISBN: 0818403460 : \$12.00.

Explains some of the things that happen in a hospital and some of the things one can see—all designed to give "star" treatment to people who need to be made well. (Library of Congress Review).

— **Clifton, Lucille.** Everett Anderson's Goodbye. Holt, Rinehart, & Winston, 1983. ISBN: 0037635187 : \$9.95.

Everett Anderson has a difficult time coming to terms with his grief after his father dies. (Library of Congress Review).

— Coerr, Eleanor. Sadako and the Thousand Paper Cranes. Putnam, 1977. ISBN: 0399205209 (Putnam) : \$9.95.

Hospitalized with the dreaded atom bomb disease, leukemia, a child in Hiroshima races against time to fold one thousand paper cranes to verify the legend that by doing so a sick person will become healthy. (Library of Congress Review).

— Cole, Joanna. Cuts, Breaks, Bruises, and Burns: How Your Body Heals. New York, Crowell, 1985. ISBN: 0690044372 : \$11.95.

Clear, concise information about how the body heals itself in an easy-to-read format for younger readers. Includes a first aid appendix for minor injuries. (Ages 5-8). (Librarian's Review).

— Cole, Joanna. How You were Born. New York, Morrow, 1984. ISBN: 0688017096 : \$9.55.

A clear, simply told story of birth to be shared with young children. Black and white photos of families and fetal development. (Librarian's Review).

— Comfort, Alex. The Facts of Love: Living, Loving, and Growing Up. New York, Crown, 1979. ISBN: 0517538393 : \$10.00.

Explicit, lucid text with clear and equally explicit illustrations; a humane and sensible approach to the subject. (Librarian's Review).

— Coutant, Helen. First Snow. Knopf, 1974. ISBN: 0394928318 : \$5.99.

With the help of her grandmother and the first snow she has ever seen, a little Vietnamese girl begins to understand how death can be accepted as a natural part of life. (Library of Congress Review).

— Curtis, Robert, H. Mind and Mood: Understanding and Controlling Your Emotions. Charles Scribners, 1986. ISBN: 0684185717 : \$11.95.

A thorough discussion of the physiological and psychological controls for emotion and behavior. Though unfortunately dry in tone, book contains much valuable information. (Ages 12 and up) (Librarian's Review).

— DeFrain, John D. Coping With Sudden Infant Death. Lexington Books, 1982. ISBN: 0669054534 : \$18.00.

SIDS families, bewildered, angry or resolved, report their problems and coping strategies to give support to other parents and insight to professionals. (Pediatric Projects Review).

— De Paola, Tomie. Nana Upstairs & Nana Downstairs. Putnam, 1973. ISBN: 0399607870 : \$7.99.

A small boy enjoys his relationship with his grandmother and his great-grandmother but he learns to face their inevitable death. (Library of Congress Review).

- DeSantis, Kenny. A Doctor's Tools. Dodd, Mead, 1985. ISBN: 0396087396 : \$3.95.

Identifies common doctor's tools such as the stethoscope, blood pressure cuff, and thermometer, and describes how they are used and what they feel like. (Library of Congress).

- Elliott, Ingrid Glatz. Hospital Roadmap: A book to explain the hospital experience to young children. Resources for children in Hospitals, 1984. ISBN: 0960815007 : \$8.95.

A yellow arrow shows the way through a hospital in a story that tells children about hospital people and procedures. Includes a full-size poster. (Librarian's Review).

- Facklam, Margery. The Brain. San Diego, HarBrace, 1982. ISBN: 0152113886 : \$12.95.

Informative book which traces the development of brain research and introduces scientists in the field. Interesting chapters on sleep and dreams, right-brain, left brain research, memory, hypnotism, drugs, and brainwashing. Ages 12 and up. (Librarian's Review).

- Fanshawe, Elizabeth. Rachel. Merrimack Pub., 1983. ISBN: 0370107837 : \$3.95.

Rachel, who needs the aid of a wheelchair, describes her daily activities at school and with her family and friends. (Library of Congress Review).

- Fine, JudyLaine. Afraid to Ask: A book for families to share about cancer. Lothrop, Lee & Shepard Books, 1986. ISBN: 0688061958 : \$12.88.

Written for the older child, this book provides exceptionally detailed descriptions of various cancers, their causes, diagnoses, development, treatment, and pronoses. (Ages 9 and up) (Librarian's Review).

- Frevert, Patricia Dendtler. Patty Gets Well. Creative Education, 1983. ISBN: 0871918900 : \$8.95.

Cancer needs a long period of treatment and some adjustment, but Patty shows how it can be managed with the help of medical staff, family, friends and teachers. (Pediatric Projects Review).

- Frank, Julia. Alzheimer's Disease. Minneapolis, Lerner Publications, 1985. ISBN: 0822515784 : \$9.95.

Explains both what is happening to the victim in various stages of the disease and what the family can expect. First juvenile book on the subject. (Librarian's Review).

- Friedberg, Joan Brest. Accept Me as I am: Best books of juvenile non-fiction on impairments and disabilities. Bowker, 1985. ISBN: 0835219747 : \$27.50.

An adult reference bibliography with lengthy descriptions of texts, arranged by disability, with author, title, and subject indexes. Books include pre-school - high school. (Librarian's Review).

— Gaskin, John. Teeth. New York, F. Watts, 1984. ISBN: 053103769X : \$8.90.

Appropriate for children age 7-10, this book gives clear and interesting information on teeth and their care, with attractive pictures of multi-ethnic children of different ages. (Librarian's Review).

— Greene, Constance C. Beat the Turtle Drum. Viking Press, 1976. ISBN: 0670152412 : \$12.95. Fiction.

A young girl learns to cope with her feelings about her sister's accidental death. (Library of Congress Review).

— Gregg, James R. The Eye and Sight. Watts, 1981. ISBN: 0531042901 : \$9.90

S.F.P.L. collection. No annotation available.

— Heitler, Susan. David Decides About Thumb Sucking. Reading Matters, 1985. ISBN: 0961478004 (pbk.) : \$7.95.

A story about taking responsibility combined with clear and detailed information about thumb-sucking. (Librarian's Review).

— Hermes, Patricia. What If They Knew? Harcourt Brace Jovanovich, 1980. ISBN: 0152953175 : \$10.95.

A 10-year-old girl staying with her grandparents for the summer is appalled to discover that her parents' prolonged stay abroad means that she must start in a new school and somehow hide the fact that she is an epileptic. (Library of Congress Review).

— Hines, Anna Grossnickle. All by Myself. Clarion, 1985. ISBN: 0899192939 : \$10.95. Picture Story.

Josie finally masters the skill of sleeping through the night without diapers and managing to get to the bathroom alone. (Ages 3 - 5). (Librarians Review).

— Hogan, Paula Z. The Hospital Scares Me. Raintree Childrens Books, 1980. ISBN: 0817213511 : \$14.25.

After being rushed to the hospital with a broken ankle, Dan gradually grows less afraid as he receives emotional support and explanations of everything that happens to him. (Library of Congress Review).

— How They Grow: A handbook for parents of young children with autism. National Society for Autistic Children, 1981. ISBN: none. : \$5.00

This easy-to-use guide offers many parent-tested suggestions for working with the autistic child; it is frequently used by clinicians with parents of newly diagnosed autistic children. (Adult) (Riley Family Library Review).

— Howe, James. A Night Without Stars. McMillan, 1983. ISBN: 0689309570, Children's Book : \$10.95.

When eleven-year-old Maria must go to the hospital for open-heart surgery, she finds strength in her friendship with a badly scarred burn victim. (Library of Congress Review).

- Howe, James. The Hospital Book. Crown Publishers, 1981. ISBN: 0517541688 : \$13.95.

One of the finest books available on the hospital experience, this offers straight talk on what happens when one goes there: What hurts, what doesn't, and how not to feel overwhelmed. (6-8) (Booklist Review).

- Hughes, Monica. Hunter in the Dark. Mcmillan, 1983. ISBN: 0689309597, Children's Bk. : \$11.95.

A teenage boy goes alone on a secret hunting trip in an effort to come to terms with his leukemia. (Booklist Review).

- Hyde, Margaret Olgroyd. VD-STD, The Silent Epidemic. New York, McGraw-Hill, 1983. ISBN: 0070316511 : \$9.95.

Straightforward and non-judgmental. Also includes a chapter on STD and babies. (Ages 12 and up) (Librarian's Review)

- Hyman, Jane. Deafness. New York, F. Watts, 1980. ISBN: 0531029409 : \$6.90.

Various types of hearing loss and their causes are discussed in this broad overview. (Librarian's Review).

- Jacobs, Francine. Breakthrough: The true story of penicillin. Dodd, Mead, 1985. ISBN: 0396085792 : \$10.95.

Describes the history of penicillin from the discovery of the mold by Fleming though the years of work by such scientists as Chain, Keatley, Florey, and Sheehan who purified, tested, synthesized, and eventually presented the "miracle" drug to the world. (Library of Congress Review)

- Johnson, Eric. Love and Sex in Plain Language. New York, Harper & Row, 1985. ISBN: 0060154187 : \$14.95.

Explains sex and sexuality as a natural part of life, including the importance of a framework of values. (Ages 12 and up) (Librarian's Review).

- Johnson, Eric. People, Love, Sex, and Families: Answers to questions that pre-teens ask. New York, Walker, 1985. ISBN: 0802765912 : \$13.95.

Johnson covers the questions of 1,000 4th - 6th graders on everything from whether you should date a short person to abortion to parental divorce. His tone is honest and forthright, and he deals with such issues as abortion and homosexuality in a non-judgmental and rational way. (Librarian's Review).

- Jones, R. Angie and Me. New York, Mcmillan, 1981. ISBN: 0027479803 : \$9.95.

Eleven year old Jenna is diagnosed with juvenile Rheumatoid Arthritis and is immediately admitted to the hospital for therapy. During Jenna's stay in the hospital, her fears, discomfort, anger, and depression are sensitively discussed. The reactions of Jenna's family and friends are realistically portrayed. (Riley Family Library Review)



- Keats, Ezra Jack. Apt. 3. Macmillan, 1983. ISBN: 0027495108 : \$13.95. (Picture Story - Blindness)  
On a rainy day two brothers try to discover who is playing the harmonica they hear in their apartment building. (Library of Congress Review).
- Kipnis, Lynne. You Can't Catch Diabetes from a Friend. Triad Scientific Publishers, 1979. ISBN: 0960047239 : \$9.95.  
Relates daily experiences of four children who have diabetes. (Library of Congress Review).
- Kubler-Ross, Elisabeth. On Children and Death. Macmillan, 1985. ISBN: 002076670X, Collier : \$4.95 (pbk.).  
This book describes difficulties faced by parents of children who have died or are dying, including suggestions for communicating with children about death. (Adult) (Riley Family Library Review).
- Lasker, Joe. Nick Joins In. Whitman, 1980. ISBN: 0807556122 : 10.75. (Fiction - Picture Story)  
A wheelchair bound boy is mainstreamed into a public school classroom. (Ages 6 - 8). (Librarian's Review).
- Lee, Virginia. The Magic Moth. Seabury Press, 1972. ISBN: 0395288631, Clarion : \$11.95.  
When ten-year-old Maryanne dies, six-year-old Mark-O and the rest of the family become a little wiser about death. (Library of Congress Review).
- Levenskron, Steven. The Best Little Girl in the World. Warner Books, 1979. ISBN: 0446322784 : \$3.95 (pbk.).  
Kessa is a young girl who develops anorexia nervosa. The story describes her physical symptoms, her family's anger and anguish, her medical and psychological treatment, and the other anorexics she meets during her hospitalization. (YA) (ACCH Review).
- Litchfield, Ada Bassett. Words in our Hands. A. Whitman, 1980. ISBN: 0807592129 : \$10.75.  
Nine-year-old Michael explains the facts and feelings of family life with deaf parents. (Library of Congress Review).
- McCollum, Audrey T. The Chronically Ill Child: A guide for parents and professionals. Yale University Press, 1981.  
Written for parents and professionals, this book gives practical advice and support to those involved with the seriously ill child. (Adult) (Riley Family Library Review).
- Maleckim Maryann. Mom and Dad and I are Having a Baby! Seattle, Penny Press, 1982. ISBN: 0937604038 : \$9.95.  
To prepare young children for witnessing the birth of a sibling at home. Covers primarily labor and delivery and includes the various emotions a child might feel throughout. (Ages 3 - 9) (Librarian's Review).



- Martin, Ann M. Inside Out. Apple Paperbacks, 1984. ISBN: 0590335529 : \$2.25 (pbk.)

Teased at school about his younger brother, Jonno hopes his life will change when James goes to a school for autistic children. It does, but not in the way he expects. (9-12) (Riley Family Library Review).

- Meeting the Challenge of Disability or Chronic Illness: A family guide. By Lori A. Goldfarb [et al.] P. H. Brookes Pub. Co., 1986.

Through numerous case studies and exercises, this book explores various coping strategies while emphasizing the individual strengths and problems solving abilities of all members. (Adult) (Riley Family Library Review).

- Mellonie, Bryan. Lifetimes. Bantam Books, 1983. ISBN: 0553340239 : \$6.95.

The idea that dying is as much a part of life as being born is shared with children through beautiful paintings and a simple text. (3-5) (Riley Family Library Review).

- Miles, Miska. Annie and the Old One. Little, Brown, 1971. ISBN: 0316571172, pub. by Atlantic Monthly Pr. : \$12.45.

A Navajo girl unravels a day's weaving on a rug whose completion, she believes, will mean the death of her grandmother. (Library of Congress Review).

- Miller, Jonathan. The Human Body. Viking, 1983. ISBN: 0670386057 : \$16.95.

Three dimensional pop-up book of the human body. Mixed quality. (Librarian's Review).

- Miller, Jonathan and David Pelham. The Facts of Life. Viking, 1984. ISBN: 0670304654 : \$18.95.

A pop-up book of sex instruction, with a series of six models of the human reproductive system. (Librarian's Review).

- Paterson, Katherine. Bridge to Terabithia. Crowell, 1977. ISBN: 0690013590 : \$11.70.

The life of a ten-year-old boy in rural Virginia expands when he becomes friends with a newcomer who subsequently meets an untimely death trying to reach their hideaway, Terabithia, during a storm. (Library of Congress Review).

- Peterson, Jeanne Whitehouse. I Have a Sister--My Sister is Deaf. Harper & Row, 1977. ISBN: 0060247010 : \$11.70.

A young girl describes how her deaf sister experiences everyday things. (3-5) (Library of Congress Review)

- Poole, Victoria. Thursday's Child. Little, Brown, 1980. ISBN: 0316713341 : \$16.95.

Based on a true story, this novel is about a teenage boy who develops heart failure and undergoes long-term treatment and eventually a heart transplant. Written by his mother, this story presents an honest and compelling account of a family's response to a sudden and critical illness. (YA) (ACCH Review).

Radley, Gail. CF in his Corner. Four Winds Press, 1984.  
ISBN: 0027773906, Four Winds : \$9.95.

Fifteen-year-old Jeff believes strongly that his seven-year-old brother Scotty, who suffers from cystic fibrosis, should be told the truth about his disease and his expectations for the future. (Library of Congress Review).

Rey, H. A. & Rey, Margaret. Curious George Goes to the Hospital. Houghton Mifflin Co., 1966. ISBN: 0395181585 : \$9.95.

A curious monkey goes to the hospital after swallowing a piece of jigsaw puzzle. (Library of Congress Review).

Roberts, Sarah. Nobody Cares About Me!: featuring Jim Henson's Sesame Street muppets. Random House, 1982. ISBN: 0394951778 : \$4.99.

Being sick is not as much fun as Big Bird imagined even though his friends come to visit. (Library of Congress Review).

Rockwell, Anne F. The Emergency Room. Macmillan, 1985.  
ISBN: 0027773000 : \$12.95.

The issue of emergency rooms as distressing to children is presented via the illustrations in this book. Typical pieces of hospital equipment are presented in illustrations that are detailed and accurate. (Library of Congress Review).

Rogers, Fred. Going to Day Care. Putnam, 1985. ISBN: 0399212353 : \$11.95. ISBN: 039921237X : \$4.95 (pbk.).

Helps children prepare for separation and new experiences, while providing parents with fine examples of good home and center day care. (Librarian's Review).

Rogers, Fred. Going to the Doctor. Putnam, 1986. ISBN: 0399212981 (G & D) : \$12.95.

Describes what a child can expect to see and do on a visit to the doctor's office. (Library of Congress Review). (Preschool).

Rogers, Fred. The New Baby. Putnam, 1985. ISBN: 0399212388 : \$11.95.

Deals with the ambivalent feelings an older child experiences when a new baby arrives on the scene. (Librarian's Review). (Preschool).

Rosenberg, Maxine. My Friend Leslie. New York, Lothrop, Lee & Shepard, 1983. ISBN: 068801691X : \$9.50.

Black and white photographs of Leslie, a five year old with visual, hearing, and muscular impairments, sharing day to day school experiences with her friend Karin in a mainstreamed public school. (Librarian's Review).

Sachs, Elizabeth-Ann. Just Like Always. Atheneum, 1981.  
ISBN: 0689308590 : \$9.95.

Confined to the hospital in casts because of scoliosis, two young girls become best friends in spite of the differences between them. (Library of Congress Review).

— Schleichkorn, Jay. Coping with Cerebral Palsy: answers to questions parents often ask. Baltimore, Pro Ed., 1982. ISBN: C33911768X, 19186 : \$14.00.

Over 200 common questions are answered completely, thoughtfully, and with an absence of technical medical terms. (Library of Congress Review).

— Seixas, Judith. Junk Food - What it is, What it does. New York, Greenwillow, 1984. ISBN: 0688025609 : \$7.90.

Practical, sound information to help children make responsible choices regarding the food they eat. (Librarian's Review).

— Settel, Joanne. Why Does My Nose Run? (and other questions). New York, Ahtneum, 1985. ISBN: 0689310781 : \$9.95.

A chatty and amusing style presents factual responses to many things children want to know about their bodies. (Ages 9-12). (Librarian's Review).

— Showers, Paul. What Happens to a Hamburger. New York, Harper & Row, 1985. ISBN: 0690044275 : \$10.90.

A step-by-step explanation of digestion, revised from an earlier edition. (Librarian's Review).

— Silverstein, Alvin & Virginia. AIDS: Deadly Threat. Enslow, 1986. ISBN: 0894901281 : \$12.95.

Excellent, non-alarmist yet urgent study of AIDS. Expecially informative is the chapter "The Young Victims", treating on a very personal level such issues as rights to attend school, psychological trauma, and social ostracism. (Librarian's Review).

— Silverstein, Alvin. Allergies. Lippincott, 1977. ISBN: 0397317581 : \$12.70.

A thorough look at this common problem that includes discussion of the mechanisms of allergies and how the symptoms may be controlled. (YA) (Booklist Review).

— Silverstein, Alvin. Diabetes: the sugar disease. Lippincott, 1980. ISBN: 0397318448 : \$11.70.

Written for nondiabetics, this offers a well-written, easily understood explanation of the disease.

— Silverstein, Alvin & Virginia. Heartbeats: Your Body, Your Heart. New York, Lippincott, 1983. ISBN: 0397320388 : \$10.90.

Parts of the heart, how it functions, effects of smoking, heart related birth defects, various heart diseases and methods of diagnosis, and the latest medical treatments are well treated in this short book. (Librarian's Review).

— Silverstein, Alvin. Runaway Sugar: All about diabetes. New York, Lippincott, 1981. ISBN: 0397319290 : \$8.80.

A short, concisely worded account of the nature and treatment of diabetes. (Ages 8 - 12). (Librarian's Review).

- Silverstein, Alvin and Virginia. The Story of Your Ear. New York : Coward, McCann & Geoghegan, 1981. ISBN: 0698307046 : \$7.00.

Besides looking systematically at parts of the ear, the Silversteins also call attention to noise pollution and its damaging effects, and look at some common ailments and what can be done to correct them. (Ages 8-10) (Librarian's Review).

- Silverstein, Alvin & Virginia B. The Story of Your Mouth. New York, Coward-McCann, 1984. ISBN: 0698307429 : \$8.00.

A comprehensive approach, with detailed chapters on teeth, the tongue, the mouth's function in digestion, and a section on pathology which touches on conditions such as tonsillitis, gum disease, and cold and canker sores. (Ages 11 and up). (Librarian's Review).

- Slote, Alfred. Hang Tough, Paul Mather. Lippincott, 1973. ISBN: 0397314515 : \$12.70.

A baseball pitcher with an incurable blood disease is determined to get in as much time on the mound as possible. (Library of Congress Review).

- Smith, Doris Buchanan. A Taste of Blackberries. Crowell, 1973. ISBN: 0690815128 : \$10.89.

A young boy recounts his efforts to adjust to the accidental death of his best friend. (Library of Congress Review).

- Stanek, Muriel. Don't Hurt Me, Mama. A. Whitman, 1983. ISBN: 0807516899 : \$10.25.

A kind and sensitive school nurse sees that a young victim of child abuse and her abusing mother get help. (Library of Congress Review).

- Stein, Sara Bonnett. About Dying: an open family book for parents and children together. Walker, 1984. ISBN: 0802772234 : \$4.95 (pbk.)

This book is designed for parent use with children and contains dual adult/child texts. (ACCH Review).

- Varley, Susan. Badger's Parting Gifts. Lothrop, Lee & Shepard Books, 1984. ISBN: 0688027032 : \$11.08.

Badger's friends are sad when he dies, but they treasure the legacies he left them. (Library of Congress Review).

- Viorst, Judith. The Tenth Good Thing About Barney. Atheneum, 1971. ISBN: 0689206887 : \$12.95.

In an attempt to overcome his grief, a boy tries to think of the ten best things about his dead cat. (Library of Congress Review).

- Voigt, Cynthia. Izzy, Willy Nilly. Atheneum, 1986. ISBN: 0689312024 : \$14.95.

A slow mental healing process takes place as Izzy learns to deal with an amputation. Fiction. (Ages 12 and up) (Librarian's Review).

- Wachter, Oralee. No More Secrets for Me. Little, Brown, 1984. ISBN: 0316914908 : \$12.45.

In four separate stories on the theme of sexual abuse of children, young victims are able to articulate their feelings and defend themselves, often with the help of another person whom they trust. (Library of Congress Review).

- Walker, Lou Ann. Amy, The Story of a Deaf Child. New York, Dutton, 1985. ISBN: 0525671455 : \$14.95.

A positive portrait of an upbeat, deaf 11-year old. (Librarian's Review).

- Ward, Brian. Body Maintenance. New York : F. Watts, 1983. ISBN: 0531044572 : \$8.90.

Discusses the process of homeostosis - the automatic systems that keep the body stable. Glands, hormones, the function of kidneys, and biorythms are just a few of the topics addressed. Ages 10 and up). (Librarian's Review)

- Ward, Brian. The Heart and Blood. Watts, 1982. ISBN: 0531043576 : \$7.90.

Easy readability with clearly labeled, colorful pictures and diagrams. (Ages 9 - 12). (Librarian's Review).

- Ward, Brian. The Lungs and Breathing. New York, F. Watts, 1982. ISBN: 0531043584 : \$9.00.

Easy readability with clearly labeled, colorful pictures and diagrams. (Ages 9 - 12) (Librarian's Review).

- Williams, Gordon F. Children with Chronic Arthritis: a primer for patients and parents. PSG Pub. Co., 1981. ISBN: C884162737 : \$26.00.

This volume provides detailed medical information about juvenile arthritis. It also covers the management of chronic illness and the healthy growth of the family; directed toward a fairly sophisticated audience. (Riley Family Library Review)

- Your Wonderful Body! National Geographic Soc., 1982. ISBN: 087044428X : \$10.30.

Question and answer format, with lots of good information presented pictorially. (Ages 9 and up). (Librarian's Review).

SUPPLEMENT TO BOOK BUDDIES HOSPITAL HEALTH COLLECTIONS LIST

January 1987

- Brandenburg, Franz. I Wish I Was Sick, Too. New York : Penguin Pooks, 1976. ISBN: 0688840477 : \$11.88.  
A female animal character is jealous of the attention that her sick brother is receiving until she becomes ill. (3-8).
- Corey, Dorothy. You Go Away. Chicago : Albert Whitman, 1975. ISBN: 0807594415 : \$9.25.  
This picture book depicts a series of temporary separations between children and parents. The language is simple and repetitive. A good ethnic variety of families is shown, also. (2-5)
- Coutant, Helen. First Snow. New York : Knopf, 1974. ISBN: 0394928318 : \$5.99.  
This book gives a delicate and simple account of a young Vietnamese girl's initial encounter with death as her grandmother lies dying during their first New England winter. (8-12).
- Gretz, Susanna. Teddy Bears Cure a Cold. New York : Macmillan, 1985. ISBN: 0027369609 : \$11.95.  
Sick children will find this book quite entertaining. It examines how one feels when sick: grumpy, lonely and bad. (4-8)
- Hyde, Margaret O. Mind Drugs. Dodd, 1986. ISBN: 0396088139 : \$10.95.  
Each chapter deals with the use and misuse of a specific mind altering drug used by both teens and adults. New terminology such as "crack" and "designer drugs" are included in many of the articles. (YA)
- Landau, Elaine. Sexually Transmitted Diseases. Enslow, 1986. ISBN: 089490115X : \$12.95.  
Straightforward, nonjudgmental text, with sections on AIDS and Chlamydia. Helpful information as to treatment as well as symptoms and diagnosis of STDs.
- Lee, Virginia. The Magic Moth. New York : HM, 1972. ISBN: 0395288630 : \$11.95.  
Mark's 10-year old sister is dying, at home of heart disease. This book portrays how Mark and his family work through their feelings.



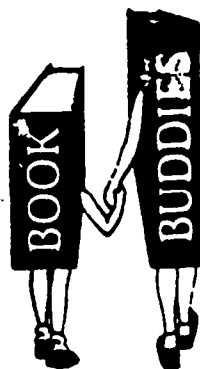
— Perez, Carla and Robinson, Deborah. Your Turn Doctor. New York : Dial Books Young, 1982. ISBN: 080370061X, 0383-120, pbk. : \$3.95.

This is a delightful story of a young girl who trades places with her doctor during a routine check-up. She has him undress, gives him injections and has him experience all of the aspects of a check-up that she dislikes. (4-8)

— Samuels, Mike and Samuels, Nancy. The Well Child Coloring Book: A Child's guided tour through the body. New York : Summit Books, 1983. ISBN: 0671454668 : \$4.95

— Stiller, Richard. Your Body Is Trying To Tell You Something: How to understand its signals and respond to its needs. HarbraceJ, 1979.

This book, aimed at adolescents shows how a healthy mind and a healthy body go hand-in-hand. In it the following topics are discussed with candor: mononucleosis, menstruation, alcohol, acne, dieting and herpes. (11-14)



Contact: Marcia Schneider  
(415) 431-7479

START: September 1, 1986

STOP: September 30, 1986

PEDIATRIC STORYTELLER VOLUNTEERS NEEDED

Helping a child cope with the hospital stay is one of the functions of the Book Buddies, volunteers trained by the San Francisco Public Library to read and tell stories to children in San Francisco hospitals and pediatric clinics. An overview of children's literature, techniques of reading aloud, and work in hospitals is supplemented with special in-service training in storytelling, music, puppets, board stories, and other techniques and other topics of interest.

New training workshops are scheduled for October, 1986. For more information or to become a Book Buddies volunteer, call 431-7479.

Book  
Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
94102

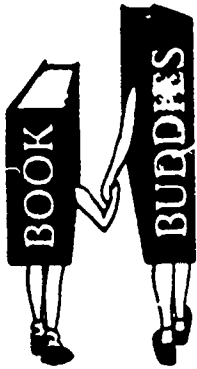
ERIC

(415) 431-7479

#

#

#



CONTACT: Marcia Schneider  
(415) 431-7479

March 7, 1986

IMMEDIATE RELEASE

BOOK BUDDIES ENTERTAIN HOSPITALIZED CHILDREN

Reading stories to children in six San Francisco hospitals is the function of Book Buddies, a dedicated group of fifty volunteers who were recruited and trained by the San Francisco Public Library. Volunteers attend an initial set of workshops to familiarize themselves with children's literature and techniques for using each hospital's pre-selected storytelling collection.

Additional in-service training workshops are presented throughout the year to train volunteers in specialized techniques, such as puppetry, flannel and felt board stories, and storytelling. Funds for the project staff and hospital collections are provided by a federal Library Services and Construction Act grant, administered through the State Library.

Book Buddies have been received enthusiastically by the hospital staffs, who feel that their pediatric patients benefit from this service. Additional volunteers are currently being recruited to attend new workshops scheduled for April 12 and April 19. For more information about the project or to be a volunteer please call 431-7479.

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

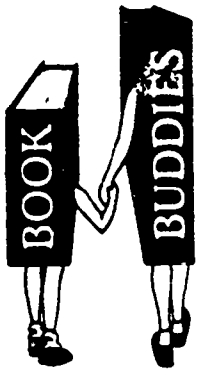
Civic Center  
San Francisco  
California 94102

(415) 431-7479

#

#

#



Servicios de la Biblioteca  
Publica de San Francisco Para  
Ninos Hospitalizados.

Pregunte por: Martha Neves  
(415) 431-7479

Ultimo dia de inscripcion:  
Abril 4, 1986.

Ayude al nino hospitalizado a hacer su estancia en el  
hospital un poco mas agradable. Done su tiempo como  
voluntario para leer cuentos e historias como parte  
de el programa "Servicios de la Biblioteca Publica de  
San Francisco Para Ninos Hospitalizados". Para mas  
informacion llame al 431-7479.

#

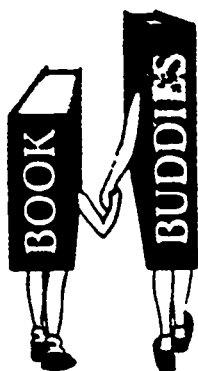
#

#

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



Ultimo dia de anuncio: Septiembre 30, 1986

Pregunte por Martha Neves

Se necesitan voluntarios bilingues para ayudar al  
nino hospitalizado a hacer su estancia en el  
hospital un poco mas agradable leyendole cuentos e  
histories. La biblioteca publica de San Francisco  
tendra sesiones en Octubre para introducir al  
voluntario al programa. Para mas informacion llame  
al cuatro, tres, uno, siete, cuatro, siete, nueve.

#

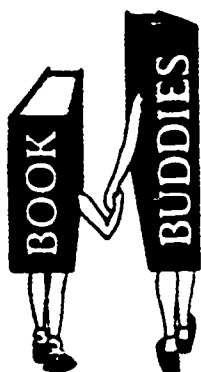
#

#

## Book Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



Contact: Marcia Schneider  
(415) 431-7479

FOR IMMEDIATE RELEASE

STOP: January 17, 1987

Read to a child! Book Buddies volunteers of the San Francisco Public Library help hospitalized children cope with fear and loneliness by transporting them into the exciting imaginary worlds found in good children's books. For more information about Book Buddies, please phone four three one, seven four seven nine.

#

#

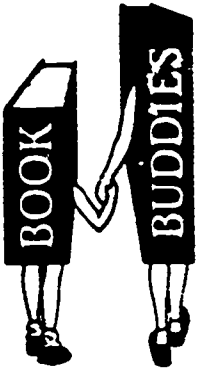
#

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102





Marcia Schneider  
(415) 431-7479

START: Immediate

STOP: June 1, 1987

HELP A HOSPITALIZED CHILD COPE WITH THE HOSPITAL  
STAY. VOLUNTEER TO READ STORIES TO CHILDREN AS PART  
OF THE SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY'S BOOK BUDDIES  
PROJECT. FOR MORE INFORMATION CALL FOUR THREE ONE,  
SEVEN FOUR SEVEN NINE.

#

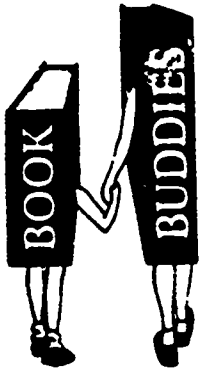
#

#

## Book Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



July 3, 1986

Dear Volunteer:

Thank you for your interest in being one of the Book Buddies, volunteers who read and tell stories to children in six San Francisco hospitals. We anticipate that our new training sessions will be held early this fall.

Now would be a good time to call our office for an interview and hospital referral. Several of our hospitals can use your services in the playroom in various capacities until our next training. Hospital interviews, health screenings, and orientations are all time-consuming, but can be dealt with in advance of our training.

We are looking forward to hearing from you.

Sincerely,

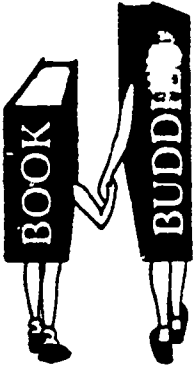
Marcia G. Schneider  
Project Director

MGS:mn

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



May 5, 1987

Dear Volunteer:

Welcome to the Book Buddies project of the San Francisco Public Library. For your information, we have enclosed a Fact Sheet about our program and a Volunteer Job Description.

Our next training workshop will be held on June 6. We will notify you of the exact time and location prior to the workshop. In the meantime, please contact the hospital you have been referred to for an interview, orientation and health screening.

Sincerely,

Marcia G. Schneider  
Director, Book Buddies

MGS:mn

Enclosures

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

REFERRED TO: \_\_\_\_\_

DATE: \_\_\_\_\_

VOLUNTEER APPLICATION

BOOK BODIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_

Home Phone: \_\_\_\_\_

Employer: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Person to Contact in Case of an Emergency:

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Work Experience: \_\_\_\_\_

For how long? \_\_\_\_\_

Volunteer Work Experience: \_\_\_\_\_

For how long? \_\_\_\_\_

Any background working in hospitals? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, please describe: \_\_\_\_\_

Any background working with children? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, please describe: \_\_\_\_\_

Where is your nearest public library? \_\_\_\_\_

Why do you wish to volunteer for this program? \_\_\_\_\_

Hobbies/Special skills: \_\_\_\_\_

Do you speak or read any languages other than English? \_\_\_\_\_

If yes, please list: \_\_\_\_\_

Fluency: \_\_\_\_\_

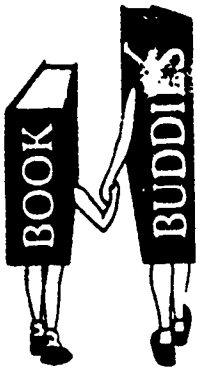
How did you learn about this program? \_\_\_\_\_

Days and times available:

Weekdays: \_\_\_\_\_

Evenings: \_\_\_\_\_

Weekends: \_\_\_\_\_



# CHILDREN'S HOSPITAL OF SAN FRANCISCO

## FACT SHEET

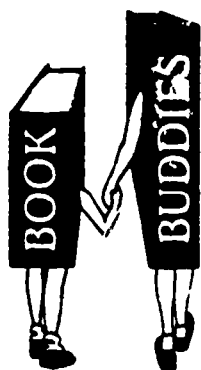
Health Requirements:	Proof of T.B. (Skin test or chest X-ray). Rubella immunization. T.B. skin test free.
Uniform Requirements:	None
Parking:	Validated for volunteers.
Additional Training:	1 1/2 hours.
Hospital Commitment:	4 hours a week - weekdays, evenings, weekends
Insurance:	Job injury - Workman's Comp.
Contact:	Debby Monzack 750-6150

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102





# KAISER HOSPITAL

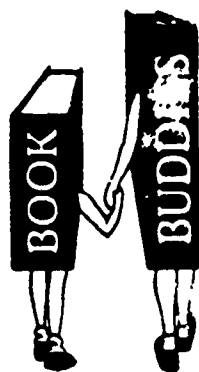
## FACT SHEET

Health Requirements:	T.B. - Skin test. X-ray if necessary.
Uniform Requirements:	Required to wear and provided by hospital.
Parking:	Validated
Additional Training:	1 1/2 days orientation.
Hospital Commitment:	3 - 4 hours per week. Weekdays only.
Insurance:	Workman's Comp.
Contact:	Joan Rawls 929-5121

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



# LETTERMAN ARMY MEDICAL CENTER

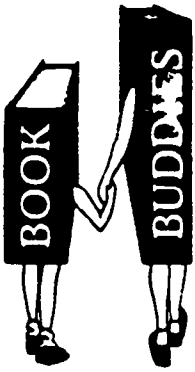
## FACT SHEET

Health Requirements:	No specific requirements -- just generally healthy.
Uniform Requirements:	American Red Cross \$18.00
Parking:	General, no fee.
Additional Training:	1 full day orientation (every 2nd month), may begin prior to orientation meeting.
Hospital Commitment:	Library program requirement.
Insurance:	Red Cross Insurance.
Contact:	Rick Paige 561-2180.

**Book Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



PACIFIC PRESBYTERIAN MEDICAL CENTER  
FACT SHEET

Health  
Requirements: Rubella Test. Free at hospital.

Uniform  
Requirements: Not in Pediatrics

Parking: Validated

Additional  
Training: Orientation - 2 hours.

Hospital  
Commitment: 3 - 4 hours per week.

Insurance: Liability & Workman's Comp.

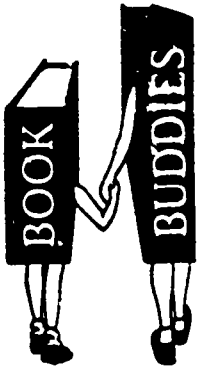
Contact: Mary Lou Whitcomb 923-3404

Cafeteria: 25% discount.

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



# ST. LUKE'S HOSPITAL

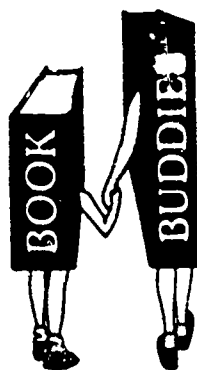
## FACT SHEET

Health Requirements:	Rubella / T.B.
Uniform Requirements:	May be purchased or borrowed.
Parking:	Validated.
Additional Training:	Orientation as needed.
Hospital Commitment:	Flexible.
Insurance:	Workman's Comp.
Contact:	Pat Taylor 641-6538
Discounts:	Cafeteria & Pharmacy.

### Book Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



# SAN FRANCISCO GENERAL HOSPITAL

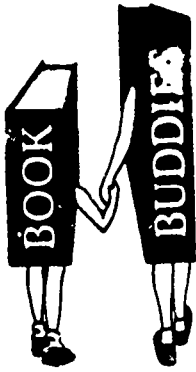
## FACT SHEET

Health Requirements:	Rubella, T.B. - Free screening at hospital.
Uniform Requirements:	Yes. Deposit \$10.00
Parking:	None
Additional Training:	Interview in office.
Hospital Commitment:	3 hours per week.
Insurance:	Treatement at Mission Emergency.
Contact:	Phyllis Cardozo 821-8264

### Book Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



UNIVERSITY OF CALIFORNIA SAN FRANCISCO  
CHILDREN'S MEDICAL CENTER &  
PEDIATRIC CLINICS

FACT SHEET

Health Requirements:	PDD (T.B.) and Rubella. Paid for by UCSF.
Uniform Requirements:	\$15.00. Coat dress or smock or sports jacket. (Deposit for students).
Parking:	---
Additional Training:	Twice a month. Day or night. 2 1/2 hours.
Hospital Commitment:	4 hours per week.
Insurance:	Workman's Comp.
Contact:	Leona Hansen-Nealey. 476-1196

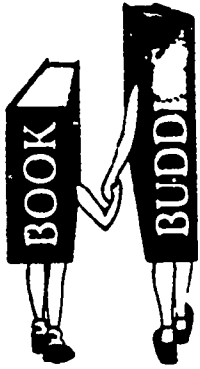
**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



## VOLUNTEER AGREEMENT

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

The Book Buddies' Project of the San Francisco Public Library requires a level of commitment to the program as a prerequisite to entering the training. Volunteers must attend three initial training workshops of three hours each, plus six additional in-service workshops of two hours each per year. A commitment to the program of 3 - 4 hours per week for a minimum of one year is required.

Volunteers must be willing to meet the specific guidelines, rules, and regulations of the participating hospital, and to attend all hospital orientations and tours as required. If a volunteer is unable to work on his/her regularly assigned shift he/she will make every effort to find a replacement. The volunteer must agree to use only those materials preselected for the hospital read-aloud collections or as recommended by a San Francisco Public Library children's librarian.

I agree to all of the above.

Signed: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Received by: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

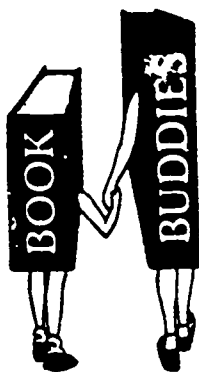
Please return this form to Book Buddies, San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco CA 94102.

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

10/86 revised



## BOOK BUDDIES PROCEDURES SHEET

When we receive an inquiry regarding our program we generally follow these steps in screening the applicant and making a referral to a hospital:

1. Volunteer is given a brief description of the project.
2. Level of commitment to the project is discussed:
  - A. Minimum commitment 3-4 hours/week.
  - B. Minimum one year.
  - C. Must attend 12 hours of workshops.
  - D. Must attend 6 2-hour in-services training workshops.
  - E. Must be interviewed by and agree to attend all training required by hospital as prerequisite to entering training.
3. Volunteer is screened by telephone using volunteer application form.
4. Project hospitals are described in terms of location, accessibility, requirements, and type of care center. Volunteer is encouraged to indicate preference.
5. Volunteer is assigned to a hospital and workshop series.
6. Volunteer is asked to make contact with hospital:
 

Children's	- Debra Monzack
Kaiser	- Joan Rawls
Letterman	- Major Hunt
Presbyterian	- Mary Lou Whitcomb
U.C.S.F.	- Leona Hansen-Nealey
St. Luke's	- Pat Taylor
S.F. General	- Arthur Glickman
7. Project office sends out the following information:
  - A. To the volunteer:
    - 1) Job Description
    - 2) Fact Sheet
    - 3) Volunteer Agreement
 (Any exceptions to our form must be negotiated between the volunteer and the hospital).

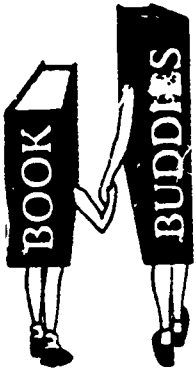
- B. To the hospital:

Copy of volunteer telephone interview.

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



September 12, 1986

Dear Book Buddies Volunteer:

It was a pleasure to speak with you about our Book Buddies program, and we look forward to seeing you at our October workshops. We hope that you have had the opportunity to meet with your hospital contact and to learn more about your specific worksite.

We will be offering our workshop series twice:

Weekdays:           October 7, 9, and 16.  
                          9:30 A.M. - 12:15 P.M.  
                          Western Addition Branch Library  
                          1550 Scott Street  
                          San Francisco CA 94115

Saturdays:           October 11  
                          9:00 A.M. - 4:00 P.M.  
                          Children's Hospital  
                          3700 California Street  
                          San Francisco CA 94119  
                          Conference Rooms A, B, and C.  
                          (Ground Level)

October 18  
Main Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102  
Commission Room  
(Third Floor)

Please indicate on the form attached which workshop series you plan to attend and return it in the enclosed envelope, or call the Book Buddies office.

Sincerely,

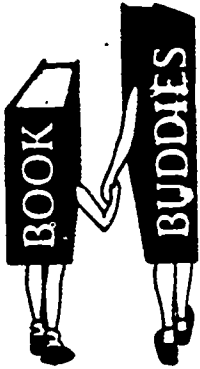
Marcia G. Schneider  
Project Director

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

MGS:mn



NAME

HOSPITAL

I will be attending the following Book Buddies' workshop series.

October 7, 9, 16. Western Addition Branch Library. 9:30 A.M. - 12:15 P.M.

October 11. Children's Hospital. Conference Rooms A, B, & C, 9:00 A.M. - 4:00 P.M.

October 18. Commission Room, Main Library, Civic Center, 10:00 A.M. - 1:00 P.M.

I am no longer able to make this commitment. Please remove my name from your list.

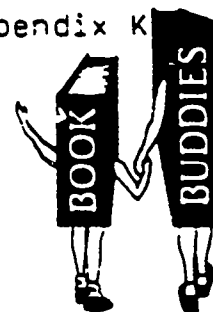
If you have any questions please call us at 431-7479, or mail this form back to:

Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



**"BOOK BUDDIES" LOG BOOK**

DATE: \_\_\_\_\_ PATIENT'S NAME: \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

ROOM # \_\_\_\_\_ YOUR NAME: \_\_\_\_\_

COMMENTS/OBSERVATIONS:

DATE: \_\_\_\_\_ PATIENT'S NAME: \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

ROOM # \_\_\_\_\_ YOUR NAME: \_\_\_\_\_

COMMENTS/OBSERVATIONS:

DATE: \_\_\_\_\_ PATIENT'S NAME: \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

ROOM # \_\_\_\_\_ YOUR NAME: \_\_\_\_\_

COMMENTS/OBSERVATIONS:

PLEASE MAKE LOG ENTRIES FOR AMBULATORY SERVICE AREAS ALSO

## VOLUNTEER PERFORMANCE EVALUATION

## BOOK BUDDIES - SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

Volunteer Name: \_\_\_\_\_ Starting Date: \_\_\_\_\_

Hospital: \_\_\_\_\_ Reason for Evaluation: \_\_\_\_\_

Trial Period \_\_\_\_\_

Ratings: 5. Outstanding Annual \_\_\_\_\_

4. Clearly exceeds job requirements Other \_\_\_\_\_

3. Meets all job requirements

2. Meets minimum job requirements

1. Unsatisfactory

I. PERFORMANCE FACTORS	5	4	3	2	1	COMMENTS
1. Attendance and punctuality						
2. When absent, notifies sub if required and notifies his/her supervisor promptly						
3. Job knowledge - applies skills and techniques as learned						
4. Quality of work performed						
5. Dresses appropriately and wears uniform if required						
6. Follows hospital regulations and procedures						
7. Works effectively with patients, visitors, other volunteers, and hospital staff						

II. COMMENTS

1. Volunteer strengths:

2. Needs improvement:

3. Other:

Supervisor Doing Evaluation / Title \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Volunteer's Comments:

Volunteer's Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



VOLUNTEER PROGRAM EVALUATIONBOOK BUDDIES - SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

VOLUNTEER NAME: \_\_\_\_\_ STARTING DATE: \_\_\_\_\_

HOSPITAL: \_\_\_\_\_ REASON FOR EVALUATION:

TODAY'S DATE: \_\_\_\_\_  
Trial period \_\_\_\_\_  
Annual   X    
Other \_\_\_\_\_

1. Do you have the opportunity to use the skills provided by library workshops?  
If not, please explain.
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
2. What topics would you like to see covered in future in-service training workshops?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
3. What are the most rewarding aspects of your job?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
4. What are the most frustrating aspects of your job?
  
  
  
  
  
  
  
  
  
  
5. Do you feel that volunteers make a worthwhile contribution at your hospital?  
What are your suggestions for improvement?

6. Have you experienced any difficulty finding suitable books either at your hospital or in the public library? If yes, please comment on areas in collection needing further development.
7. Was your orientation to being a hospital volunteer adequate? Please state what improvements could be made.
8. What kinds of information would you like to see in your Book Buddies newsletter?
9. Any other comments you would like to share with us?

Please return to: BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

EVALUATION OF BOOK BUDDIES WORKSHOP

June 1987

Please rate the usefulness and effectiveness of the workshop in the following areas:

## 1. Introduction to being a Book Buddy volunteer:

## a) Understanding of responsibilities.

☐ Excellent    ☐ Good    ☐ Adequate    ☐ Poor    ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

## b) Understanding of project goals.

☐ Excellent    ☐ Good    ☐ Adequate    ☐ Poor    ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

## 2. Introduction to the hospital pediatric setting:

☐ Excellent    ☐ Good    ☐ Adequate    ☐ Poor    ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

## 3. Introduction to books; uses and techniques:

## a) Picture stories for infants and preschoolers

☐ Excellent    ☐ Good    ☐ Adequate    ☐ Poor    ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

## b) Poetry

☐ Excellent    ☐ Good    ☐ Adequate    ☐ Poor    ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

c) Folklore

☐ Excellent      ☐ Good      ☐ Adequate      ☐ Poor      ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

d) Fiction

☐ Excellent      ☐ Good      ☐ Adequate      ☐ Poor      ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

4. Which parts of this workshop were most interesting and/or worthwhile for you?

5. If parts of this workshop were of little or no value, please indicate which parts:

6. What topics would you like to see covered in later workshops?

7. How would you rate the workshop overall?

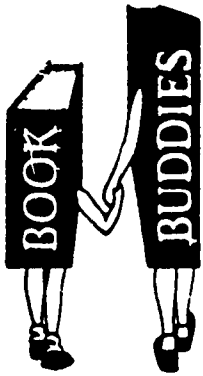
☐ Excellent      ☐ Good      ☐ Adequate      ☐ Poor      ☐ No Benefit

Comments and suggestions:

BOOK BUDDIES WORKSHOP OUTLINE

June 6, 1987

- I. Introduction
  - A. Project Overview
    - 1. Introductory remarks
    - 2. Goals of the project
    - 3. Training
    - 4. Newsletter
    - 5. Hospital collections
    - 6. Resources and services of the San Francisco Public Library.
  - B. Volunteer Introductions
  - C. Job descriptions and expectations of volunteers
- II. Guest speaker  
Debra Monzack, Child Life Services Coordinator,  
Children's Hospital.
  - A. Tape - A Quiet Revolution
  - B. Introduction to the hospital pediatric experience
- III. Guest speaker  
Linda Luchetti, Book Buddy, U.C.S.F.
- IV. Sharing Stories with Babies and Preschoolers  
Debby Jeffrey, Noe Valley Branch Library
- V. Gardens of Verse: Sharing Poetry with Children  
Katharine Gilmartin, Office of Children's Services
- VI. Other Worlds: Sharing Folklore with Children  
Katharine Gilmartin, Office of Children's Services  
Practice Reading
- VII. Introducing Fiction to Children
- VIII. Conclusion



February 27, 1986

Dear Volunteer:

This is just a reminder that our first in-service training workshop for Book Buddies will be held on Saturday, March 8, from 1:00 - 3:00 P.M. at the Potrero Branch Library, 1616 - 20th Street. Our topic is Puppets and Puppet Making. Please bring a sharp pair of scissors with you for cutting fabric.

The workshop will be followed by discussion groups. Please come prepared to discuss your experiences as a volunteer. These meetings will last approximately one hour.

We're looking forward to seeing you on the 8th!

Sincerely,

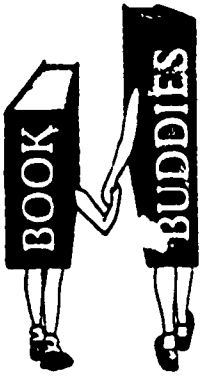
Marcia Schneider  
Project Director

MGS:mn

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102



April 21, 1986

Dear Volunteer:

Please remember to mark your calendars for our in-service training workshop this Saturday, April 26, with Gay Ducey. This should be a fun workshop for us all, and I look forward to seeing as many of you as possible. We will meet in the Lurie Room of the Main Library from 10:00 - 12:00 for the workshop, with our volunteer meeting following. Please bring your ideas, problems, suggestions, and stories to share.

Our puppet workshop of March 8 will be repeated on Thursday morning, May 1, at San Francisco General Hospital, Room 6A-40, for those of you who were unable to attend our previous workshop but would like to know more about using puppets and puppet-making.

Sincerely,

Marcia G. Schneider  
Project Director

MGS:mn

**Book  
Buddies**

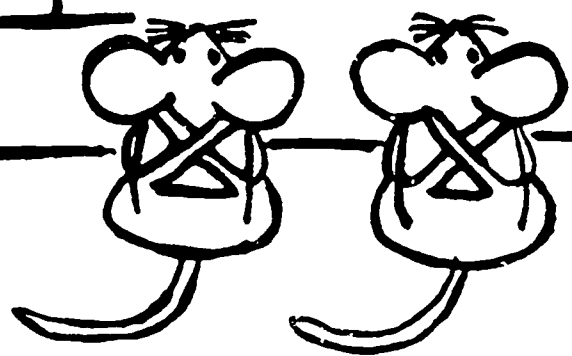
San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

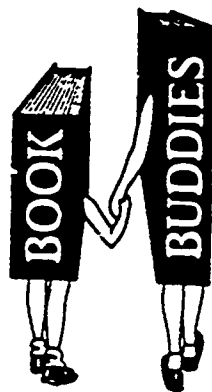


Storytelling  
with  
Gay Ducey  
for  
Book Buddies Volunteers

March 21, 1987      Commission Rm  
10:00 A.M. - 12:00 P.M. Main Library



**Come Join Jan Van Schuyver of the  
Dragon's Wagon Puppet Theatre  
for  
Storytelling with Puppets  
(Using Book Buddies puppets)**



**Saturday, January 17, 1987  
10:00 a.m. - 12:00 p.m.  
Commission Room  
Main Library  
R.S.V.P. (415) 431-7479**

**An In-Service Workshop  
for the Book Buddies**



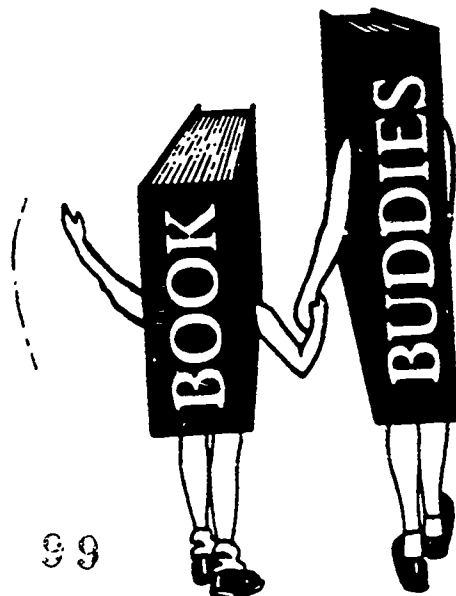
# Reminder of In-Service Workshop for Book Buddies

## Coping With Serious Illnesses

with

David Knopf  
Clinical Social Worker

Saturday, May 16, 1987  
10:00 A.M. – 12:00 P.M.  
Commission Room



***ADOLESCENTS:***  
***What Are They All About?***  
  
***with***  
  
***Marna Cohen***  
***Social Worker***  
  
***for***  
  
***Book Buddies Volunteers***

July 18, 1987

10:00 A.M. - 12:00 P.M.

Main Library

Commission Room

3rd Floor





START: July 6, 1987

STOP: Continuous

CONTACT: Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102  
(415) 431-7479

Bilingual English and Cantonese-speaking volunteers are needed to record Dial-a-Story in Cantonese for children ages 3 - 5, a free telephone service of the San Francisco Public Library. To audition or for more information, please call the Book Buddies project at (415) 431-7479.

#

#

#

三藩市公立圖書館, 為3-5歲粵語兒童舉辦的免費“撥電話, 聽故事”服務, 現在徵請能講英語及粵語雙語人士義務為該項服務錄講粵語故事。欲詢詳情, 請撥電話(415)431-7479。

開始日期: 一九八七年七月六日

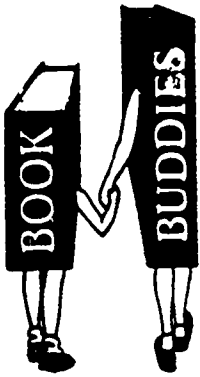
截止日期: 連續舉辦

聯絡處: 書友會

三藩市公立圖書館  
市政中心

三藩市, 加州 94102

電話(415)431-7479



Contacto: Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco, California 94102  
431-7479

Empieza: June 1, 1986

"Llame-un-Cuento" en Espanol es un servicio gratis de la Biblioteca Publica de San Francisco. Ninos mayores de 3 anos pueden escuchar una gran variedad de cuentos, folklore, canciones y poemas llamando al telefono 552-0535, 24 hours al dia, siete dias de la semana.

#

#

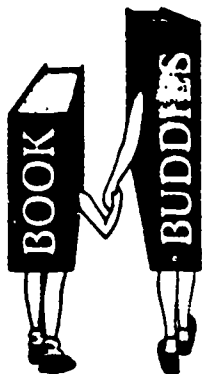
#

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

ERIC  
Full Text Provided by ERIC 431-7479



CONTACT: Book Buddies  
 San Francisco Public Library  
 Civic Center  
 San Francisco, Calif. 94102  
 (415) 431-7479

START: June 1, 1986

STOP: Continuous

Stories in Spanish on the telephone for children ages three and older is now a free service of the San Francisco Public Library. By calling 552-0535, children can hear a wide variety of stories, including folktales, songs and poems, and short stories. The stories can be heard 24 hours a day, seven days a week.

#

#

#

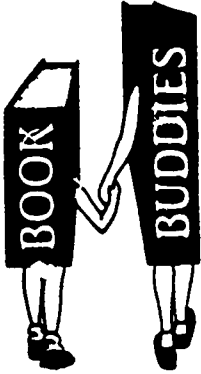
#

**Book  
 Buddies**

San Francisco  
 Public Library

Civic Center  
 San Francisco  
 California 94102

103



June 10, 1986

Dear Dial-a-Story Volunteer:

Thank you for your inquiry regarding Spanish Dial-a-Story Volunteers. Enclosed is an up-to-date list of stories already recorded.

All stories should be opened with the phrase, "Thank you for calling Dial-a-Story, presented by Children's Services of the San Francisco Public Library. My name is \_\_\_\_\_ (optional). The story for today is \_\_\_\_\_, written by \_\_\_\_\_." We also like readers to conclude by saying something to the effect of: "and that is the end of our story for today. Please hang up the telephone".

Stories can be translations or original Spanish stories. Poetry and folklore are acceptable, but must be accessible to the 3 - 5 year old. Please select stories which would appeal to a pre-school child, have literary merit, and read well aloud (without seeing the pictures). Length per story should be three to five minutes. Quality children's stories are available in San Francisco's Main Library and the Mission Branch.

Recording is done by Jim Thomas at the Presidio Branch Library, 3150 Sacramento Street. Appointments must be made in advance by calling Jim at 558-5035.

Please feel free to call the Book Buddies' office if you have any questions.

Sincerely,

Marcia G. Schneider  
Project Director

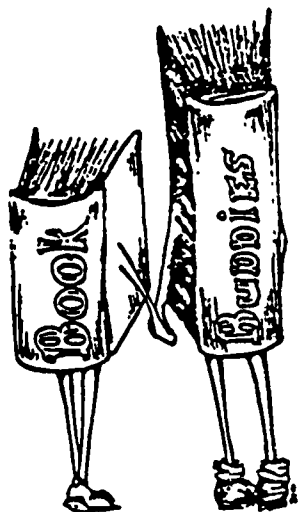
MGS:mn

**Book  
Buddies**

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102





# Book Buddies' News

FEBRUARY 1986

## AND THE WINNER IS....

If it not already apparent, the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library (whew! now we don't have to say that again!) has a new name. Congratulations to Michael Killingbeck on his winning entry in our Naming the Project Contest; from here on we can call ourselves "Book Buddies", and will be represented by the Book Buddies logo (also Michael's contribution).

Michael who will be doing his volunteer work at Kaiser Hospital, was awarded a \$25.00 gift certificate to A Clean Well-Lighted Place for Books. Martha Neves presented the award to him at Kaiser's orientation lunch for new volunteers, on February 8, given by Mrs. Joan Rawls, Kaiser's Director of Volunteer Services.

Many thanks to Michael for his creative name and logo, which the Advisory Board felt would have appeal to both children and adults, and so

well depicts what our project is about.

A runner-up prize was awarded to Terry McLarnan's fanciful suggestion of "Pediatric Pages". His idea for a logo was a Renaissance person, dressed in bloomers, floppy hat with feathers, long vest, and carrying a huge book or books, with pages falling out as he/she walks - with perhaps a child coming from behind picking them up. Terry received a gift certificate to A Clean Well-Lighted Place for Books for \$15.00.

Terry, perhaps better known to adult patients at Children's Hospital as Dr. Balloon, will be doing his pediatric storytelling volunteer work at Children's.

Congratulations and thanks, Michael and Terry.

- March 8 - Puppets and Puppet-making. An In-Service Training Workshop presented by the Trip Trap Troupe (composed of children's librarians of the San Francisco Public Library). 1:00-3:00 p.m. Potrero Branch Library, 1616 - 20th St. (between Arkansas and Connecticut). Volunteer meetings to follow.

This workshop will be repeated at a future time on a weekday morning at San Francisco General Hospital. Date and time to be announced.

- April 26 - Storytelling. Presented by Gay Ducey, a professional storyteller 10:00-12:00. Lurie Room, Main Library. Volunteer meetings to follow.

- May 29 - Board Stories. Techniques of using drawing boards, felt boards, flannel boards, box stories, etc. Presented by Linda Geistlinger and Marcia Schneider. 9:00-11:00 a.m. San Francisco General Hospital Room 6A-40. Volunteer meetings to follow.

- May 31 - Board Stories. (See description above). 10:00-12:00. Lurie Room, Main Library. Volunteer meetings to follow.



## FROM THE EDITOR

Dear Volunteers:

It is truly a pleasure to have met each of you in person at our January Workshops. I already knew that we had a wonderful group of people volunteering in our program, but meeting with you made me further realize how special you all are and how lucky I am to be associated with this project.

This is the first edition of the Book Buddies' News. I hope that you will consider this your newspaper, and send me letters, anecdotes, and ideas that you would like to share with others. We can all learn a lot from one another.

Thank you all for your constructive remarks about our workshops. I now know that we need to devote an in-service workshop to materials and services to our teen-aged patients, and another to familiarizing ourselves with our Spanish and Cantonese language collections. We have many exciting topics to share at our upcoming in-service training workshops. Watch the News for announcements of dates, times, and locations!

I have many people to thank for their assistance and support of me in this project: Neel Parikh, Coordinator of Children's Services of San Francisco Public Library, who conceived the idea for this project, wrote the grant, secured the funds, and has given me tremendous guidance from my first day on the job; Katharine

Gilmartin (Office of Children's Services) and Debby Jeffery (Noe Valley Branch Library), who helped me plan and undertook themselves large segments of the workshops; my assistant Martha Neves, who helps me every step of the way; Debra Monzack, Children's Hospital, for donating her time to help us to understand the hospital experience and pediatric patients; Jacquelyne Caesar (San Francisco General) and Joan Rawls (Kaiser) for providing workshop space and amenities for us all; all the members of the Hospitals Advisory Board for their time and input into the project - Adrienne Burton, U.C.S.F. Children's Medical Center; Jacquelyne Caesar, San Francisco General Hospital; Chris Gember, Presbyterian; Leona Hansen-Nealey, U.C.S.F.; Pat King, Kaiser Hospital; Debra Monzack, Children's Hospital; Major Margaret Nelson, Letterman Army Medical Center; Joan Rawls, Kaiser Hospital; and Doug Venell, Presbyterian; and all the other countless people who made contributions to this project.

Most of all, it is you, the volunteers, who deserve all the thanks and recognition. I would like to quote Joan Rawls, who has said it all so well: "You will all make a difference in the lives of some of our pediatric patients. Thank you for being so willing to make this contribution."

Marcia Schneider



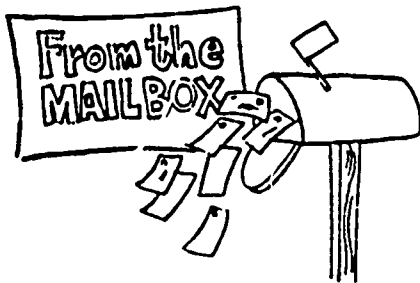
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, CA 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider. Graphics and layout by Martha Neves.



December 6, 1985

Ms. Jerry Neiman  
Children's Services Hospital Project  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco, Calif. 94102

Dear Jerry,

I read with interest the excellent article appearing in "Free" of the Friends of the San Francisco Public Library about the Children's Services Hospital Project, and I want to send you my best wishes.

I appreciate the fine work that you and the staff and volunteers of the Project are doing, and I wish you continued success in the years to come. Whenever I may be of assistance, please call upon me.

May you have a happy holiday season and a good New Year.

Cordially,

MILTON MARKS



## FROM THE VOLUNTEERS

PAM HAMEL REPORTS that her first day on the job was in the Intensive Care Unit at Children's. After reading stories to a 3 year old boy all hooked up on I.V.'s, etc. for about a half-hour, a little hand reached out and clung tightly to her own. The response was especially gratifying to Pam when nurses told her that this was the first time the child had opened up to anyone.

AND FROM STAN CORDES.....

February 6, 1986

Dear Marcia,

Did my first day at Letterman Hospital yesterday. So far, so good!



## FINGERPLAY OF THE MONTH

### Ten Little Firemen

Ten little firemen

Sleeping in a row;  
(Extend both hands, fingers curled,  
to represent sleeping men.)

Ding, dong goes the bell,  
(Pull bell cord with one hand)

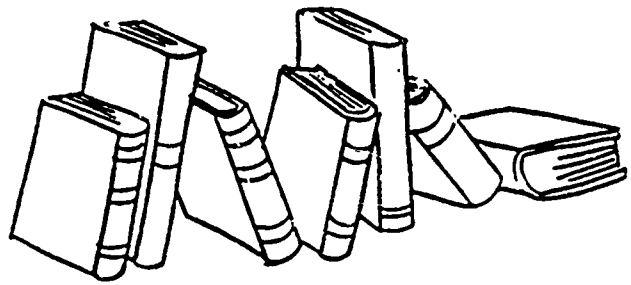
And down the pole they go.  
(Close both fists, put one on top of  
other, slide them down pole.)

Off on the engine, oh, oh, oh.  
(Steer engine with hands.)

Using the big hose, so, so, so.  
(Make nozzle with fist.)

When all the fire's out, home so-o slow.  
(Steer engine with hands.)

Back to bed, all in a row.  
(Extend both hands, fingers curled.)



## HERE COME THE BOOKS!

Approximately fifty books for our hospital collections have arrived and more are on the way! These will give us a good start for our reading program, and the Children's librarians of the San Francisco Public Library are willing and anxious to help the Book Buddies find additional suitable read-aloud titles.

Here is what our present collection has to offer:

For the 0-3 year old and older:

Ahlberg, Janet and Allan. Each Peach Pear Plum.

A wonderful "I spy" story with a character "hiding" on each page, inviting active participation by the very young ones.

Brown, Margaret Wise. The Runaway Bunny.

Black and white illustrations alternate with full color pages in this tale of a little bunny who finds that home is where he wants to be, after all.

Krauss, Ruth. The Carrot Seed.

It takes a little patience, but perseverance wins out and the carrot grows.

\*\*\*\*\*

For ages 3-5 and older:

Asch, Frank. Bear Shadow.

Bear tries in many ways to rid himself of his annoying shadow, until he finally strikes a bargain which seems to work.

Brown, Marcia. Stone Soup.

hungry soldiers feed an entire village with their soup made from stones.

Calhoun, Mary. The Witch Who Lost Her Shadow.

A small kitten wins the reluctant heart of her grieving mistress.

Cauley, Lorinda Bryan. The Cock, the Mouse, and the Little Red Hen.

The industrious hen outwits the hungry fox in this richly illustrated re-telling of a classic tale.

de Paola, Tomie. Strega Nona.

A clever and humorous folk tale for the younger reader, this is a story of Strega Nona ("Grandma Witch") and her magic pasta pot, and of Big Anthony, "who didn't pay attention".

Dr. Seuss. Horton Hatches the Egg.

Nonsense rhymes tell the story of an elephant who hatches an egg.

For ages 3-5 and older. cont.

Freeman, Don. Corduroy.

Corduroy the toy bear gains a child's love despite his missing button.

Hoban, Russell. Bedtime for Frances.

A loveable badger has many wiles for postponing bedtime.

Keats, Ezra Jack. The Snowy Day.

A small boy finds delight in winter's offerings.

Kesselman, Wendy. Emma.

A resourceful great-grandmother captures her memories and life around her on colorful canvas.

Kraus, Robert. Leo the Late Bloomer.

In this story with a message for adults, Leo blooms in his own good time.

Leaf, Munro. The Story of Ferdinand.

A peace-loving bull marches to the tune of a different drummer.

Lionni, Leo. Alexander and the Wind-up Mouse.

Two mice, one toy and one real, debate the pros and cons of being real in a story of friendship.

McCloskey, Robert. Blueberries for Sal.

Blueberry gathering becomes a popular activity on Blueberry Hill as bears and humans gather food for winter.

McCloskey, Robert. Make Way for Ducklings.

Mrs. Mallard is pretty picky, but she and Mr. Mallard finally find a place to raise their ducklings.

Mayer, Mercer. There's a Nightmare In My Closet.

A young man makes the decision to make friends with the not-too-scary nightmare which resides in his closet.

Potter, Beatrix. The Peter Rabbit Pop-Up Book.

A glorious but vulnerable pop-up version of the classic tale.

Sendak, Maurice. Chicken Soup With Rice.

A catchy poem which proves that chicken soup with rice goes well every month of the year.

Shulevitz, Uri. One Monday Morning.

A bright and colorful entourage visits a little boy in his New York tenement.

Steig, William. Dr. De Soto.

The mouse dentist outwits his fox patient yet maintains his professional integrity.

Ungerer, Tomi. CriCTOR.

A pet boa constrictor serves as a useful companion to a French school-teacher.

For ages 3-5 and older. cont.

Viorst, Judith. The Tenth Good Thing About Barney.

The sadness over the death of a beloved pet cat is ameliorated by remembering the good things about him.

Wittman, Sally. A Special Trade.

Nelly and Bartholomew are neighbors who remain fast friends through the years.

\*\*\*\*\*

For the 6-8 year old and older:

Anderson, Hans Christian. The Nightingale. (Illus. by Lisbeth Zwerger)

Only the real nightingale's songs can bring tears to the eyes of the emperor.

Blume, Judy. Freckle Juice.

Andrew wants freckles badly enough that he succumbs to buying Sharon's secret freckle juice recipe.

Blume, Judy. Tales of a Fourth Grade Nothing.

Episodic chapters tell easy-to-read stories about coping with a pesty younger brother.

Boston, L.M. The Children of Green Knowe.

A fantasy adventure in which a young boy, while visiting his great-grandmother in her English country castle, makes friends with the children who were his 17th century ancestors.

Cauley, Lorinda Bryan. Jack and the Beanstalk.

A familiar folktale retold and illustrated for younger readers.

de la Mare, Walter. Molly Whuppie. (Illus. by Errol Le Cain)

Molly gains rich rewards in this folktale of outwitting a giant.

Godden, Rumer. The Mousewife.

Through her friendship with a caged turtledove, a little mouse learns that there is a larger world beyond the confines of her house.

Lewis, C. S. The Lion, the Witch, and the Wardrobe.

An allegorical adventure fantasy in which children enter a mysterious world through a wardrobe.

Lindgren, Astrid. Pippi Longstocking.

The fantastic adventures of a most unusual little girl.

Lobel, Arnold. Fables.

A unique approach to the moral tale.

White, E. B. Stuart Little.

The Little family's second son turns out to be a mouse, but size does not prevent Stuart from getting around in the world.

Wilder, Laura Ingalls. Little House in the Big Woods.

A warm family story about pioneering in Wisconsin. The first in a series to grow with.



For ages 9-12 and older:

Fitzhugh, Louise. Harriet the Spy.

Harriet's observations about her friends and classmates in her notebook are a good example of how not to be a friend.

George, Jean Craighead. My Side of the Mountain.

Sam survives a year in the wilderness of the Catskill Mountains with only his pet falcon for company.

George, Jean Craighead. Julie of the Wolves.

A story of courage, adventure, survival, and cultural conflict, as 13-year old Miyax crosses the Alaskan tundra in search of her father

Norton, Mary. The Borrowers.

Chances are that the thimble you misplaced now resides in the home of the Borrowers, little people who subsist on borrowed items.

Pearce, Philippa. Tom's Midnight Garden.

An intriguing adventure in time travel begins only when the clock strikes thirteen.

Riordan, James. The Woman in the Moon and Other Tales of Forgotten Heroines.

A collection of folktales from around the world featuring non-stereotypical women characters.

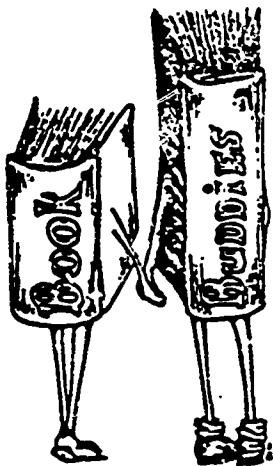
Taylor, Sydney. All of a Kind Family Downtown.

The continued adventures of five little girls and their baby brother growing up in Manhattan in the 1920s.

Yep, Laurence. Dragonwings.

A turn-of-the-century historical novel set in San Francisco's Chinatown chronicling the difficulties and events in the life of a new immigrant.





# Book Buddies' News

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

MARCH 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

### LETTERMAN ARMY MEDICAL CENTER

Cheerful and upbeat, Stan Cordes brings a positive attitude and a lot of goodwill with him in addition to the stories he reads at Letterman. An active retired person, Stan has also done volunteer work with St. Anthony's and the Red Cross.

Volunteer storytelling to children in hospitals is a new concept to Jean Downs, who has done previous volunteer work at both Shriner's and Presbyterian pediatric wards. Jean is a legal secretary and has worked for a San Francisco law firm for twenty five years.

Another very active member of the volunteer world for nearly 30 years, Rose Fenton distributes her time among various organizations, including the Friends of the Library, the Museum Society, Muir Woods, and now storytelling at Letterman Hospital. Rose has also done volunteer work as the toy lady at Bellview Hospital in New York, has post-graduate degrees

in French and Geology, and is fluent in Spanish.

Soon to join the Letterman crew is John Goette, who has worked as a computer operator and has volunteered to visit burn victims at St. Francis Hospital. John likes children and is looking forward to helping in the community.

Beatrice Gustafsson, a financial analyst with two post-graduate degrees and fluency in French, German, and Swedish, finds the storytelling project appealing because it makes use of her own interests and skills in a volunteer setting. Her enthusiasm for books and reading are apparent in her volunteer work at Letterman, where she is known for bringing a large variety of materials and lingering beyond the hours of her commitment.

Welcome, John, and thanks Stan, Rose, Jean, and Beatrice for a job well done!

### HAPPENINGS FOR BOOK BUDDIES VOLUNTEERS

April 26 - Storytelling. Presented by Gay Ducey, a professional storyteller 10:00 - 12:00. Lurie Room, Main Library. Volunteer Meetings to follow.

May 29 - Board Stories. Techniques of using drawing boards, felt boards, flannel boards, box stories, etc. Presented by Linda Geistlinger and Marcia Schneider. 9:00 - 11:00 a.m. San Francisco General Hospital Room 6A-40. Volunteer Meetings to follow.

May 31 - Board Stories. (see description above) 10:00 - 12:00 - Lurie Room, Main Library. Volunteer Meetings to follow.

### Other Events of Interest...

Censorship and Libraries Exhibit. March 10 - April 20, Main Library. Sponsored by the American Library Association, this exhibit features information and materials concerning censorship in school, university, and public libraries, including many children's books.

For Real: Fiction For Today - presented by Sacramento Literature Symposium. Speakers: Robert Cormier, Paula Fox, Florence Parry Haide, Mavis Jukes, and Vera Williams. Saturday, April 12, 1986 at Sacramento City College. For registration information write or call Dr. Jean Stephens, Sacramento City College, 3835 Freeport Boulevard. Sacramento, California 95822. (916) 449-7561.





## FROM THE EDITOR...

Now that most of you have made a good start on your volunteer work, we are starting to get some feedback from the hospitals, and the word is that you are all doing a great job! It appears that the program is running smoothly and that your clientele, the hospitalized children, feel your presence and look forward to your visits. Hospital personnel are pleased with your efforts and the quality of experience you provide for the children.

However, we are aware that this is not always an easy job. There are days when a pediatric census may be low, and no one seems to be very interested in hearing a story. While we are delighted to know that there are fewer children in the hospital on a given week, it can be discouraging to feel that we are not needed. Now that our books are arriving, please remember to use quiet times to continue to familiarize yourself with the materials in the hospital collections.

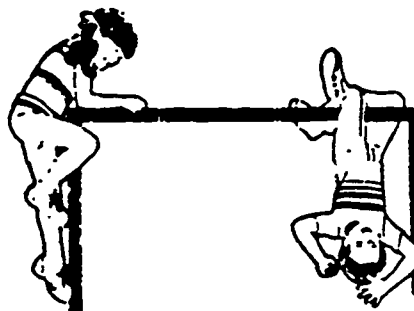
The truth is that not only are you needed, we would like to find more people like you! The project hospitals have asked that we do more recruiting and training of volunteers, and though we do have a small waiting list at this time, we will need to re-recruit. As word-of-mouth is often the best way to find good people, we would appreciate it if you would help us out by referring any friends or associates to us who you feel might be interested in the project. The new training workshops will be held on Saturday, April 12 and Saturday, April 19, from 9:00 - 4:00 p.m.

Our newsletter will soon have a slightly different look, as our masthead is currently being re-designed by San Francisco Public Library's artist, Ed Shickell. The logo will be slightly modified, and we will use the new artwork on our Book Buddies' buttons as well.

We wish you continued luck and success, and look forward to seeing many of you at upcoming in-service workshops.

## CHILDREN AND HOSPITALS WEEK

"Children's Health: Our Best Investment" is the theme of the sixth annual Children and Hospitals Week, sponsored by the association for the Care of Children's Health. The goal is to provide information to the public and to health care professionals about the psychosocial needs of children and families in health care settings. This year Children and Hospitals Week will take place March 23-31; your hospital may have special programs or activities planned for this week, so you may want to ask if you can be involved.



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provision of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

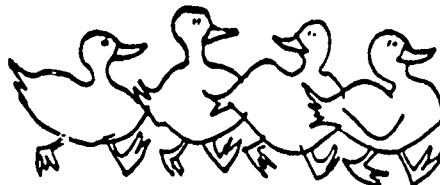
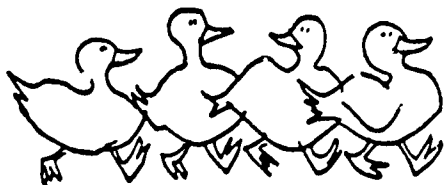
Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves

## LIBRARY PRESCHOOL PROGRAMS

Many of you have expressed an interest in attending a story hour at the library, and several volunteers have already done so. For those of you who would like to see a preschool story hour, I have included a schedule of times and locations for San Francisco Public Library's Infant/Toddler Lapsit programs and for preschool story hours (generally geared for ages 3-5)

### PRESCHOOL STORY HOUR

<u>Branch</u>	<u>Day</u>	<u>Time</u>	<u>Telephone</u>
Main Children's Room	Saturday	11:00 a.m.	558-3510
Anza	Tuesday	10:30 a.m.	752-1960
	Wednesday	1:30 p.m.	
Bernal	Tuesday	10:30 a.m.	285-1744
	Wednesday	7:00 p.m.	
Chinatown	Wednesday	7:00 p.m.	989-6770
	Saturday	10:30 a.m.	
Eureka Valley-Harvey Milk Memorial (Family story time, 2 years and up welcome)	Tuesday	11:00 a.m.	626-1132
	Wednesday	7:00 p.m.	
Excelsior	Tuesday	10:30 a.m.	586-4075
Glen Park	Tuesday	10:30 a.m.	586-4144
Golden Gate Valley	Tuesday	4:00 p.m.	346-9273
Marina	Tuesday	10:30 a.m.	346-9336
	Tuesday	2:00 p.m.	
Merced	Wednesday	1:00 p.m.	586-4246
	Thursday	10:15 a.m.	
Mission	Wednesday	10:30 a.m.	824-2810
Noe Valley	Tuesday	11:00 a.m.	285-2788
North Beach	Thursday	10:30 a.m.	391-9473
Ortega	Tuesday	10:30 a.m.	681-1848
Park	Tuesday	11:00 a.m.	752-4620
Parkside	Thursday	11:00 a.m.	566-4647
	Thursday	2:30 p.m.	
Potrero	Tuesday	10:00 a.m.	285-3022
	Wednesday	7:00 p.m.	
Presidio	Tuesday	1:30 p.m.	921-5003
Richmond	Tuesday	10:30 a.m.	752-1240
	Tuesday	1:30 p.m.	
Sunset	Tuesday	10:30 a.m.	566-4552
Waden	Tuesday	10:30 a.m.	468-1323
West Portal	Tuesday	7:00 p.m.	566-4584
	Wednesday	10:30 a.m.	
	Saturday	10:30 a.m.	
Western Addition	Tuesday	11:00 a.m.	346-9531



## INFANT/TODDLER LAPSIT PROGRAM SCHEDULE

Main Children's Room, Main Library, Civic Center,  
Wednesdays at 7:00 p.m. 558-3510  
Saturdays at 10:00 a.m.

Merced Branch, 155 Winston Drive, 586-4246  
Tuesdays at 10:00 a.m.  
Saturdays at 10:00 a.m.

Noe Valley Branch, 451 Jersey Street, 285-2788  
Wednesdays at 7:00 p.m.

Mission Branch, 3359 - 24th Street, 824-2810  
Saturdays at 11:00 a.m.

West Portal Branch, 190 Lenox Way, 566-4584  
Mondays at 10:00 a.m.

The following two branches also periodically  
schedule lapsit series. Please call the children's  
librarian for further information.

Richmond Branch, 351 - 9th Avenue, 752-1240

Park Branch, 1833 Page Street, 752-4620

## FINGERPLAY OF THE MONTH

### A BUNNY

I'm a little bunny

(Make a fist)

With nose so funny

(Wiggle thumb)

This is my home in the ground

(Opposite hand on hip)

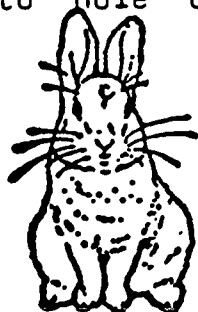
When a noise I hear

I perk up my ears

(Put two fingers of fist up)

And jump into the ground.

(Put fist into "hole" of arm)



### RONDAS Y JUEGOS

#### NARANJA DULCE

Naranja dulce  
limón partido  
dame un abrazo  
que yo te pido.

Si fueran falsos  
mis juramentos  
en algún tiempo  
se olvidarán.

Toca la marcha  
mi pecho llora  
adiós, señora,  
yo ya me voy.

A mi casita  
de sololoy;  
compro manzanas  
y no te doy.



Ages 0-3 and older:

Brown, Margaret Wise. Goodnight Moon.

A room slowly fades to darkness as a little bunny says goodnight to all his beloved possessions.

Lionni, Leo. Little Blue and Little Yellow.

Color concepts are demonstrated in a story emphasizing warm family relationships.

Watanabe, Shigeo. How Do I Put It On?

Bear demonstrates the proper way to dress one's self.

Ages 3-5 and up:

Bemelmans, Ludwig. Madeline.

Wonderful illustrations of Paris enhance the story of Madeline's emergency appendectomy.

Duvoisin, Roger. Petunia.

A silly goose learns that wisdom is not acquired automatically.

Hoban, Russell. Bread and Jam for Frances.

A little reverse psychology turns Frances into a gourmet eater.

Rice, Eve. New Blue Shoes.

Finding the right pair of new shoes for Rebecca is more difficult than anticipated.

Sendak, Maurice. Where the Wild Things Are.

Max tames the wild beasts until he decides to return to "where someone loved him best of all".

Slobodkina, Esphyr. Caps for Sale.

Mischievous monkeys create a problem for a peddler of caps.

Viorst, Judith. Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day.

Some days are just plain no good.

Ages 6 - 8 and older:

Atwater, Richard and Florence. Mr. Popper's Penguins.

Old-fashioned, humorous fantasy in which a family of penguins wreaks havoc in the town of Stillwater.

Howe, Deborah and James. Bunnicula.

Strange things happen to the vegetables when the rabbit with mysterious markings become part of the Monroe household.

Hutton, Warwick. Beauty and the Beast.

Truth of character wins the day in this fine retelling of the classic tale.



For ages 9 and up:

Jaffrey, Hadhur. Seasons of Splendour: Tales, Myths, and Legends of India.

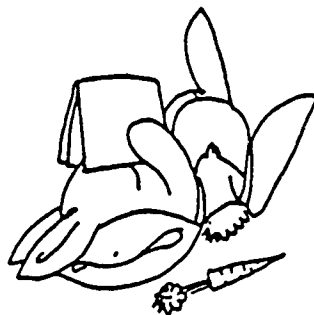
Linked together by theme and introduction, one or more stories can be read at one sitting.

Rawls, Wilson. Where the Red Fern Grows.

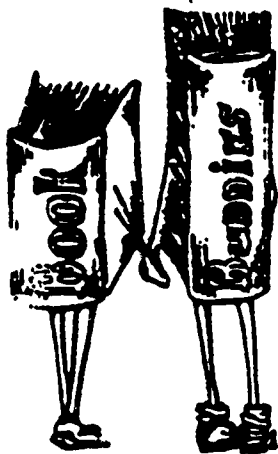
A poignant and undeniable tear-jerker about a boy and his two dogs.

Snyder, Zelpha Keatley. The Egypt Game.

A game of fantasy is marred when true danger stalks the participants.



Children's Services Hospital Project  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco, California 94102



# Book Buddies' News

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

APRIL 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

### SAN FRANCISCO GENERAL HOSPITAL

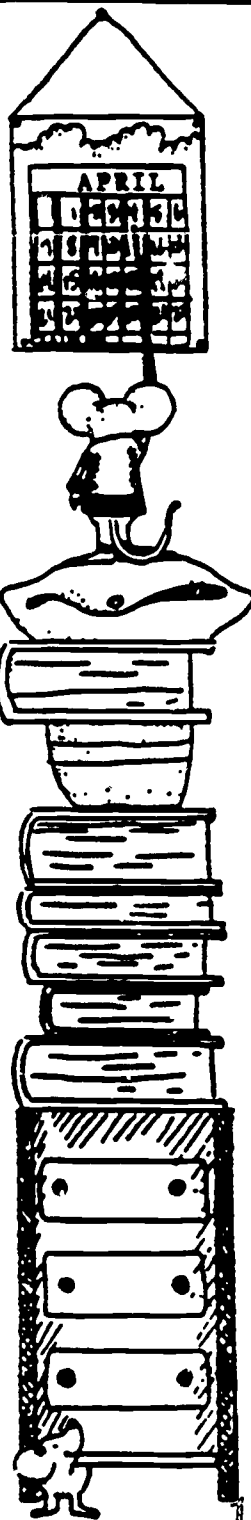
The project staff feels very fortunate to have placed volunteers at San Francisco General who are all fluent in both Spanish and English.

Julia Flores is from Managua, Nicaragua, where she worked for 19 years with disabled children. Julia and her niece Maritza Herrera, a nursing student, enjoy the children they visit and find the staff at the hospital to be very pleasant. Julia and Maritza work together and make a great team.

Nancy Commins speaks four languages and is currently working on a PhD. in Spanish literature at the University of California, Berkeley. She is enjoying the opportunity of working with children and books in Spanish.

Carlos Saavedra likes to share his talents with other people, especially children, as evidenced in his previous volunteer work with the Boy Scouts, and the Red Cross. When he is not working as a computer operator or volunteering at San Francisco General he enjoys sports, especially surfing, sailing, and tennis.

Our Spanish language stories are now being processed and should be out to our hospital collections soon. This group of volunteers will undoubtedly be especially appreciative to have these books. Thank you all, and please keep up the good work.



## CALENDAR OF EVENT

April 6 - 12.

National Library Week.

April 12 & 19.

New Volunteer Training Workshops.

April 20 - 27.

National Volunteers Week.

April 21 - 26.

Week of the Young Child.

April 26 - Storytelling.

Presented by Gay Ducey, a professional storyteller.  
10:00 - 12:00. Lurie Room, Main Library.  
Volunteer Meetings to follow.

May 29 - Board Stories.

Techniques of using drawing boards, felt boards, flannel boards, box stories, etc. Presented by Linda Geistlinger and Marcia Schneider. 9:00 - 11:00 a.m. San Francisco General Hospital, Room 6A-40. Volunteer Meetings to follow

May 31 - Board Stories.

(see description above)  
10:00 - 12:00. Lurie Room, Main Library. Volunteer Meetings to follow.





## FROM THE EDITOR

Turnout at our March 8 puppet workshop was good, considering the weather conditions of the day (in a word miserable!). It was good to see so many of you who were able to attend, and I would like to congratulate you all on your fine puppet-making skills. Special thanks to Ms. Karey Wehner (Children's Librarian, Chinatown Branch Library) and Ms. Margaret Ysturiz (Children's Librarian and Branch Head, Anza Branch Library) for providing us with an informative, creative, and fun afternoon.

A number of you have wondered how many Book Buddies are working in our project hospitals. At the present time there are 47 volunteers in our program, plus the Foster Grandparents at San Francisco General Hospital who participated in our training. Book Buddies are obviously very motivated individuals, as evidenced by our high rate of volunteer retention, and it is very gratifying to work with a group with such a strong sense of commitment.

April is filled with special recognition weeks, all of which are pertinent to us: Week of the Young Child, National Library Week, and National Volunteers Week. Regarding the latter, plans are underway for a party in late May or June; we will provide you with details soon!

Gay Ducey, our Storytelling Workshop leader, will be covering techniques for use of voice and voice control in her workshop in April 26. A number of you asked for this sort of information in your Workshop Evaluations, and I hope you will all be able to attend. I'm looking forward to seeing you then.

## WEEK OF THE YOUNG CHILD

San Francisco will celebrate the Week of the Young Child April 21-26. Mayor Feinstein has declared this week as a citywide appreciation of young children, parents and people who work with children. Playgrounds, libraries and childcare centers will offer a range of programs and celebrations. A "Children's Day"—with free merry-go-round rides—is planned for Monday, April 21 in Golden Gate Park's Children's Playground from 9 a.m. - 1:00 p.m. And here is a sampling of Week of the Young Child library programs:

Tuesday, April 22, 11:00 a.m. - Noe Valley Library. Joan Sutton, Storyteller. Stories for ages 3-5.

Tuesday, April 22, 3:30 p.m. - Eureka Valley-Harvey Milk Memorial Library. "Color and Light" participatory program given by Vivian Altman of the Exploratorium. For ages 3 and up.

Tuesday, April 22, 4:00 p.m. - Mission Library. SPCA presentation. For ages 4 and up.

Wednesday, April 23, 3:15 p.m.-Marina Library. Video and Book Program. For ages 3-10.

Wednesday, April 23, 3:30 p.m.-Presidio Library. Creative Movement with Tom Osher. For ages 5-8.

Saturday, April 26, 10:30 a.m.-Main Children's Room, Civic Center. Face painting. For all ages.

Contact your neighborhood library for on-going programs specifically designed for young children.

Katharine Gilmartin  
Office of Children's Services

---

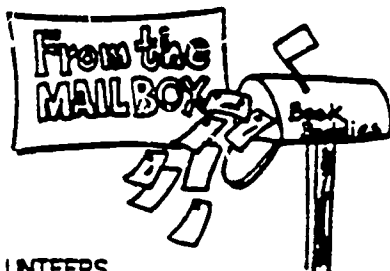
This publication is supported in whole by the U. S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U. S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U. S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, CA 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider. Graphics and layout by Martha Neves.



## ARBORETUM WATERCOLOR EXHIBIT

A beautiful group of watercolor paintings of all the plants in the Strybing Arboretum is now on display at the library in the Arboretum. The artist's work (Pamcy Baron, Book Buddy, Children's Hospital) will be on display from March 1 - April 30. The library is open to the public seven days a week.

## FROM THE VOLUNTEERS

February 24, 1986

Dear Marcia,

I was delighted to find the annotated bibliography in "Book Buddies' News".

Sincerely,

DOROTHY HOOPES



## FINGERPLAY OF THE MONTH

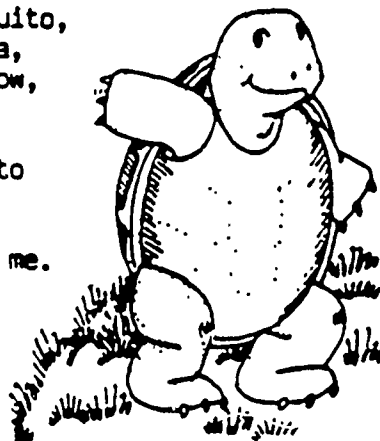
### The Turtle

There once was a turtle  
He lived in a box  
He swam in a puddle  
he climbed on the rocks.

(Suit actions  
to words)

He snapped at a mosquito,  
He snapped at a flea,  
He snapped at a minnow,  
He snapped at me.

He caught the mosquito  
He caught the flea  
He caught the minnow  
But he didn't catch me.



## CANCIONES DE CORRO

### Pin-pom

Pin-pom es un muñeco  
con cuerpo de algodón  
se lava la carita  
con agua y jabón.

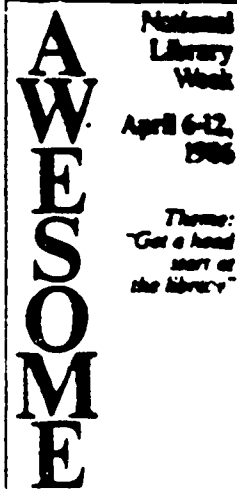
Se desenreda el pelo  
con peine de marfil,  
y aunque se da tirones  
no grita y dice ¡Huyyy!

Cuando las estrellas  
comienzan a salir  
Pin-pom se va a la cama  
y se acuenta a dormir.

## NATIONAL LIBRARY WEEK

Lee Iacocca, Mikhail Baryshnikov, Bill Cosby, Sugar Ray Leonard, George Burns, Bette Midler, Goldie Hawn, Dan Marino, and Garfield are all pitching libraries this month in honor of National Library Week, April 6-12. The theme this year is "Get a Head Start at the Library"; the trendy catchword is "Awesome".

San Francisco Public Library will celebrate National Library Week with the second annual Jog-Your-Mind 10K and 1-mile fun run, sponsored by the Friends of the Library, on Saturday, April 13. The course starts at Marina Branch Library, and ends in Moscone Park. All runners and official volunteers are eligible to enter the drawing for a Royal Cruise for two. Use the attached coupon or call 558-3857 for registration forms to register as runners, walkers, or volunteer. Registration fees are \$10. for the 10K in advance, \$12. on the day of the event; for the fun run, \$7. and \$9. respectively.



As a runner, spectator, or volunteer, this event is a lot of fun. Hope to see you there!

### Yes! I want to jog my mind!

- ☐ I will run. Send entry form when printed.  
☐ I will distribute entry forms to my running friends. Send \_\_\_\_\_ copies.  
I'll jog my mind by volunteering to help:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Traffic controller   | <input type="checkbox"/> Clean up                   |
| <input type="checkbox"/> Course monitor       | <input type="checkbox"/> Hand out refreshments      |
| <input type="checkbox"/> Finish line recorder | <input type="checkbox"/> Registration, day of event |
| <input type="checkbox"/> Water station aide   | <input type="checkbox"/> Information desk           |
| <input type="checkbox"/> Set up, 6 a.m.       |   |

OTHER \_\_\_\_\_

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
TELEPHONE \_\_\_\_\_ Business \_\_\_\_\_ Home \_\_\_\_\_

Mail To: Jog Your Mind in care of The Friends, 3rd Floor, Main Library, San Francisco 94102.



## LATEST ARRIVALS!!

### Ages 0-3 and older:

Ahlberg, Janet and Allen. Peek-a-boo!

A busy English family day as seen through eyes of baby.

Aruego, Jose and Dewey, Ariane. We Hide, You Seek.

Find the hidden animals.

Bang, Molly. Ten, Nine, Eight.

A count-backwards goodnight story featuring a loving family.

Bornstein, Ruth. Little Gorilla.

Everybody loves Little Gorilla.

Ginsburg, Mirra. Good Morning, Chick.

Effective word repetition heightens the story of a chick's first day.

Hutchins, Pat. Titch.

It isn't always easy to be the youngest in the family.

Kraus, Robert. Whose mouse are you? (Illus. by Jose Aruego)

Simple text and illustrations with a rhyme pattern tell a happy story.

Scott, Ann Herbert. On Mother's Lap.

Mother's lap always has room for one more.

Wells, Rosemary. Max's Breakfast. (Board Book)

Max does not like eggs.



### Ages 3 to 5 and older:

Allard, Harry. Miss Nelson is Missing.

The kids in Miss Nelson's class come to appreciate her when she is replaced by the awful Miss Viola Swamp.

Anderson, Hans Christian. The Princess and the Pea.

A simplified version of how to detect princess-like qualities.

Burton, Virginia Lee. Mike Mulligan and his Steam Shovel.

A new function is found for an outmoded steam shovel.

Caines, Jeannette. Abby.

Feelings about being an adopted member of the family.

Ets, Marie Hall. Gilberto and the Wind.

An evocative mood piece illustrated in soft browns.

Freeman, Don. A Pocket for Corduroy.

Corduroy inadvertently spends the night at the laundromat.

Galdone, Paul. The Gingerbread Boy.

The cookie is fast but the fox is more clever.

Ages 3 to 5 and older. Cont.

Galdone, Paul. The Three Bears.

Superior illustrations and retelling of a familiar tale.

Hoban, Tana. Is it Red? Is it Yellow? Is it Blue?

Wordless photographs illustrate colors.

Hughes, Shirley. Alfie's Feet.

Splashing through puddles is especially fun with shiny new boots.

Lobel, Anita. On Market Street.

A visually stunning book illustrates the alphabet.

Maestro, Betsy and Giulio. Harriet goes to the Circus.

Colorful pictures of Harriet's trip to the circus illustrate numbers one through ten and reverse.

Marshall, James. George and Martha.

Five quick stories about friends and friendship.

Payne, Emmy. Katy No-Pocket.

A mother kangaroo finds a convenient way to carry her son.

Reiss, John J. Numbers.

Illustrated numbers through 1,000.

Rey, H. A. Curious George.

George has many funny adventures when the man with the yellow hat takes him out of the jungle.

Rey, Margaret and H. A. Curious George Goes to the Hospital.

Not even George feels well in the hospital, but when his surgery is over he finds new ways to get into trouble.

Rockwell, Harlow. My Doctor.

A routine visit to a doctor's office. (Non-Fiction)

Segal, Lore. Tell me a Mitzi.

Three stories about Mitzi and her baby brother, as told by her mother and father.

Shaw, Charles G. It Looked Like Spilt Milk.

Clouds take on many shapes.

Waber, Bernard. The House on East 88th Street.

The Primms are surprised to find a crocodile taking a bath in their new house, but Lyle quickly becomes an essential part of the family.

Watson, Clyde. Catch me & Kiss me & say it again.

Poems for the younger listener.

Yashima, Taro. Umbrella.

It's hard to wait for a rainy day when you have a new umbrella.

Ages 6 to 8 and older:

Bond, Michael. The Paddington Storybook.

A compilation of the most popular of the Paddington stories, each of which stands on its own.

Cleary, Beverly. The Mouse and the Motorcycle.

A fantasy in which a hotel mouse and a boy guest become friends.

Cleary, Beverly. Ramona the Pest.

Kindergarten is not quite what Ramona had expected, but an understanding teacher helps carry the day.

Dayrell, Elphinstone. Why the Sun and the Moon Live in the Sky.

An imaginative African folktale explains the placement of the heavenly bodies.

Galdone, Paul. The Monkey and the Crocodile. (A Jataka Tale from India)

The crocodile's schemes are no match for the wit of the monkey.

Galdone, Johanna. The Tailypo. (Illus. by Paul Galdone)

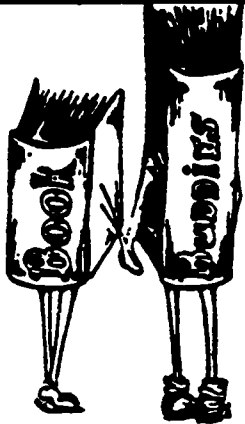
This Appalachian ghost story is less frightening in the reading than in the telling.

Ages 9 to 12 and older:

Koigsburg, E.L. Jennifer, Hecate, Macbeth, William McKinley, and me Elizabeth.

Life is never dull when your best friend is a witch.

Children's Services Hospital Project  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco, California 94112



# BOOK BUDDIES' NEWS



MAY 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

Presbyterian Hospital has a steady core of Book Buddies volunteers, and this month welcomes several new faces.

Starting with our veteran volunteers, Linda Allcroft is an experienced hospital volunteer, having worked as a Candy Stripper for many years before entering our program. She thinks the kids at Presbyterian are great, and appreciates the wide age range at this hospital. When not at work at the Chronicle/Examiner or volunteering, Linda enjoys skiing and other outdoor sports.

Exuberant and enthusiastic, Marie Conway thinks her work at Presbyterian is a great experience. Parents often listen in as she reads or tells a story, and she finds them supportive and appreciative of her efforts. Marie taught fourth and fifth graders in public school, and currently works with 2 - 5 year olds in Sunday school.

A nurse by profession, Jill Hastings finds her volunteer work a refreshing change of pace, for reading to her regular patients is an activity she rarely has time for. Jill is an active, outdoor person, but also enjoys reading and sharing her time with children and young adults at the hospital.

John Togashi likes community work and finds his work with children at Presbyterian very rewarding. He has further developed his library training by attending pre-school story hours at Presidio Branch Library, and studying children's books. John brings a variety of skills to his new volunteer job, having worked as a writer, children's textbook editor, technical editor for a computer company, advertising copy writer, and as a

volunteer publicity director of an Asian American community theatre.

Among Presbyterian's new volunteers, Andrea Klein is another former Candy Stripper, and has done a variety of activities with children, including work with the Girl Scouts. She presently works for a computer company.

Clara Hines is looking forward to the opportunity to work with children and books. Her professional/educational background is in political science and she has extensive volunteer work experience with the American Red Cross, March of Dimes, and as a Brownie troop leader.

David Keen enjoys the company of children, especially that of his nieces and nephews. He is interested in exploring the world of children's literature and in sharing this experience with children.

A former pre-school teacher, Ardice Tappenbeck has worked extensively with children both professionally and as a volunteer, and looks forward to renewing her volunteer work.

Another active volunteer, Ruth Thias is presently a Project Read tutor, and has worked with the public schools in recreation, and at Laguna Honda Hospital. Retired from her job with Southern Pacific, Ruth now has yet one more activity to keep her busy.

It is truly exciting to start from a strong base and watch it grow. Our best wishes go with all of you.

# FROM THE EDITOR

Our spring mini-recruiting and April 12 and 19 workshops brought a wonderful new group of volunteers into our program. Congratulations and welcome to Stephanie Evans, Geraldine Holt, Colene Leong, and Kathleen Vaillancourt (Children's); Ida Walsh (Letterman); Joan Loper and Anita Lutz (Kaiser); Clara Hines, David Keen, Andrea Klein, Ardice Tappenbeck, and Ruth Thias (Presbyterian); and Sabrina Johnson and Emma Pan (UCSF).

Again we are indebted to many people for their participation in and for sharing their expertise at our workshops. Debra Monzack, Child Life Coordinator at Children's Hospital, helped educate us to the psycho-social needs of hospitalized children. Stan Cordes (Letterman) and Marie Conway (Presbyterian) spoke about their experiences from the perspective of being volunteers in two very different types of hospitals. Thanks for sharing your thoughts and fresh insights.

We are also very appreciative of Debby Jeffrey (Noe Valley Branch Library), Katharine Gilmartin (Office of Children's Services), and Martha Heverly (Library for the Blind) for their workshop presentations. And many thanks to Doug Venell and Presbyterian Hospital for providing us with our workshop location.

On the more somber side we are aware that many of you encounter difficult and often sad situations in the course of your hospital work. To help support you, we have added a workshop on dealing with death and dying to our in-service training priority list, and hope to offer this workshop in late summer or early fall.

Our masthead has a different look this month, thanks to the efforts of Ed Shickell, our S.F.P.L. staff artist. Thanks, Ed, for the new design.

MAY '86						
S	M	T	W	Th	F	S
				*	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	*	30	*



## UPCOMING EVENTS!!

May 1 - Puppets and puppet-making. (Repeat of March 8 workshop). 9:00 - 10:30 a.m. San Francisco General Hospital, Room 6A-40.

May 29 - Board Stories. Techniques of using drawing boards, felt boards, flannel boards, etc. Presented by Linda Geistlinger and Marcia Schneider. 9:00 - 10:30 a.m. San Francisco General Hospital, Room 6A-40. Volunteer meetings to follow.

May 31 - Board Stories. (See description above) 10:00 - 11:30 a.m. Lurie Room, Main Library. Volunteer meetings to follow.

June 21 - Volunteer Recognition Party. 2:00 - 4:00 p.m. Lurie Room, Main Library. Let's celebrate!

July 26 - Sharing Music With Children, with Nancy Raven, Children's folksinger and recording artist. 10:00 - 11:30 a.m. Lurie Room, Main Library. Volunteer meetings to follow.

## Other events of interest...

June 16 - 20. The art of storytelling taught by Ruth Stotter at College of Marin. \$35.00.

May 23 - 26. The Art of Storytelling: 6th Annual Conference and Festival, at Wellspring Renewal Center, Philco, CA. Pre-registration \$150. Call Todd Evans (707) 895-3893.

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, CA 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider. Graphics & Layout by Martha Neves.

## FROM THE VOLUNTEERS

Friday evenings at Letterman are rather quiet, as hospital policy discharges as many patients for the weekend as possible. Jean Downs has found that persistence pays off, however, in converting television watchers to story listeners.

Sheila James (Children's) captures the attention of the children through storytelling. Once she starts telling a story, it is nearly impossible not to become involved. In a recent reading of Curious George to a young boy, the child dozed off. Sheila quietly closed the book, ready to move on to another patient, when the three adult visitors in the room protested - they wanted to hear the end of the story!

Stan Cordes (Letterman) has developed his own bag of tricks. He never remembers how to turn off the television, but finds that the children are always ready and willing to instruct him. Approaching two boys sharing a room on one occasion, only one agreed to listen to a story, but Stan noted that the second boy smiled and responded at all the right places.



## DIAL-A-STORY UPDATE

As we discussed in the workshops, one of the goals of our project is to establish two new Dial-a-Story programs for the library, one in Spanish and one in Cantonese. As is our English Dial-a-Story (626-6516), these stories will be on toll-free telephone numbers. Our phone lines have been installed, and we hope to make this new service operational by this summer.

Martha Neves, Project Assistant, has been busy recording stories in Spanish, and we have received some assistance from Kaiser volunteer Lawrence Kum with the Cantonese stories. However, we are still in need of more readers, and are specifically looking for volunteers who are native speakers of Spanish or Cantonese. Recording is done in a professional studio at the public library, and the end result is very professional and pleasing to the ear. Please call the office (431-7479) if you are interested in participating in this project, or have friends or associates who would like this opportunity to heard city-wide.

## TRISTAN'S STORY

Tristan came to our hospital following a visit to his pediatrician. The admission came as a surprise to everyone in his family and everything in Tristan's world seemed to change. Tristan was three-and-a-half years old and knew what he didn't like. He didn't like the strange room where he and his mother stayed. He didn't like the strange people who came at all hours of the day and night to see him. Most of all he didn't like all the strange tests and treatment that he was required to have. Tristan became mad and then sad about everything that was happening to him.

Tristan had to be isolated from the other children on the pediatric ward so people from the playroom came daily to see him. Some people brought toys and some brought puppets but Tristan waved them all away. There were also people who wore blue coats who brought big books with bright pictures. Every day these people with books came by and gradually Tristan began to recognize them. Tristan liked the pictures of animals, people, and places and gradually became curious about the stories. He began to look forward to having the Book Buddies (or Storytellers as Tristan called them) visit and he liked hearing new stories and having old favorites read to him. One day someone from the Playroom came to visit and found Tristan sitting up in bed. He smiled at her and said "Storyteller, I want Storyteller". They waited awhile together and talked about his favorite stories. Tristan continued to wait but the Storyteller didn't come. It was hard for Tristan to bear this disappointment and once again he felt that he didn't like anything.

Adrianne Burton  
Child Life Services Coordinator  
University of California  
San Francisco

(Book Buddies volunteers have definitely had an impact in our six project hospitals. The hospital staff members appreciate your efforts and the children look forward to your visits. So please try to schedule a replacement if you are ill or otherwise unable to come at your regular time. Also, the more advance notice you can give when you go on vacation, the better, so that schedules can be reworked at the hospital. And please remember to always notify your hospital supervisor when you are unable to come. Your work is very important.)





### I LOVE THE SPRING

I love the Spring, the grass is green,  
Such colors I have never seen,  
I love the Spring, especially May,  
Then little bugs come out to play.  
I love the Spring, the air is sweet,  
And everything has dancing feet.

### FINGERPLAY FOR MAY

#### Baby Chicks

See the little baby chicks,  
Hunting for some food.  
Pecking all around the yard,  
Where the seeds are good.

(Hold hands facing down, join  
thumb and second finger.  
Open and shut them as the  
chicks go pecking around)

### CANCIÓN PARA CONTAR

Uno, dos, servidme el arroz.  
Tres, cuatro, me aprieta el zapato.  
Cinco, seis, conejos, ¿Qué hacéis?  
Siete, ocho, prepara el bizcocho.  
Nueve, Diez, llame usted otra vez.  
Once, doce, un baño, ¡Qué Goce!  
Trece, catorce, un ramo de flores.  
Quince, dieciséis, deprisa os movéis.  
Diecisiete, dieciocho, más huevos para  
el bizcocho.  
Diecinueve, veinte, caliente, caliente.



## LATEST ON THE SHELVES!

### AGES 0 - 3 AND OLDER:

Hoban, Tana. 1, 2, 3. (Board Book)

Number identification from one to ten, using dots and familiar objects.

Wells, Rosemary. Max's Birthday.

Another Max story featuring that fascinating word "no".

Wildsmith, Brian. Brian Wildsmith's ABC.

Wildsmith's distinctive illustrations are joined with upper and lower case letters and words.

### AGES 3 - 5 AND OLDER:

Chorao, Kay. The Baby's Bedtime Book.

An anthology of goodnight poems with colorful detailed illustrations.

Keats, Ezra Jack. Whistle for Willie.

A skill is eventually acquired after a lot of practice and patience.

Potter, Beatrix. The Complete Adventures of Peter Rabbit.

Four tales are collected in a single, larger-format volume which retains original texts and illustrations.

Stevenson, James. That Terrible Halloween Night.

Grandpa knows more about tricking and scaring people than the children realize.

Williams, Vera. A Chair for My Mother.

When the big jar is full of coins, the search for the perfect chair begins.

### AGES 6 - 8 AND OLDER:

Espeland, Pamela and Marilyn Waniek. The Cat Walked Through the Casserole and Other Poems for Children.

Whimsy, fantasy, humor and realism intermingle in this modern collection of poems addressing life experiences.

Goble, Paul. The Girl Who Loved Wild Horses.

A Native American story in which a girl finds happiness in living with the wild horses.

Grimm, Jakob Ludwig Karl. Hansel and Gretel. (pictures by Susan Jeffers)

The forest is more beautiful than menacing in this tale of children triumphing over their adversaries.

Louie, Ai Ling. Yeh-Shen.

The Chinese version of Cinderella pre-dates the European folktale by at least 1,000 years.

Mayer, Mercer. The Sleeping Beauty.

Faeries and curses, griffins and ogres abound in this version of a haunting romance.

Prelutsky, Jack. The New Kid on the Block.

Nonsensical verses in which oysters sneeze and boneless chickens lay scrambled eggs.

Van Allsburg, Chris. Jumanji.

A jungle adventure game board comes alive when two children sit down to play on a dull afternoon.

Yagawa, Sumiko. The Crane Wife.

Greed causes a young peasant to lose his life's treasure in a well-loved Japanese folktale.



AGES 9 - 12 AND OLDER:

Hamilton, Virginia. The House of Dies Drear.

A house with secret passages and underground caverns used for concealing slaves on the underground railroad provides the setting for contemporary mystery/suspense.

Leach, Maria. The Thing at the Foot of the Bed.

A compilation of scary folktales, many tempered with a touch of humor.

Le Guin, Ursula. A Wizard of Earthsea.

The young wizard learns wisdom and humility as he is pursued by a dark force in this sophisticated fantasy.

O'Dell, Scott. Island of the Blue Dolphins.

Inadvertantly stranded when her people desert their island, Karana faces the task of survival with determination, learning skills no woman is supposed to know.

Speare, Elizabeth. The Witch of Blackbird Pond.

When Kit helps her Quaker friend Hannah escape from the villager's wrath, she herself is put on trial as a witch in this 17th century New England tale.

¡POR FIN! LIBROS EN ESPAÑOL

PARA EDADES DE 0 - 3 AÑOS O MAYOR:

Balzola, Asun. Los Colores.

Con escenas y objetos conocidos, los colores basicos son demostrados.

Barberis. ¿De Quien Es Este Rabo?

Este libro es perfecto para que los niños traten de adivinar a quien pertenese la punta de rabo que aparece en la siguiente página.

D'Atri, Adriana. Así Es Nuestro Hermano Pequeno.

El crecimiento de un bebe en los ojos de sus hermanos mayores.

D'Atri, Adriana. Así Es Nuestro Perro.

Muestras de lo que es capaz de hacer un perrito.

Hill, Eric. El Cumpleaños De Spot.

Spot celebra su cumpleaños jugando a las escondidas con sus amigos.

Hill, Eric. El Primer Paseo De Spot.

Spot es muy curioso en su primer paseo.

PARA EDADES DE 3 A 5 AÑOS O MAYOR:

Armijo, Consuelo. Mone'.

En cada pajina hay una excitante aventura de Mone', un oso de trapo y serrín.

Dario, Ruben. Margarita.

Un cuento de una linda princecita que viaja al cielo para cojer una estrella.

Esopo. El León y La Zorra.

El león fue astuto hasta que la ingeniosa zorra le descubrio su maña.

Lionni, Leo. Nadarín.

Nadarín surge con una gran idea para eludir a los pescados grandes.

Nazoa, Aguiles. Fabula De La Ratoncita Presumida.

La orgullosa ratita por fin comprende que no solo lo grande es importante sino tambien lo pequeño.

Pierini, Fabio. El Niño Que Quería Volar.

Un niño afanado por volar descubre que es mejor ser humano y tener una mente capaz de pensar y soñar.

Potter, Beatrix. Pedrín, El Conejo Travieso.

Pedrín para un gran susto cuando se cuelga en el jardín del Tío Gregorio a comerse unas verduras.

Rey, H. A. Jorge El Curioso.

Jorge, un mono, se mete en problemas por su curiosidad.

Los Tres Osos y Bucles De Oro. Los tres osos se dieron cuenta que alguien había entrado en su casa cuando notaron que la casa no estaba en orden.

#### PARA EDADES DE 6 A 8 AÑOS O MAYOR:

De Armellada, Cesareo. El Cocuyo y La Mora.

El Cocuyo se chamusca al pasar por el fuego tratando de ponerse buenmozo para que la Mora se case con él.

Hermanos Grimm. Rapunzel.

Una niña atrapada en una torre por una hechisera logra la felicidad cuando encuentra al príncipe que tanto la busca.

Turin, Adela. Arturo y Clementina.

Clementina se da cuenta que la libertad es lo que ella necesita para ser feliz.

Turin, Adela. Una Feliz Catastrofe.

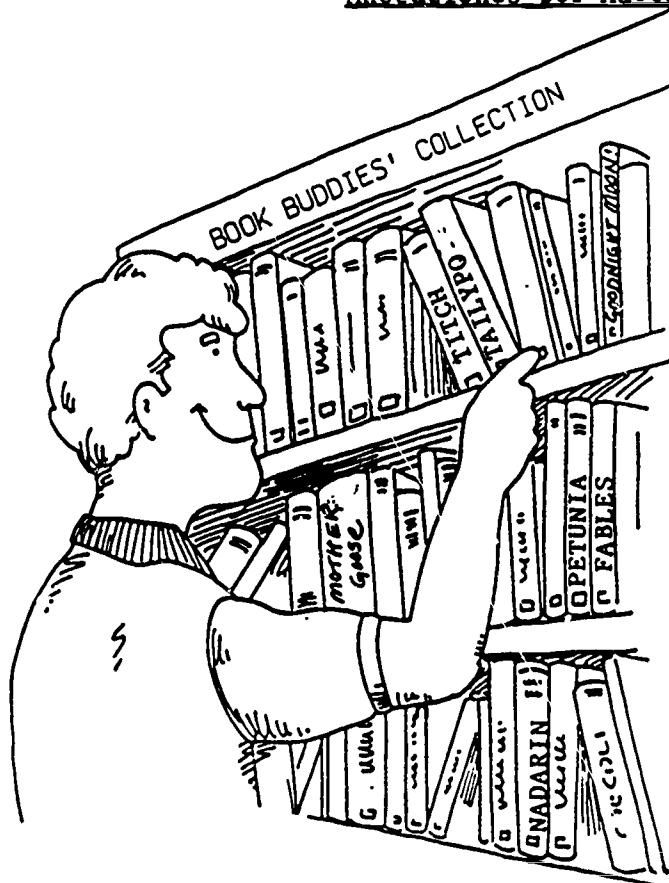
Mamá Ratón rescata a su familia cuando ocurre una catastrofe.

#### PARA EDADES DE 9 AÑOS O MAYOR:

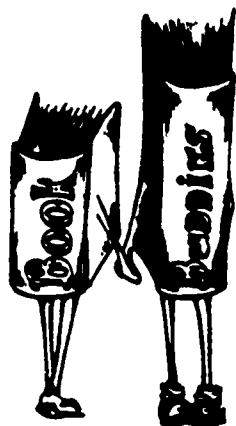
Proysen, Alf. La Señora Cucharita En El Bosque Maravilloso.

En cada capítulo la Señora Cucharita tiene problemas cuando se vuelve pequeñita inesperadamente.

Anotaciones por Martha Neves



CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102



# BOOK BUDDIES' NEWS



(415) 431-7479

JUNE 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

With an active pediatrics census at UCSF, the Book Buddies are very productive, each volunteer contributing a unique style and talents to the program.

Fe Arcega taught first grade in the Philippines for five years, and is delighted to be working with children again, in addition to caring for her own seven-year-old. She works part-time for Wells Fargo Bank.

A fulltime student and mother of two, Tanara A. Salaam has diverse skills, including writing children's stories. She worked as a travel agent for several years before enrolling at California State University at Hayward.

Industrious and hardworking, Phyllis Ayer often brings her own books to the hospital, and she is equally comfortable reading poetry with any aged child as she is doing finger-plays with the babies. Presently retired from her work at Woodrow Wilson High School, Phyllis serves as a volunteer in many different places.

A children's book collector and enthusiastic snorkeler, Patricia Barth approaches her volunteer work with great energy. A member of the Friends of the Library, Pat has also volunteered to take books to the elderly. Pat works for the San Francisco Newspaper Agency.

A retired elementary school teacher, Thelma Beckerman has been working at UCSF's Family House with pediatric oncology patients for four years. She enjoys working with the children and plans to carry on with both volunteer jobs.

Mary Fitzgerald has coached children's swimming teams, and loves to be involved with children, with whom she is very comfortable. Having moved recently to San Francisco, Mary also works for the San Francisco Newspaper Agency.

An inveterate baby cuddler, Wanda Haugaard works in both the nursery and as a Book Buddy at UCSF. A retired nurses' aide, Wanda missed working in hospitals and helping children, and is happy to be back in the field.

An experienced UCSF volunteer, Dorothy Hoopes is pleased to be a part of the Book Buddies. With a background in elementary education and library science, this program joins her special abilities with her work with hospitalized children. In her free time Dorothy enjoys reading and outdoor sports, including jogging, skiing, and hiking.

Andrew Jaffee likes working with children and has previous volunteer work experience in a daycare center. He is employed as a credit manager for a cable products firm.

Julie Rowland appreciates the growing book collection, which keeps her perspective fresh. Julie is an independent and energetic volunteer who looks for good stories to read to older children, but also likes to hold babies and share pictures, songs, and fingergames. Julie presently works as a substitute teacher in the Oakland public school district.

A communications technician for P. G. & E., Xavier Villegas has previously worked on a volunteer basis at Napa State Hospital. He approaches his volunteer work with determination and spirit, making friends with the children he works with.

Taking a break from her years of experience as a social worker, Sandra Waller presently works for the San Francisco Ballet. Her love of reading and background in child development serve her well as a Book Buddy, and she enjoys the opportunity to utilize her skills.

Peggy Winnett likes to keep busy, and especially enjoys the reading program at UC when a lot of children are receptive to hearing

(continues on page 3)

## FROM THE EDITOR...

Believe it or not, the Book Buddies project is now only in its fifth month. What is happening in your hospitals seems somehow so right, that it is hard to imagine that such a program did not always exist! Almost every day the project office receives an inquiry from a potential volunteer, and nearly all express surprise that we are still a young program. It is unfortunate that we do have to ask people to wait until our next recruitment, but our limited resources prevent us from having continuous training programs.

At times hospital staff members may forget that the Book Buddies' function is to read and tell stories and to provide comfort, not to assist in medical procedures. When you are the only convenient second party and are asked to assist a medical staff member, it may be difficult to say "no". However, it is important to always be a "safe person", as Debra Monzack termed it. Once you have involved yourself in a medical procedure, your image to a child is no longer the same.

The question continues to arise of what to do if the pediatric census is low in your hospital, you have completed your storytelling or reading, and you still have extra time. We addressed this question more thoroughly in our April workshops, and would like to share some of these ideas with our "veteran" volunteers:

1. Talk with parents about the importance of reading, library awareness.
2. Read and familiarize yourself with the books.

3. Check for possibility of another site; e.g., Outpatient Clinic, etc.
4. Put books in order.
5. Make a puppet.
6. Talk with teenagers.
7. Read to or talk with visiting siblings.
8. Hold a baby.
9. Talk with children.
10. Play a game with children.

These thoughts have been incorporated into a revised procedures sheet, which will be part of the Volunteer Handbook we are now working on.

For those of you who were unable to attend our Storytelling Workshop in April, Gay Ducey presented many excellent ideas and bibliographies. Gay has a special feeling for our project, having spent many long hours in hospitals with her son, who required multiple surgeries. She feels that volunteer Book Buddies would have been invaluable to her had they existed at the time.

Please don't forget to mark June 21, the date of our Volunteer Recognition Party, on your calendar. We sincerely hope to see each one of you that afternoon!



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, CA 94102. (415) 431-7479 Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Graphics & Layout by Martha Neves



### UPCOMING EVENTS!

June 21 - Volunteer Recognition Party. 2:00-4:00 p.m. Lurie Room, Main Library.

July 26 - Sharing Music With Children with Nancy Raven, Children's folk-singer and recording artist. 10:00-11:30 a.m. Lurie Rm., Main Library. Volunteer meetings to follow.

August 23 - Communicating With Children, with Kathy Zetes, Training specialist. 10:00-12:30 p.m. Commission Room, Main Library.

#### Other events of interest...

June 7 - Jan Van Schuyver and the Dragon's Wagon Puppets at My Child's Destiny children's book, toy, and clothing store. 70 Grant Avenue, San Francisco, 2:00 p.m. 397-2424.

Ongoing. Mondays. The Oral Tradition. Radio Program on KUSF 90.3 FM, with Ruth Stotter, featuring stories and guests from many places. 8:00 p.m.

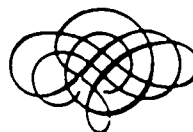
### Profiles... (from Page 1)

stories. Peggy, who commutes from Menlo Park to be a volunteer, also enjoys reading stories in Spanish. She is presently taking a course at the Jung Institute on archetypes in fairytales.

Among our recent "graduates" are two new UCSF volunteers, who will both be starting their Book Buddies work this month. Sabrina Johnson loves children and sports, and has previous volunteer experience in a co-op Montessori school. She works for a life insurance company.

A computer programmer for a ship routing company, Emma Pan enjoys music and working with children. She has tutored Vietnamese children in math and has worked in a community music program on a volunteer basis.

UC volunteers were recently invited to a Volunteer Awards Luncheon at the Hall of Flowers in Golden Gate Park, the theme being "Volunteers Make the Difference". This simple phrase certainly captures the essence of our program for without the volunteers, the Book Buddies program would not exist. The honors received that day were certainly well-deserved.



### EL CARACOL

Aquel caracol  
que va por el sol,  
en cada ramita  
besaba una flor.

Que viva la vida,  
que viva el amor,  
que viva la gracia  
de aquel caracol.



### ¡COMIENZA LLAME-UN-CUENTO!

Dial-a-Story, free stories on the telephone for children ages three and older, can now be heard in Spanish by calling 552-0535. Like our regular English language Dial-a-Story (626-6516), Llame-un-Cuento features a wide variety of stories, including folktales, songs and poems, and short stories. The stories can be heard 24 hours a day, seven days a week. We will be bringing our new bookmarks for both English and Spanish language Dial-a-Story to the hospitals this month. In the meantime please make a note of these telephone numbers to call for a story in English or Spanish.



## FROM THE VOLUNTEERS

Jean Espey (Kaiser) was inspired by Gay Ducey's storytelling workshop, and immediately started to learn some stories of her own. She now tells three stories (in Cricter, she uses a stuffed snake), and is excited about taking further classes and expanding her repertory.

Recently sighted tidying up the playroom at Children's Hospital, Pam Hamel explained that a bad cold prevented her from reading or being close to the children, but that didn't prevent her from wanting to make a contribution to the program.

Mother's Day went a long way toward preparing Clara Hines (Presbyterian) to do her volunteer work. Her daughter gave her a large book bag and a copy of the Read Aloud Handbook by Jim Trelease!

\*\*\*\*\*

### FINGERPLAY FOR JUNE

I'm a little teapot, short and stout.

This is my handle.  
(One hand on hip)

This is my spout.  
(Extend opposite arm sideways,  
hand out)

I can change my handle or my spout  
(Change position of handles)

Just tip me over and pour me out.  
(Bend body in opposite direction)

\*\*\*\*\*

### THE NIGHT

The night  
creeps in  
around my head  
and snuggles down  
upon the bed,  
and makes nice pictures  
on the wall.  
but doesn't say a word at all.

from A Song I Sang to You by Myra  
Cohn Livingston.

## LET'S CELEBRATE!!

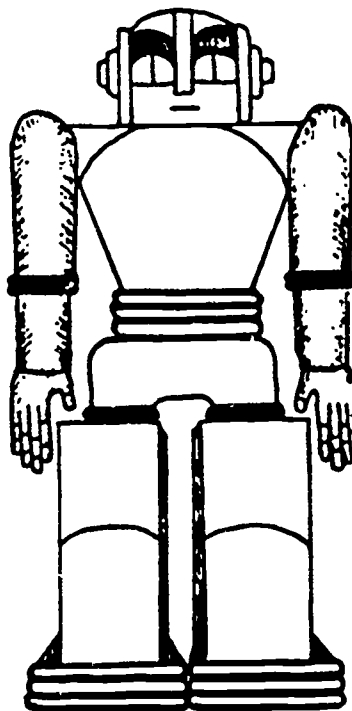
In-service training workshops move over! June is our month to celebrate the first five months of our program, and to honor the volunteers who have made it possible. So please set aside a couple of hours on Saturday afternoon, June 21, and come prepared to relax and enjoy.

The Friends of the Library are hosting this event, and music by the Ken Vermes trio has been donated by Kaiser Hospital. We have a few surprises planned, but mostly look forward to the opportunity to visit with you all on an informal basis. See you on the 21st!

### "TAKE ME TO YOUR READER"

The San Francisco Public Library is sponsoring its annual Summer Reading Program for children from June 20, to August 30. This year, children are invited to enter "The Realm of the Reading Robot" and play an exciting robot adventure game while reading books during the summer.

For more information on how to join the Summer Reading Program, call your local public library.



4

## NEW BOOKS

### AGES 0 - 3 AND OLDER:

Barton, Byron. Airport.

Colorful illustrations capture the feeling of an airport, from arrival at the terminal to departure in a jet plane.

Burningham, John. Mr. Gumpy's Outing.

Luckily for Mr. Gumpy's passengers, each one knows how to swim.

Carle, Eric. The Very Hungry Caterpillar.

The caterpillar samples quite a variety of foods before spinning a cocoon.

### AGES 3 - 5 AND OLDER:

De Regniers, Beatrice Schenk. May I Bring a Friend.

The King and Queen receive many unusual guests for tea in this story told in verse.

Newth, Philip. Roly Goes Exploring.

Subtitle: A Book for Blind and Sighted Children, in Braille and Standard Type, with Pictures to Feel as well as to See.

Petersham, Maud and Miska. The Circus Baby.

A mother elephant and her baby wreak havoc when they try to behave like people.

The Real Mother Goose.

Richness of language and imagery make this the traditionalists' favorite.

Steig, William. Sylvester and the Magic Pebble.

In his haste to escape a prowling lion, Sylvester the dorky turns himself into a rock.

Yashima, Taro. Crow Boy.

An understanding teacher in a Japanese school recognizes the gifts of a shy boy.

Zelinsky, Paul O. The Maid, the Mouse, and the Odd-Shaped House.

Some simple house modifications nearly cause a disaster.

### AGES 6 - 8 AND OLDER:

Brewton, Sara. My Tang's Tangled and Other Ridiculous Situations.

A collection of humorous poems and absurd tongue twisters by various authors.

Brewton, Sara. Of Quarks, Quasars, and Other Quirks.

Ironically humorous poems which take a poke at some sobering aspects of modern technology.

Chorao, Kay. The Baby's Story Book.

Fifteen traditional nursery stories retold and illustrated by the author, including The Three Bears, The Gingerbread Boy, and Henny Penny.

Livingston, Myra Cohn. A Song I Sang to You.

Gentle, traditional poems for today's child.

Silverstein, Shel. Where the Sidewalk Ends.

An unconventional look at life's profundities.

Van Allsburg, Chris. The Garden of Abdul Gasazi.

The bad-mannered Fritz leads his dogsitter on a bewildering chase into the realm of a magician.



AGES 9 - 12 AND OLDER:

Baylor, Byrd. Desert Voices.

Through both the voices of the animals who make their homes in the desert, and the line drawings of Peter Parnall, the desert comes vividly alive.

L'Engle, Madeleine. A Wrinkle in Time.

To rescue a missing father, three children must first pass through a tesseract, or wrinkle in time, before pitting their wits against an evil force.

Rockwell, Thomas. How to Eat Fried Worms.

Certain culinary tastes are acquired.

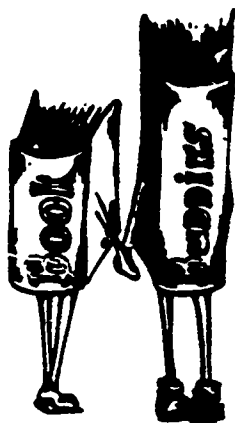
YOUNG ADULT

Janeczko, Paul B. Don't Forget to Fly.

A collection of modern poems by poets who address sophisticated topics.



BOOK BUDDIES  
CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102  
(415) 431-7479



# BOOK BUDDIES' NEWS



(415) 431-7479

JULY 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

Book Buddies at Kaiser use the "buddy system", teaming up in pairs to lend one another support. Starting with Kaiser's initial orientation luncheon, these committed volunteers have had a sense of sharing and pulling together.

With her own family grown, and retired from her work as a teacher's aide, Blanche Black enjoys this opportunity to work with children. She likes reading and storytelling, and is a regular library user.

A former schoolteacher, Jean Espey is experienced working with elementary school children and good books. Presently on a brief leave of absence, Jean has leant a lot of enthusiasm and expertise in storytelling to the program, and her return is eagerly anticipated.

Angela Friday enjoys poetry, reading, walking, and writing, and especially loves children's books. Presently employed by the University of San Francisco, Angela is also an experienced volunteer, having worked at Larkin Street Youth Center, and as a tutor and Sunday School teacher. She finds the work as a Book Buddy very rewarding.

Another experienced volunteer, Michael Killingbeck has previously worked for the March of Dimes, and Big Brothers. His contribution of the Book Buddies name and logo is coming more and more into evidence as we start receiving our buttons, stickers, and book bags. Thanks again, Michael!

A pre-med student, Lawrence Kum finds this a good opportunity to acquire clinical experience. Lawrence finds satisfaction in working with children, and has worked as a preschool teacher and as a missionary for four years.

Joan Loper, who just missed our January workshops, waited three months to become a Book Buddy, but it did not dampen her enthusiasm. A retail department store branch manager by profession, Joan likes working with children and reading. She is also an active, outdoors person who enjoys dancing and horseback riding.

Anna Rind is the Book Buddies' designated representative to Kaiser's volunteer Steering Committee. Anna has an M.A. in creative Arts/Education and has worked extensively with pre-schoolers, both professionally and as a volunteer. In addition to her hospital work, Anna does regular storytelling in her home for elementary school-aged children.

Actively involved with her church, Helen Spergel often has a house full of children; including nieces and nephews, and friends of children. Retired from her work at P.G.&E., Helen enjoys walks on the beach, and studying Russian.

Kaiser volunteers have recently extended their work to the outpatient clinics in the Medical Offices Building when things are quiet in pediatrics in the hospital. We wish them continued success in their work.

July 1986						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



## UPCOMING EVENTS!!

July 26 - Sharing Music With Children with Nancy Raven, Children's folk-singer and recording artist. 10:00-11:30 a.m. Lurie Rm., Main Library. Volunteer meetings to follow.

August 23 - Communicating With Children with Kathy Zetes, training specialist. 10:00-12:30 p.m. Commission Room, Main Library.

Another event of interest....

August 20 & 27, September 3 & 10. Storytelling Class by Nancy Schimmel. 7:30-9:30 p.m. Fee: \$45.00. For more information call 843-0533.

Again, I would like to say "thank you" to all of you who have done such a fine job this year. It was terrific to see so many of you at our party on June 21; for those of you who were unable to come, we missed you. Please check with your hospital supervisor for your Book Buddies' button, bookbag, and letter from Mayor Feinstein.

Book Buddies are welcome to stop by our project office at 45 Hyde Street, Room 322A, to see the Certificate of Honor from the Board of Supervisors. This was presented at the party by Supervisor Louise Renne to Neel Parikh, Coordinator of Children's Services and grantwriter for our program, on behalf of the Book Buddies. We are investigating possibilities of having facsimiles made of the certificate for each project hospital.

In addition to books, we have other new arrivals this month. If you haven't yet discovered them, and want to have some fun, share one of four finger puppets sets or one of the new hand-puppets with your little friends.

If you feel that quality music of all folk traditions is a much needed commodity in children's lives, our July 26 workshop with Nancy Raven, children's folksinger and recording artist, is the one for you. The songs are cross cultural and very accessible, even to inexperienced singers. Plan to join us in the Lurie Room at 10:00 a.m. on the 26th for a morning of sharing old favorites and learning new songs and techniques.

Library Services and Construction Act grant applications were due at the California State Library on June 4. Neel Parikh, the Coordinator of Children's Services of the San Francisco Public Library, who wrote the original grant and has given us much guidance and support this first year, is now also responsible for writing a second year grant application.

Our current activities, such as recruiting and training new volunteers, publishing a monthly newsletter, and implementing monthly in-service training workshops, will be continued. In addition, the new grant requests funding to enhance our existing program, as well as to expand it to two new sites, St. Luke's Hospital, and the Pediatric Specialties Clinics of U.C.S.F.

Among our new goals are to improve recruitment and training of bilingual volunteers, particularly speakers of Asian languages; to improve and expand upon current techniques for communicating with parents about the importance of reading to children and about library services, and to provide training and resources for volunteers working with "older" children (ages 13-16).

We will also develop both a volunteer handbook, and a Project Report, which will finalize policies and procedures, and will be used to support training after the close of the grant period. Each of our project hospitals has lent its support to renewal of the grant, in the form of an ongoing steering committee which meets monthly, as well as writing letters of support. Final decisions regarding L.S.C.A. grant applications will be made in August, and we will notify you when we receive word.

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7475. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves

## SOME THOUGHTS ABOUT BOOK BUDDIES...

When Michael Killingbeck first submitted the name "Book Buddies" in the volunteer's "Name the Project" contest, it was immediately the favorite of the Advisory Board. Since it has become the official title of the hospitals' pediatric reading programs, it has gained a broader meaning.

The volunteers at Kaiser Hospital have become a cohesive, constantly interacting group. They have come to rely on each other for information, substitution, and emotional support. The incident which comes to mind is one of a volunteer reading to a child who experienced a trauma in the middle of a story. The fellow volunteer helped with a ready ear and empathetic support which alleviated some of the stress the affected "Buddie" was feeling.

Bringing the Book Buddies together, either at Library workshops and meetings, or at sessions at the hospital is important in fostering this interdependence. The logbook is an important factor in maintaining a good flow of communication and can be used as a tool to stay in touch as well as note reading activities.

The "Buddies" name has also become a definition for the Advisory Board. Meeting every first Wednesday morning of the month, the representatives of the hospitals in the program have come to rely upon each other not only for information about how the program is proceeding, but for invaluable suggestions for improvement. A suggestion from Children's Hospital has initiated the possibility of Kaiser volunteers reading in the Pedi-Outpatient waiting room when the hospital census is low. It has been a source of frustration for Buddies when there is no one to read to on the Pedi-Unit. Now they have an alternative. At Kaiser, we have also expanded into the Intensive Care Pedi-Unit.

The Board discussions also include volunteer management and recognition. As one who spent a year in bed as a child (with Rheumatic fever), I know what the pleasure of listening to an entertaining story can mean. The distraction from pain and boredom is a great gift. I frequently receive calls from nursing staff asking, on behalf of a child, when is the "Book Buddie" going to be on the floor.

To say "thank you" to each of you is not enough. We appreciate the quality of your work, your sense of responsibility, your dedication, professionalism, and your invaluable example of man's humanity to man. You can be assured that the children who experience your talents and caring will remember you and your

stories for the rest of their lives.

Joan Rawls  
Volunteer Coordinator  
Kaiser Hospital  
929-5121

### FROM THE VOLUNTEERS

The value of reading to children who are in a coma is a subject which has been recurring in several hospitals. Peggy Winnett (U.C.S.F.) has recently visited with a family that strongly believes in the therapeutic value of stories, having read stories to their son all through a 2 1/2 month sleep and watched him gradually become stronger and regain consciousness.

Many volunteers have experienced sharing stories with young children who enjoy "reading" along with the volunteer. Thelma Beckerman (U.C.S.F.) was particularly taken with a three-year-old boy who had a book in his hand the entire time she read.

Carlos Saavedra (San Francisco General) has a rare gift for understanding the needs of young adults. His teen-aged friends at the hospital will miss him during his one month trip to Puerto Rico in July.

### FROM THE MAILBOX

Dear Marcia & Martha,

Thank you for the wonderful celebration of recognition last Saturday. I felt so special to have been a part of one of my great highlights during the week - storyteller to the children. It is a pleasure to be part of this project. Wishing you always the best.

Warmly,

Angela

### FINGERPLAY FOR JULY

#### The Frogs

Five little froggies sitting on a well  
(Cup hands)

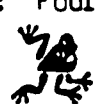
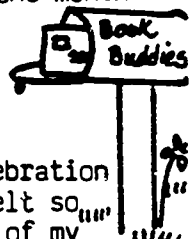
One peeped in and down he fell  
(Raise one finger)

Froggies jumped high  
(Raise hands and wave above head)

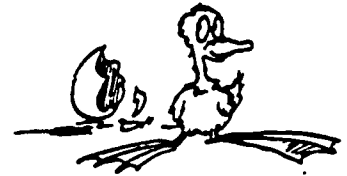
Froggies jumped low  
(Lower hands to the floor)

Froggies jumped everywhere to and fro.  
(Wave arms in all directions)

[Continue rhyme: Four little froggies, etc.]



## NEW ARRIVALS



### AGES 0 - 3 AND OLDER:

Burningham, John. The Cupboard.

Ordinary kitchen objects make appealing playthings.

Hill, Eric. Spot's Birthday Party.

Spot's exotic animal guests play peek-a-boo with the young reader.

Hill, Eric. Spot's First Walk.

Spot discovers more new friends behind the pop-ups.

Oxenbury, Helen. Shopping Trip. (Board Book)

Shopping with a toddler can be a tiring experience.

### AGES 3 - 5 AND OLDER:

Carlson, Natalie. Runaway Marie Louise.

A little mongoose finds that other families are not nearly so warm and comfortable as her own.

Chorao, Kay. The Baby's Lap Book.

Traditional songs and nursery rhymes for the young child.

Gag, Wanda. Millions of Cats.

Effective rhyme and word repetition have made this an enduring favorite.

Galdone, Paul. Henny Penny.

A misguided hen and her unfortunate friends disappear en route to the king's palace.

NOTE: Please see finger puppet set to accompany this story!

Gibbons, Gail. Trucks.

Many shapes and sizes of trucks provide a variety of functions and services.

McDermott, Gerald. Anansi the Spider.

Anansi is rescued from danger by his six sons in this West African folktale.

McPhail, David. Fix-It.

While the television set is out of order, Emma finds a new pastime.

Ormerod, Jan. Moonlight.

A wordless picture story which chronicles the events surrounding bedtime for a young girl.

Spier, Peter. Crash! Bang! Boom!

A multitude of sounds created by both ordinary and extraordinary sources copiously illustrated by the author.

### AGES 6 - 8 AND OLDER:

Aruego, Jose and Ariane. A Crocodile's Tale.

A monkey and crocodile tale from the Philippines.

Erickson, Russell E. A Toad for Tuesday.

Friendship saves the day when Warton the toad encounters danger on his journey to visit his Aunt Toolia.



AGES 6 - 8 AND OLDER:

Ghost Poems. edited by Daisy Wallace.  
A mostly light-hearted look at ghosts.

Greenfield, Eloise. Honey I Love. (illus. by Diane and Leo Dillon)  
Love is defined through a child's eyes in this collection of poems.

Grimm, Jacob. Snow White and the Seven Dwarves.  
Graceful watercolor illustrations enhance this version of the classic tale, translated by Anthea Bell.

Hyman, Trina Schart. The Sleeping Beauty.  
Briar Rose and her castle are surrounded by a thorny hedge as she sleeps for one hundred years.

AGES 9 - 12 AND OLDER:

Alexander, Lloyd. The Black Cauldron.  
Taran is one of many seeking to destroy the evil cauldron in this fantasy tale of adventure.

Bellairs, John. The House With a Clock in its Walls.  
Lewis must find the hidden clock or face disastrous consequences.

Larrick, Nancy, ed. Piping Down the Valleys Wild.  
Folk songs, classical English poetry and modern verse are presented in this wide-ranging anthology.

NUEVOS LIBROS EN LA COLECCIÓN DE ESPAÑOL

Para Edades de 0 - 3 años o mayor:

Rius, María. La Vista.  
Magnificas ilustraciones muestran lo maravilloso que es la vista.

Vendrell, Carme Sole. Un Niño y Un Paraguas.  
Un niño con su paraguas y flores alegra a con que o quien se encuentra.

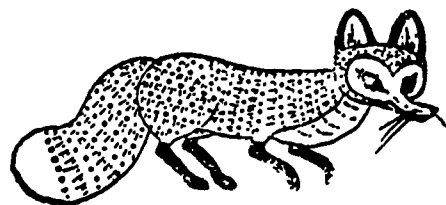
Para Edades de 3 - 5 años o mayor:

Valeri, M. Eulalia. La Gallinita Roja.  
La gallinita roja muestra a la zorra que no se puede obtener buena comida sin trabajar por ella.

FINGER-PUPPET SETS HAND-CROCHETED BY DOROTHY NACE THARPE

Ideal for use in story-telling or to enhance a read-aloud session, each puppet is uniquely individual. Sets included:

Three Billy Goats Gruff  
Little Red Riding Hood  
The Three Bears  
Chicken Little

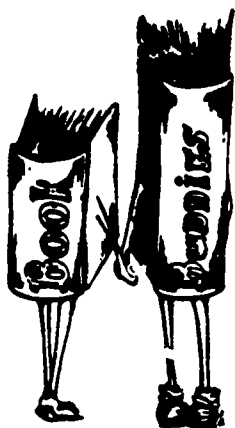


## HAND PUPPETS FROM FOLKTALES BY FOLKMANIS

- Beaver - Small hand puppet, to be used as host with any story.
- Black Bear - Small hand puppet. Suggested reading: Bear Shadow, How Do I Put It On, Corduroy, and other bear stories.
- Kangaroo - 16" hand puppet complete with finger puppet in pocket. Use with Katy No Pocket and other animal stories.
- Leopard - Small hand puppet. Use with Leo the Late Bloomer, Millions of Cats, and other cat stories.
- Raccoon - Another larger friend host puppet.
- Turtle - Use with fingerplay, "There was a little turtle..."



BOOK BUDDIES  
CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102  
(415) 431-7479



# BOOK BUDDIES' NEWS



CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT (415) 431-7479 AUGUST 1986

## PROFILE ON VOLUNTEERS

Book Buddies at Children's rarely have time to rest. When things are quiet on the pediatric ward, their skills are often needed on the pediatric intensive care unit and in the outpatient clinics.

A former teacher in both public and private schools in San Francisco as well as being a preschool teacher for eight years, Nancy Baron now devotes herself to her art (her botanical watercolors were recently on display at Strybing Arboretum). She feels that stories are important in children's lives, and enjoys her work as a Book Buddy, in addition to being a docent at Strybing.

Janet Dorfman's background includes elementary school teaching and work with learning disabled children. A former resident of Japan, Janet enjoys any opportunity to use her Japanese language skills.

An outdoor sports enthusiast, Joyce Friedman approaches her volunteer work with vigor. A kindergarten teacher by profession, it seems that Joyce never tires of interacting with children.

A recent transplant to San Francisco, Pam Hamel loves her work at Children's, enjoying the company of staff members as well as the children. Pam works for an advertising agency and fortuitously, became interested in this program when she placed an ad for Children's for recruiting volunteers.

A former missionary in China and Hong Kong, Geraldine Holt is now retired after forty years of nursing. She likes to read and tell stories and previously volunteered as a storyteller in the Park and Rec department.

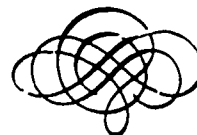
She collects music boxes and stamps, and enjoys walking and birdwatching.

Sheila James is experienced working with hospitalized children, having previously served as a volunteer storyteller at Shriner's hospital in Hawaii. Currently in addition to being a Book Buddy at Children's, Sheila works as a docent for the Museum Society and is President-Elect of the local chapter of the American Association of University Women.

Active in the film industry, Colene Leong currently books films for Columbia pictures, and has done volunteer work for the Women's Motion Picture Industry. Colene's bilingual skills have been appreciated by children and their families at the hospital, and she enjoys sharing stories, puppets, and company with children of all ages.

Kathleen Vaillancourt finds a lot of satisfaction working with children and has worked as a Girl Scout leader, a Sunday school teacher, and a camp counselor. In addition to attending college in Canada, Kathleen has also attended a clown school. She presently works for an insurance company.

Volunteers at Children's have had the privilege of watching a lovely greenhouse addition to the playroom being built. As the greenhouse will eventually house the project's read-aloud collection, the Book Buddies eagerly anticipate its completion.





## FROM THE EDITOR...

August is upon us, and most people's thoughts are on summer vacations, children returning to school, etc. At the Book Buddies' office here at the library, our thoughts are on fall recruiting. We have made some preliminary contacts with the media and have plans in the works to place a poster in hospitals, libraries, and other public places. Once again, we would like to ask you for help, both for ideas and for actual recruiting.

Because we anticipate that we will extend the project to two new sites this fall, we would like to make this one of our best recruitings. Please give a moment's thought to groups or individuals with whom you are acquainted and would like to see involved as Book Buddies volunteers. Articles in newsletters or personal contacts with media people are most welcome.

The following article, written by Sheila James (Children's) for the August, 1986 AAUW Bulletin, is an example of the type of article you may wish to write yourself.

"Come! Be a Book Buddy! Book Buddies, a San Francisco Public Library Project, read stories to children in San Francisco hospitals. It is a wonder and a joy to share the escape, diversion, and exhilaration of stories to sick girls and boys. Volunteers spend two to three hours a week, in the morning or afternoon or evening - any day of the week, in six different hospitals in San Francisco. The next training session is in October. For information, call Marcia Schneider, Project Director, San Francisco Public Library at (415) 431-7479, or Sheila James, AAUW BOOK BUDDY."

Please check your ideas with Marcia if you are in doubt. Or, as an inveterate scribbler,

I will be happy to write an article or speak to your organization about Book Buddies.

Thanks in advance for all your help!

We would also like to thank Herbert Lum, who volunteered his time to take photographs at the Book Buddies' party. Volunteers are welcome to come by the office to see the pictures on weekdays from 8:30 to 5:30, but please call ahead to be assured that someone will be in the office when you arrive.

## CALENDAR OF EVENTS

September 11 - Planning Ahead for the Holidays. Books and craft projects. Presented by Ruth Vose. 9:00 - 10:30 a.m. San Francisco General Hospital, Rm. 6A-40.

September 13 - Planning Ahead for the Holidays. (Repeat of Above). 10:00-11:30 a.m. Commission Room, Main Library.

October 7, 9, 14 & 16. New Volunteer Training Workshops.

October 11 & 18. New Volunteer Training Workshops.

[There will be no in-service workshop for the month of October]

November 22 - (\*) Communicating With Children with Kathy Zetes, training specialist. 10:00 - 12:30 p.m. Commission Room, Main Library.

(\*) Please note that the date of this workshop has been changed from August 23 to November 22. There will be no in-service workshop scheduled for August.

\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*  
Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*  
Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves

## Library Awareness Packets

Brightly colored folders containing an assortment of bookmarks, stickers, reading lists, fliers, items to color, library card applications, etc. are now in all project hospitals, waiting for Book Buddies to distribute to each hospitalized child and family. As you all know, the number one item on our "hidden agenda," separate of our goal of helping families cope with a child's hospital stay, is to foster an enjoyment and love of good literature and an awareness of the resources of the San Francisco Public Library.

Families under stress greatly appreciate the supportive services offered by Book Buddies, and your role as "library emissaries" is invaluable. By presenting this packet of materials, it is our hope to enable families to carry our message home and into their daily lives.

### The Adventures of Isabel

Isabel met an enormous bear,  
Isabel, Isabel, didn't care;  
The bear was hungry, the bear was ravenous,  
The bear's big mouth was cruel and cavernous.  
The bear said, Isabel, glad to meet you.  
How do Isabel, now I'll eat you.  
Isabel, Isabel, didn't worry,  
Isabel didn't scream or scurry.  
She washed her hands and she straightened her hair up,  
Then Isabel quietly ate the bear up.

(excerpt from "The Adventures of Isabel" found in Custard and Company, poems by Ogden Nash, selected and illustrated by Quentin Blake. Little, Brown and Company, 1980.)



### News from the field...

Joan Rawls (Kaiser Hospital) reports the amazement of one of the physicians on duty at the ability of a Book Buddy to calm and keep the attention of an extremely active child. It was also noted that the volunteer went home exhausted!

Missing the children who once filled her life, Helen Spergel finds that being a Book Buddy is rewarding in that it renews this contact with children.

### Dos Venaditos

Dos venaditos que se encontraron,  
buenos amigos los dos quedaron;  
grandes amigos los dos quedaron,  
dos venaditos que se encontraron.

Los cazadores que los persiguen  
no los alcanzan, aunque los siguen,  
pues nada pueden, aunque los siguen,  
los cazadores que los persiguen.

## FINGERPLAY FOR AUGUST

### Grandma's Spectacles

Here are grandma's spectacles,  
and here is grandma's hat,  
And here's the way she folds her hands,  
and puts them in her lap.

Here are grandpa's spectacles,  
and here is grandpa's hat,  
And here's the way he folds his arms  
and sits like that.

(On the word "spectacles" make two circles with the hands and place them against the eyes. Pat the head on the word "hat." Suite the remaining actions to the words.)

## NEW BOOKS



### AGES 0 - 3 AND OLDER:

Crews, Donald. Freight Train.

Colors as well as the shape and feel of a moving train are evoked in this simple story.

Isadora, Rachel. I Touch.

Familiar objects stimulate recognition of texture and touch.

Jonas, Ann. When You Were a Baby.

Little people have capabilities unknown to babies.

### AGES 3 - 5 AND OLDER:

Howard, Jane R. When I'm Sleepy.

A little girl imagines sleeping with some of her favorite animals, both domestic and wild.

Peppe, Rodney. Odd One Out.

As Peter progresses through his day, each colorfully illustrated page has one deliberate oddity for the reader to find.

Rice, Eve. Benny Bakes a Cake.

An eagerly anticipated birthday celebration becomes a near disaster when the rambunctious dog eats the cake.

Scheer, Julian. Rain Makes Applesauce.

Nonsensical words and detailed imagery which appeal to the young child.

Seuss, Dr. The 500 Hats of Bartholomew Cubbins.

No sooner is one hat removed than another appears on Bartholomew's head.

### AGES 6 - 8 AND OLDER:

Bate, Lucy. Little Rabbit's Loose Tooth.

Nothing is quite soft enough to eat for a little rabbit with a loose tooth.

Baum, L. Frank. The Wizard of Oz.

Dorothy encounters many strange and wonderful things in the land of Oz before being reunited with Aunt Em and Uncle Henry.

Baylor, Byrd. Hawk, I'm Your Brother.

By releasing the hawk he has held captive, Rudy frees himself to vicariously enjoy the sensation of flight.

Dahl, Roald. Fantastic Mr. Fox.

A tongue-in-cheek tale of anthropomorphic animals in which the chicken-stealing fox is the hero.

DuBois, William Pene. The Twenty One Balloons.

A retired schoolteacher visits an unusual island, and returns to tell his story amidst great fanfare.

Harper, Wilhelmina. The Gunniwolf.

Though little girl forgets her promise to her mother, the Gunniwolf is soon there to remind her.

Hinojosa, Francisco. The Old Lady Who Ate People.

Mysterious and magical legends from old Mexico.

Ages 6 - 8 and older: (cont.)

Hodges, Margaret. Saint George and the Dragon. illus. by Trina Schart Hyman.  
The knight fights a noble battle to end the dragon's tyranny. (Adapted from Edmund Spenser's Faerie Queene.)

Patterson, Francine. Koko's Kitten.  
The true story of the gorilla who speaks sign language and of the kitten she loved.

AGES 9 - 12 AND OLDER:

Armstrong, William H. Sunder.  
A tale of hardship, pain, and cruel fate in which the human spirit survives.

Babbitt, Natalie. Tuck Everlasting.  
A story of adventure and personal choices, with a strong underlying theme about life cycles.

Christopher, John. The White Mountains.  
Will escapes to the White Mountains to elude the pursuing tripods.

Jarrell, Randall. The Animal Family.  
A lonely hunter acquires an unusual family - a mermaid, a bear cub, a lynx, and a shipwrecked boy.

Lasky, Kathryn. The Night Journey.  
A daring turn-of-the-century escape from Russia is part of Rache's family history, as recounted by her great-grandmother.

Macaulay, David. Pyramid.  
A step-by-step, illustrated, realistic account of the construction of an imaginary pyramid.

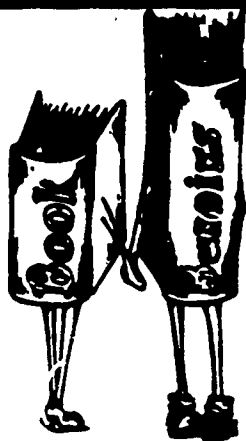
MacLachlan, Patricia. Sarah, Plain and Tall.  
In a loving story which can be read aloud in two sessions, two children anxiously wait to see if their father's mail-order bride will consent to stay with them.

O'Brien, Robert C. Mrs. Frisby and the Rats of Nimb.  
Clever laboratory rats come to the aid of a mouse and her family.

Speare, Elizabeth G. The Sign of the Beaver.  
Alone in the wilderness, Matt finds friendship and learns survival skills from local Indians in 18th Century Maine.



BOOK BUDDIES  
CHILDREN' SERVICES HOSPITAL PROJECT  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102



# BOOK BUDDIES' NEWS



CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT (415) 431-7479 SEPTEMBER 1986

## BOOK BUDDIES' FUNDING RENEWED!

The Book Buddies' project funding has been renewed through September 30, 1987 with a second year federal Library Services and Construction Act grant. In a letter from Gary E. Strong, California State Librarian, the good news was conveyed to City Librarian John Frantz on August 5.

In approving the San Francisco Public Library's application for funding for a second year, the State Librarian cites the evident strong support and involvement of the hospitals and the effectiveness of the project as the main considerations for his renewed support of the project.

In our second year we will be carrying on many of the same activities, while at the same time refining and enhancing our policies and procedures. The project will be extended to two new sites, St. Luke's Hospital and the Pediatrics Specialties clinics at U.C.S.F. Core collections of materials (books, puppets, felt-boards, etc.) will be established at the new sites, and collections at all sites will be updated. In addition, the library will help fund the development of health information materials in each of the project hospitals.

Recruiting and training of new volunteers is another obvious activity. In addition to our upcoming October workshops, we will also be planning to hold workshops in February and June in

order to keep a strong core of Book Buddies at each hospital site.

Presently in the works and to be completed early in the new fiscal year is a Volunteer Handbook, designed to provide each of the Book Buddies with written guidelines regarding hospital procedures, reading aloud techniques, selecting children's literature, specialized techniques, etc. The intention is to make this manual as helpful as possible, and all suggestions from volunteers are welcome.

The project will continue to seek bilingual volunteers, both as Book Buddies and as Dial-a-Story readers for our Spanish and Cantonese story lines. The needs of our young and pediatric patients will be addressed in an in-service workshop, as well as puppets, storytelling, music, coping with long-term illness.

Most important, it is our objective in this second year to continue to help children cope with their hospital experience by sharing stories with them, introducing them to quality children's literature, and demonstrating the importance of reading and the availability of the public library's resources and services. These are all tasks that the Book Buddies have repeatedly shown themselves profoundly capable of doing, so the second year is fully anticipated to be a success.



## FROM THE EDITOR

Early August was a time for rejoicing in the Book Buddies' office, once we received word that our project would be funded for a second year. We are grateful to many people for their support and assistance with the project, and most notably to Neel Parikh for her thoughtful and prodigious efforts in writing the grant application.



## CALENDAR OF EVENTS

September 11 - Planning Ahead for the Holidays. Books and craft projects. Presented by Ruth Vose. 9:00 - 10:30 a.m. San Francisco General Hospital, Rm. 6A-40.

September 13 - Planning Ahead for the Holidays. (Repeat of Above). 10:00 - 11:30 a.m. Commission Room, Main Library.

October 7, 9, 14 & 16. New Volunteer Training Workshops.

October 11 & 18. New Volunteer Training Workshops.

November 22 - Communicating With Children with Kathy Zetes, Training Specialist. 10:00 - 12:30 p.m. Commission Room, Main Library.

[There will be no in-service workshop for the month of October.]

## NEWS FROM THE FIELD

A collector with some sixty teddy bears, Andrea Klein (Presbyterian) is not reluctant to share her stuffed ursine friends with the children she visits. One bear in particular has been a great icebreaker with the pediatric heart patients at Presbyterian - his heart beats in rhythm with music.

Story reading to outpatients has its ups and downs, as discovered by Anna Rind (Kaiser). On a recent visit to the Medical Offices building of Kaiser, an 18 month old became thoroughly engrossed with Anna's telling of Spot's Birthday Party, so much so that he became quite obstreperous when his name was called to see the doctor!

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, San Francisco General Hospital, and University of California San Francisco Children's Medical Center.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves



## ANECDOTES, PLEASE

Children have a unique way of saying the most insightful and clever things which escape the rest of us. Their observations are often right on target, and when they miss the mark, it is always in a logical and usually humorous manner.

Many writers address these misunderstandings (Beverly Cleary comes to mind as one who does it well), as did Art Linkletter with his Kids Say the Darndest Things. We would like to initiate a new feature in the Newsletter to share some of these cute observations you hear with other Book Buddies, but we need your help! Please do share your stories with Martha and Marcia - it would be a great way for us to stay in touch, as well as sharing good stories with others.

### Este Nene Lindo

Este nene lindo  
se quiere dormir  
y el pícaro sueño  
no quiere venir.

Este nene lindo  
se quiere dormir,  
cierra los hojitos  
y los vuelve a abrir.

Este nene lindo,  
que nació de noche,  
quiere que lo lleven  
a pasear en coche.

Este nene lindo,  
que nació de día,  
quiere que lo lleven  
a Santa Lucía.

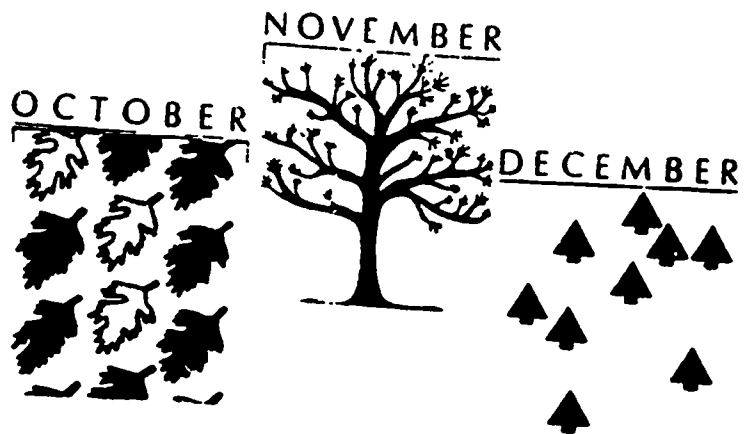


## FINGERPLAY FOR SEPTEMBER

### Little Fingers

Ten little fingers, ten little toes  
Two shining eyes, and one little nose  
Two listening ears, and one nodding head  
Shut sleepy eyes and go off to bed.

(Point to each as mentioned)

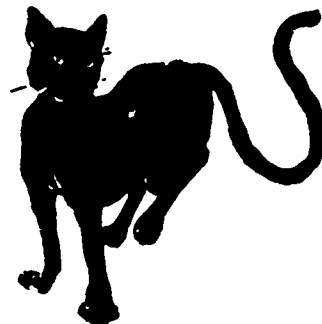


### PLANNING FOR THE HOLIDAYS

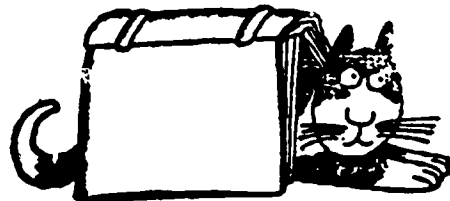
No, it is not too soon to be thinking ahead to the fall holidays, and thinking of ways to create a festive experience for hospitalized children. Many books are now arriving in the hospital collections which can be used effectively on these occasions, and we will be discussing them in our upcoming in-service workshop, "Planning Ahead for the Holidays".

Ruth Vose, the children's librarian at Potrero Branch library, has a multitude of ideas for tying together books with simple crafts projects involving paper cutting. These crafts are very accessible and can be made ahead by the volunteer or done as a shared project with the children.

So, please plan to join us for this workshop, either on September 11 at San Francisco General Hospital, or on September 13 in the Commission Room of the Main Library.



## NEW BOOKS



### AGES 0 - 3 AND OLDER:

Hoban, Tana. What Is It.

Objects familiar to a baby, such as his shoe, cup, and keys are presented in this wordless board book.

Komori, Atsushi. Animal Mothers.

Charming illustrations demonstrate ways animal mothers care for their young.

### AGES 3 - 5 AND OLDER:

Alexander, Martha. Nobody Asked Me If I Wanted a Baby Sister.

Oliver has second thoughts after he gives away his baby sister.

Bright, Robert. Georgie.

When Mr. Whittaker makes some home repairs, the little ghost Georgie sets off in search of new quarters.

Guinese Mother Goose Rhymes. Selected and edited by Robert Wyndham.

Traditional poems and riddles with dual English/Chinese text.

Hutchins, Pat. Good-Night, Owl.

The tree hums with activity in the daytime as Owl tries to sleep, but when night falls, the tables turn.

Moak, Allan. A Big City ABC.

Sites appealing to children in Toronto, Canada are used to illustrate the alphabet.

Wildsmith, Brian. Birds.

Brightly colored, exotic looking birds captioned with often unfamiliar names, such as "a sedge of herons", or "a siege of bitterns".

### AGES 6 - 8 AND OLDER:

Flournoy, Valerie. The Patchwork Quilt.

History is preserved in the quilt Grandma and her family make.

Milne, A. A. Winnie-the-Pooh.

Tales of a loveable bear in original format, with illustrations by Ernest Shepard.

Nash, Ogden. Custard and Company.

Accessible and humorous poems selected and illustrated by Quentin Blake.

A New Treasury of Children's Poetry. Edited by Joanna Cole.

A solid anthology of mostly contemporary poetry.

Prelutsky, Jack. The Sheriff of Rottenshot.

Recitable nonsense poems in picture book format.

Rayner, Mary. Garth Pig and the Ice Cream Lady.

Trouble lies ahead when the ice cream lady who pulls up in a Volfswagon turns out to be a pignapper.

Ages 6 - 8 And Older: con't.

Simon, Seymour. The Long Journey from Space.

A photo essay on comets and meteors for inquiring minds.

Steig, William. The Amazing Bone.

A talking bone rescues Pearl from the clutches of a wily fox.

Stevenson, Robert Louis. A Child's Garden of Verses.

Graceful watercolor pastels by Michael Foreman enhance the classic poems.

Van Allsburg, Chris. The Polar Express.

A trip to the North Pole on Christmas Eve yields a wonderful, mystic gift.

AGES 9 - 12 AND OLDER:

Hamilton, Virginia. The People Could Fly.

Animal stories, supernatural tales and slave tales are represented in this rich collection of Black American folktales.

Piping Down the Valleys Wild. Edited by Nancy Larrick.

Folk songs, classical English poetry and modern verse are presented in this wide-ranging anthology.

Ritter, Lawrence S. The Story of Baseball.

The history of baseball, including profiles of the great players, is combined with tips on strategy and anecdotal material.

Sachs, Marilyn. Fourteen.

Rebecca's mother is writing a teen romance novel, but the story bears little resemblance to her daughter's real-life friendship with the boy next door.

Yep, Lawrence. Child of the Owl.

A Chinese-American child learns much of her family's history and culture when she is sent to live with her maternal grandmother in San Francisco's Chinatown.

AGES 13 - UP (YOUNG ADULT)

Kerr, M. E. Him She Loves?

Falling in love with a comedian's daughter makes Henry the target of many jokes.

Love is Like the Lion's Tooth. Edited by Frances McCullough.

The subject of passion is explored by individual poets, both modern and classic.

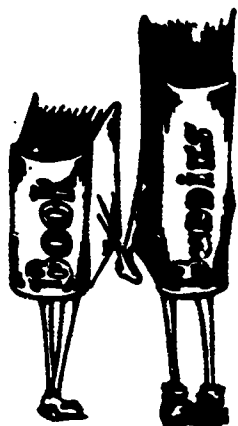
Sixteen: Short Stories by outstanding writers for young adults. Edited by Donald R. Gallo.

Well-known Y.A. writers address everyday concerns and fantasies of the contemporary teen.

Strings: A Gathering of Family Poems. Edited by Paul B. Janeczko.

Insights, both loving and harsh, critical and accepting, on members of the family by various poets.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102



# BOOK BUDDIES' NEWS



CHILDREN'S SERVICES HOSPITAL PROJECT (415) 431-7479 OCTOBER 1986

## NEWS FROM THE FIELD

Adrienne Burton (U.C.S.F.) reports that the new playroom is now open at U.C. Congratulations to all, and best wishes in the new quarters.

Acquainting children and their families with good books and the resources of the public library is all in a day's work for a Book Buddy, but Helen Spergel (Kaiser) was nonetheless surprised at her own success when she converted four families to being library users in one afternoon! The children were enchanted by the stories, and the parents were delighted to know that the books could be borrowed for free from the library. Helen even helped one of the families to discover that their nearest public library was but a block from their home. Thanks, Helen, and keep up the good work!

Good parent support has been an encouraging factor for Gerry Holt (Children's) who recently enjoyed sharing a birthday with one of her little friends. Gerry likes to use the puppets to open doors and hearts, her favorite being the kangaroo and joey. A charming 5-year old recently tickled Gerry with her statement, "Whoever makes books for children sure does a good job".

Meeting families from other countries is a pleasure for Julia Flores and Maritza Herrera, (San Francisco General). Maritza finds herself becoming adept with hand signals when communication is difficult, as was recently the case with a Vietnamese boy, who was very pleased to have someone to talk with. Julia and Maritza, who regularly read to four or five children, especially enjoyed a recent visit with a Mexican family with a one year old baby.

Congratulations to Angela Friday (Kaiser) upon completion of her first one hundred hours of service.

## CALENDAR OF EVENTS

19	OCTOBER							86
		1	2	3	4			
5	6	7	8	9	10	11		
12	13	14	15	16	17	18		
19	20	21	22	23	24	25		
26	27	28	29	30	31			

October 7, 9, 16. New Volunteer Training Workshops. 9:30 a.m. - 12:15 p.m. Western Addition Branch Library.

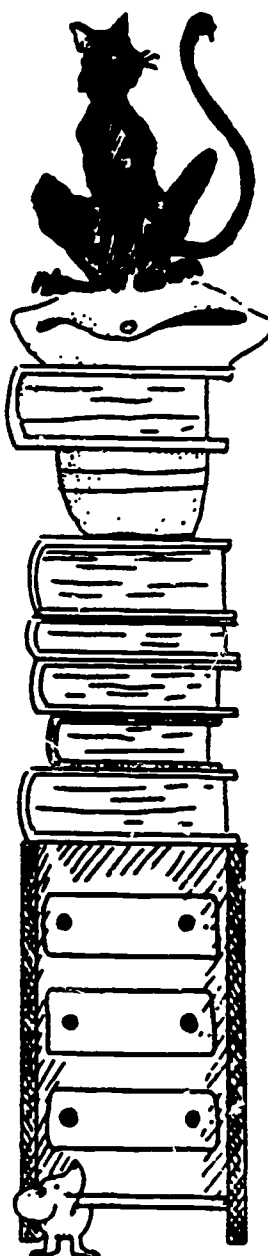
October 11, 18. New Volunteer Training Workshops.

10/11/86 - Children's Hospital. Conference Rooms A, B, & C, ground floor, 9:00 - 4:00 p.m.

10/18/86 - Main Library, Civic Center, Commission Room, 3rd floor, 10:00 a.m. - 1:00 p.m.

October 25. U.C.S.F. Health Fair. (Help staff our Book Buddies' table! Call 431-7479 for more information.) Millberry Union, 10:00 - 4:00 p.m.

November 22. Communicating With Children with Kathy Zetes, Training Specialist. 10:00 a.m. - 12:30 p.m. Commission Room, 3rd Floor, Main Library.



## FROM THE EDITOR

This month we welcome our two new sites, St. Luke's Hospital and the U.C.S.F. Pediatric Specialties Clinics, as we embark on the second year of our program. We are looking forward to working with our new Advisory Board members, and gaining fresh perspectives on our program.

Recruiting for our October workshops has been moving along at a steady pace. We appreciate your constructive comments on our past workshops, which have enabled us to update, revise, and hopefully improve our format. Our volunteer speakers for our upcoming workshops will be Pam Hamel (Children's), Stan Cordes (Letterman), and Peggy Winnett (U.C.S.F.).

The Children's Services brochure for the San Francisco Public Library has now been printed in English, Spanish, Vietnamese, and Cantonese, and will be included in all future deliveries of library information packets. Several of you have mentioned how useful the library information packets have been to you, and how well they are received by children and families in the hospitals. It is very gratifying to know that the important message of the value of reading and accessibility of library resources is coming across. Thanks for all your good work as library emissaries.

Some of you have had the opportunity to evaluate our program, and others not. Now that the project is embarking on a second year, it seems to be an especially appropriate time to let us know your thoughts on the program and suggestions for improvement. Please take a moment to fill out the attached evaluation form, and return it to the Book Buddies' office by November 1.

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

Book Buddies' News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Presbyterian Hospital of the Pacific Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, UCSF Children's Medical Center, UCSF Pediatric Clinics.

Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves

## CANTONESE DIAL-A-STORY

Stories in Cantonese can now be heard on the library's new Dial-a-Story line, 552-0534. Both the Spanish and Cantonese Dial-a-Story numbers have been extremely popular; thanks to media coverage, the Cantonese line received 173 calls in its first weekend of operation. Bookmarks announcing these services will be included in all forthcoming library information packets.



As with the English (626-6516) and Spanish (552-0535) Dial-a-Stories, this is a free service of the San Francisco Public Library. The stories are aimed at ages 3 - 5 and older, and can be heard 24 hours a day, seven days a week.



## Children's Folk Songs Redux

If you were unable to attend the Nancy Raven workshop in July (Sharing Music With Children, or would like to review some of the new songs you learned, two copies of the cassette tape recorded at the workshop are now available for loan from our Book Buddies' office. Please contact Martha (431-7479) to borrow a tape.

VOLUNTEER PROGRAM EVALUATION

BOOK BUDDIES - SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

VOLUNTEER NAME: \_\_\_\_\_ STARTING DATE: \_\_\_\_\_

HOSPITAL: \_\_\_\_\_ REASON FOR EVALUATION:

TODAY'S DATE: \_\_\_\_\_

Trial period	_____
Annual	_____X_____
Other	_____

1. Do you have the opportunity to use the skills provided by library workshops?  
If not, please explain.

2. What topics would you like to see covered in future in-service training workshops?

3. What are the most rewarding aspects of your job?

4. What are the most frustrating aspects of your job?

5. Do you feel that volunteers make a worthwhile contribution at your hospital?  
What are your suggestions for improvement?



6. Have you experienced any difficulty finding suitable books either at your hospital or in the public library? If yes, please comment on areas in collection needing further development.
7. Was your orientation to being a hospital volunteer adequate? Please state what improvements could be made.
8. What kinds of information would you like to see in your Book Buddies' newsletter?
9. Any other comments you would like to share with us?

Please return to: BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

## FINGERPLAY FOR OCTOBER

### The Little Pumpkins

Five little pumpkins sitting on the gate,  
(Hold up five fingers)

First little pumpkin said, "My, it's  
getting late".  
(Point to each finger in turn)

Second little pumpkin said, "Those are  
witches in the air",

Third little pumpkin said, "I don't care".

Fourth little pumpkin said, "Come on,  
let's run".

Fifth little pumpkin said, "It's Halloween  
fun".

But "whooooo" went the wind, (Blow hard)  
out went the light

And five little pumpkins scampered out of  
sight. (Run fingers behind back)



### Ghoulies and Ghosties

From ghoulies and ghosties,  
Long-leggity beasties,  
And things that go bump in the night,  
Good Lord deliver us.

Anonymous

---

## SOME RECOMMENDED RESOURCES FOR SHARING DURING THE HOLIDAYS

In conjunction with our recent in-service workshop, Planning Ahead for the Holidays, the following bibliographies of recommended titles, either in the Book Buddies' collections, on order, or available in the public library, were prepared. Please feel free to consult with Marcia or your branch or Main Library children's librarian, for additional ideas.

### In Book Buddies' Collection

Bellairs, John. The Mummy, the Will, and the Crypt.

Bright, Robert. Georgie.

Galdone, Joanna. The Tailypo.

Leach, Maria. The Thing at the Foot of the Bed and Other Scary Stories.

Maciel, Leonel. The Old Lady Who Ate People.

Van Allsburg, Chris. The Polar Express.

Wallace, Daisy. Ghost Poems.

### On Order

Child, Lydia. Over the River and Through the Wood.

Cohen, Barbara. Molly's Pilgrim.

Coskey, Evelyn. Christmas Crafts for Everyone.

Ets, Marie Hall. Nine Days to Christmas.  
Henry, O. The Gift of the Magi.  
Hopkins, Lee Bennett. Merrily Comes Our Harvest In.  
Laughlin, Florence. The Little Leftover Witch.  
Moore, Clement. Night Before Christmas.  
Tudor, Tasha. Take Joy.

TITLES AVAILABLE AT SFPL BRANCHES

Halloween

Berenstain. The Berenstain Bears and the Spooky Old Tree. (JR)  
Barton. Hester. (JPS)  
Hoban. Arthur's Halloween Costume. (JR)  
Prelutsky. It's Halloween. (JR)  
Preston. One Dark Night. (JPS)

Thanksgiving

Child. Over the River and Through the Woods. (j784.4 Ch)  
Gerson. Why the Sky is far Away. (j398 Ge)  
Kessel. Squanto and the First Thanksgiving. (j973.2 Ke)  
Prelutsky. It's Thanksgiving. (JR)  
Thanksgiving Poems. (j821.08 Th)

Christmas

Briggs. Father Christmas. (JPS)  
The Snowman. (JPS)  
The Cat on the Dovrefell. (j398 Ca)  
Gantos. Rotten Ralph's Rotten Christmas. (JPS)  
Seuss. How the Grinch Stole Christmas. (JPS)

Hanukkah

Adler. Picture Book of Hanukkah.  
Hirsh. I Love Hanukkah. (JPS)  
Simon. Hanukkah. (j296 Si)

NEW HOLIDAY BOOKS IN COLLECTION

Adams, Adrienne. A Woggle of Witches. (3-5 and up)

The witches feast and joyously celebrate their own special night.

Balian, Lorna. Sometimes it's Turkey, Sometimes it's Feathers.

Mrs. Gumm anticipates a wonderful Thanksgiving as she hatches and raises her own turkey.

Barry, Robert. Mr. Willowby's Christmas Tree. (3-5 and up)

When Mr. Willowby snips the top off his tree, many others come to enjoy and celebrate the occasion.

Godden, Rumer. The Story of Holly and Ivy. (6-8 and up)

An orphaned girl and a doll find happiness in a new home at Christmas.

Keats, Ezra Jack. The Little Drummer Boy. (3-5 and up)

Keats has illustrated the popular modern Christmas song.

Livingston, Myra Cohn, ed. O Frabjous Day! (9-12 and up)

Contemporary and traditional poems which often deal with the serious side of various holidays.

Miller, Edna. Mousekin's Thanksgiving (3-5 and up)

A feathered friend comes to the rescue when Mousekin discovers his hidden winter food stores are missing.

Robinson, Barbara. The Best Christmas Pageant Ever. (6-8 and up)

The annual pageant is never quite the same after the awful Herdman children lend new interpretations to the Christmas story.

Singer, Isaac. Stories for Children. (9-12)

A collection of stories rooted in cultural traditions, many of which address the themes of Jewish holidays.

Stevenson, James. The Great Big Especially Beautiful Easter Egg. (3-5 and up)

Grandpa tells Mary Ann and Louis a tall tale about a long-ago search for an Easter Egg.

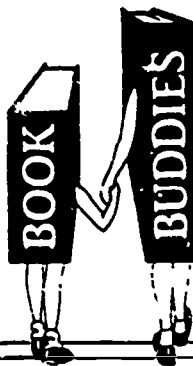
Wells, Rosemary. Morris's Disappearing Bag: A Christmas Story.

When Morris discovers one last gift under the tree, his sisters and brother become eager to share.



BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

NOVEMBER 1986

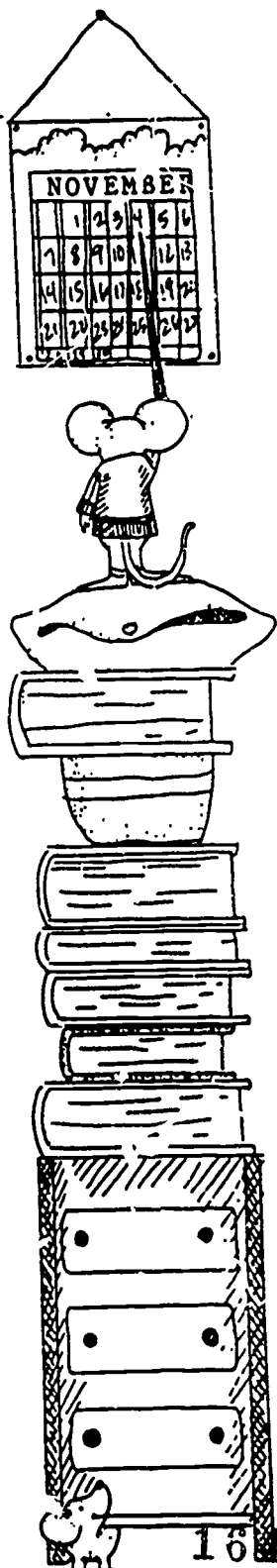
## FROM THE FIELD

One of Phyllis Ayer's (U.C.S.F.) young friends became quite indignant upon being read Harriet at Home, one of the recently arrived board books about an elephant named Harriet. The text states, "Harriet keeps her clothes in the dresser", whereupon the child burst out, "That's silly! Everyone keeps their clothes in a dresser." Isn't it nice to know we live in such an orderly world?

A recent logbook entry made by Geri Holt (Children's) about a visit with an eight year old: "Child sitting in chair sucking his thumb. Asked if he would like a story - eyes lit up, thumb came out and he said 'yes' and got up on his bed..."

Sheila James (Children's) enjoys reading poems, but finds older children more receptive to the idea of a story. On a recent visit with a 13-year old who professed to "hate poetry", she read "the story" Desert Voices, which he loved.

Never daunted by communication barriers, Stan Cordes recently read stories to a deaf child. It helped, of course, that Mom was there to translate into American Sign Language.



## CALENDAR OF EVENTS

November 17. Make noise at the Library  
6:00 - 8:00 P.M.  
Main Library.

November 22. Communicating with Children, with Kathy Zetes, Training Specialist  
10:00 A.M. - 12:30 P.M.  
Commission Room, 3rd floor, Main Library

December - HAPPY HOLIDAYS!

January 17. Storytelling with Puppets, with Jan VanSchuyver, Director, The Dragon Wagon Puppet Theatre  
10:00 A.M. - 12:00 P.M.  
Commission Room, 3rd floor, Main Library

February 14, 21. New Volunteer Training Workshops. 10:00 A.M. - 4:00 P.M., Commission Room, 3rd floor, Main Library.  
(Recruit a friend!)



Recruiting new volunteers and presenting workshops is the most exciting time of the year in the Book Buddies office. The phone rings constantly, verifying that media sources find our program worthwhile and appealing. Best of all, we have the opportunity to speak with and eventually become acquainted with some truly wonderful people.

It was a great pleasure to welcome the new Book Buddies into the program. Our two consecutive sets of workshops in October generated a lot of two-way enthusiasm and interchange. In the next month, I hope to see as many of you as possible by attending your hospital group orientations. Welcome to new Book Buddies: Helen Bugel, Poweena De Mayo, Vicki Ervin, Isabel Fletcher, Dean Link, Linda Lowrey, Patricia White, and Jean Schnall (Children's Hospital); Eurie Gordon and Eliza Ngo (Kaiser Hospital); Linda Gilbert, Lillian Giovanelli, Celia Harris, and Rhea Shelton (Letterman Army Medical Center); John Stephens and Nancy Vetrano (Pacific Presbyterian Medical Center); Richard Beban, Larry Garcia, Denise Howald, Paula Makrides, Gregg Rugolo, Alice Tallent, and Emilia Wilson (St. Luke's); Barbara Thornburgh and Valerie Warner (San Francisco General Hospital); and Leslie Delahanty, Margaret Fisher, Linda Luchetti, Lisa Rizzo, Rita Ward, Margret Ann Schlitzer, and Paul Zager (U.C.S.F.). Each of you has a valuable contribution to make, and we thank you all in advance for your time and commitment to the children and to this project.

(Continued on page 3)

Volunteer workshop evaluations frequently express the need for more active participation in workshops, as well as for more information on approaching hospitalized children. Our November workshop, "Communicating with Children", to be led by Kathy Zetes, Training Specialist, will address both these needs. The approach will be hands-on problem solving including persuasive approaches, involving the children, reflective/responsive listening, and finding closure.

Please mark November 22 on your calendar (10:00 A.M. - 12:30 P.M., Commission Room, Third Floor, Main Library) for what promises to be an informative and interesting workshop in which we should all gain new insights.

THANK YOU!



Book Buddies is deeply grateful to Marilyn Sachs for making a generous donation to the project, which will be used to purchase additional books for the hospital collections this coming year. Mrs. Sachs, a noted San Francisco children's book author, recognizes the value of this program to children need of attention and diversion, as well as the importance of reading aloud to children. Thank you, Marilyn, for your support of Book Buddies!

\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, UCSF Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves



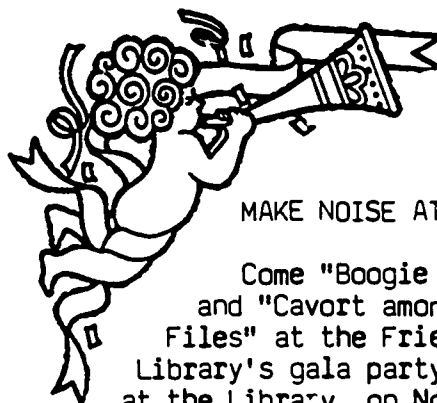
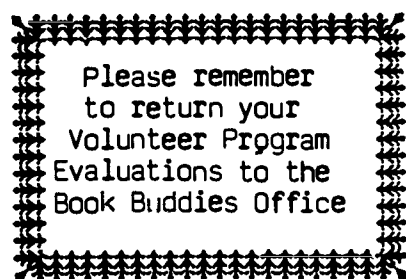
## Editor (con't)

The Book Buddies bookbags for new volunteers have arrived (at last!), and we will be taking them to your hospital this month, to be picked up at your convenience. Or, if it is your preference, drop by our office at 45 Hyde Street, Room 322, and pick it up. We would enjoy seeing you!

A large (17 x 22) four color poster, designed by graphic artist Carol Moody, has been printed to create a greater awareness of Book Buddies and their role in the community. We will be posting it in libraries, project hospitals, and other locations, as well as widely distributing a smaller version (8½ x 11). We would greatly appreciate it if each of you would help us distribute these new posters and fliers to as many places as possible. If each Book Buddy currently in the project were to be responsible for placing ten posters with your neighborhood merchants, your club, church, and other affiliations, it would certainly make our job of future recruiting much easier, as well as enhance our community visibility.

Congratulations to Adrienne Burton, who coordinated the U.C.S.F. Children and Family Health Fair on October 25, and to Leona Hansen-Nealey, Director of Volunteer Services of U.C.S.F. This was a colorful, well-attended event, with food, games, entertainment, prizes, and excellent health-oriented exhibits. Many thanks to Martha and Gerard Neves and Margret Ann Schlitzer for setting up the Book Buddies booth, and to Joyce Friedman and Margret Ann Schlitzer for helping staff the booth. And thanks, Adrienne, for inviting us to participate.

We will be taking a break from workshops in December, as this is an extremely busy and active time in hospitals as well as in people's personal lives. We look forward to seeing you this month at our Kathy Zetes' workshop (see calendar), and again in January.



MAKE NOISE AT THE LIBRARY!

Come "Boogie by the Books" and "Cavort among the Card Files" at the Friends of the Library's gala party, Make Noise at the Library, on November 17, from 6:00 - 8:00 P.M., at the Main Library. Dr. Vartan Gregorian, noted scholar and superstar president and director of the New York Public Library, will be present to help the Friends launch a major fund-raising drive for a new Main Library. This will be a grand party, with terrific food and entertainment, so join us for this super event! Tickets are available through City Box Office, (415) 392-4400.

### Para Encontrar Algo

Gallinita ciega,  
¿qué se te ha perdido?  
Una aguja y un dedal.  
Date tres vueltas  
y lo encontrarás.



### FIVE FAT TURKEYS

Five fat turkeys were sitting on a fence  
(One hand up)

The first one said, "I'm so immense".  
(Point to thumb)

The second one said, "I can gobble at you".  
(Pointer finger)

The third one said, "I can gobble too".  
(Middle finger)

The fourth one said, "I can spread my tail".  
(Ring finger)

The fifth one said, "Don't catch it on a  
nail". (Little finger)

A farmer came along and stopped to say  
(Pointer of other hand)

"Turkeys look best on Thanksgiving Day."

## SHARING STORIES WITH INFANTS AND TODDLERS

When making a hospital visit, don't forget the infants and toddlers. These special patients, age birth to three years, will also enjoy a book, song or fingergame shared with them.

An appropriate book for a young child should include a brief text and illustrations that are colorful and simple. "Family", a board book by Helen Oxenbury, is a perfect example. Simple bright pictures of family members illustrate a subject any young child can understand.

Nursery rhymes are also popular. The rhymes and rhythms are particularly appealing to young children. For example, "To Market" is an old favorite.

TO MARKET, TO MARKET, TO BUY A FAT PIG,  
HOME AGAIN, HOME AGAIN, JIGGETY JIG.

TO MARKET, TO MARKET, TO BUY A FAT HOG,  
HOME AGAIN, HOME AGAIN, JIGGETY JOG.

Fingergames, which include lap-jogs, tickles, foot-pats, etc., are often nursery rhymes with body movements added. For infants and toddlers, these nursery games are not only entertaining, they are learning exercises that share our literary heritage. Here is an example:

HICKORY, DICKORY, DOCK  
(Rest elbow in palm of other hand and swing)

THE MOUSE RAN UP THE CLOCK  
(Creep fingers up arm to palm of other hand)

THE CLOCK STRUCK ONE  
(Clap hands or hold up one finger)

THE MOUSE RAN DOWN  
(Creep fingers down to elbow)

HICKORY, DICKORY, DOCK  
(Swing arm as before)

Singing is perhaps the most conventional and soothing activity people use with young children. Lullabies

are a natural to calm a child and traditional favorites can be great fun when accompanied by a finger-game.

TWINKLE, TWINKLE, LITTLE STAR  
(Open and close hands in front)

HOW I WONDER WHAT YOU ARE  
(Put finger to head)

UP ABOVE THE WORLD SO HIGH  
(Point up)

LIKE A DIAMOND IN THE SKY  
(Make diamond with hands)

TWINKLE, TWINKLE, LITTLE STAR  
(Repeat as before)

HOW I WONDER WHAT YOU ARE.



If you are not comfortable singing, try chanting the lyrics of a song. Relax, and keep in mind that children are not critical listeners.

There are many books which give nursery rhymes, fingergames and songs. Infants and toddlers have short attention spans. They also may not be feeling well, so keep it brief. During your visits, if one book isn't working, try a song. Just talking to or holding a child can be calming and enjoyable. Always be extra sensitive with young children. They can't always tell you directly that they are enjoying or not enjoying being read to or touched. Keep in mind that these very young patients are intelligent and interesting people. One day they may be the hospital volunteers of the future.

by Debby Jeffery  
Children's Librarian  
Noe Valley Branch Library



## NEW BOOKS

### Ages 0 - 3 and older



Kraus, Robert. Where Are You Going, Little Mouse?  
Little Mouse searches for a new family.

Maestro, Betsy and Giulio. Harriet at Home. (Board Book)  
The domestic life of a young elephant.

Oxenbury, Helen. Good Night, Good Morning. (Board Book)  
Morning and evening rituals in a young person's life.

Oxenbury, Helen. Mother's Helper. (Board Book)  
A wordless story about a toddler's day at home with mother.

Wells, Rosemary. Max's First Word. (Board Book)  
Max surprises his sister Ruby with a new word.

Wells, Rosemary. Max's Ride. (Board Book)  
A Max story illustrating special concepts (up, under, between, etc.).

Wells, Rosemary. Max's Toys. (Board Book)  
Max and Ruby count toys.

### Ages 3 - 5 and older

Carrick, Carol. Patrick's Dinosaurs.  
Pre-historic animals accompany Patrick between home and zoo.

Lear, Edward. The Owl and the Pussycat.  
An unusual couple sets sail on a honeymoon voyage.

McPhail, David. Pig Pig and the Magic Photo Album.  
Pig Pig has other adventures while waiting for the photographer.

Piper, Watty. The Little Engine That Could.  
The little blue engine climbs over the mountain in a pop-up version of a story about overcoming obstacles.

### Ages 6 - 8 and older

Cameron, Ann. The Stories Julian Tells.  
Tales told with warmth and humor about everyday occurrences by their chief subject.

Fitzgerald, John D. The Great Brain.  
The benefits of having an older brother with an oversized brain can be difficult to determine.

Krementz, Jill. A Very Young Dancer.  
An exciting and moving photo-documentary of a 10-year old's study of ballet and stage debut in the New York City Ballet's rendering of the Nutcracker.

Selden, George. Tucker's Countryside.  
Tucker Mouse and Harry Cat meet their friend Chester Cricket in the Connecticut countryside and plot to save a meadow.

### Ages 9 - 12 and older

Bellairs, John. The Mummy, the Will, and the Crypt.  
The promise of a \$10,000. reward lures John into a spooky estate in search of a missing will.

Ages 9 - 12 and older

Fox, Paula. The Slave Dancer.

Thirteen year old Jessie faces a grim journey at sea after he is kidnapped and pressed into services on a slave ship.

McKinley, Robin. Beauty.

An expanded version of Beauty and the Beast, with many wonderful details for the older reader.

Reiss, Johanna. The Upstairs Room.

Two Dutch Jewish girls hide in a remote farmhouse throughout the German occupation of Holland during World War II.

Uchida, Yoshiko. Journey to Topaz.

Yuki and other Japanese Americans are imprisoned in camps during World War II.

Young Adult

Pascal, Francine. Hangin' Out with Cici.

A strange adventure leads a troubled teenager into a past world, in which her 14-year old mother becomes her best friend.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES News

SAN  
FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

DECEMBER 1986

## PROFILES

Most of the new "Buddies" are now firmly ensconced at the hospitals and clinics. It is especially challenging to pioneer the program at a new site; St. Luke's Hospital and the U.C.S.F. Pediatric Clinics have both expressed delight with both the project and their Book Buddies.

St. Luke's volunteers have taken special note of the infant/toddler lapsit techniques, preparing themselves to work with the younger patients (80% of St. Luke's pediatric patients are under the age of two.)

Currently working as a Registered Nurse, Larry Garcia has extensive experience in the field of health. He enjoys reading to children, and looks forward to this new experience. Larry is fluent in Spanish as well as English.

Denise Howald has a B.A. in Broadcasting and is working toward an M.A. in Educational Technology. Denise has done volunteer work for Channel 2's Romper Room, and presently works for the San Francisco Unified School District.

Oriented to helping people, Paula Makridis has completed training in suicide prevention and is now taking a class in sign language. She has two teen-aged boys, and loves

king with children.



## CALENDAR OF EVENTS

December - Happy Holidays!

January 17. Storytelling with Puppets, with Jan VanSchuyver, Director, The Dragon's Wagon Puppet Theatre. 10:00 A.M.-12:00 P.M., Commission Room, 3rd floor, Main Library.

February 14, 21. New Volunteer Training Workshops. 10:00 A.M.-4:00 P.M., Commission Room, 3rd floor, Main Library. (Recruit a friend!)

March 21. Storytelling, presented by Gay Ducey. 10:00 A.M.-12:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library.

## FROM THE EDITOR

Holiday time is now upon us, making it an especially difficult time to be in the hospital. Activity level in many hospitals will increase, with special events and activities planned for the children. The extra effort made by Book Buddies to provide a moment of individual attention to a child, creating an atmosphere of warmth and sharing through the magic of stories, will be of particular importance at this time. Despite the extra demands of personal commitments during the holidays, it is apparent that Book Buddies will continue to do the job they know and do so well. Thank you one and all!

We have received many valuable suggestions and responses to the Volunteer Program Evaluation forms. We appreciate your ideas as we continue to look for ways to improve the program. In response to Book Buddies' suggestions, we plan to hold an informal round table discussion group in the spring as one of our scheduled in-service workshops, where volunteers can share experiences, ideas, and expertise with other Book Buddies from all of our sites.

Book Buddies is now a featured item at the Main Library. Books, fliers, puppets, photographs of Book Buddies at work, and other Book Buddies items are on exhibit in the large glass case to the left of the entrance to the History Department. While you are visiting the Main Library, come by the Book Buddies office at 45 Hyde and say "hello!".

It is with regret that we say good-bye to Sheila James (Children's). As one of our first Book Buddies, Sheila brought a lot of experience and suggestions to the program as a result of her storytelling background at Shriner's Hospital in Hawaii. She has been a steady and talented volunteer, and a strong advocate of the public library and library services. We wish Sheila and her husband well in their new home in Chicago.

Finally, we would like to extend to each of you our very best wishes for a happy holiday season, and peace and happiness in the coming year.



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Graphics and layout by Martha Neves



## Profiles (cont.)

Gregg Rugolo, who has completed three years of graduate work in English, feels that good literature is very important to children. Gregg works as a paralegal, and enjoys art, music, and writing poetry.

A veteran volunteer, Alice Tallent has worked at both St. Luke's Hospital for 15 years and as a Discovery Room volunteer for the Academy of Sciences. She is fond of children and wants to help them; she feels that this new assignment is challenging and interesting. Alice is retired from federal Civil Service, where she worked in budgeting, purchasing, and as a contract specialist for the Navy.

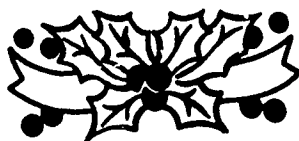
Formerly a pediatric nurse in her native country of Guatemala, Emilia Wilson also brings bilingual skills to the Book Buddies program. Emilia volunteers at Horace Mann school as well as for Book Buddies.

Book Buddies is expanding at U.C.S.F.! Rita Ward will be opening the reading program in the Pediatric Clinics. Rita is a volunteer reader for Broadcast Services for the Blind, and has worked in politics and on environmental issues. She is now retired from her work in advertising.

Joining Rita in the clinics, Thelma Beckerman is an experienced volunteer of U.C.S.F., where she also works as a Book Buddy in the hospital and as a Koret Family House volunteer.

### La Piñata

No quiero oro,  
ni quiero plata;  
yo lo que quiero  
es quebrar la piñata.



Oale, dale, dale;  
no pierdas el tino,  
por que si lo pierdes,  
pierdes el premio.



## OTHER WORLDS: SHARING FOLKLORE WITH CHILDREN

Folktales are a rich and vast source of material for reading aloud to children. In Choosing Books for Children, Betsy Hearne compares folktales to poetry and identifies some salient characteristics of folktales: "You can't say anything much more briefly than a poem or folk tale says it, nor catch a feeling much more expressively" and "Folktales have inspired the same kind of endless listening that poetry has." Because folktales derive from the time long ago when stories were recited and refined by master storytellers, they are admirably concise and rhythmic. Folktales sound good to the ear; they are clearly intended for giving pleasure to the listener. And the brevity of folktales makes it possible to read an entire tale in a short space of time--most folktales can be read in 5-15 minutes--which is satisfying to both the child and the reader.

In addition to literary merit, folktales have appealing storylines and universal themes. Noted mythologist Joseph Campbell refers to the language of folktales as "the picture language of the soul." In simple but never condescending language folktales deal with important life issues: growing up, seeking one's fortune, overcoming



## Other Worlds... (cont.)

universality, the deceptive nature of appearances. Folktales are especially appropriate for hospitalized children in that they offer models for coping with difficult situations.

The heroes and heroines of folktales wrestle with these very realistic concerns in the world of Faerie - a place where magic can happen. This explains why folktales are sometimes called fairy tales. The element of magic in these tales gives them great child appeal. Kevin Crossley-Holland remarks on this mixture of magic and realism in the introduction to his Folktales of the British Isles: "Folktales may offer us strange company and lead us on strange journeys, but their destinations seem to us entirely familiar. They are doorstep stories - leading us to a better understanding of ourselves and the world."

### Suggestions for Reading Folktales to children

- Emphasize refrains when reading folktales. Many folktales have recurring phrases such as "East of the Sun, West of the Moon" or the catchy line "Run run catch me if you can..." which are repeated throughout the tale. Children like the sound of these refrains; in fact, sometimes they will join you in chanting them.
- Folktales appeal to children of all ethnic backgrounds because of their universality. The relatively simple language of folktales renders them accessible to children for whom English is a second language. You can make a child feel very proud and special by reading a tale from that child's culture.
- Storytelling - or learning a folktale and reciting it from memory - is a pleasant and very appropriate way to deliver these stories...deriving as they

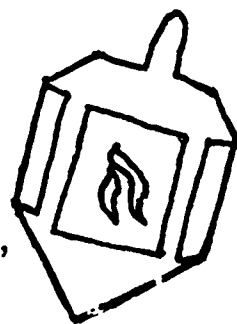
do from the Oral tradition.

--Folktales are best appreciated by children six years and older, with the exception of certain nursery folk stories--such as The Gingerbread Boy.

Katharine Gilmartin  
Office of Children Services

### My Dreydl

I have a little dreydl  
I made it out of clay.  
And when it's dry and ready,  
Then dreydl I shall play.  
Oh, dreydl, dreydl, dreydl,  
I made it out of clay;  
Oh, dreydl, dreydl, dreydl,  
Now ready I shall play.



### Christmas

Christmas is a Coming,  
The geese are getting fat.  
(Cup hands, palms facing each other)  
Please to put a penny in  
the old man's hat.  
(Hold one palm open;  
join thumb and index  
finger of other and  
lay on open palm)  
If you haven't got a penny  
(Tap palm)  
A ha' penny will do.  
If you haven't got a ha' penny  
God bless you!  
(Point to child)



## NEW BOOKS

### Ages 0 - 3 and older

Krementz, Jill. Jack Goes to the Beach. (Board Book)  
Lively color photographs illustrate a day at the beach.

The Real Mother Goose. Green Husky Book.  
Red Husky Book.  
Yellow Husky Book.

Selected rhymes are featured in these board book versions of the original.

Titherington, Jeanne. Pumpkin Pumpkin.  
Jamie's pumpkin seed grows into a pumpkin just in time for Halloween.

### Ages 3 - 5 and older

Carle, Eric. The Very Busy Spider.  
The spider's beautiful raised web grows with each page.

Hoban, Tana. Take Another Look.  
Close-up insets of photographs demonstrate different perceptions of the same object.

Marshall, Edward. Space Case.  
A space creature visits Earth on Halloween night.

Roche, P. K. Jump All the Morning.  
Gentle, traditional nursery verses.

Rockwell, Anne. In Our House.  
A little bear describes the activities which take place in each room of the house.

Rylant, Cynthia. Night in the Country.  
In the still blackness of night there exists a myriad of sounds and activities.

Zemach, Harve. The Judge.  
An obstinate and crusty old judge meets his just deserts.

### Ages 6 - 8 and older

Allard, Harry. Miss Nelson Has a Field Day.  
Miss Nelson's alter ego whips the Smedley Tornados football team into shape.

Jeffers, Susan. The Snow Queen.  
Only the power of innocence and good can release Kai from the spell of the Snow Queen.

Miles, Miska. Annie and the Old One.  
A Navajo girl must learn to accept the impending death of her beloved grandmother.

Tresselt, Alvin. The Mitten.

A soft, furry mitten provides winter shelter for many animals in this Ukranian folktale.

Ages 9 - 12 and older

Brittain, Bill. Devil's Donkey.

Dan'l offends the village witch by not taking her power seriously.

Garner, Alan. Alan Garner's Book of British Fairy Tales.

Hearty tales adapted from seventeenth century sources.

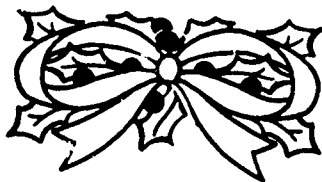
Lester, Julius. This Strange New Feeling.

Four stories based on true accounts of black men and women who sought freedom from slavery.

Reference

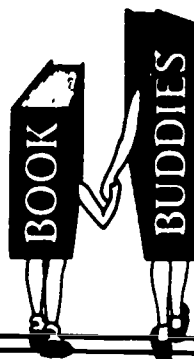
Brown, Marc. Finger Rhymes.

Hand movements are illustrated for each of the fourteen easy-to-learn fingergames.



BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News



SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

## PROFILES ON BOOK BUDDIES

JANUARY 1987

New volunteers are currently rounding out and enhancing the Book Buddies programs at our six original sites. The U.C.S.F. Children's Medical Center is pleased to welcome six new volunteers.

LESLIE DELAHANTY, who is also employed by U.C. in the department of Human Development and Aging, now brings her volunteer skills to work with children. Leslie has a background in psychology and music, and enjoys singing, both as a hobby and professionally.

A babysitter by profession, MARGARET FISHER comes from a large family and enjoys the company and the psychology of working with children. She is active in her free time, enjoying softball, swimming, and walking, as well as reading.

LINDA LUCETTI, coming from U.C. Berkeley with a degree in Mass Communications, has worked in programming and public relations with San Francisco radio and television stations, and currently works in the Promotions department of the San Francisco Examiner.

LISA RIZZO works for an insurance company, and has done volunteer work with San Francisco Freeze and the National Organization for Women. Working with children in Sunday school

(continued on page 3)

## CALENDAR OF EVENTS

January 17 - Storytelling with Puppets, with Jan VanSchuyver, Director, The Dragon's Wagon Puppet Theatre. 10:00 A.M. - 12:00 P.M., Commission Room, 3rd floor, Main Library.

February 14, 21. New Volunteer Training Workshops. 10:00 A.M. - 4:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library. (Recruit a friend!)

March 21. Storytelling. Presented by Gay Ducey. 10:00 A.M. - 12:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library.

April 25. Book Buddies Recognition Party. 2:00 P.M. - 4:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library. (Save the Date!)

## Other Events of Interest...

March 4 - April 8. Many Ways With Storytelling. Guest Instructor: Binnie Tate Wilkins. U.C. Extension, Berkeley. 7:00 - 9:30 P.M. Wednesdays. Cost: \$110.00. For information call U.C. Extension (415) 642-1171.

## FROM THE EDITOR

Because the spirit of caring, sharing, and giving is high during the holidays, it is a time when people often think of giving something back to society. As a result, the Book Buddies office receives a good number of inquiries from interested volunteers at this time of year.

As the year progresses, however, some good intentions, like New Year's resolutions, tend to dissipate. Circumstances in people's lives may change, or they simply find that the reality of going to the hospital week after week is different from what they had anticipated.

For others, the love and joy of the children, the sense of responsibility, and the commitment to the program does not waver. Despite the ups and downs of a job which, at best, is never easy, these people have remained steadfast in their resolution. Undaunted by quiet days, cranky children, or difficult or un-

pleasant circumstances, these special people have steadily continued in their efforts to provide comfort and enjoyment to needy children.

It is with great pride and pleasure that we commend and honor our first group of Book Buddies, who entered the program in January, 1986. Your efforts have been superlative. Your services have been invaluable. Our heartfelt thanks and congratulations to PHYLLIS AYER (U.C.S.F.), NANCY BARON (Children's), THELMA BECKERMAN (U.C.S.F.), BLANCHE BLACK (Kaiser), STAN CORDES (Letterman), JULIA FLORES (San Francisco General), ANGELA FRIDAY (Kaiser), JOYCE FRIEDMAN (Children's), PAM HAMEL (Children's), MARITZA HERRERA (San Francisco General), DOROTHY HOOPES (U.C.S.F.), LAWRENCE KUM (Kaiser), ANNA RIND (Kaiser), HELEN SPERGEL (Kaiser), SANDRA WALLER (U.C.S.F.), PEGGY WINNETT (U.C.S.F.). All best wishes to you all for continued success.

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers of Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

## Profiles (cont.)

has been a gratifying activity for Lisa, and she looks forward to this opportunity to join her love of reading with work with children.

Volunteer work is not a new experience for MARGRET ANN SCHLITZER, who has worked in St. Luke's Auxiliary for eleven years, with Meals on Wheels for eight years, and in her church thrift shop. Margret Ann is self-employed as a florist; for recreation she grows bonsai, swims, and scuba dives.

An elementary school teacher for the San Francisco Unified School District, PAUL ZAGER brings skills to the program in the field of Special Education. He has worked as a volunteer for the Special Olympics and has entertained children at the Monterey Community Hospital. Paul coaches cross country track on the high school level, writes poetry, and is a talented guitar player.

A lot of activity in the Pediatric Ward at Letterman Army Medical Center greets the new corps of Book Buddies. LINDA GILBERT is very enthusiastic about her new volunteer work as she loves reading and sharing stories with children. Linda has a degree in English literature from Radcliff, two grown children, and is self-employed as a residential gardener.

A collector of Wedgewood and Hummel, LILLIAN GIOVANELLI enjoys being around young people, and looks forward to her contact with the children. Currently retired, Lillian has done previous volunteer work with the American Cancer Society, City of Hope, and March of Dimes.

CELIA HARRIS, retired from her work as a laboratory technician, acquired many of her Book Buddies skills by reading stories to her

seven grandchildren. She has also worked as a volunteer at French Hospital.

New faces on 6A at San Francisco General Hospital are welcomed by Head Pediatric Nurse Jacquelyne Caesar. A fellow S.F. General employee, VALERIE WARNER brings special skills to her work as a Book Buddy. A Unit Clerk and Staffing Coordinator, Valerie has worked on a volunteer basis with disabled children, and looks forward to this opportunity to work with children.

BARBARA THORNBURGH enjoys being active in sports, especially bicycling and cross country skiing, as well as singing with the San Francisco Choral Artists. She likes reading aloud, children, and children's books, and finds the idea of reading in hospitals worthwhile and appealing. Barbara is an administrative assistant with Eddie Bauer.

Such a wonderfully diverse and talented group of people is a welcome addition to the Book Buddies program, and we wish you all success in your new endeavors.

## SOY LA REINA DE LOS MARES

Soy la reina de los mares  
y ustedes lo van a ver,  
tiro mi pañuelo al suelo  
y lo vuelvo a recoger.

Pañuelito, pañuelito,  
quien te pudiera tener,  
doblado en el bolsillo  
como un pliego de papel.



## WATCHING HUMPHREY



Humphrey the Lost Whale, a picture story by Wendy Tokuda and Richard Hall, was featured on December 17 on the People Are Talking show (KPIX Channel 5) as part of a series of programs called the "12 Days of Christmas." This charming story, illustrated by local artist Hanako Wakiyama, successfully makes Humphrey's story accessible to younger readers.

## STORYTELLING WITH PUPPETS

Children and Book Buddies alike delight in our collections of storytelling puppets. As host puppets or storytelling props, the puppets serve as ice-breakers and help transport listeners into the world of fantasy.

On January 17, from 10:00 A.M. to noon, Jan VanSchuyver of the Dragon's Wagon Puppet Theatre will share some new ideas on using the puppets. The workshop will focus on using the hand puppets and finger puppets available in the hospitals. Workshop participants will be introduced to puppet character development, voices, and manipulation. Included will be ways to use puppets in leading songs, introducing stories, encouraging conversation, and storytelling.

Join us in the Commission Room on January 17 for a morning of instructive fun!

\*\*\*\*\*

HAPPY NEW YEAR!

Turning up on Day 7 of the series, seven signed copies of Humphrey were donated by People Are Talking to the Book Buddies project, and will soon be in hospital collections. In addition, KPIX donated air time to talk up Book Buddies as a worthy volunteer endeavor.

We are deeply grateful to People Are Talking for its support and contributions to Book Buddies.

## FINGERPLAY FOR JANUARY

### Raindrops

When the flowers are thirsty  
(Wrists together, palms  
facing, fingers pointing up)  
And the grass is dry  
Terry little raindrops  
(Fingers make rain)  
Tumble from the sky,  
All around they patter  
(Fingers patter on lap)  
In their happy play  
Till some little sunbeams  
(Circle arms over head  
for sun)  
Chase them all away.



## NEWS FROM THE FIELD

ne rewards are many in being a Book Buddy, usually in the satisfaction of making a child happy. Often, too, there is much to be learned from the children.

DENISE HDWALD (St. Luke's) feels that her Spanish-speaking skills are marginal, but it doesn't appear to bother the children and families she reads to. Whether she reads stories in Spanish or English, the kids seem to enjoy them, often helping her learn new words and sounds.

A five year old at U.C.S.F. plays the role of gracious host to PHYLLIS AYER. A bright and charming boy who steps lightly on top of her feet while they dance together, he then happily shares his apricots with her. Though the child is unable to talk, there is some wonderful communication taking place.

LINDA LUCHETTI (U.C.S.F.) is amazed that Book Buddies ever leave the program. Taking joy in getting to know children who are at first reserved, but warm up and later welcome her with hugs, Linda now volunteers two days a week at U.C.

Thanks to ANNA RIND (Kaiser) for sharing the following story. Delancey Street provided toys for children in the Kaiser Hospital Pediatrics Ward for the holidays. A 4-year old received a toy he couldn't put together, so he asked a nurse to help; she couldn't do it, so she summoned help from a doctor. Eventually, two doctors and two nurses were working on it, later joined by the child's family - mother, grandmother, two sisters, one brother. When the toy was finally assembled, the patient

had a hard time getting to play with it, as everyone else wanted to take turns!

## WANTED: VOLUNTEER SPEAKERS

One of the most successful features of our Book Buddies training is the opportunity for new volunteers to hear first-hand "how it is" from experienced Book Buddies (a luxury unknown to our first "graduates"). With new training workshops scheduled for February 14 and 21, we would like two volunteers to come to training, share some experiences and stories, and otherwise lend support to the new volunteers. If you are interested in being a guest speaker on one of these days, please call Marcia for details (431-7479).

## Winter Night

It is very dark  
But not late,  
Not after eight.

The only light  
Comes from snow  
Beginning to show.

Bushes are firs.  
As flakes fall  
Then the top of a wall.

What used to be dark  
Is now a hill.  
It is very still.

Harry Behn  
from Crickets and Bullfrogs and  
Whispers of Thunder.



NEW BOOKS IN BOOK JIDDIES COLLECTIONS

FOR AGES 0-3 AND OLDER

Arnosky, Jim. Watching Foxes.

Little foxes pass the day at play while mother is out hunting.

Burningham, John. Mr. Gumpy's Motor Car.

When Mr. Gumpy takes his car out for a drive, everyone wants to come along.

Carle, Eric. Let's Paint a Rainbow. (Board Book)

Cut-outs steadily grow, revealing the widening rainbow.

Daughtry, Diane. What's Inside?

A concept book in which the reader guesses what lies inside a pictured object.

Durrell, Julie. Mouse Tails.

Open the flaps to match the tail with the correct animal.

Hoban, Tana. Where is It?

A story told in photographs in which a rabbit searches for something special.

Hutchins, Pat. Rosie's Walk.

Rosie the hen is oblivious to the antics of the fox who follows her.

McNaught, Harry. Trucks. (Board Book)

Fire trucks, pick ups, two trucks, and others abound in a wordless board book.

Oxenbury, Helen. Dressing. (Board Book)

Everything a toddler needs to dress himself.

Oxenbury, Helen. I Can. (Board Book)

A toddler discovers his many capabilities.

FOR AGES 3 TO 5 AND OLDER

Cauley, Lorinda Bryan. Goldilocks and the Three Bears.

Irresponsible Goldilocks shows little respect for the property rights of bears.

Child, Lydia Maria. Over the River and Through the Wood.

The traditional Thanksgiving song, illustrated by Brinton Turkle.

Daly, Niki. Not So Fast Songolo.

A small South African boy has a happy day shopping with his grandmother.

Dragonwagon, Crescent. Half a Moon and One Whole Star.

While a little girl drifts off to sleep, the night world comes alive.

- Fox, Mem. Wilfrid Gordon McDonald Partridge.  
 Wilfred Gordon helps an elderly friend find her memory.
- Howe, James. There's a Monster Under My Bed.  
 A flashlight gives Simon the courage to check out the monsters under the bed.
- Langstaff, John. Over in the Meadow.  
 A warm, gentle story/poem derived from a Scottish ballad.
- Mayer, Mercer. Frog Goes to Dinner.  
 Frog stows away when the family visits a fancy restaurant in a wordless adventure story.
- Moore, Clement. The Night Before Christmas.  
 Lively illustrations by Anita Lobel enhance the well-known poem.
- Seuss, Dr. And to Think That I Saw it on Mulberry Street.  
 A little thought and imagination can turn an ordinary sight into a grand occurrence.

FOR AGES 6 TO 8 AND OLDER

- Coombs, Patricia. Dorrie and the Museum Case.  
 A wicked enchanter is foiled in the new Witchville museum.
- Ehrlich, Amy. Thumbelina.  
 A long adventure eventually leads a miniature person to her true home.
- Henry, O. The Gift of the Magi.  
 A beautifully illustrated picture story version of a tale of love and sacrifice.
- Lester, Julius. The Knee-High Man and Other Tales.  
 Tales of explanation, of treachery, and of wisdom in a collection of Black American folklore.
- Lobel, Arnold. Frog and Toad are Friends.  
 Five humorous stories which deal with friendship.
- Maestro, Betsy and Giulio. The Story of the Statue of Liberty.  
 The planning, building, construction, and placement of America's symbol.
- Sobol, Donald J. Encyclopedia Brown Boy Detective.  
 In a series of vignettes, the boy detective solves all the mysteries in Idaville.
- Van Allsburg, Chris. The Mysteries of Harris Burdick.  
 The answers to the mysteries lie in the imagination.
- Wilner, Isabel, ed. The Poetry Troupe.  
 Buoyant poems full of child appeal.

FOR AGES 9 TO 12 AND OLDER

Alcock, Vivien. The Cuckoo Sister.

Is Rosie, a streetwise teenager, really Kate's missing sister, kidnapped in infancy, or a pawn in a deliberate game of deception?

Behn, Harry. Crickets and Bullfrogs and Whispers of Thunder.

The natural world and moments of magic are explored in these engaging poems.

Jagendorf, M. A. The Magic Boat and Other Chinese Folk Stories.

A voyage into the vast and wondrous seas of Chinese folklore.

Jones, Diana Wynne. Warlock at the Wheel.

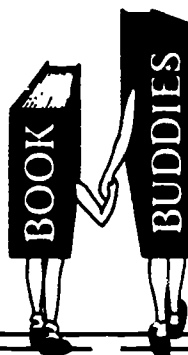
Eight fantasy stories told with humor and compassion.

Sargent, Sarah. Watermusic.

Employed by an eccentric archaeologist, Laura's flute music draws her into a web of highly unusual activities.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News



SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

FEBRUARY 1987

## PROFILES ON BOOK BUDDIES

October Book Buddies were warmly welcomed at Children's Hospital by the existing team, who worked individually with the new volunteers to orient them into the program.

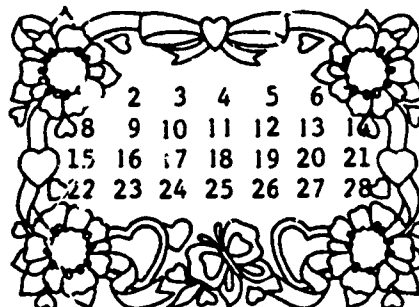
A Registered Nurse and former head of pediatrics in a Marin hospital, Rowena de Mayo is enthusiastic about being part of the Book Buddies program. Rowena is a volunteer docent with Mrs. Terwilliger's nature walks for children, and enjoys hiking, backpacking, and bicycling.

Vicki Ervin has previous experience speaking with children through her volunteer work with an environmental group concerned with saving tropical rain forests. Vicki is an accountant with a San Francisco firm.

Formerly an elementary school librarian, Isabel Fletcher finds it challenging and rewarding to meet children's reading needs. Isabel has done previous volunteer work at Marin General Hospital.

Retired from her career as a social worker, Linda Lowrey loves children's literature and reading with children. Linda has served on the Board of the Independent Living Project.

(Continued on Page 3)



February 14, 21. New Volunteer Training Workshops.

February 14. Lurie Room, 1st floor, Main Library. 10:00 A.M. - 4:00 P.M.

February 21. Presidio Branch Library, 3150 Sacramento Street 10:00 A.M. - 4:00 P.M. (Recruit a friend!)

March 21. Storytelling.

Presented by Gay Ducey. 10:00 A.M. - 4:00 P.M., Commission Room, 3rd floor, Main Library.

April 25. Book Buddies: A One Year Celebration.

2:00 P.M. - 4:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library. (Save the date!)

May 16. Coping with Serious Illnesses. David Knopf,

Clinical Social Worker. 10:00 A.M. - 12:00 P.M. Commission Room, 3rd floor, Main Library.

Other Events of Interest...

March 22-28, 1987. Children In Hospitals Week.

## FROM THE EDITOR

Weighing the impact of a program is probably best done by those of you who are directly involved. We are very grateful to those of you who shared your comments via the Volunteer Program Evaluation. Not only have the evaluations helped us to work on the program's weak areas, but in many ways your comments have given us a better perspective on your work. Quoting directly from one evaluation, "I feel everyone involved in this program deserves a warm thank you. I have seen the joy the program brings to children. It takes away the fear and loneliness of the hospital." (Pam Hamel, Children's). Thank you, Pam, for saying it so well.

Another form of communication is your hospital logbook. Though primarily a written dialogue to be shared amongst volunteers and hospital staff, the Book Buddies office also uses the logs as a tool for collecting statistics and for keeping in touch. We are very appreciative of your thoughtful, insightful, and often poignant remarks, as well as the support and caring that you lend to one another.

An overview of our statistical findings indicates that between February, 1986 and December, 1986, 3,115 children heard stories read or told by Book Buddies. In the last quarter of 1986 (October, November, December), 890 children were visited by Book Buddies, which indicates that our level of service to hospitalized children is on an upward climb. No actual count was made of the number of stories read, but naturally this figure is much higher (who can stop at just one story?). In this last quarter, forty Book Buddies were actively at work.

Numbers and counts and statistics say nothing about the level and quality of caring which is taking place, which is the heart of our program. Nevertheless, figures do show that a significant number of children are being exposed to excellent stories. On all levels, we congratulate you for making a difference in these children's lives.



\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*  
Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California, 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

## Profiles. (cont.)

Jean Schnall does administrative and secretarial work, including convention planning. She has worked with children through the American Red Cross and Head Start, and has volunteered as an English tutor with Partners in English.

Presbyterian's Recreation Therapist Doug Venell is happy to have two new active volunteers.

A retired financial counselor for a savings and loan company, John Stephens appreciates the company of children in his life, having babysat for his nieces and nephews. He finds this program a nice way to do something for somebody in need.

Nancy Vetrano loves to be with children and actively volunteered in child-related activities as her own four grew up, including work as a school volunteer, Campfire, and Boys Club. Nancy and her husband currently enjoy spending time with their eight grandchildren.

Kaiser Hospital's new volunteers are now actively engaged in the program, and looking forward to an upcoming get-together with other Book Buddies at Kaiser.

Eurie Gordon pursues a broad range of interests now that he is retired from his work as General Manager of a shopping complex, including music, sports, reading, and nature. Eurie is also an energetic volunteer, having worked on a suicide prevention hotline for the past two years and for KQED, as well as Book Buddies.

A senior at San Francisco State University in Accounting, as well as a payroll clerk for five years for the City and County of San Francisco,

Eliza Ngo brings other language skills to the program, speaking both Mandarin and Cantonese. As the older sister of five brothers and sisters, Eliza finds work with children to be meaningful, and looks forward both to helping children, as well as learning things from them.



## Presidents' Day

Remembering  
what came before,  
we raise old flags  
in peace, in war.

Remembering  
their names, their birth-  
we fuse stone monuments  
to earth.

Remembering  
the brave, the great,  
we mark these days  
to celebrate.

Remembering  
that we are free--  
we write their lives  
in history.

from Celebrations by  
Myra Cohn Livingston



### Five Cheerful Valentines

Five cheerful valentines from the ten-cent store,

I sent one to mother, now there are four.

Four cheerful valentines, pretty ones to see,

I gave one to brother, now there are three.

Three cheerful valentines, yellow, red and blue.

I gave one to sister, now there are two.

Two cheerful valentines, my we have fun.

I gave it to daddy, now there is one.

One cheerful valentine, the story is almost done.

I gave it to baby, now there are none.

(Hold up five  
fingers and  
bend them  
down one at  
a time as  
verse  
progresses)

### Canciones

Una, dos y tres,  
pluma, tintero y papel  
para escribir una carta  
a mi querido Miguel,  
que se ha marchado esta noche  
en el correo de las tres.  
Y en la carta le decía,  
recuerdos para tu tía.

Tengo un novio  
que se llama Nicolás,  
y que además  
es peluquero,  
que corta el pelo  
por delante,  
y por detrás,  
con un compás  
y lapicero.

### The Porcupine

A porcupine looks somewhat silly,

He also is extremely quilly

And if he shoots a quill at you

Run fast

Or you'll be quilly too.

I would not want a porcupine

To be my loving valentine.



by K. La Kushlin from  
Caloch! Callay! Holiday  
Poems for Young Readers,  
edited by Myra Cohn Livingston.

## LATEST ON THE BOOK BUDDIES' SHELVES

### For Ages 0 - 3 and older:

Ginsburg, Mirra. Across the Stream.

A bad dream reaches a happy resolution.

Jonas, Ann. Now We Can Go.

A toddler packs all his favorite possessions to take on an outing.

Ormerod, Jan. Young Joe.

Counting from one to ten.

### For Ages 3 - 5 and older:

Carlstrom, Nancy White. Jesse Bear, What Will You Wear.

Jesse's day at home and play, told in verse.

Ernst, Lisa Campbell. Up to Ten and Down Again.

A group of children and animals gather for a country picnic.

Galdone, Paul. The Three Little Pigs.

A splendid telling of a favorite tale.

Krementz, Jill. Lily Goes to the Playground. (Board Book)

Typical playground activities faithfully rendered in photographs.

McMillan, Bruce. Counting Wildflowers.

Color photographs of twenty common wildflowers introduce numbers, colors, and for the more ambitious, flower names.

Moore, Clement. The Night Before Christmas.

Tomie de Paola illustrates the tale of St. Nick's late night visit.

Mueller, Virginia. Monster Can't Sleep.

Even little monsters need a bit of coaxing at bedtime.

Vincent, Gabrielle. Where Are You, Ernest and Celestine?

Two good friends become separated and lost at the museum.

### For Ages 6 - 8 and older:

Cummings, Pat. C.L.O.U.D.S.

Chuku comes to love his job of designing the sky over New York City.

Myers, Walter Dean. The Golden Serpent.

When the King summons the wise man, he is given answers to questions he never asked.

Oxford Book of Poetry for Children. compiled by Edward Blishen.  
Collected poems of traditional English poets, illustrated by  
Brian Wildsmith.

For Ages 9 - 12 and Older:

Aiken, Joan. The Wolves of Willoughby Chase.

A wicked governess hatches a fiendish scheme in a tale of  
intrigue and suspense.

D'Aulaire, Ingri and Edgar. Book of Greek Myths.

Tales of the Greek gods and their exploits.

Fleischman, Sid. By the Great Horn Spoon!

A young Boston lad and his butler seek their fortune in  
California during the Gold Rush.

Holman, Felice. Slake's Limbo.

An unwanted boy takes refuge in a New York City subway tunnel.

Langton, Jane. The Fledgling.

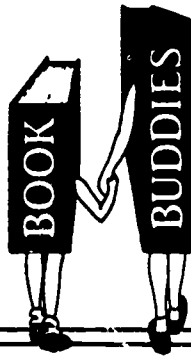
Georgie and her friend, a giant Canadian goose, soar together  
when evening falls.

Pearce, Philippa. Lion at School and other Stories.

A friendly lion defends a schoolgirl from the class bully in the  
title story.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News



SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

MARCH 1987

## FOR KIDS' SAKE

The University of California San Francisco will be featured as a Book Buddies site on the March 10 edition of Evening Magazine, KPIX's award-winning program, hosted by Jan Yanehiro and Richard Hart. Stay tuned to "For Kids' Sake" on Evening Magazine, Channel 5, 7:30 P.M., on March 10, to see Book Buddies featured on the job at U.C.S.F.!



## La Primavera

Cuando florecen los almendros  
Y los campos son verdes  
Y las plantas crecen  
Y las flores brotan.

Cuando el cielo es azul  
Y las casas son blancas.  
Cuando las golondrinas vuelven  
Y vuelan las mariposas.

Cuando renace el amor  
Y el sol calienta  
Y los niños juegan.  
!Es la Primavera!



## BOOK BUDDIES CALENDAR

March 21. Storytelling.  
Presented by Gay Ducey.  
10:00 A.M. - 12:00 P.M.,  
Commission Room, 3rd  
floor, Main Library.

April 25. Book Buddies:  
A One Year Celebration.  
2:00 P.M. - 5:00 P.M.  
Commission Room, 3rd  
floor, Main Library.  
(Save the date!)

May 16. Coping with Serious  
Illnesses. David Knopf,  
Clinical Social Worker.  
10:00 A.M. - 12:00 P.M.,  
Commission Room, 3rd  
floor, Main Library.

June 6, 13. New Volunteer  
Training Workshops.  
10:00 A.M. - 4:00 P.M.,  
Commission Room, 3rd  
floor, Main Library.  
(Please help us recruit!)

## Other Events of Interest...

March 22-28, 1987. Children  
In Hospitals Week.

## FROM THE EDITOR

We trained a wonderful new group of volunteers last month. Special thanks to those of you who personally recruited a friend or colleague to become a Book Buddy. We also thank Stan Cordes (Letterman) and Linda Luchetti (U.C.S.F.) for agreeing to be our volunteer speakers at the workshops.

Congratulations and welcome to the following new Book Buddies: Marie Harless, Wyna Hung, Kevin Kelley, and Erika Scott (Children's Hospital); Don Molander (Kaiser); Laqueta Shelton and Therese Pederson (Letterman); Grace Grima, Jane Scatena, and Barbara Scrimas (Presbyterian), Margarita Amaya, Janet Bollier, and Ellen Wollak (St. Luke's); Candy Heurling and Maeve Metzgar (San Francisco General Hospital); and Ron Bartgen, Rebecca Bell, Ruth Belmeur, Connie Burnikel, Cathy Kane, Jill Kaufman, Gail Nelson, Lindsay Pancoast, Stephen Platou, Julie Rianña, Lynne Siracusa, and Kathleen Wallace (U.C.S.F.).

Our logo has recently undergone a new metamorphosis, thanks to the efforts of Walter Lon of the Bureau of Engineering,

Department of Public Works, who donated his time and thought to revise the Budd. ss. Watch for the new guys on upcoming printing projects!

In conjunction with our upcoming workshop on storytelling, don't forget that each hospital is equipped with a felt board. With the help of our youth worker Thuy Nguyen, who works in the office four hours a week, we now have felt cutouts for three stories at each site, How Do I Put It On?, The Three Bears, and It Looked Like Spilt Milk. Look for the 3-ring blue binder which holds the stories, and try your hand at storytelling with a felt board.

Farewell to Jacquelynn Caesar (San Francisco General Hospital), a Book Buddies Advisory Board member and supervisor, who is leaving her position as Head Nurse in Pediatrics for another assignment in the hospital. We'll miss you, Jackie, and wish you well in your future endeavors.



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves



### UNSUNG BUDDIES

Each week, over 300 children call the library's Cantonese and Spanish Dial-a-Story lines, to hear a variety of stories, poems, and folktales, geared to the preschool level or older. To meet our goal of helping provide library services to non-English speaking children, Cantonese and Spanish Dial-a-Story lines were implemented by the Book Buddies project in the summer of 1985 as a service available to children in hospitals as well as the community at large.

Who are these pleasant sounding people who tell stories on the telephone? In addition to project staff member Martha Neves, who records Spanish Dial-a-Story, this is an all-volunteer group of story readers who are interviewed by the Book Buddies office and referred to the Presidio Branch Library, where Jim Thomas of Special Media Services coaches them in techniques of voice control and records the stories.

This year Cantonese and Spanish Dial-a-Story will be presenting all-new stories, generally 3-5 minutes in length. Our all-star cast of volunteer story readers currently includes Andrea Chu, Connie Kwan, Clare Leung, Irene Ng, Melinda Sa, and Mimi Wong for Cantonese, and Theresa Ordonez-Gauger for Spanish language Dial-a-Story. Stories can be heard 24-hours a day, 7 days a week by dialing (415) 552-0534 (Cantonese) or (415) 552-0535 (Spanish). The call is free within the San Francisco dialing area.

### NEWS FROM THE FIELD

A sixteen year old young man has recently been charming the Book Buddies at U.C.S.F., and some of his fellow patients, as well. While visiting another patient (15-year-old girl), he invited Peggy Winnett to come in and read a story that they would both enjoy. He suggested Romeo and Juliet (Peggy gave them The Tallypo instead!)

Reading to a patient with patches over her eyes, Pam Hamel (Children's) was surprised and amused to hear a faint snore midway through her story. Not certain for how long or how soundly the child had been sleeping, Pam quietly finished the story before tiptoeing out of the room.



### KID SHARING

Valentine's Day cheer was offered to the children hospitalized at St. Luke's and San Francisco General Hospitals by the children of Mission Branch Library this year. Under the direction of the children's librarian Marge Sussman, the Mission Branch children created festive and colorful valentines with such non-traditional sentiments as "Best wishes to a kid in the hospital", "I don't know you, but I hope you feel better soon", as well as the familiar Valentine messages, "I love you", and "Happy Valentine's Day". Kudos to Marge and the children for sharing and caring.

## TELLING STORIES WITH PIZZAZ

"Once there was a peddler  
who sold caps..."

Sound familiar? For those of you who attended Gay Ducey's fine workshop on storytelling last year, the opening line of Esphyr Slobodkina's Caps for Sale should sound familiar.

This year, Gay will again be instructing us on techniques for warming up the voice, proper breathing, and control of the story. Gay's workshop is instructive and fun. For beginning storytellers and for those who wish to brush up your skills, join us in the Commission Room on Saturday, March 21, from 10:00 A.M. - 12:00 P.M.



### PARTY PREVIEW

Please set aside the afternoon of April 25, 2:00 - 4:00 P.M., to celebrate the first year of Book Buddies, at a gala party to be held in the Commission Room of the Main Library. Don't miss this date for refreshments, awards, and great entertainment! See the April issue of Book Buddies News for further details.

### The Mouse

There is such a little tiny mouse  
Living safely in my house  
Out at night he'll quietly creep  
When everyone is fast asleep  
But always by the light of day  
He'll quietly, quietly creep away.

from Handbook for Storytellers by Caroline Feller Bauer

## SAFeway READ-ALOUD PROJECT NEEDS READERS & STORYTELLERS

The Year of the Reader office and Safeway Stores Inc. are sponsoring a read-aloud and storytelling program at 16 Bay Area supermarkets this summer.

Readers, storytellers and volunteers are needed who would like to work outside! Professionals (or qualified non-professionals) will present at at least three 20-minute programs on at least one Saturday in July.

Volunteers will assist the readers and storytellers, help the site supervisor to keep the program running smoothly, distribute handouts, and perhaps take photographs of the event. The sites are all over San Francisco, Alameda and Contra Costa Counties, the Peninsula, South Bay, and North Bay. Readers/Storytellers will receive an honorarium.

If interested, please send a letter and brief resume by March 27 to: Karen Platt, The Year of the Reader, 870 Market Street, Suite 919, San Francisco, 94102; or call (415) 788-2573 for more information.



(Show how small he is with thumb and forefinger - walk fingers across table)  
(Fold hands next to head)  
(Open arms wide to show sun)  
(Walk fingers across table).



## LATEST IN THE BOOK BUDDIES COLLECTIONS

### For Ages 3 - 5 and older:

Ets, Marie Hall and Labastida, Aurora. Nine Days to Christmas.  
A holiday story from Mexico.

Hoban, Tana. Look Again.  
Photographic mysteries unveiled.

Hughes, Shirley. Alfie Gets in First.  
Alfie creates a predicament by locking himself and mother's keys inside the house.

Stevenson, James. The Night After Christmas.  
Chauncey, a sensitive dog, helps two discarded toys find new homes.

### For Ages 6 - 8 and older:

Schwartz, Alvin. Ten Copycats in a Boat.  
Lightweight yet appealingly humorous riddles.

Tudor, Tasha. Take Joy!  
Carols, stories, poems, legends, and suggested activities are all accessible in this Christmas reference work.

### For Ages 9 - 12 and older:

Berger, Terry. Black Fairy Tales.  
Folktales from South Africa of the Swazi, the Shangani, and the 'Msuto peoples.

Hamilton, Virginia. Zeely.  
An eleven year old, in spinning a romantic fantasy about her stately neighbor, verges on losing her own sense of reality.

Haviland, Virginia. Favorite Fairy Tales Told Around the World.  
Representative selections from sixteen countries.

Myers, Walter Dean. The Young Landlords.  
When Paul and his friends become owners of a run-down apartment building, they find property management to be more of a challenge than they had anticipated.

Yolen, Jane, et. al. Dragons and Dreams.  
Collected science fiction and fantasy stories by notable writers, including Diana Wynne Jones, Patricia McKillip, Patricia MacLachlan, and Zilpha Keatley Snyder.

### Young Adult

Conford, Ellen. If This is Love, I'll Take Spaghetti.

Short stories which take a light-hearted look at teen-aged matters of the heart.

London, Jack. The Call of the Wild.

Stolen from his rightful owners, Buck excels in his new role of sledge dog in the Yukon, until a more primitive summons lures him out of captivity and into the wild.

McKinley, Robin. The Blue Sword.

An outsider, Harry joins the people of the Hills, becoming a heroine as she leads them into battle against their common enemy.

Mark, Jan. Nothing to be Afraid Of.

Ordinary events become bizarre happenings when children and young adults have the upper hand.

Nhuong, Huynh Quang. The Land I Lost.

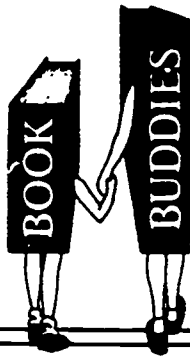
Poignant tales of growing up in a Vietnamese hamlet.

Yep, Lawrence. Liar, Liar.

Convinced that his friend Marsh's death was not an accident, Sean sets out to find the murderer.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News



SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

## PROFILES ON BOOK BUDDIES

New faces from our February workshops have already appeared on the wards of U.C.S.F., much to the gratification of the children and hospital staffs alike.

Ron Bartgen is not unfamiliar with helping others, having assisted at various fund-raisers for the San Francisco Zoological Society, as well as doing volunteer work with AIDS patients. Ron works for the Social Security Administration.

An intensive care nurse with experience in pediatrics, Rebecca Bell has taught CPR, worked as a writer for CARE, and is currently working on her PhD in English Literature. Rebecca believes strongly in the value of reading to sick children and is looking forward to her work at U.C.

Artist Ruth Belmeur has studied commercial art and advertising, and currently has her own ceramics studio. She has worked with children in a nursery school and through the afternoon Neighborhood Arts program.

Connie Burnikel has volunteered with Big Sisters for four years, providing companionship and guidance to eight to twelve year olds. In her free time

(Continued on page 3)

APRIL 1987

## Calendar

April 25. Book Buddies: A One Year Celebration. 2:00 P.M. - 4:00 P.M. Park Branch Library, 1833 Page Street.

May 16. Coping With Serious Illnesses. David Knopf, Clinical Social Worker. 10:00 A.M. - 12:00 P.M., Commission Room, 3rd Floor, Main Library.

June 6, 13. New Volunteer Training Workshops. 10:00 A.M. - 4:00 P.M. Commission Room, 3rd Floor, Main Library.  
(Please help us recruit!)

## Other Events of Interest...

April 3, 4, 5. Bay Area Storytelling Festival. Mills College Campus. Details available in Book Buddies Office.

April 5 - 11. National Library Week. Theme: Take Time to Read...Use Your Library.

April 5 - 11. Week of the Young Child. Coordinated by the Mayor's Office on Childcare.

April 11. KidSafe Day. Bay Pacific Hospitals: Children's, Pacific Presbyterian, St. Luke's.

April 26 - May 2. National Volunteer's Week.

## FROM THE EDITOR

Last April we graduated a small but extremely enthusiastic and responsive group of Book Buddies. It is our pleasure to congratulate Geri Holt (Children's), Andrea Klein (Presbyterian), Colene Leong, (Children's), and Kathleen Vaillancourt (Children's) upon completion of one year of service. Thanks for being with us and for your dedication and good work!

Book Buddies Volunteer Handbooks have gone to the printer, and we hope to have them out to the hospitals soon. There will be a copy for each volunteer, and we hope that you will find them useful. The handbooks cover in written form most of the material we touch on in our training and in-service workshops, plus a comprehensive, up-to-date, annotated list of all the English language books we have placed in the hospital collections. As we update the collections, we will continue to print new annotations in the Book Buddies News; periodic revisions of the complete list will incorporate new titles.

Book Buddies has received a special commendation from the Northern California Affiliate of the Association for the Care of Children's Health. Cited for its contributions to the humanizing of health care for children in northern California, a Certificate of Honor was awarded on March 23. This was a very exciting event for project staff, and we would like to thank the ACCH, our project hospitals and clinics and most of all, you, the volunteers, for making this possible.



### EL CONEJO

El conejo ya está aquí,  
ha llegado esta mañana,  
a la hora de dormir.

Sí, haciendo reverencia  
y ahora besará  
a la que le guste más.

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education, under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

(Continued from page 1)

she enjoys travel, movies, and reading. Connie works for Hills Brothers Coffee.

A former elementary school teacher with two children of her own, Cathy Kane appreciates activities which involve kids and reading. Cathy recently sold her business, a children's clothing store.

A U.C.S.F. employee, Jill Kaufman has worked with children as a camp counselor and baby-sitter and enjoys the company of her niece and nephew. Jill is an enthusiast of sports, including horseback riding, skiing, swimming, and racquetball, when she is not submerged in a book.

Gail Nelson has ten years experience dealing with children as a swimming teacher and working in a summer day camp and daycare center. Gail likes swimming and rowing in her free time; she is employed as a word processor.

Currently working in a medical office, Lindsay Pancoast studied infant child care in college, and has extensive experience as a child care worker in both public and private daycare centers. She has also worked as an infant care technician in a newborn nursery, and likes the idea of helping kids in hospitals.

Retired from his work as a retail book manager, Stephen Platou enjoys helping others, and is very interested in this new volunteer opportunity. Stephen enjoys reading, walking, and swimming.

Julie Rianda has recently joined the Promotions Department of the San Francisco Examiner, coming with a degree and background in accounting. Julie

enjoys skiing on snow and water, travel, and spending time with her family.

Hotel administration has kept Lynne Siracusa busy for the last seven years, having worked as manager at a large hotel and a country club. The oldest in her family, Lynne has good rapport with children and enjoys their company.

With a degree in theatre arts, Kathleen Wallace loves drama and reading aloud. She has taught middle school in New York and appreciates children and their honesty. She presently works at U.C.S.F.

These U. C. Book Buddies convened at the hospital on February 21, where they were greeted by Adrianne Burton and given a pediatric orientation, followed by a hospital tour.



#### HERE'S A CUP

Here's a cup, and here's a cup,

(Make circles with thumb and index finger of one hand; extend arm, and repeat)

And here's a pot of tea.

(Make fist with other hand and extend thumb for spout)

Pour a cup, and pour a cup,

(Tip fist to pour)

And have a drink with me.

(Make drinking motions)

## NEWS FROM THE FIELD

Angela Friday (Kaiser) visited an eight year old girl who so loves books that she preferred to forgo dinner rather than let her Book Buddy leave. Angela managed to negotiate a compromise by promising to return with more stories after the meal.

Recent wisdom from Stan (Letterman): "Slow day at LAMC, which is O. K. with me. The less kids sick the better--even if we 'lose our job!'" and "Fire bell ringing for about 30 minutes. We Book Buddies carry on in spite of distractions!"

Taking a break from reading to a 6-year old boy, Geri Holt (Children's) was sighted teaching him to make paper airplanes and spitballs, which he enjoyed whizzing though the air. No, that's not in the job description! Geri is also an active advocate of reading to babies, talking it up with parents while sharing the "Never Too Young" booklist and library packets.

### KIDSAFE DAY - BOOK BUDDIES NEEDED

An event for children and families to be held in Bay Pacific hospitals, including Children's, St. Luke's, and Presbyterian, KidSafe Day will be held from 10:00 A.M.- 2:00 P.M. on April 11. Featuring a series of events and classes promoting safety and health, Book Buddies has been invited to participate in this community event. In order to staff tables and do story reading at three hospitals, we need help! Please call Martha or Marcia if you would like to volunteer for KidSafe Day.



### BOOK BUDDIES: A ONE YEAR CELEBRATION

Put on your party hats, please! This is our month to kick up our heels and celebrate the first anniversary of Book Buddies. The party will be held on April 25, in recognition of National Volunteers' Week (this year's theme being "Volunteers: America's Strength").

Come prepared for great food and entertainment! Jose-Luis Orozco will be performing traditional and contemporary songs for children and adults from Mexico, Central and South America, the Caribbean, and the American Southwest. We will be presenting awards to our one-year volunteers, and gifts and prizes to all.

So, please join us on April 25, from 2:00 to 4:00 P.M. at the Park Branch Library, 1833 Page Street. (Please note that we have changed the location, as a large rally and parade are scheduled to take place in the Civic Center that day). We are looking forward to seeing each of you!

We gratefully acknowledge a generous donation from Kaiser Permanente Medical Center to underwrite this party.

## NEW BOOKS IN THE BOOK BUDDIES COLLECTION

### For Ages 0 - 3 and Older:

- Boneforte, Lisa. Farm Animals. (Board Book)  
Farmer Johnson keeps a wide variety of animals.
- Duke, Kate. Bedtime. (Board Book)  
Evening rituals, including bath and storytime, in the guinea pig home.
- Duke, Kate. Clean-Up Day. (Board Book)  
Mother and child guinea pigs take charge of household chores.
- Duke, Kate. The Playground. (Board Book)  
The guinea pigs play games and enjoy typical playground equipment.
- McMillan, Bruce. Kitten Can...  
Photographs of a calico kitten illustrate verbal concepts.
- Miller, J. P. Big and Little. (Board Book)  
Animals and primary colors illustrate important concepts.

### For Ages 3 - 5 and Older:

- Aliki. Hush Little Baby.  
Eighteen-century motif paintings illustrate a familiar lullaby.
- Moore, Clement. The Night Before Christmas. A Michael Hague Pop-up Book.  
A three-dimensional treasure readers are certain to enjoy.

### For Ages 6 - 8 and Older:

- Boston, L. M. Nothing Said.  
An English country home and gardens, nestled on an old riverbed, may be inhabited by otherworldly beings.
- Cameron, Ann. More Stories Julian Tells.  
Five new stories about Julian, his little brother, Huey, and his best friend, Gloria.
- Eisenberg, Phyllis Rose. A Mitzvah is Something Special.  
Lisa loves her two grandmothers for their unique qualities, and conspires to do them both a good turn.
- Galdone, Paul. King of the Cats.  
A spooky English tale of black cats.
- Heide, Florence Parry. The Shrinking of Treehorn.  
Treehorn must find the antidote before he becomes so small he disappears.



For ages 6 - 8 and older: cont.

Schwartz, Alvin. The Cat's Elbow and Other Secret Languages.

Instructions and practice lessons on speaking thirteen secret languages.

Tokuda, Wendy and Richard Hall. Humphrey the Lost Whale.

The humpback whale who lost his way in the San Francisco Bay and Delta attracted worldwide attention.

For Ages 9 - 12 and Older:

Petry, Ann. Tituba of Salem Village.

Compelling account of the life and trial of the slave woman from Barbados who was accused of witchcraft in 18th Century Salem.

Wolkstein, Diane. The Magic Orange Tree.

Haitian folktales reflecting the blend of cultures, humor, and a sense of the magical in everyday life.

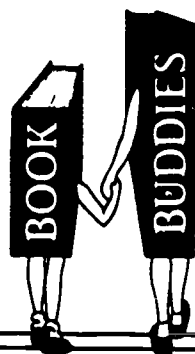
Reference

Coskey, Evelyn. Christmas Crafts for Everyone.

A wealth of decorations, ornaments, and baked goods from around the world.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN  
FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

MAY 1987

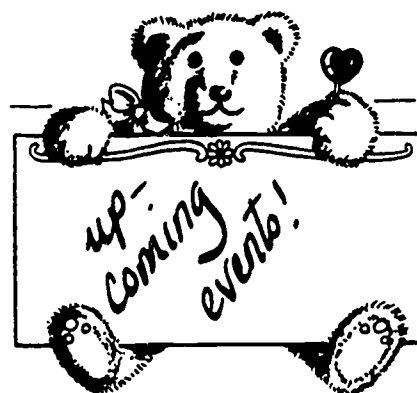
## PROFILES ON BOOK BUDDIES

February recruits are now familiar with the routines and procedures of their respective hospitals, enhancing the corps of Book Buddies at Children's, Letterman, and Presbyterian.

An excellent example of the persistence and dedication of our pediatric volunteers, MARIE HARLESS waited five months to become one of three new Book Buddies at Children's Hospital, having been unable to attend the October workshops. Marie has volunteered with a women's refugee program, teaching English and literacy to Cambodian children. She enjoys travelling to Europe, is fluent in Tagalog, and works as an Assistant Vice President at Wells Fargo Bank.

A Professor of Economics in Rhode Island for twelve years, KEVIN KELLEY currently works in engineering management at the Presidio of San Francisco. Kevin enjoyed his involvement in children's activities while raising his own two, and has continued to volunteer with organizations such as Boy's Club and Big Brothers, and now Book Buddies, at Children's Hospital.

(continued on page 3)



## CALENDAR

May 16. Coping With Serious Illnesses. David Knopf, Clinical Social Worker. 10:00 A.M. - 12:00 P.M., Commission Room, 3rd Floor, Main Library.

June 6. New Volunteer Training Workshops. 10:00 A.M. - 4:00 P.M., Commission Room, 3rd Floor, Main Library. (Please help us recruit!)

July 18. Adolescents: What Are They All About? Marna Cohen, Social Worker. 10:00 A.M. - 12:00 P.M., Commission Room, 3rd Floor, Main Library.

## FROM THE EDITOR

We are extremely grateful to Nancy Walker, President of the Board of Supervisors, for sponsoring individual Commendations for each Book Buddy at our One Year Celebration. We feel honored by this recognition from Supervisor Walker, and the Board of Supervisors, and would like to thank her and Kate Monico Klein for their efforts on our behalf.

It was a great pleasure to see so many old and new friends at the celebration. Many Buddies have let us know how much they enjoyed meeting and talking with other volunteers from all our sites. We hope to have an informal roundtable discussion group in August to exchange more good ideas and stories.

Kid Safe Day on April 11 was a joyful and educational experience at Children's, Pacific Presbyterian, and St.

Luke's hospitals. Book Buddies and children's librarians participated by telling stories and giving away booklists, buttons, and transvertible games. Many thanks to Margarita Amaya, Stan Cordes, Joyce Friedman, Geri Holt, Jane Scatena, Betty Schwabacher, Barbara Scrimes, Ellen Wollak, and Margaret Ysturiz for contributing to this event.

We are pleased to report that there are currently 65 active Book Buddies, and that you have read stories to 1,008 children at all eight sites between January and March! Congratulations to you all for providing these substantial hours of your time and dedication.



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

Receiving her education in art and the humanities in Europe, ERIKA SCOTT worked for twenty-five years in New York as a textile and wallcovering stylist and color consultant. She misses her work of the last two and a half years as the children's bookseller at My Child's Destiny. Taking great pleasure in children and children's books, she has looked forward to her work at Children's.

Letterman Army Medical Center welcomes LAQUETA SHELTON, an adult probation officer for San Mateo County who has done graduate work in psychology, sociology, and criminology. As a volunteer, Laqueta has served on the Board of Big Sisters and as a counselor and trainer in suicide prevention. She enjoys working with children, and appreciates this new volunteer activity.

JANE SCATENA is convinced that no one can match her fifty years of volunteer work experience. She worked as a Gray Lady with the American Red Cross, during World War II reading in hospitals, and worked with both blind and psychiatric patients. Jane raised six children and has four grandchildren. Always active, she presently works in the Junior League Next-to-New Shop, and has volunteered at the Antique Show at Ft. Mason and the San Francisco Fair in addition to her new job at Presbyterian.

A second new Book Buddy at Presbyterian Barbara Scrimes received her degree in nursing in Canada. In addition to her work with the Canadian Consulate, Barbara has volunteered her time to work with autistic children. She currently works in a crystal shop.



#### LOS POLLITOS

Los pollitos dicen "pio, pio, pio",

Cuando tienen hambre,  
(Toque el estomago.)

Cuando tienen frio.  
(Haga ademan de tener frio.)

La gallina busca el maiz y el trigo.  
(Con las manos, busque los granos.)

Les da la comida,  
(Toque la boca.)

Y les presta abrigo.  
(Pongalos debajo de los brazos  
para protegerlos.)

Acurrucaditos bajo las dos alas,

Hasta el otro dia duermen los pollitos.  
(Haga ademan de dormir.)

## NEWS FROM THE FIELD

Recently arriving at Pacific Presbyterian from their home in the Midwest were a four year old boy and his parents. Though it was not the child's first hospitalization, he was understandably reluctant to let his parents out of his sight. When he was approached by Book Buddy JOHN STEPHENS, however, he was so engrossed with the storytelling that he happily waved his parents out of the room for their first break, much to their amazement.

RITA WARD loves her work at the U.C.S.F. Pediatric Clinics, where she reads stories to anywhere from 15-30 children in a 3-hour stretch. Her sense of humor and flexibility appeal to the children, who look forward to seeing "the funny lady with the books." Rita enjoys trying out different approaches to storytelling and attracting the children's attention. When her puppet friends sit down to read stories to themselves, it is a sure draw, as the children have an irresistible need to know what those puppets are doing. Recently joining Rita in the clinics, STEPHEN PLATOU looks forward to the new experience.

Reporting on Kid Safe Day at Children's Hospital, GERI HOLT tells of one kid who was quite drawn to the Book Buddies table. In fact, he even hoped he would get sick, so he could go to Children's and hear more stories! San Francisco Public Library's recently reprinted humor booklist, "Ickle Me, Pickle Me, Tickle Me Too" was a hot mover at all three Bay Pacific hospitals.

*Thank  
you!*

The Book Buddies party, "A One Year Celebration", was funded substantially through donations. Our appreciation goes to the following individuals and institutions for their contributions

Anonymous  
Keith Inouye  
J. J. Wines and Spirits  
Charles Jo  
Knight's Catering  
Walter Loo  
Ed McGovern  
Dotty Myers  
Dennis & Kauai Neves  
Joan Rawls  
Ross Laboratories  
Darwin Schmidt

With special thanks to  
Kaiser Permanente Medical  
Center.



### DOWN BY THE STATION

Down by the Station, early  
in the morning

(Clap Hands)

See the little puffer  
bellies all in a row.

See the station driver pull  
the little throttle

(Close fist, raise high,  
pull downward).

Chug! Chug! Toot! Toot!  
Off we go.

(Slide palms together  
for chug, Pull Bell)

NEW BOOKS IN BOOK BUDDIES' COLLECTION

For Ages 0 - 3 and Older:

The Real Mother Goose: Blue Husky Book.

Selected rhymes are featured in the board book versions of the original.

Brown, Ruth. Our Cat Flossie.

The family cat pursues a variety of interests and activities.

For Ages 3 - 5 and Older:

Random House Book of Mother Goose. Selected and illustrated by Arnold Lobel.

A compendium of 306 nursery rhymes, illustrated in Lobel's inimitable style.

For Ages 6 - 8 and Older:

Cooper, Susan. The Silver Cow.

A miserly farmer's greed eventually leads to his downfall.

Goble, Paul. Star Boy.

Scarred by his grandfather the Sun, Star Boy must seek forgiveness before he can help his people.

Kuskin, Karla. The Dallas Titans Get Ready for Bed.

Forty five football players dismantle their uniforms and go home to dream of the next winning game.

Morimoto, Junko. The Inch Boy.

Through his courage and daring, an inch high boy becomes a successful Samurai in this Japanese folktale.

Steig, William. Brave Irene.

Braving wind and snow, the dressmaker's daughter delivers the duchess's new ball gown.

For Ages 9 - 12 and Older:

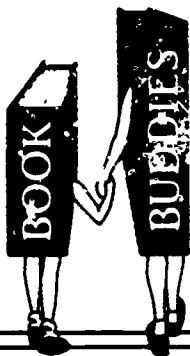
Voight, Cynthia. The Callender Papers.

Absorbed in the difficult task of sorting through her employer's family papers, 12-year old Jean slowly becomes aware that she is in danger.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102



# BOOK BUDDIES



# News



SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

JUNE 1987

## PROFILES ON BOOK BUDDIES

St. Luke's oriented three new volunteers at a luncheon for all their Book Buddies on February 21.

Margarita Amaya brings bilingual skills to the program, and will be a welcome visitor to the community's Spanish-speaking population. Margarita enjoys children and baby-sitting for friends and family, and is active in many sports, including racquet ball and tennis. She works as a secretary and word processor.

Taking a break from her career as a bank vice president to spend more time with her two pre-schoolers, Janet Bollier finds the concept of helping children feel better very appealing. When time permits, Janet likes to read and play golf.

A former librarian with the San Francisco Public Library as well as a classroom teacher, Ellen Wollak is a strong advocate of bringing children and books together. Ellen tutored with Project Read for two years.

New on the scene at San Francisco General Hospital, Candy Heurlin loves to read and is anxious to give her spare time to help children. Candy works in

(Continued on page 3)

## Calendar

June 6. New Volunteer Training Workshops.  
10:00 A.M. - 4:00 P.M.,  
Commission Room, 3rd  
Floor, Main Library.  
(Please help us recruit!)

July 18. Adolescents: What Are They All About?  
Marna Cohen, Social  
Worker. 10:00 A.M. -  
12:00 P.M., Commission  
Room, 3rd Floor, Main  
Library.

August 15. Book Buddies Roundtable. Informal  
discussion group.  
10:00 A.M. - 11:30 P.M.,  
Commission Room, 3rd  
Floor, Main Library.

## LA MARIPOSA LINDA



Ayer que fuimos al campo,

Vi una linda mariposa.

(Ponga la mano enfrente de  
la cara como si examinara  
algo precioso).

Pero ella, al verla tan cerca,

Voló y voló presurosa.

(Haga otro ademán de volar.)

## FROM THE EDITOR

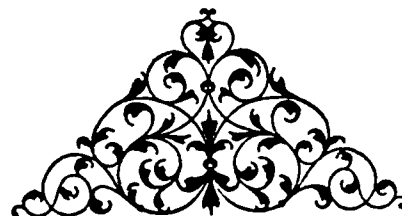
Book Buddies is funded through September 30, 1987 by two consecutive Library Services and Construction Act grants. Initially, two years seemed to be an adequate period of time to accomplish our objectives. We are indeed proud of the program as it exists today, most notably of the 65 fine and devoted people who make up the corps of Book Buddies, and carry out the important work of reading and telling stories to hospitalized children.

It is nevertheless difficult to believe that the time has gone by so quickly. The personal satisfaction of being a part of such a worthwhile program has been great, and each day has brought many rewards.

Because we would like to see Book Buddies continue to grow and succeed in its goals, we are in the process of preparing letters of inquiry, proposals, and grant applications to numerous foundations

and corporations with contributions programs. Advice and/or assistance in the area of fundraising from anyone with an interest in this program is most welcome.

Regardless of whether the Book Buddies office continues to exist, the program itself will continue. The library is committed to future training of new volunteers referred by the hospitals. We know that we can count on all of the present Book Buddies to meet their one year commitment. We hope that we can count on most of you to be with the program far into the future. Your enthusiasm and support will ensure the continued success of Book Buddies.



\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*  
Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

the examination division of the San Francisco Civil Service Commission. With a B.A. in Biology, Candy enjoys hiking and collecting mushrooms.

Joining Candy at San Francisco General, Maeve Metzgar has worked as a Project Read volunteer in San Mateo County since August, as well as volunteering with Meals on Wheels and the Magic Theatre. Maeve enjoys music and the theatre. She works for a paper products company.

I'm welcome all of our latest recruits, and wish you well in your new endeavors.



#### MY GARDEN

This is my garden;  
(Extend one hand forward, palm up.)

I'll rake it with care,  
(Make raking motion on palm with three fingers of other hand.)

And then some flower seeds  
(Make "planting" motion with thumb and index finger of same hand.)

I'll plant in there.

The sun will shine  
(Make circle above head with hands.)

And the rain will fall,  
(Let fingers flutter down to lap.)

And my garden will blossom  
(Cup hands together; extend upward slowly.)

And grow straight and tall.

#### WISDOM FROM THE SANDPILE

The following is from a speech given at the 1986 3rd Pacific Rim Conference by Robert Fulghum, instructor at Lakeside School.

"Socrates insisted that the unexamined life is not worth living and there's wisdom in that to be sure. But the examined life isn't always a picnic either. In such time I fall back on what I've come to think of as a Kindergarten State of Mind. Most of what I really need to know about how to live, and what to do, and how to be, I learned in kindergarten. Wisdom is not always at the top of the graduate school mountain, but there in the sandpile at nursery school. These are the things I learned:

Share everything.  
Play fair.  
Don't hit people.  
Put things back where you found them.  
Clean up your own mess.  
Don't take things that aren't yours.  
Say you're sorry when you hurt someone.  
Wash your hands before you eat.  
Flush.  
Warm cookies and cold milk are good for you.  
Live a balanced life.  
Learn some and think some and draw and paint and sing and dance and play and work every day some.  
Take a nap every afternoon.  
When you go out into the world, watch out for traffic, hold hands and stick together.  
Be aware of wonder.  
Remember the little seed in the plastic cup. The

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

roots go down and the  
plant goes up and nobody  
really knows how or why;  
but we are all like that.  
Goldfish and hamsters and  
white mice and even the  
little seed in the  
plastic cup--they all die.

So do we.

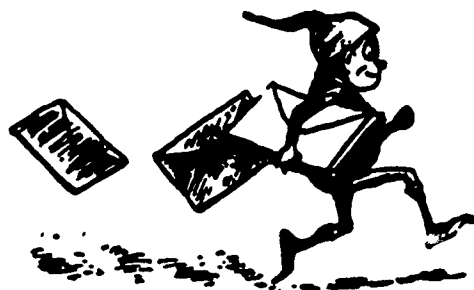
And then remember the book  
"Dick and Jane" and the  
first word you  
learned--the biggest word  
of all--LOOK.

Everything you need to know  
is in there somewhere...The  
Golden Rule and love and basic  
sanitation...Ecology and  
politics and equality and sane  
living. Take any one of those  
items and extrapolate them into  
sophisticated adult terms and  
apply them to your family life  
or your work or your government  
or your world and they hold  
true and clear and firm. Think  
what a better world it would be  
if we all--the whole world--had  
cookies and milk about 3  
o'clock every afternoon and  
then lay down with our  
"blankies" for a nap. Or if  
the United States of America  
had as a basic policy to always  
put things back where it found  
them and cleaned up its own  
mess.

And it is still true, no  
matter how old you are, when  
you go out into the world, it  
is best to hold hands and stick  
together.

Look, look  
See Dick, see Jane.  
Look, look.  
See you, see me, see us,  
see the world, see the  
universe, see life, see  
death--  
Oh, look and see."

Reprinted from California  
Library Association Briefings,  
Winter 1986.



#### NEWS FROM THE FIELD

While visiting a 5-year  
old girl in need of frequent  
medical checks, Peggy  
Winnett (U.C.S.F.) found her  
"playing possum", pretending  
to be asleep. When Peggy  
asked her if she wanted a  
story, she woke right up,  
saying "Oh, I thought you  
were a nurse."

Waxing euphoric at Kaiser,  
Angela Friday writes, "Each  
week it is getting better.  
This lovely girl (5 year  
old) allowed me to read her  
12 books!"

Surprised by a large  
number of new admissions  
at Letterman, Lillian  
Giovannelli used the brown  
bear puppet to introduce  
herself to the kids. They  
all liked the little bear,  
who at first was shy, but  
later growled at them and  
waved "Bye Bye".

A "well-seasoned" story  
from Kaiser... While  
listening to Clement Moore's  
The Night Before Christmas,  
a six-year old girl  
interrupted storyteller Anna  
Rind as she read the passage  
about Santa's pipe. "Why,  
he shouldn't be smoking,"  
the child objected. "Nobody  
should smoke!"

NEW BOOKS IN BOOK BUDDIES COLLECTION

For Ages 0 - 3 and Older:

Hill, Eric. Spot Looks at Colors.  
Spot Looks at Shapes.  
Spot's First Words.

Early words and concepts are illustrated by a familiar puppy in the "Little Spot Board Book" series.

Rockwell, Anne. Fire Engines.

A variety of fire vehicles, including fire-engine boats, are driven by anthropomorphized firefighters.

For Ages 3 - 5 and Older:

Grindley, Sally. Knock, Knock! Who's There?

While waiting for her goodnight story, a little girl encounters a series of scary creatures at her door, each wearing a familiar pair of slippers.

Hartley, Deborah. Up North in Winter.

A little fox helps Grandpa make his way home on a cold winter night.

Hayes, Sarah. Happy Christmas Gemma.

A small boy delights in sharing Christmas with his baby sister.

Hest, Amy. The Purple Coat.

Gabrielle faces great resistance the year she decides she wants a purple coat.

Hurd, Thacher. The Pea Patch Jig.

The mouse family holds their midsummer celebration in Farmer Clem's garden.

Kitamura, Satoshi. When Sheep Can't Sleep.

A restless sheep finds many things to count before settling down for the night.

McKissack, Patricia C. Flossie and the Fox.

A clever fox meets his match when he attempts to steal Flossie's eggs.

McQueen, John Troy. A World Full of Monsters.

An occasional bump in the night is evidence of the friendly monsters who once inhabited the earth.

Williams, Linda. The Little Old Lady Who Was Not Afraid of Anything.

Assorted articles of clothing and a huge pumpkin head follow the woman home one night.

For Ages 6 - 8 and Older:

Cooper, Susan. The Selkie Girl.

A lonely crofter makes an unwilling Selkie girl his bride.

Galdone, Paul. King of the Cats.

A gravedigger's eery tale brings about a strange reaction from his cat Tom.

Gerstein, Mordicai. The Seal Mother.

The son of a fisherman and a seal maiden is the only person who can set his mother free.

Grifalconi, Ann. The Village of Round and Square Houses.

In the village of Tos in Central Africa, the men live in square houses and the women in round houses.

Zallinger, Peter. Dinosaurs and Other Archosaurs.

An illustrated history and guide to prehistoric creatures.

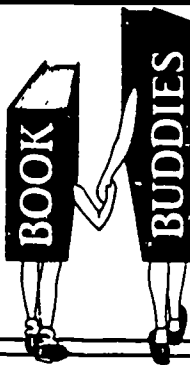
For Ages 9 - 12 and Older:

Duder, Tessa. Jellybean.

It is not easy for Geraldine to be the only child of a single mother who is a musician, but as she comes to understand her own needs and ambitions, it draws her closer to her mother.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

JULY 1987

## Profiles on Book Buddies

It is fortunate for Book Buddies that the program attracts such outstanding individuals to serve as volunteers. The following three issues of Book Buddies news will profile the new June workshop volunteers.

The University of California San Francisco Children's Medical Center welcomes six new Book Buddies:

Pat Bedor has served as a volunteer in many capacities, most recently in a public school library and with the Girl Scouts and Boy Scouts. In addition to her work as a sales office representative, Pat has eight children to keep her busy. She is looking forward to this new volunteer experience.

With a degree in law enforcement Ragene Brown currently works in a law office. She enjoys reading and feels that working with children will be a rewarding way of spending her free time.

An intermediate and high school teacher for seventeen years, Don Carpenter cannot stay out of the classroom. Now retired, he volunteers in an elementary school computer lab and is a Project Read tutor. He appreciates the concept of contributing to and learning from children.

(Continued on page 3)

## Calendar

July 18. Adolescents: What Are They All About? Marna Cohen, Social Worker.  
10:00 A.M. - 12:00 P.M.,  
Commission Room, 3rd Floor,  
Main Library.

August 15. Book Buddies Roundtable. Informal discussion group.  
10:00 - 11:30 A.M.,  
Commission Room, 3rd Floor,  
Main Library.



## Good Night, Good Night

The dark is dreaming.  
Day is done.  
Good night, good night  
To everyone.

Good night to the birds,  
And the fish in the sea,  
Good night to the bears  
And good night to me.

Dennis Lee

from Read-Aloud Rhymes for the Very Young selected by Jack Prelutsky.



## From the Editor

It is a pleasure to welcome the following new Book Buddies into the program from our June workshop: Dawn Fairbanks, Alease Hawkins, Brian Jones, Lucille Pazandak, Nancy Poggi, and Marianne Trost (Children's); Anne Robinson (Letterman); Robert Gisslow, Rose LaBoome, Lily Lee, and Michi Takanashi (Kaiser); Elaine Smith, Alice Wong, and Susan H. P. Wyler (Pacific Presbyterian); Amy Brandjord, Ada Ingermarson, Sharon Lopez, and Betty Macfarlan (St. Luke's); Roxana Castillo, Lydia Guard, Arlene Saporantos, and Susan Weatherhead (San Francisco General); and Pat Bedor, Rajene Brown, Don Carpenter, Joanne Clapp, Julie Goldman, and John Mosman (U.C.S.F. Children's Medical Center). Thank you all for your participation and enthusiasm, and know that the rewards will be great as you begin in your assignments.

We would also like to thank our guest speakers, Debra Monzack (Child Life Services Coordinator, Children's Hospital) and

Linda Luchetti (Book Buddy, U.C.S.F.) for their thoughtful and informative presentations, and Katharine Gilmartin (Office of Children's Services) and Debby Jeffrey (Noe Valley Branch Library) for their workshop participation.

It is very exciting to report that the San Francisco Examiner Charities, Inc. has pledged \$5,000. for our upcoming fiscal year, to support in-service training and volunteer support. We are extremely appreciative of the Examiner's recognition of the value of this program as a service benefitting the community. We are very grateful to Linda Luchetti for encouraging us to apply.

We are looking forward to seeing many of you at our July 18 in-service workshop entitled "Adolescents: What Are They All About?" to be held in the Commission Room of the Main Library from 10:00 A.M. to 12:00 P.M.



\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

Joanne Clapp works as a free-lance technical editor. She has done a lot of babysitting, and student taught in a preschool as part of her teacher certification training. Joanne works with children of all ages as a Sunday school teacher.

With a reading specialist degree and teaching credential, Julie Goldman has taught as a substitute teacher and presently works for a bank. She likes movies and reading.

Coming from a large family and accustomed to babysitting, John Mosman enjoys the company of children. He recently received a B.A. in Accounting.



#### Adolescents: What Are They All About?

Puzzled about how to get through to the teenagers at your hospital or intimidated by adolescent behavior? Interested in knowing more about adolescent development and the impact of illness? If the answer is "yes" to either of these questions, please plan to attend our July 18 in-service workshop, "Adolescents: What Are They All About?"

Conducted by Marna Cohen, a social worker with the Division of Adolescent Medicine at U.C.S.F., the workshop will cover such areas as the physical, psychological, and social changes and development of teenagers. The impact of illness, injury, and hospitalization on adolescents will be discussed, including chronic or acute illness. In addition to helping Book Buddies gain further insight and understanding of adolescent development and behavior, Ms. Cohen will focus on some special techniques for reaching this special group of people.

#### News From the Field

Maeve Metzgar finds children and families at San Francisco General hospital very receptive to Book Buddies, once they get past the initial hesitation of thinking that she's selling something to them! Immigrant families are especially delighted to learn of library services, showing special interest in the Infant/Toddler programs. Thanks Maeve, for getting the word out to underserved families.

On a recent visit to U.C.S.F., Cathy Kane found herself reading "Spot" books over and over again to an active young lady. It didn't take her by surprise, however, for the little girl warned her when she arrived that she liked Book Buddies to stay a "very long time".

Thelma Beckerman (U.C. Pediatric Clinics) occasionally has the pleasure of meeting last year's young friends from the hospital as outpatients at the clinics. One young man looked at her shyly, then whispered something to his mother. Both mother and son, it seems, remembered Thelma and the beautiful new books.

Congratulations and best wishes to Linda Gilbert (Letterman) on her acceptance to the graduate program of Landscape Design at Harvard University.

And a reluctant farewell to one of our first Book Buddies, Joyce Friedman (Children's), who is moving to Phoenix, Arizona. The hospital, the Book Buddies staff, and the children will all miss Joyce, and we wish her all the best.



NEW BOOKS IN THE BOOK BUDDIES COLLECTION

For Ages 0-3 and Older:

Brandenberg, Franz. Cock-a-Doodle Doo.

The cock's crow signals the start of the day for the farmer's family and all the farm animals.

Campbell, Rod. Oh Dear!

A farm animals pop-up story.

Crews, Donald. Flying.

An airplane's journey, from takeoff to landing, illustrated by the author.

Gomi, Taro. Where's the Fish?

A bright pink fish leaps out of the fishbowl and hides among familiar household objects.

Jonas, Ann. Where Can it Be?

An all-important missing item is found after an intriguing search.

For Ages 3-5 and Older:

Henkes, Kevin. A Weekend with Wendell.

A weekend guest creates havoc until the tables are turned.

Prelutsky, Jack. Read-Aloud Rhymes for the Very Young.

A collection of short, appealing verses by American and English poets.

Schoberle, Cecile. Beyond the Milky Way.

Looking beyond the tall buildings surrounding her, a young girl imagines life on another planet, with her own counterpart looking back at her.

Williams, Vera. Cherries and Cherry Pits.

With colored pens and a vivid imagination, a little girl envisions a forest of cherry trees.

Yorinks, Arthur. Hey, Al.

A hardworking man and his dog discover the richness in their lives.

For Ages 6-8 and Older:

Zelinsky, Paul. Rumpelstiltskin.

The queen must pay a high price if she cannot guess the impish little man's name.

For Ages 9 - 12 and Older:

Fleischman, Sid. The Whipping Boy.

An arrogant prince and his boy servant acquire new insights when they take to the streets.

Lauber, Patricia. Volcano: The Eruption and Healing of Mount St. Helens.

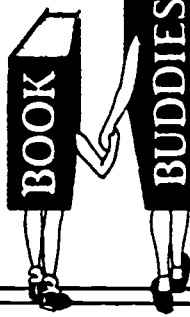
The wonder of this awesome phenomenon is explored through text and color photographs of the mountain before, during, and after the eruption.

Uchida, Yoshiko. Journey Home.

Returning home to Berkeley following their detention in camps during World War II, Yuki and her family face many difficult adjustments.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN  
FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

AUGUST 1987

## Profiles on Book Buddies

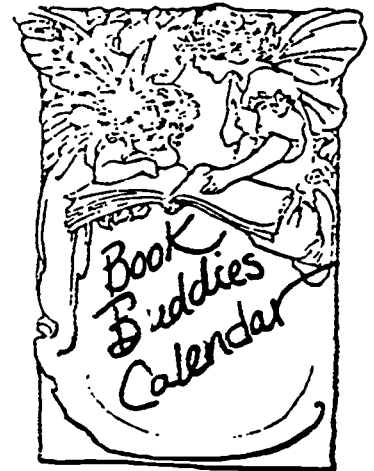
Book Buddies at Kaiser Hospital were featured in an article in the Spring 1987 issue of Planning For Health, a quarterly publication of the Kaiser Foundation Health Plan. Kaiser was among the hospitals reaping the benefits by recruiting new volunteers as a result of the article.

Ellie Goodwin is very enthusiastic about her new work at Kaiser. An early childhood education specialist, she has taught kindergarten and preschool, and loves to read stories. She is employed by a brokerage firm.

A recent graduate of Lowell High School, Michi Takahashi presently attends San Francisco State University. She has worked as a summer daycamp counselor for six years with kindergartners through sixth graders. Michi works as a baker's assistant, a preschool teacher's aide, and as a dancer.

Lily Lee has worked as a babysitter for two to eleven year olds, and looks forward to reading to children at Kaiser. She enjoys tennis, reading, dancing, and singing, and presently works in sales.

(Continued on page 3)



August 15 - Book Buddies Roundtable. Informal discussion group.  
10:00 - 12:30 P.M.  
Commission Room, 3rd floor, Main Library.  
R.S.V.P. 431-7479.  
Light refreshments.

September 19 - Book Buddies Reunion. Yes, another party! For all Book Buddies, past and present.  
3:00 - 5:00 P.M.  
Lurie Room,  
Main Library.

October 31 - New Volunteer Training Workshops.  
10:00 - 4:00 P.M.  
Lurie Room,  
Main Library.

## From The Editor

With our Library Services and Construction Act (L.S.C.A.) funding coming to a conclusion on September 30, we have once again asked current Book Buddies to fill out a Volunteer Program Evaluation. Many thanks to all of you who have already done so. We're pleased to report that evaluations are presently running 100% in favor of Book Buddies!

Many of you have cited the pleasure and appreciation of the children as the most rewarding aspect of your job, as well as the gratitude and thanks of parents and hospital staff members. The receptivity and openness on the part of the children, their sense of wonder, their honesty, and the feeling of being a part of the healing process are also high on the list of benefits of being a Book Buddy. Summing it up in the words of Steve Platou (U.C.S.F. Clinics), "I love being a Book Buddy! What more can I say?"

Because we do have a pledged donation to support in-service training in the coming year, please do let us know in your evaluations what kinds of

workshops you would like to see offered. It was gratifying to see so many of you at our last in-service, "Adolescents: What are they all about?" What other topics are of special concern? Would you like to see in-services offered quarterly, bimonthly, yearly, (not at all)?

For those of you who attended training prior to June, 1987, those seemingly mythical handbooks have at last arrived. Please pick up your Book Buddies Handbook at your hospital, which includes all handouts from workshops, a complete annotated booklist (keep recent newsletters for newer titles in collections until update arrives), and other support materials.

We gratefully acknowledge a recent donation from Mrs. Lillian Hamberger in honor of Sid Fleischman's winning of the 1987 Newbery Award for his novel The Whipping Boy. This donation will be used to support book purchases in the coming year.

(Continued on page 3)

\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.  
\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.  
\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves



Currently employed by the City and County of San Francisco Department of Public Health, Rose LaBoome has enjoyed being a homemaker and raising her teenage son. She has volunteered as a telephone counselor for senior citizens.

Now semi-retired, Robert Gisslow has worked as an office manager and supervisor for the RCA Service Company. He raised eight children, and volunteered with their soccer and basketball teams. Robert enjoys writing poetry and short stories, and loves reading to children.

Joining the Book Buddies at Pacific Presbyterian, Susan Wyler has an empathy with hospitalized children and believes that books are "marvelous medicine". She is a volunteer for a school library and for the San Francisco Symphony. Interested in natural history, she and her family raise mallards.



Editor. (Cont. from pg. 2)

Thanks to you all for your very hard work this last quarter, ending June 30, 1987. While collecting statistics for our L.S.C.A. report from logbook entries, we find that there were 54 active Book Buddies this quarter, who read stories to 1,367 children. This marks the end of the third quarter of our fiscal year, with a total of 72 Book Buddies participating, reaching out to 3,256 children. With each month there is steady growth in the program, and we are coming closer to realizing our goal of providing reading services to all hospitalized children in San Francisco.

Roundtable Discussion

Our final in-service workshop this year will be held on Saturday morning, August 15. This will be an opportunity to meet with hospital supervisors and other Book Buddies to share information and techniques with one another.

Breaking into small groups, discussions will center on such topics as selecting appropriate stories, methods and techniques for engaging the child, and problems working in the hospital (supervision, feelings of isolation, working around medical staff and procedures, etc.). Library and hospital staff members will act as facilitators for each group.

Please submit any other suggested topics to the Book Buddies office and R.S.V.P. by August 10. We need your participation to make this workshop work!

Paloma Linda

La paloma linda,  
que volando va,  
no sabremos nunca  
donde detendrá  
su vuelo, mojará  
su pico,  
beberá.



Ven, paloma linda,  
que volando vas,  
ven, para que sepas  
donde detendrás  
tu vuelo, mojarás  
tu pico,  
beberás.

Oh mi palomita,  
que volando vas,  
en mi pecho cabes,  
aquí detendrás  
tu vuelo, mojarás  
tu pico,  
vivirás.

## News From The Field

Younger patients are keeping Book Buddies on their toes these days. Visiting a 1 1/2 year old boy at U.C.S.F., Gail Nelson selected the story What Is It? to "read". The first time they went through the book together, the child came upon a familiar object which he identified as "shoe", then wanted to read the story again. The second time, upon seeing his mother point to her shoe, he made another correct identification, "Reebok"!

Maeve Metzgar (San Francisco General Hospital) confides that her first one year old, a very strong little boy, was quite a challenge. "...I was quite happy that extra thick books were available and not easily edible. He was quite puzzled to get so close to a book and did not have the proper scholarly behavior. He began to eat, throw, and finally turned the pages." ...Maeve keeps the playroom lively at S.F.G.H. with rousing puppet shows, often assisted by young friends.

Maritza Herrera gives the Spanish books at San Francisco General a good workout, and continues to enjoy providing reading services to children from other countries. Helen Spergel (Kaiser) finds that some of her patients and their parents are pleased to have the opportunity to teach her some Spanish and share Spanish language stories with her. Another bilingual volunteer in the making?

Promoting Dial-a-Story at Children's Hospital, Geri Holt made one mother extremely happy. Her three-year old son so loves to listen to the telephone, they routinely dial "Time". Being a story-loving family, they were thrilled to learned of Dial-a-Story.

Colene Leong entertained quite a group recently at Children's Hospital. All the family members, about 10 of them, were visiting a patient in the P.I.C.U., leaving two children, aged 10 and 7, outside to wait. Colene kept the children occupied with stories, and just as she was finishing the second story, the relatives all gathered around to hear the ending.

Farewell to Julia Flores (San Francisco General). Thanks for a great 1 1/2 years of service to Book Buddies!



BUNNY

Here is a bunny with ears so funny

(Bend two fingers of one hand over on thumb)

And here is his hole in the ground.

(Make a hole with other fist)

When a noise he hears, he pricks up his ears

(Extend index and tall fingers of first hand, and then close them)

And hops into his hole in the ground.

(Jump fingers into hole in other fist.)

NEW BOOKS IN BOOK BUDDIES COLLECTION

For Ages 0-3 and older:

Hoban, Tana. Panda, Panda.

Photos depict typical activities in a Bear's day.  
(Board Book)

Hoban, Tana. Red, Blue, Yellow Shoe.

Familiar objects feature primary colors. (Board Book)

Maestro, Betsy and Giulio. Harriet at Work.

Harriet's day is filled with household and garden chores.  
(Board Book)

For Ages 3-5 and older:

Brown, Tricia. Hello, Amigos!

Frankie goes to school and celebrates his birthday with friends and family in this photographic essay.

Ferguson, Alane. That New Pet!

After their owners bring home a baby, things are not the same for the other "pets".

Hadithi, Mwenye. Hot Hippo.

A pourquoi story in which hippo comes to live in the water by day.

Lobel, Anita. Once: A Lullaby.

A goodnight poem featuring a host of animal friends.

MacDonald, Suse. Alphabatics.

Letters of the alphabet are transformed into the words they illustrate.

Marshall, James. Yummers Too.

Irrepressible Emily Pig chalks up a big debt.

Prelutsky, Jack. Ride a Purple Pelican.

Absurdities in verse for the nursery school set.

Rice, Eve. Sam Who Never Forgets.

Sam the zookeeper remembers all his animal friends at feeding time.

Wells, Rosemary. Max's Christmas.

A longer Max and Ruby story in which Max meets Santa Claus.

Wildsmith, Brian. Goat's Trail.

In a game of follow the leader, a goat creates a great stir in town.

For Ages 6 - 8 and Older:

Giovanni, Nikki. Spin a Soft Black Song.

A poetic celebration of children, from infancy through adolescence.

Kellogg, Steven. Pecos Bill.

Tall tales from the American West.

Laughlin, Florence. The Little Leftover Witch.

All it takes is a little magic to turn Felina the witch into a human child.

Moore, Clement. The Night Before Christmas.

Rackham's thoughtful, yet impish illustrations lend humor and integrity to the text.

Seldon, George. Harry Kitten and Tucker Mouse.

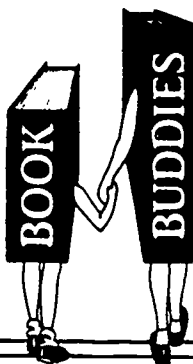
A strong bond of friendship develops between two lonely animals, a kitten and a baby mouse, as they share adventures and search for a home in New York City.

Simon, Seymour. Animal Fact, Animal Fable.

Common misconceptions and facts about animal behavior.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN  
FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

SEPTEMBER 1987

## Profiles On Volunteers

New volunteers have joined the ranks of Book Buddies at St. Luke's and San Francisco General Hospitals. Each brings new style and welcome contributions to the program.

San Francisco General's newest Book Buddies were recently shown the ropes on Pediatrics by Maeve Metzgar.

Roxana Castillo has studied commercial art and is currently employed by a foundation. She has done previous volunteer work in a nursery school. Roxana looks forward to reading stories in Spanish and English to children at S.F.G.H.

With two years of college study in the fine arts, Arlene Saporsantos especially appreciates music and drawing. She speaks Tagalog, and works for a bank.

As a volunteer, Susan Weatherhead has taught English as a second language with the International Institute. She has an M.A. in English, is fluent in Spanish and Portuguese, and is the oldest of ten children.

(Continued on Page 3)

## Calendar

September 19. Book Buddies Reunion. For all Book Buddies, past, present, and pending.  
3:00 - 5:00 P.M.,  
Commission Room,  
Main Library.

October 31. New Volunteer Training Workshops.  
10:00 A.M. - 4:00 P.M.,  
Lurie Room, Main Library.



## September

Fall is coming.  
I can smell it.  
All the grass is dusty.

Fall is coming.  
I can tell it.  
Geraniums are rusty.

by Myra Cohn Livingston  
from A Song I Sang to You

## From the Editor

Helpful comments and suggestions continue to come to us via your recent Program Evaluation questionnaires. A number of you have requested more problem-solving stories in the newsletter. To quote one evaluation: "I like to hear about other Book Buddies' experiences, maybe not only pleasant ones - there is a definite 'other side' to being a BB which is sometimes difficult. Perhaps BBs sharing how they coped with a difficult situation would be helpful/interesting..." (Leslie Delehanty (U.C.S.F.)).

We agree that more stories and information of this kind are needed. Therefore, for the October issue of Book Buddies News, we would like to invite each of you to submit an idea or a story of a problem-solving nature to share with other volunteers.

Some possible problem areas may be as follows: how to communicate with a child and family who speak limited or no

English; how to gain the support and recognition of uninformed or disinterested hospital staff; how to leave when the child does not want to let you go; specific books successfully read to boys, ages 5-10; coping with inevitable interruptions (e.g. medical visits, etc.); persuading reluctant parents of interested children to permit story-telling; dealing with the television addict; etc.

Please share your suggestions and possible solutions to these and other difficulties, based on your experiences. We will need your stories by September 15 for inclusion in the October newsletter, Martha's and my last.

Martha and I will be moving on to new assignments in the library, starting October 1. It would be great to see each of you at our farewell party and reunion on September 19. Please mark the date on your calendar!

~

\*\*\*\*\*  
This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*  
Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

Profiles. (Cont. from page 1)

St. Luke's Hospital oriented four new Book Buddies at a luncheon meeting the week following the June training.

A fulltime student at Mills College, Amy Brandjord is studying International Relations. Amy has volunteered as a church preschool teacher and at an arts festival for disabled children.

Retired from her work in the secretarial and accounting fields, Ada Ingemarson likes children and the thought of helping someone else. She enjoys handicrafts and the out-of-doors.

Sharon Lopez has thought about volunteer work for a long time, and Book Buddies looked like just the right program. She works for the San Francisco Police Department.

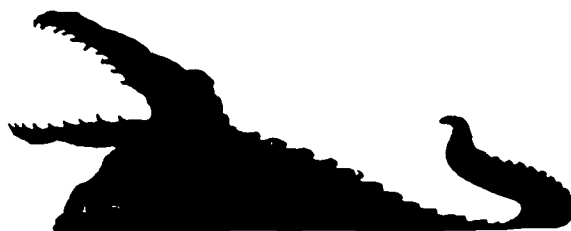
A former elementary school teacher and L.V.N., Betty MacFarlan now enjoys working as a volunteer. She has been active in her church, especially in helping the elderly, and currently works as a Project Read tutor in addition to Book Buddies.



El Otoño

La tierra ha dado su fruto y ahora reposa, pero llega la siembra y la tierra empieza de nuevo su ritmo vital.

Empieza el frío, empieza la escuela, empieza el estudio.  
¡Todo empieza en Otoño!



The Crocodile

She sailed away on a lovely summer's day

On the back of a crocodile

(Wave arm and point hand)

"You see," said she, "It's as plain as plain can be,

I'll go sailing down the Nile"

(Put hands together, point and move)

The "croc" winked his eye

(Wink eye)

As she waved them all good-bye

(Wave goodbye)

Wearing a happy smile

(Smile)

At the end of the ride

(Hands move while pointed)

The lady was inside

(Wrists together, open hands)

And there was a smile on the crocodile.

(Wrists together close hands fast)





## Farewell Festivities

In celebration of our two great years with the Book Buddies program, the Book Buddies staff cordially invites all volunteers, past, present, and pending, to a reunion party on Saturday, September 19. We welcome the opportunity to thank each of you for your many wonderful contributions.

Hope to see you on the 19th!



## A la Víbora de la Mar

A la víbora, víbora de la mar,  
por aquí pueden pasar  
el de adelante corre mucho  
el de atrás se quedará.  
Tras, tras, tras.

Una mexicana que fruta vendía,  
ciruela, chabacano, melón y sandía.  
Verbena, verbena, jardín de matatena,  
verbena, verbena, jardín de matatena.

Campanita de oro,  
dejame pasar,  
con todos mis hijos  
menos el de atrás,  
tras, tras, tras.

Será melón, será sandía,  
Será la vieja del otro día.

## News From the Field

A 5-year old boy at U.C.S.F. has captured many hearts with his energy and voracious appetite for stories. As Connie Burnikel remarks, "He can spot a Book Buddy a mile away. He loves us!" This little friend wanted all the Book Buddies to know that he was going home from the "hopsital".

Susan Wyler was welcomed enthusiastically by a little boy at Presbyterian, who was very pleased that Doug (Doug Venell, Presbyterian's Recreation Therapist) had "ordered" a new Book Buddy.

On a recent visit to Letterman, Laqueta Shelton encountered a 1 1/2 year old patient who greeted her with one word, "book". The little girl then toddled down the hall with Laqueta to the playroom and book cabinet.



NEW BOOKS IN BOOK BUDDIES COLLECTION

For Ages 3 - 5 and Older:

Baker, Pamela. My First Book of Sign.

A basic vocabulary of 150 words, illustrated with hand signs and written sign descriptions.

Birrer, Cynthia and William. The Shoemaker and the Elves.

The shoemaker and his wife set the helpful elves free.

Bradman, Tony. See You Later, Alligator.

A mouse flees from a hungry alligator in a pop-up adventure tale.

Dragon Kites and Dragonflies

Traditional Chinese poems to please the very young.

Galdone, Paul. Three Little Kittens.

Three prankish kittens redeem themselves in their mother's eyes.

Gardner, Beau. Have You Ever Seen?

Unlikely alliteratives to illustrate the alphabet.

Griego, Margot. Tortillitas Para Mama.

Selected Latin American nursery rhymes in English and Spanish.

Heuck, Sigrid. Who Stole the Apples?

Horse makes new friends and travels far in search of his stolen apples.

Morimoto, Junko. Mouse's Marriage.

Mr. and Mrs. Mouse search the world for a suitable husband for their beautiful daughter.

Rice, Eve. Sam Who Never Forgets.

Sam the zookeeper remembers all his animal friends at feeding time.

For Ages 6 - 8 and Older:

Aaseng, Nate. Baseball's Greatest Teams.

A look at some of baseball's legendary players and the teams they played for.

Anderson, Joy. Juma and the Magic Jinn.

On an island off the coast of Kenya, a small boy learns the value of his own gifts.

Hoban, Russell. How Tom Beat Captain Najork and his Hired Sportsmen.

Not even the professionals can beat Tom at games of fooling around.

Hurwitz, Johanna. Russell Rides Again.

Episodic tales of a kindergartner and his friends.

Zemach, Margot. The Three Wishes.

A poor woodcutter and his wife are granted three wishes.

For Ages 9 - 12 and Older:

Garner, Alan. A Bag of Moonshine.

Colorful tales from England and Wales.

Grillone, Lisa. Small Worlds Close Up.

Close-up photos of familiar objects are juxtaposed with micrographs and text.

Menotti, Gian Carlo. Amahl and the Night Visitors.

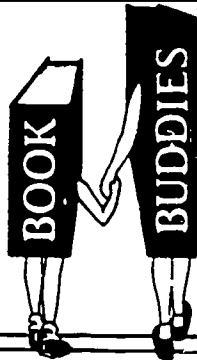
A shepherd boy, visited by three Kings, receives a great gift.

Schwartz, Alvin. Unriddling.

Riddles and trick questions to puzzle the brain.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# BOOK BUDDIES



# News

SAN  
FRANCISCO  
PUBLIC  
LIBRARY

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY (415) 431-7479

OCTOBER 1987

## Profiles on Volunteers

Among the new faces at Children's, Dawn Fairbanks has previous volunteer experience with Alta Bates Hospital and the University Art Museum in Berkeley. She speaks French fluently, has completed an M.B.A., and works as a personnel trainer for a bank.

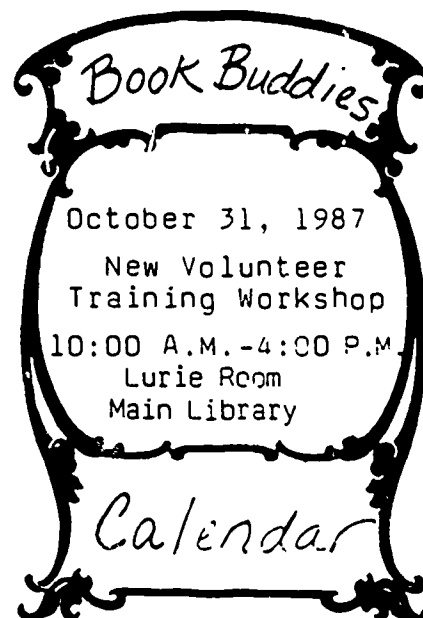
Alease Hawkins has always loved to be around children, both as a Sunday school teacher and as a parent. Formerly a district manager for a cosmetics company, Alease currently enjoys storytelling, creative cooking, and collecting miniature elephants.

Calling himself "a natural fit" with the Book Buddies, Brian Jones likes books, children, and reading aloud. He freelances as an editorial assistant for a publishing company, and is currently writing a novel.

Nancy Poggi has had extensive opportunity to work with children, having babysat for eight siblings and sixteen nieces and nephews. Nancy has lived and worked in Italy, and is currently preparing for a new adventure in the Peace Corps.

Marianne Trost works as the director of attorney training for a large law firm. She has served on the Board of Directors of the Bay Area Urban League, and is enthusiastic and pleased to be working as a volunteer with children.

Book Buddies welcomes all of the volunteers from June training to the program. Thanks for your considerable contributions.



## FROM THE EDITOR

As you know, the Book Buddies office will no longer be staffed as of October 1, 1987. As an interim measure, to help facilitate this transition, we will be changing a number of procedures.

Each hospital now has a librarian assigned to act as liaison with hospital staff members and the Book Buddies. We hope to keep the lines of communication open through the following contacts:

Children's Hospital - Sue Reiterman, West Portal Branch Library, 566-4584;

Kaiser Hospital - Dorothy Coakley, Library for the Blind, 558-5035;

Letterman Army Medical Center - Judith Faria, Western Addition Branch Library, 346-9531;

Pacific Presbyterian - Carol Small, Marina Branch Library, 346-9336;

St. Luke's Hospital - Debby Jeffrey, Noe Valley Branch Library, 285-2788;

San Francisco General Hospital - Marcia Schneider, 431-7479;

University of California Children's Medical Center and Pediatric Clinics - Marcia Schneider, 431-7479.

Please feel free to contact any of the above people. As always, the children's librarians at all the San Francisco Public libraries are anxious to help the Book Buddies in any way possible.

We will be making volunteer applications available in all the libraries. All applicants will be contacted by a librarian to make a hospital referral. We will leave a recorded message on the Book Buddies telephone line, and return calls on a regular basis.

(Continued on page 3)

\*\*\*\*\*

This publication is supported in whole by the U.S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, Titles I and III, administered in California by the State Librarian. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Department of Education or the California State Library and no official endorsement by the U.S. Department of Education or the California State Library should be inferred.

\*\*\*\*\*

Book Buddies News is a monthly publication of the Children's Services Hospital Project of the San Francisco Public Library, Civic Center, San Francisco, California 94102. (415) 431-7479. Serving the Book Buddies volunteers at Children's Hospital, Kaiser Hospital, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, St. Luke's Hospital, San Francisco General Hospital, U.C.S.F. Children's Medical Center, U.C.S.F. Pediatric Clinics.

\*\*\*\*\*

Edited by Marcia Schneider  
Design and layout by Martha Neves

From the editor. (From page 2)

Neel Parikh, Coordinator of Children's Services, and the Advisory Board are still looking for funding for this program. Please contact Neel (558-3513) if you have suggestions or would like to help.

Dorothy Coakley and I will continue to publish the newsletter on a quarterly or possibly bi-monthly basis. We will be making some changes in format. Again, your suggestions are welcome.

Congratulations to the following Book Buddies upon completion of one year of service: Vicki Ervin (Children's Hospital); Eliza Ngo (Kaiser Hospital); Lillian Giovanelli and Celia Harris (Letterman Army Medical Center); John Stephens and Nancy Vetrano (Pacific Presbyterian); Linda Luchetti (U.C.S.F. Children's Medical Center); and Rita Ward (U.C.S.F. Pediatric Clinics).

It was a pleasure to see many of you at our Book Buddies Reunion on September 19, as well as some of the new volunteers who will be entering the program in November. Martha and I will miss you all, and our work with this program. We welcome and encourage you to stay in touch with us. Please write us at the Book Buddies address or leave a message on the answering machine (431-7479) or in the Office of Children's Services (558-3518), and we will get back to you.

We thank all of you for your generous commitment of time, energy, knowledge, professionalism, and dedication to the children. You have provided the heart of this program, and enhanced the well-being of thousands of hospitalized children, their families, and hospital staff members.



### Congratulations, Book Buddies!

At the close of this fiscal year for Book Buddies, 4,564 children in San Francisco hospitals and clinics have heard stories told by Book Buddies, according to your logbook entries. With eighty active volunteers this year, this represents a substantial increase over our first year, and a pattern of steady growth.

To date, 161 volunteers have completed Book Buddies training, and our office has received over 600 inquiries about the program.

The value of this program has, however, a different measure, one that is seen daily by the volunteers. Thank you to Helen Spergel (Kaiser) for expressing this thought: "If only you could see the faces of the children and their parents, you would know the true value of Book Buddies!"

### Dust of Snow

The way a crow  
Shook down on me  
The dust of snow  
From a hemlock tree.

Has given my heart  
A change of mood  
And saved some part  
Of a day I had rued.

from Robert Frost  
You Come Too  
Favorite Poems for  
Young Readers



## News From The Field

In response to our request for problem-solving stories, we learned what we always suspected: Book Buddies are masters of innovation under trying circumstances. Thanks for sharing your stories.

Disruption during storytelling is par for the course for Book Buddies. Reading to a four year old girl, Cathy Kane (U.C.S.F.) suddenly found herself in the midst of a room assignment change. As the child's parents were not present, Cathy simply followed along, finding that stories and a lot of hand holding helped ease the transition while the new room was broken in.

Janet Bollier (St. Luke's) finds that it can be difficult to find closure to a storytelling session when the child is lonely and grows attached to the volunteer. Her solution is to not draw it out. Similar to leaving a crying child at school, the tears often stop as soon as the volunteer is gone.

In response to the inattention of nurses, doctors, and desk personnel who appear to have no idea who you are, Stan Cordes (Letterman Army Medical Center) suggests, "So what? As long as the kids get the stories read to them...P.S. I do believe the hospital personnel know what you're doing, it's just the nature of hospital people to be too busy to get involved."

Other problems/(solutions) posed by Stan: "The room is full of relatives, lots of talking - (Forget the story.

(Continued on page 5)



### La Violeta

De una ciudad italiana  
es la violeta el emblema;  
la ciudad se llama Parma  
y esa flor su hermoso lema.

Imaginaba el romano  
que la violeta alejaba  
los vapores de los vinos  
que de las copas brotaban.

Ramilletes de violetas  
adornaban el banquete;  
tomaban hasta caerse  
o girar como carretes.

Poco podían las flores  
contra los ríos de vino;  
modestas miraban como  
continuaban su camino.

Si es de Parma, la modestia,  
si tricolor, el recuerdo,  
cuando blanca, candorosa;  
las tres siempre están de acuerdo.

Según lo cuenta un Cuplé  
al llegar la primavera,  
en Madrid aparecían  
las bonitas violeteras.

Ofrecían sus ramitos  
por Sol o por Cuchilleros,  
con gracia por Alcalá  
o en rincones callejeros.



News From The Field. (From page 4)

Come back later)." "Child is playing with toys, cards, coloring books, eating, drinking while you are reading. (Keep right on reading. The child is hearing the story, even if his hands are busy)." "Porter wants to sweep, dust, mop the room while you are reading. (Keep on reading, just keep out of the way of the mop)." "Room full of relatives, nobody talking. (Read the story - they will be happy for the diversion)." "Child doesn't want story. (Try, It's a great story. Do you mind if I read it out loud to myself. You can listen if you want, but I won't be reading to you.)."

And from Susan H.P. Wyler (Pacific Presbyterian): "I like the challenge of reading to non-English speaking children. Last week I read to a four year old Laotian boy. I selected M.W. Brown's Goodnight Moon and The Runaway Bunny. His expression softened and his interest grew in the relaxing cadence of language and he enjoyed the beautiful pictures."

The one situation that stumps Kevin Kelley (Children's) is calming down a child who has become hysterical and traumatized on entry to the hospital. He finds that the situation is simply not conducive to storytelling, and that the best solution is to try again at a later time.

In answer to the problem of receptiveness (or lack of same) on the part of hospital staff, Dorothy Forpes (U.C.S.F.) finds that her Book Buddies bag full of books is a useful form of identification. She feels that the nurses are very aware of the good work of Book Buddies, and on seeing the bag, will seek her out to read to specific children.

Rita Ward (U.C.S.F. Clinics) cautions fellow volunteers not to make assumptions regarding a child's age or assumed level of reading interest. At U.C.S.F. in particular, age and size may vary considerably from the norm. Rita enjoys the variety of the clientele in the clinics and the challenge of engaging a child's attention. She often uses an argumentative approach (such as disagreeing with the child's choice of "best story") to engage the child in further conversation and reading.

In answer to the "biggest challenge for Book Buddies," the adolescent patient, Lillian Giovanelli (Letterman Army Medical Center) has been pleasantly surprised to find that persistence pays off. She has had some luck with nonfiction, including the beautiful photographic work, Volcano.



NEW BOOKS IN BOOK BUDDIES COLLECTION

For Ages 0 - 3 and Older:

Chorao, Kay. Kate's Box

Kate finds refuge in a box when her baby cousin Otto comes to visit.

Hawkins, Colin & Jacqui. One Finger, One Thumb.

A lapsit game for bedtime.

Hill, Eric. Spot Goes to the Beach.

Spot finds many treasures at the seashore.

Hoban, Tana. A Children's Zoo.

Photos and descriptive captions of familiar zoo animals.

For Ages 3 - 5 and Older:

Asch, Frank. Happy Birthday, Moon.

Bear and the moon exchange birthday gifts.

Bang, Molly. The Paper Crane.

A gentle stranger helps a worthy man regain his livelihood.

Bemelmans, Ludwig. Madeline's Rescue.

Twelve little girls troop through Paris in search of a missing canine friend.

Cummings, Pat. Jimmy Lee Did It.

The one who causes all the mischief is never to be found.

De Paola, Tomie. Merry Christmas, Strega Nona.

Big Anthony uses a little magic to turn the tables on Strega Nona.

Hoban, Russell. A Baby Sister for Frances.

The advantages of age help Frances adjust to her new role of older sister.

Jonas, Ann. The Quilt.

The colorful squares in a new quilt evoke memories of times past and visions of new places.

Ryder, Joanne. Chipmunk Song.

The world of the chipmunk is explored through the eyes of a small boy.

Winthrop, Elizabeth. Maggie and the Monster.

Maggie resolves a dilemma by coming to the aid of a monster.

For Ages 6 - 8 and Older:

Barklem, Jill. The High Hills.

Wilfred finds adventure and treasure while exploring the high hills.

Blume, Judy. The Pain and the Great One.

A tale of sibling rivalry.

Frost, Robert. You Come Too.

Poems for young and old which touch the heart.

Kline, Suzy. What's the Matter with Herbie Jones?

When Herbie becomes interested in a girl, his best friend knows that it is time to take drastic action.

Rothaus, James R. The San Francisco 49ers.

An illustrated, historical look at the home team.

For Ages 9 - 12 and Older:

Aaseng, Nate. Baseball: You are the Manager.

Asked to make tough decisions, the reader tries out his managerial style in ten pro baseball championship games.

Aaseng, Nate. Basketball: You are the Coach.

The reader's decision-making ability is put to the test when he matches his basketball coaching skills against those of the pros.

Aaseng, Nate. Football: It's Your Team.

Given a series of problematical situations, the reader has the opportunity to compare his own solutions with those of the owners of 10 pro football teams.

Cresswell, Helen. Up the Pier.

On an isolated, lonely Welsh pier, Carrie meets an invisible family, trapped in the wrong time zone.

Lawrence, Louise. Star Lord.

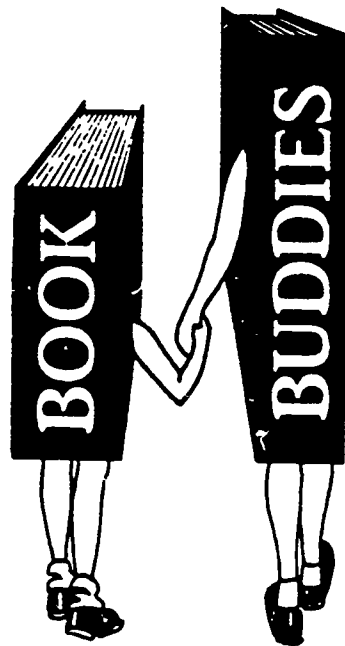
Two supernatural forces struggle for survival and control.

Sandburg, Carl. The Sandburg Treasury.

Collected poems, stories, and excerpted biographies representing an American literary great.

BOOK BUDDIES  
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY  
CIVIC CENTER  
SAN FRANCISCO CA 94102

# Book Buddies Volunteer Handbook



**Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco, California 94102**

This publication is supported in whole by the U. S. Department of Education under the provisions of the Library Services and Construction Act, administered in California by the State Librarian.

# Book Buddies Volunteer Handbook

## Table of Contents

	Page
I. Introduction	
Welcome to the Volunteer: Letter from Dianne Feinstein	1
Statement of Purposes and Program Goals	2
Fact Sheet	3
II. Project History and Background	4
III. Training and Procedures	5
a. Workshop Outline	6
b. Procedures for Book Buddies Volunteers	7
c. Description of Volunteer Responsibilities	8
d. Advisory Board List	9
e. Guidelines for working with patients	10
f. Developmental Issues of Hospitalized Children	13
IV. Resources and Support of San Francisco Public Library	18
a. Special Services and Resources	19
b. Branch Map	21
V. Reading and Reading-Aloud	22
VI. Selecting Stories and Techniques For Sharing Them With Children	
a. Sharing Stories with Infants and Toddlers	24
b. Reading Aloud with Preschoolers	27
c. Gardens of Verse: Sharing Poetry with Children	29
d. Fiction for Children ages 6 and up	31
e. Other Worlds: Sharing Folklore with Children	34
f. Fingerplays	36
g. Sharing Music with Children	38
h. Storytelling and Storytelling Resources	42
i. Board Stories	46
j. Puppetry Resources	48
VII. Resources in Hospitals	53
a. Puppets	54
b. Felt Boards and Binders	56
c. Annotated List of Books Placed in Hospital Collections	57
Appendix	
A. Newsletters	
B. FREE	
C. Information Packet	





October 11, 1986

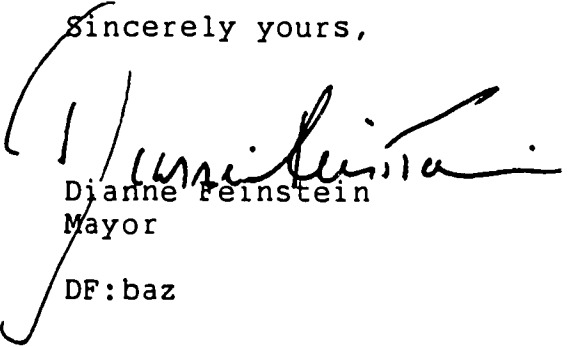
Dear Book Buddies Volunteers:

It is a pleasure to welcome you to the San Francisco Public Library's Book Buddies Program. Your willingness to take library services to our hospitalized children is greatly appreciated and is an important contribution to our City.

Please accept my heartfelt thanks and congratulations for your valuable participation in this worthwhile program.

Warmest regards.

Sincerely yours,

  
Dianne Feinstein  
Mayor

DF:baz

## PURPOSES AND PROGRAM GOALS

Book Buddies volunteers are recruited and trained by the San Francisco Public Library to read and tell stories to children in seven San Francisco hospitals and a group of pediatric clinics. Book Buddies provide comfort and companionship to children who are under stress, offering them a means of escape from their immediate problems through good books and stories.

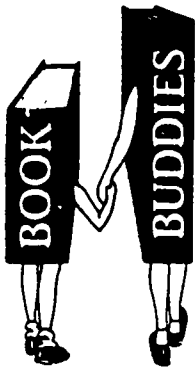
This program offers a unique opportunity for an adult to develop one-to-one relationships with children, while introducing them to books and good literature by creating a comfortable environment. Book Buddies serve as positive role models for children to emulate, lending legitimacy to the reading and storytelling processes. By exposing children to quality children's literature, it is our hope to create a lifelong love of reading and good books.

Reaching out to families whose primary language is not English is another goal of this program. The San Francisco Public Library actively recruits bilingual volunteers, both as Book Buddies and as readers for the project's two new Dial-a-Story telephone lines in Cantonese and Spanish. Approximately twenty percent of the library collections established in the hospitals and clinics are written in Chinese, Vietnamese, or Spanish.

Book Buddies are asked to serve as library emissaries, introducing children and their families to the resources and services of the San Francisco Public Library. Because we do not want the read-aloud process to end with the child's hospital stay, it is important for Book Buddies to talk with parents about the importance of reading and how reading aloud can benefit children. Volunteers should help families learn where public libraries are located and what they need to do to get library cards.

A packet of materials has been prepared by the library for Book Buddies to give to hospitalized children and their families. The brightly colored folders contain many age and subject related reading lists, library maps, a Children's Services brochure, bookmarks, stickers, library card applications, story hour schedules, etc. The gift of the packet may serve as an ice breaker while conveying much important information.

We welcome you to volunteer service with the San Francisco Public Library. We are delighted to have you join us in this important project, and know that you will gain satisfaction from your efforts to help hospitalized children cope with an often lonely and difficult situation. Thank you for your time and commitment to the Book Buddies program.



## BOOK BUDDIES

### Fact Sheet

#### WHAT:

A library-sponsored program to recruit and train volunteers to read and tell stories to hospitalized children and children undergoing medical treatment in San Francisco.

#### GOALS:

To help hospitalized children cope with the hospital experience by introducing them and their families to quality children's literature. To increase their awareness of the resources and services of the San Francisco Public Library.

#### HOW:

Volunteers are trained in techniques and resources for presenting and sharing children's literature to hospitalized children. A series of workshops presents an overview of children's literature, an introduction to the hospital experience, selection of appropriate stories, fingerplays, and techniques of reading aloud. Additional techniques such as storytelling, puppetry, felt board stories, and use of music are covered in in-service workshops.

#### PARTICIPANTS:

Children's Hospital of San Francisco  
Kaiser Hospital of San Francisco  
Letterman Army Medical Center  
Pacific Presbyterian Medical Center  
St. Luke's Hospital  
San Francisco General Hospital  
University of California San Francisco Children's Medical Center  
University of California San Francisco Pediatric Clinics

#### COLLECTIONS:

Collections of read-aloud materials (approximately 500 titles) and support materials such as puppets and felt boards have been developed at each site for in-house use by volunteers.

#### OTHER LANGUAGES OBJECTIVE:

The Project has a commitment to recruit bilingual volunteers. Dial-a-Story lines have been established in Spanish and Cantonese.

### Book Buddies

San Francisco  
Public Library

Civic Center  
San Francisco  
California 94102

415 431-7479

Revised 08/87

## PROJECT HISTORY AND BACKGROUND

The San Francisco Public Library first began making outreach visits to hospitals in 1980. Children's librarians visited the pediatric wards of three San Francisco hospitals on a bi-weekly basis, reading stories and distributing free paperback books through the Reading is Fundamental program. The program was very popular, but the library staff was unable to meet the increasing need for such visits.

A pilot program was established in 1984 at San Francisco General Hospital. Librarians presented two mini-workshops to the foster grandparents, training them to distribute the R.I.F. books to the patients, read stories, and do simple songs and fingerplays. Hospital funds were used to build a small book collection of storytelling and health information materials. This program was the basis for the 1985-86 federal Library Services and Construction Act grant proposal, written and submitted by Neel Parikh, Coordinator of Children's Services of the library.

The Children's Services Hospital Project, funded by the L.S.C.A. grant, officially began in October, 1985, with the hiring of a project coordinator and project assistant. The first group of volunteers was trained in February, 1986. Book Buddies, so named by volunteer participants, were placed in six San Francisco hospitals: Children's Hospital of San Francisco, Kaiser Hospital of San Francisco, Letterman Army Medical Center, Pacific Presbyterian Medical Center, San Francisco General Hospital, and the University of California San Francisco Children's Medical Center.

Starting in October, 1986, the library received a second L.S.C.A. grant, funding the program through September, 1987, and expanding Book Buddies to two new sites, St. Luke's Hospital and the U.C.S.F. Pediatric Clinics.

## TRAINING AND PROCEDURES

Potential volunteers are interviewed by telephone by the Book Buddies office before being referred to a hospital for a personal interview, health screening, and orientation. Volunteers must attend library workshops prior to participating in the program. In-service workshops on various subjects are offered throughout the year, and it is requested that Book Buddies attend a minimum of six of these workshops.

Book Buddies must be willing to commit a minimum of three to four hours a week for at least a year to the project. Individual schedules must be arranged with the hospital supervisor. Once a schedule has been set up, it is important to adhere to it. The children as well as hospital staff anticipate your arrival, and will be disappointed if you fail to show up at your designated time.

Absences and vacations should be arranged and cleared with the hospital supervisor, as far in advance as possible. Whenever possible, please try to arrange for a substitute Book Buddy in your absence. When illness keeps you from your volunteer work, please let your supervisor know that you will not be coming in.

Procedures vary a bit from site to site, so the guidelines in the Procedures Sheet are general in nature. Book Buddies should always follow all designated hospital rules and procedures.

The logbook is used as a record of your visit to the patients, and the information contained therein is confidential. Library and hospital staff members refer to the logbooks for program evaluation and statistical purposes, so please give as much information about your interaction with the child as possible. Other Book Buddies use the logbooks as a guideline for determining reading interests, patient receptivity to volunteers, etc.

## BOOK BUDDIES WORKSHOP OUTLINE

- I. Introduction
  - A. Project Overview
    - 1. Introductory remarks
    - 2. Goals of the project
    - 3. Training
    - 4. Newsletter
    - 5. Hospital collections
    - 6. Resources and services of the San Francisco Public Library.
  - B. Volunteer Introductions
  - C. Job descriptions and expectations of volunteers
- II. Guest speaker  
Debra Monzack, Child Life Services Coordinator,  
Children's Hospital.
  - A. Videotape - A Quiet Revolution
  - B. Introduction to the hospital pediatric experience
- III. Guest speaker - Book Buddy
- IV. Sharing Stories with Babies and Preschoolers  
Debby Jeffrey, Noe Valley Branch Library
- V. Gardens of Verse: Sharing Poetry with Children  
Katharine Gilmartin, Office of Children's Services
- VI. Other Worlds: Sharing Folklore with Children  
Katharine Gilmartin, Office of Children's Services  
Practice Reading
- VII. Introducing Fiction to Children
- VIII. Conclusion

## PROCEDURES FOR BOOK BUDDIES

1. Report to hospital at assigned day and time.
2. Check in with hospital supervisor:  
Children's - Debra Monzack, Child Life Services Coordinator, 750-6150.  
Kaiser - Joan Rawls, Director of Volunteer Services, 929-5121.  
Letterman - Head Pediatric Nurse, 561-4844.  
Presbyterian - Doug Venell, Recreation Therapist, 923-3495.  
St. Luke's Hospital - Pat Taylor, Director of Volunteers, 641-6538.  
San Francisco General - Arthur Glickman, Head Pediatric Nurse, 821-8181.  
University of California S. F. - Adrienne Burton, Child Life Services Coordinator, 476-2603.  
U.C.S.F. Pediatric Clinics - Janet Veatch, Head Nurse, 476-1831.
3. Wear uniform if required.
4. Check with person in charge of unit coordination (may be different from person above) for instructions.
5. Select appropriate materials for reading aloud.
6. Use sign-out sheet in book.
7. Visit children.
8. Distribute library information packets.
9. Return materials.
10. Write report in logbook. Give your name, date and time.
11. Other activities suggested when pediatric patient census is low or storytelling completed.
  1. Talk with parents about importance of reading, library awareness.
  2. Read and familiarize yourself with the books.
  3. Check for possibility of another site; e.g., Outpatient Clinic<sup>5</sup> etc.
  4. Put books in order.
  5. Make a puppet.
  6. Talk with teenagers.
  7. Read to or talk with visiting siblings.
  8. Hold a baby.
  9. Talk with children.
  10. Play a game with children.
12. Questions or problems:
  - A. Hospital orientations or procedures.  
Contact: Your hospital supervisor.
  - B. Procedures for use of library or hospital collections.  
Referral of new volunteers.  
Contact: Martha Neves 431-7479.
  - C. Overall coordination of project.  
Selection of appropriate materials.  
Library policy.  
Newsletter.  
Other.  
Contact: Marcia Schneider 431-7479.



## DESCRIPTION OF VOLUNTEER RESPONSIBILITIES

### BOOK BUDDIES SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

#### PARTICIPATING HOSPITALS:

1. Children's Hospital of San Francisco
2. Kaiser Hospital of San Francisco
3. Letterman Army Medical Center
4. Pacific Presbyterian Medical Center
5. St. Luke's Hospital
6. San Francisco General Hospital Medical Center
7. University of California San Francisco Children's Medical Center
8. University of California San Francisco Pediatric Clinics

#### COMMITMENT:

1. Must be willing to commit 3-4 hours per week minimum as per hospital requirements.
2. Must make a one year commitment to the project.

#### HEALTH REQUIREMENTS:

Must acquire immunizations and meet all standards of health screening required by hospital.

#### UNIFORM:

Will purchase and wear a uniform if required by hospital.

#### TRAINING:

1. Will attend all training and orientation sessions required by hospital.
2. Will attend library training workshops.
3. Will attend library in-service training programs.

AGE REQUIREMENTS: Must be 16 years of age or older.

#### QUALIFICATIONS:

1. Has a love of children's literature and a desire to share this pleasure with children.
2. Prior experience working with children is preferred.
3. Prior experience working in hospitals is preferred.
4. Meets specific guidelines, rules, and regulations of hospital.
5. Follows appropriate hospital procedures, including checking in with person in charge of unit coordination.
6. Has the ability to work cooperatively with other volunteers and hospital staff.
7. Notifies supervisor as far in advance as possible if unable to come at designated time due to illness, etc. Attempts to find an alternate or substitute Book Buddy.
8. Gives supervisor advance notice (minimum two weeks) of vacations and other leaves of absence.

#### DESCRIPTION OF DUTIES:

Volunteer reads or tells stories and poems to individual or small groups of children to entertain them and introduce them to the world of children's literature using preselected library materials. Chapters from novels for older children may be appropriate. Puppets, finger puppets, or felt boards can be used as support materials. Volunteer may wish to present a book talk about three or more books before selecting title(s) to read.

Volunteer will present each child with a packet of materials prepared by the San Francisco Public Library to be taken home and shared with the family.

## ADVISORY BOARD MEMBERS

Adrianne Burton, R. N.  
Child Life Services Coordinator  
U.C.S.F. Children's Medical Center  
505 Parnassus Avenue, L171  
San Francisco CA 94143

Sally Collara  
U.C.S.F. Ambulatory Care Center  
400 Parnassus Avenue, A102  
San Francisco CA 94143

Head Nurse, Pediatrics  
Letterman Army Medical Center  
Presidio of San Francisco  
San Francisco CA 94129

Lisa Frost  
U.C.S.F. Ambulatory Care Center  
400 Parnassus Avenue, A102  
San Francisco CA 94143

Katharine Gilmartin  
Office of Children's Services  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102

Arthur Glickman  
Head Nurse, Pediatrics  
San Francisco General Hospital  
1001 Potrero Avenue  
San Francisco CA 94110

Leona Hansen-Nealey  
Director, Volunteer Services  
U.C.S.F.  
505 Parnassus Avenue, M181  
San Francisco CA 94143

Debra Monzack  
Child Life Services Coordinator  
Children's Hospital  
3700 California St., Box 3805  
San Francisco CA 94119

Martha Neves  
Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102

Neel Parikh  
Coordinator, Children's Services  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102

Joan Rawls  
Director, Volunteer Services  
Kaiser Hospital  
2425 Geary Blvd.  
San Francisco CA 94115

Marcia Schneider  
Book Buddies  
San Francisco Public Library  
Civic Center  
San Francisco CA 94102

Pat Taylor  
Director of Volunteers  
St. Luke's Hospital  
3555 Army Street  
San Francisco CA 94143

Janet Veatch  
U.C.S.F. Ambulatory Care Center  
400 Parnassus Avenue, A102  
San Francisco CA 94143

Doug Venell  
Pediatrics 4-S1  
Pacific Presbyterian Medical Center  
2333 Buchanan Street  
San Francisco CA 94115

Mary Lou Whitcomb  
Director of Volunteer Services  
Pacific Presbyterian Medical Center  
P. O. Box 7999  
San Francisco CA 94120

Betty Wimberly  
Nursing Supervisor  
U.C.S.F. Ambulatory Care Center  
400 Parnassus Avenue  
San Francisco CA 94143

The following guidelines for working with pediatric patients, written by Adrienne Burton, R.N., are from the University of California San Francisco Children's Medical Center manual for pediatric volunteers. Many of these guidelines are applicable to other Book Buddies sites, and are therefore included in this handbook.

### GUIDELINES FOR WORKING WITH PATIENTS

As members of a health team working toward comprehensive care, and in the interest of the patient and the treatment being received, it is important for the Volunteer to be aware of the hospital procedures and practices.

1. Candy, food and drink: Because some children are scheduled for surgery on the day they attend the Playroom and may be on N.P.O. (nothing by mouth) order, while others are on special diets where the measurement of input and output are essential for diagnostic study, never give a child anything to eat or drink without asking your Supervisor or a Nurse.
2. Smoking is prohibited in all pediatric areas except the visitors' lounge that is reserved for smoking on 6-Moffitt.
3. Feeding, bedpans, and diaper changing: Volunteers are not expected to participate in this kind of care unless specifically asked to do so.
4. Each child has a specific RN assigned to it. Taking a child to the bathroom: Always check with the Nurse before taking the child to the bathroom. Sometimes a child's output needs to be measured as an important part of treatment.
5. Moving and transporting of children: Before transporting a child from the floor to the Playroom, always check with Nurse that all medication and treatments have been completed. Some children may be on restricted activity and should not be taken from bed. With the Nurse's permission, a child may be held and rocked; it is best if you stay in a chair if you are holding the child. If the Nurse has given you permission to untie a restraint while you are there, be sure it is retied when you leave. If you lower the crib side, do not leave the child alone; please remember to raise the side rail when you leave.
6. It is recommended that you bring a chair close to a child's bedside, rather than to sit on the bed.

7. Supervise the use of materials especially when working with young children. Examples: anything small enough for a young child to put in the mouth, paint or glue that could be eaten or spilled, scissors or needles, clay or play dough. With children of all ages, care must be taken that materials or irritating substances do not get into casts or remain in the bed: e.g., needles, sand, etc.
8. Do not hesitate to ask for help. There are many types of equipment around the patient's bed. If you upset or accidentally bump into a piece of equipment, do not try to fix it yourself. Inform the Nurse immediately, report what happened and the Nurse will check it for you. When lifting or holding a child who has dressings or tubing attached with dressings, be sure not to disturb these in any way.
9. Borrowing play materials by patients: Toy rounds are made daily; toys and games from the toycart may be borrowed by children. Returned toys are cleaned or mended if necessary before being distributed in the next toy round. All electronic games and tape recorders must be signed out in a book located in the playroom.
10. Reporting Accidents: All accidents (even a slight bump or scrape with no residual marks) must be reported to your Supervisor immediately. If an accident occurs, a report form is to be completed by the Nurse.
11. The following procedures must be observed in the case of a child who is having a seizure in the Playroom.
  - a. If possible, quickly remove any furniture or sharp objects that may hurt the child during the fall.
  - b. Do not attempt to hold or restrain the child in any way during a seizure.
  - c. Encourage the child to remain in a prone position on the floor, with the head turned to one side.
  - d. Stay with the child and ask another Volunteer (if the Supervisor is not present) to call 6 Long Medicine or P.I.C.U. for medical assistance. The numbers are listed beside the phone.

12. Examination and treatment of patients by doctors and nurses will sometimes take place when you are with a child. Remain with the child only if it is helpful. Otherwise, leave and say that you will return after the procedure. Be sure to return. It is important that you never assist in any medical procedure, i.e., restraining a child for an injection, etc.
13. Visiting pediatric patients is not encouraged outside of the time you are assigned to be on the wards.
14. Friends and relatives: Hospital rules do not allow you to bring friends or relatives to see the wards where you work.
15. Confidentiality of medical information and case histories of patients must be respected. No volunteer is to pass on any medical information to patients, relatives, friends, or interested individuals. When discussing your work outside the hospital, avoid using patient names. If parents or others try to involve you in talking about their child's medical problems or hospital policy please redirect them to the medical or nursing staff.
16. Discharged patients: Your interest and concern for a child is appreciated, but must be confined to the hospital. Please do not give a patient your home address or telephone number. Special needs are followed by the hospital's Department of Social Services when the child leaves the hospital.

## DEVELOPMENTAL ISSUES OF HOSPITALIZED CHILDREN

The following information, including Fears of Hospitalized Children, Developmental Issues, and Techniques of Play, is provided by Debra Monzack, Child Life Services Coordinator, Children's Hospital.

The film used in the training workshops, The Quiet Revolution, is available in the Book Buddies office and may be viewed in the library. An advance appointment for a viewing station must be made with the Special Media Services department of the library, 558-5634.

### FEARS OF HOSPITALIZED CHILDREN

- separation anxiety
- bodily mutilation
- bodily intrusion
- anesthesia
- the operation itself
- loss of love of those upon whom he/she is dependent
- injury at the hands of another human being
- mistrust and insecurity especially if parents have not adequately explained things to the child.
- whispering of adults
- hospital seen as place of punishment
- routine examinations seen as retribution of misdemeanors
- castration fear
- submission to immobility
- abandonment (especially for the very young child)
- bedpan - meals on a tray - hospital gown - elevator - people who look and sound different than those at home.
- x-rays - blood work - electrocardiograms
- older children giving up independence
- masked adult - villain who hides his face to cover up evil intentions or so as not to smell that "awful stuff"
- fear never to return home
- fear of death

## Developmental Issues

## Areas of Concern During Hospitalization

---

### 2 Years:

Attachment to parents very strong  
egocentric view of the world.

Separation anxiety, fear of  
abandonment.

Parallel play (plays alone along-  
side other children).

Fear of pain and mutilation,  
invasion of body orifices.

Increasing language skills, however  
verbal expression is not yet well  
established.

Loss of control over usual  
routines.

Progressive control of bodily  
functions, increasing need for  
autonomy.

(Offer more predictability)

Beginning fantasy, things happen  
by magic.

Longer time spent so as not to  
further separation anxiety.

Need for gross motor activities  
short attention span.

---

### 3 Years:

Attachment to parents still apparent.

Fear of abandonment, pain,  
mutilation.

Less egocentric.

Invasion of body orifices.

Beginning to play together, beginning  
of friendships.

\* Loss of control over usual  
routines.

Rich fantasy life.

Loss of acquired skills.

Fine motor skills developing.

\* Offer some predictability.

Beginning to have sense of time

Wants approval.

Developing trusting relationships.

Short attention span.



## Developmental Issues

## Areas of Concern During Hospitalization

### 4 - 5 Years:

Forming of friendships; cooperative play, takes turns.

Dramatic play, fantasy play.

Likes imagination and repetition.

Beginning of making choices.

Likes to finish an activity.

Short attention span.

Offer choices.

Relinquishing of self care.

Fear of abandonment, pain, mutilation.

Invasion of body orifices.

Loss of control over usual routines.

Developing trusting relationships.

### 6 - 8 Years:

Still needs parents, but can utilize other adults to meet needs.

School age child, beginning age of industry.

Constructive, likes to practice acquired skills.

Identifies with authority figures other than parents (teachers, etc.)

Plays cooperatively with other children.

Likes to be "busy" active.

Tends to be critical.

Receptive to new things; offer choices.

Beginning of segregation of the sexes.

Understands concept of time.

Need for concrete information.

Activities that promote mastery.

Ability to reason.

May think he/she has done something to cause the illness.

(Some magical thinking)

Loss of control of bodily functions.

Fear of relinquishing of selfcare to others.

## Developmental Issues

## Areas of Concern During Hospitalization

---

### 9 - 11 Years:

Age of industry.	Fear of death.
Success, mastery of skills.	Loss of control thru lack of understanding.
Can express themselves through verbal communication.	(Needs accurate explanations)
Logical thinking is developing.	Misconceptions re: illness.
Peer interaction and support; interested in forming relationships outside the family.	
Feminine and masculine activities (separation of the sexes) most notable.	
Ability to reason, reality oriented.	
Need for rules and rituals.	

---

### 11 - 12 Years:

Beginning of emancipation from family.	Fear of bodily changes.
Pre-adolescence-autonomy.	Needs reassurance, compare with peers.
Very sensitive to implications of being referred to as a child.	Accurate information.
Support and peer interaction very important.	Clarify misconceptions.
Need for privacy.	Can develop hostility to authority figures.
Interest in adults/identification with.	Interest in self, can develop into hypochondriasis.
Possible secretiveness.	
Vacillates between dependent and independent behaviors.	
Vulnerability to rejection.	
Self pre-occupation.	

## Techniques of Play

### General Rules

1. Reflect only what the child expresses.
2. Supply materials which stimulate play.
3. Allow enough time without interruption.
4. Permit a child to play at his own pace.
5. Play for the child who cannot play for himself.

## RESOURCES AND SUPPORT OF THE SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

As volunteers representing the San Francisco Public Library, it is important for Book Buddies to be aware of the special services and resources for children in the library. In addition to the Main Library in the Civic Center, there are twenty seven branch libraries in the San Francisco Public Library system. Ingleside, Ocean View, Portola, and Visitacion Valley are designated as Reading Centers, and do not always have a children's librarian on duty. All other branches and the Main Library are staffed with children's librarians, specialists in the field of children's literature, who are available to help Book Buddies select books to enhance those already in the hospital collections.

Children's librarians offer a broad range of programs each month. Consult Free, the publication of the Friends of the Library, for special program times and locations. Preschool story hours and Infant/Toddler Lapsits are regular and ongoing, and therefore not listed in Free.

In addition to the library's English language Dial-a-Story (626-6516), the project has implemented Cantonese Dial-a-Story (552-0534) and Spanish Dial-a-Story (552-0535). Dial-a-Story programs are generally appropriate for children aged 2-5 and older. Fliers are available to promote these services, and are included in the library information packets.

The Library for the Blind is located at 3150 Sacramento St. The Talking Book collection for children ranges from toddler to young adult, with approximately 4,000 titles available to select from. Magazine titles are available on flexible disc, as well as some braille and tactile books. Eligibility requirements may be determined by contacting the Library for the Blind (558-5035).

Videotapes captioned for the hearing impaired are available through the library's Deaf Services department in the Main Library. (558-5634 TTD 864-1112)

# INFANT / TODDLER LAPSIT PROGRAM

**SHARE STORIES, POEMS, SONGS AND  
FINGERPLAYS WITH YOUR YOUNG CHILD  
UP TO AGE 3**

THESE LIBRARIES HAVE REGULARLY SCHEDULED LAPSITS

MAIN CHILDREN'S ROOM, Main Library, Civic Center, 558-3510  
Wednesdays at 7:00 p.m.  
Saturdays at 10:00 a.m.

MERCED BRANCH, 155 Winston Drive, 586-4246  
Tuesdays at 10:00 a.m.  
Saturdays at 10:00 a.m. (every other month, call for schedule)

MISSION BRANCH, 3359 - 24th Street, 824-2810  
Saturdays at 11:00 a.m.

NOE VALLEY BRANCH, 451 Jersey Street, 285-2786  
Wednesdays at 7:00 p.m.

PARK B. ANCH, 1833 Page Street, 752-4620  
Tuesdays at 10:00 a.m.

RICHMOND BRANCH, 351 - 9th Avenue, 752-1240  
Saturdays at 10:30 a.m.

WEST PORTAL BRANCH, 190 Lenox Way, 566-4584  
Mondays at 10:00 a.m.

THESE LIBRARIES ALSO SCHEDULE LAPSIT SERIES PERIODICALLY.  
PLEASE CALL THE CHILDREN'S LIBRARIAN FOR FURTHER INFORMATION.

MARINA BRANCH, 1890 Chestnut Street, 346-9336

PARKSIDE BRANCH, 1200 Taraval Street, 566-4647

PRESIDIO BRANCH, 3150 Sacramento Street, 921-5003

WESTERN ADDITION BRANCH, 1550 Scott Street, 346-9531



201



OFFICE OF CHILDREN'S SERVICES  
8/86

# STORYTIME

AT THE SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

FOR INDIVIDUAL BOYS AND GIRLS AGES 3-5

CHILDREN'S LIBRARIANS

INTRODUCE

FINGERPLAYS,

POEMS,

STORIES!



BRANCH	DAY	TIME	TELEPHONE
MAIN CHILDREN'S ROOM	Saturday	11:00 a.m.	558-3510
ANZA	Tuesday	10:30 a.m.	752-1960
	Wednesday	1:30 p.m.	
BERNAL	Tuesday	10:30 a.m.	285-1744
	Wednesday	7:00 p.m.	
CHINATOWN	Saturday	10:30 a.m.	989-6770
EUREKA VALLEY-HARVEY MILK MEMORIAL	Tuesday	11:00 a.m.	626-1132
(Family Storytime 2 Yrs & up)	Wednesday	7:00 p.m.	
EXCELSIOR	Tuesday	10:30 a.m.	525-4075
GLEN PARK	Tuesday	10:30 a.m.	586-4144
GOLDEN GATE VALLEY	Tuesday	4:00 p.m.	346-9273
MARINA	Tuesday	10:30 a.m.	346-9336
	Tuesday	2:00 p.m.	
MERCED	Wednesday	1:00 p.m.	586-4246
	Thursday	10:15 a.m.	
MISSION	Tuesday	10:30 a.m.	824-2810
NOE VALLEY	Tuesday	11:00 a.m.	285-2788
NORTH BEACH	Thursday	10:30 a.m.	391-9473
	Tuesday	10:30 a.m.	(in November and December)
ORTEGA	Tuesday	10:30 a.m.	681-1848
PARK	Tuesday	11:00 a.m.	752-4620
PARKSIDE	Thursday	11:00 a.m.	566-4647
	Thursday	2:30 p.m.	
POTRERO	Tuesday	10:00 a.m.	285-3022
	Wednesday	7:00 p.m.	
PRESIDIO	Tuesday	1:30 p.m.	921-5003
RICHMOND	Tuesday	10:30 a.m.	752-1240
SUNSET	Tuesday	10:30 a.m.	566-4552
WADEN	Tuesday	10:30 a.m.	468-1323
WEST PORTAL	Tuesday	7:00 p.m.	566-4584
	Wednesday	10:30 a.m.	
WESTERN ADDITION	Saturday	10:30 a.m.	
	Tuesday	11:00 a.m.	346-9531

Special Story Times are also presented for preschool and day care groups. Please call the nearest branch library to make appointments with the Children's Librarians.

Parents or groups located near the Ingleside, Ocean View, Portola and Visitacion Valley Reading Centers are encouraged to participate in these programs. Please contact the Office of Children's Services, 558-3518.

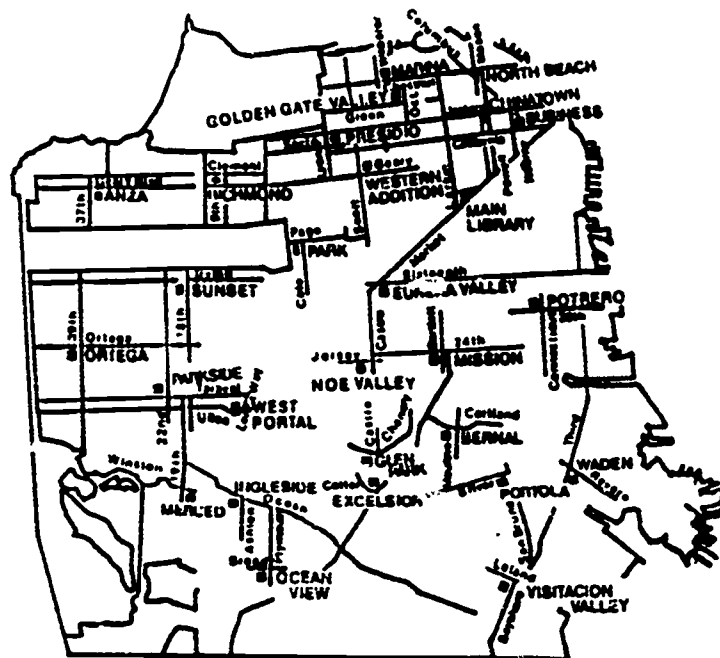
San Francisco Public Library  
Office of Children's Services



**MAIN LIBRARY**  
**Larkin & McAllister Sts.**  
**558-3191**  
**M, F, S, 10-6**  
**T, W, Th, 10-9**  
**Su, 1-5**

**BUSINESS LIBRARY**  
**530 Kearny St.**  
**558-3946**  
**M-F, 9-6**

## BRANCH LOCATIONS



AGENCY	ADDRESS	PHONE			
ANZA	550-37th Ave. 94121	752-1960	NORTH BEACH	2000 Mason St. 94133	391-9473
T.S. 10-6; W. 1-9; Th. F. 1-6			M.T. Th. 10-6; W. 1-9; F. 1-6		
BERNAL	500 Cortland Ave. 94110	285-1744	OCEAN VIEW	111 Broad St. 94112	586-4193
T. 10-12; 1-6; W. 1-9; Th. F. S. 1-6			M.W. Th. F. 1-6		
CHINATOWN	1235 Powell St. 94108	558-6770	ORTEGA	3223 Ortega St. 94122	681-1848
M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5			T. Th. S. 10-6; W. 1-9; F. 1-6		
Children's Room			PARK	1833 Page St. 94117	752-4620
M. Th. F. 2-6; T. S. 10-6; W. 2-8; Su. 1-5			M.T. 10-6; W. 1-9; Th. F. 1-6		
EUREKA VALLEY- HARVEY MILK MEMORIAL	3555-16th St. 94114	626-1132	PARKSIDE	1200 Taraval St. 94116	586-4647
M.T. 10-6; W. 1-9; Th. F. 1-6			M.T. Th. 10-6; W. 1-9; F. 1-6		
EXCELSIOR	4400 Mission St. 94112	586-4075	POTRENO	2334 San Bruno Ave. 94134	468-2232
M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5			M.T.W. Th. 12-5		
GLEN PARK	553 Chenery St. 94131	586-4144	PRESIDIO	1616-20th St. 94107	285-3022
M. Th. F. 1-6; T. 10-12; 1-6; W. 1-9			T. 10-12; 1-6; W. 1-9; Th. F. S. 1-6		
GOLDEN GATE VALLEY	1801 Green St. 94123	346-9273	RICHMOND	3150 Sacramento St. 94115	521-5003
M.T. 10-6; W. 1-9; Th. F. 1-6			M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5		
INGLESIDE	387 Ashton Ave. 94112	586-4156	Children's Room		
T.W. Th. F. 1-6			4. Th. F. 2-6; T. S. 10-6; W. 2-8; Su. 1-5		
LIBRARY FOR THE BLIND	3150 Sacramento St. 94115	558-5035	SUNSET	1305-18th Ave. 94122	566-4352
T. 10-6; W. Th. F. Sat. 1-6			M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5		
MARINA	1890 Chestnut St. 94123	346-9336	Children's Room		
M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5			M. Th. F. 2-6; T. S. 10-6; W. 2-8; Su. 1-5		
MERCED	155 Winston Dr. 94132	586-4246	VISITACION VALLEY	45 Leland Ave. 94134	239-3270
M.T. Th. S. 10-6; W. 1-9; F. 1-6			M.T.W. F. 1-6		
MISSION	3359-24th St. 94110	824-2810	ANNA E. WADEN	5075-3rd St. 94124	468-1323
M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5			M. Th. F. 1-6; T. 10-6; W. 1-9		
Children's Room			WEST PORTAL	190 Lenox Way 94127	566-4584
M.T. S. 10-6; W. 10-9; Th. F. 1-6; Su. 1-5			M.S. 10-6; T.W. 10-9; Th. 1-9; F. 1-6; Su. 1-5		
NOE VALLEY	451 Jersey St. 94114	285-2788	WESTERN ADDITION	1550 Scott St. 94115	346-9531
T. 10-12; 1-6; W. 1-9; Th. F. S. 1-6			T.S. 10-6; T. 1-9; Th. F. 1-6		

SFPL - 421 (REV. 1/87)



## READING AND READING-ALOUD

### Importance of Reading Aloud:

Reading aloud to a child helps him to develop his own skills at reading, listening, and understanding. It is also a way of sharing the pleasure of reading. The child, seeing adults enjoy reading, will learn a positive attitude towards books and towards learning itself. Listening to a book being read aloud, the child uses "active listening," not the passive listening of watching T.V. The child becomes involved in the book, and through the book, with the adult reader. The result is a real closeness of shared interest.

### Techniques.

1. Preview: Try to "pre-read" the book if possible. The story will read more smoothly and you'll be aware of difficult words.
2. Position: Be sure both you and the child are comfortable. Make sure the child can see the pictures.
3. Style: Avoid reading too fast. Use your natural voice, whatever is comfortable for you. If you enjoy using a different voice for each character, go ahead, but don't feel that you must.
4. Responsiveness: Be flexible and responsive to your audience. Let the child interrupt with questions or comments; don't feel you have to finish a book if the child seems bored.
5. Group Reading: When reading to a group, use all of the above techniques. Plus: since you have to hold the book facing the group, use a story you're familiar with, preferably a short one with large illustrations. You may want to move the book slowly from side to side so that everyone can see; while doing this you can also get a sideways glance at the words. You may want to read more slowly than you would to a single child.

### Selecting Appropriate Materials.

1. Age level: Choose a book suitable for the child's age or at a younger level. In a hospital setting even older children often feel reassured by old favorites such as "Curious George". Don't try to push the child to accept a difficult book.
2. Content: Choose books that are well written and true to a child's experience. Avoid a cute or "talking down" tone. Avoid stereotypes both in characters and in illustrations. Use books that leave the child room to use his imagination.

3. Subject: Be sensitive to the needs of the individual child. As one volunteer commented, we would not want to read stories about food and eating to a child with an IV!
4. Variety: Choose a variety of types of books. Poetry or folktales give a change of pace.
5. Pleasure: Do not read books you don't like; your lack of interest will be communicated to the child.
6. Assistance: The children's librarians at SFPL branches will be happy to make suggestions of appropriate read-aloud books. They also have available most of the following if you're interested in further reading for yourself.
7. Recommended for further reading:  
Butler, Dorothy: Babies Need Books, Atheneum, 1980.  
Hearne, Betsy: Choosing Books for Children, Delacorte, 1981.  
Kimmel, Margaret: For Reading O' t Loud! Delacorte, 1983.  
Lamme, Linda: Raising Readers, Walker, 1980.  
Larrick, Nancy: A Parent's Guide to Children's Reading, Bantam 1982.  
Mahoney, Ellen: Ready, Set, Read! Scarecrow, 1985.  
Trelease, Jim: Read-Aloud Handbook, Penguin, 1985.

Ruth Vose  
Children's Librarian  
Potrero Branch Library

## SHARING STORIES WITH INFANTS AND TODDLERS

When making a hospital visit, don't forget the infants and toddlers. These special patients, age birth to three years, will also enjoy a book, song or fingergame shared with them.

An appropriate book for a young child should include a brief text and illustrations that are colorful and simple. "Family", a board book by Helen Oxenbury, is perfect for an infant. Simple bright pictures of family members illustrate a subject a very young child can understand. A more sophisticated board book is "Max's First Word" by Rosemary Wells. The humorous story and pictures will charm a one or two year old as well as you, the adult. "Little Gorilla" by Ruth Bornstein is a longer story for one to three year olds. Children enjoy Little Gorilla visiting his forest friends, growing up and having a birthday party. Please keep in mind that recommended age levels are general. You may find an infant who will sit for a more complex book or an older child who will enjoy a simple one. Be flexible.

Nursery rhymes are also popular. The rhymes and rhythms are particularly appealing to young children. "To Market" is an old favorite.

TO MARKET, TO MARKET, TO BUY A FAT PIG,  
HOME AGAIN, HOME AGAIN, JIGGETY JIG  
TO MARKET, TO MARKET, TO BUY A FAT HOG,  
HOME AGAIN, HOME AGAIN, JIGGETY JOG.

Fingergames, which include lap-jogs, tickles, foot-pats, etc., are often nursery rhymes with body movements added. For infants and toddlers, these nursery games are not only entertaining, they are learning exercises that share our literary heritage. Here is an example:

HICKORY, DICKORY, DOCK  
(rest elbow in palm of other hand & swing)

THE MOUSE RAN UP THE CLOCK  
(creep fingers up arm to palm of other hand)

THE CLOCK STRUCK ONE  
(clap hands or hold up one finger)

THE MOUSE RAN DOWN  
(creep fingers down to elbow)

HICKORY, DICKORY, DOCK  
(swing arm as before)

Singing is perhaps the most conventional and soothing activity people use with young children. Lullabies are a natural to calm a child and traditional favorites can be great fun when accompanied by a fingergame.

TWINKLE, TWINKLE, LITTLE STAR  
(open & close hands in front)

HOW I WONDER WHAT YOU ARE  
(put finger to head)

UP ABOVE THE WORLD SO HIGH  
(point up )

LIKE A DIAMOND IN THE SKY  
(make diamond with hands)

TWINKLE, TWINKLE, LITTLE STAR  
(repeat as before)

HOW I WONDER WHAT YOU ARE.

If you are not comfortable singing, try chanting the lyrics of a song. Relax, and keep in mind that children are not critical listeners.

There are many books which give nursery rhyme, fingergame and song suggestions. Memorize a few selections that you feel comfortable with and enjoy. Also, use your own childhood and parenting experiences.

Your actual visit can include a couple of books interspersed with nursery rhymes, fingergames and songs. Infants and toddlers have short attention spans. They also may not be feeling well, so keep it brief. During your visit, if one book isn't working, try a song. Just talking to or holding a child can be calming and enjoyable. Always be extra sensitive with young children. They can't always tell you directly that they are enjoying or not enjoying being read to or touched. If a child is asleep talk to the parent. Mention books and library programs that are available. Keep in mind that these very young patients are intelligent and interesting people. One day they may be the hospital volunteers of the future.

#### BIBLIOGRAPHY

Brown, Marc. Finger Rhymes.

Some of the most popular fingergames with illustrated directions make this a good choice for the beginning Book Buddy.

Butler, Dorothy . Babies Need Books.

A wonderful book which urges parents to use books with their babies and why it is so important.

Glazer, Tom. Eye Winker, Tom Tinker, Chin Chopper.  
A source book for fingergames and songs with the music included.

Glazer, Tom. Let's Sing Fingergames.  
A good way to learn those unfamiliar tunes that accompany many fingergames.

Grayson, Marion. Let's Do Fingerplays.  
A collection of finger games with directions on how to do them.

Hart, Jane. Singing Bee! A Collection of Favorite Children's Songs.  
An excellent collection of songs complete with music and guitar chords.

Mahoney, Ellen. Ready, Set, Read: Best Books to Prepare Preschoolers.  
Encourages parents to use language and books to help their young children build a foundation for learning. Includes stages of development and an extensive bibliography.

Debby Jeffery  
Children's Librarian  
Noe Valley Branch Library

## READING ALOUD WITH PRESCHOOLERS

With rising birth rates and a greater frequency of chronic illnesses affecting young children, there are ever larger numbers of babies and preschoolers in hospitals. Sharing a story with a hospitalized preschooler can provide a sense of familiarity and reassurance to a child coping with stress. The human element of giving personal attention to the child not only helps to provide enjoyment and escape from the immediate surroundings, but also instills a love of books and good literature.

The listening age for stories is often younger than the reading age, so Book Buddies can be venturesome with the pediatric patients. However, a child who is not feeling well may prefer an old favorite or story at a younger age level to help normalize the hospital environment. Books which have been placed in the Book Buddies collections reflect this need for the familiar and reassuring, while at the same time represent some of the best children's literature.

Much of the material used for the infant and toddler continues to be appropriate for the preschooler, but increasingly longer and more sophisticated literature is within the range of this group. Using a variety of books and storytelling techniques continues to be essential.

Simple concepts can be introduced in a variety of ways, ranging from the visually stunning or simple naming of objects, to telling a story. Such titles as Anita Lobel's On Market Street, an alphabet story, or Leo Lionni's Little Blue and Little Yellow, which illustrates color concepts while evoking warm feelings about family, are not only appealing to children both visually and in concept, but also serve as learning tools.

Nursery rhymes, poems, and simple folktales are both appealing and appropriate for the 3 - 5 year olds. The richness of language associated with traditional nursery rhymes can be found in such collections as The Real Mother Goose or the Baby's Lap Book by Kay Choro. Anthologies designated for older children in the Book Buddies collections, such as Shel Silverstein's Where the Sidewalk Ends, or Myra Cohn Livingston's A Song I Sang to You, include many poems suitable for preschoolers. Some of the less sophisticated folktales, such as The Three Bears or Henny Penny, are not only great read-aloud materials, but also easily lend themselves to storytelling, or to storytelling with felt boards or finger puppets.

Picture stories remain the primary read-aloud books for preschoolers. As with all good literature, the text is evaluated to determine both its literary merit and its appeal to children. The visual qualities of a picture story are equally important. The illustrations should complement and extend the text; be wary of books with beautiful illustrations which have no story to tell.

In addition to reading aloud and storytelling, songs and fingerplays can liven up a session with a preschooler, and help to make stories more accessible. The songs and exercises which are successful with younger children are popular too with this age group. The preschooler's lengthened attention span makes more complex verses accessible, as well, such as "Five Little Monkeys", a count-down song, or "BINGO", a clapping, memory-tester game.

#### BIBLIOGRAPHY

Bauer, Caroline Feller. This Way to Books. H. W. Wilson, 1983.

Activities and techniques for introducing children to books.

Gillespie, John T. and Christine B. Gilbert. Best Books for Children: Preschool Through the Middle Grades. 3rd ed. Bowker, 1985.

Lists by subject 11,000 recommended titles, indicating appropriate age with a one sentence description of the book.

Larrick, Nancy. A Parent's Guide to Children's Reading. Westminster, 1982.

How to interest children in books and reading.

Sutherland, Zena, et. al. Children and Books. 7th ed. Scott Foresman, 1985.

A basic and comprehensive introduction to the subject of children's literature.

Inez Cohen  
Children's Librarian  
Presidio Branch Library

Marcia Schneider  
Book Buddies



## GARDENS OF VERSE: SHARING POETRY WITH CHILDREN

"I like poetry because it puts me in places I like to be" a sixth grader once remarked. Children take to poetry naturally. They like the rhythm of poetry, the quality which Walter de la Mare calls "tune and runningness" and Isak Dinesen calls "speaking like the rain." Children also appreciate the imagery in poems. The Russian poet Korrei Chukovsky reminds us that children tend to think in images--as in the case of the child who described ice as "water which has fallen asleep". In his book Written for Children, John Rowe Townsend argues persuasively that "a great deal of lyric poetry lies open to young readers. The poet's eye and the child's eye work in the same way. The gift of seeing and feeling things afresh, as if they had never been seen or felt before, is traditionally a quality of the lyric poet; it is also a child-like quality."

There are two sources of poetry for children: poems written expressly for young people, such as Robert Louis Stevenson's A Child's Garden of Verses, and poems written with no particular audience in mind which happen to appeal to children, such as T.S. Elliot's Old Possum's Book of Practical Cats. There is, therefore, a wide range of material from which to choose poems for reading aloud to children. The poet Ted Hughes urges us not to underestimate a child's ability to digest poetry: "There should be more artistic, intellectual and psychological complexity in poems for children than any child will ever exhaust."

## SUGGESTIONS FOR READING POETRY TO CHILDREN

- Read a poem at least twice. This gives the listener a chance to assimilate and apprehend a poem.
- Try to find the "voice" of a poem--its viewpoint or way of expression--by reading it over to yourself before presenting it to a child. This will help you read expressively.
- Do not worry about explaining the significance of a poem. Let the sound of a poem speak for itself. As Isak Dinesen remarks in Out of Africa: "The meaning in poetry is of no consequence".
- For children unaccustomed to poetry, humorous verse serves as a pleasant introduction to the idea of poetry. There are many tempting collections of lighthearted poetry for children, such as Shel Silverstein's Where the Sidewalk Ends.
- When choosing poetry for younger children, remember that rhyme and nonsense especially appeal to this age group.

FOR FURTHER READING ABOUT POETRY

Behn, Harry. Chrysalis; Concerning Children and Poetry.  
Harbrace, 1968.

Rich collection of lucid essays in which the poet Harry Behn considers such topics as haiku, definition of poetry and the sources of poetic imagery.

Hearne, Betsy. Choosing Books for Children: A commonsense guide. Delacorte, 1981.

Enthusiastic, informed and selective introduction to children's books. See Chapter Seven for coverage of poetry.

Hughes, Ted. Poetry is. Doubleday, 1970.

Poet Ted Hughes tellingly shows by explanation and example how poetry can capture experience.

Sutherland, Zena, et. al. Children and Books. 7th ed. Scott Foresman, 1985.

A basic and comprehensive introduction to the subject of children's literature.

Katharine Gilmartin  
Office of Children's Services

## FICTION FOR CHILDREN AGES 6 AND UP

Reading aloud to older children is important for many of the same reasons we share stories with hospitalized preschoolers: helping the child cope with a difficult situation, offering an escape, fostering a love of books and reading, and sharing the experience of reading with an adult. The shared experience broadens reading interests by making the more difficult stories accessible, and establishes a good adult role model for reading.

In selecting fiction to read aloud, choose books with which you are familiar and which you enjoy reading. You should not read aloud a book you have never read before. Books selected for hospital collections are well-written and appropriate for reading aloud; however, a Book Buddy should always review materials in advance of reading aloud to ensure that the story will not cause discomfort either to the reader or to the listener. A story may be perfectly suitable in one situation, but present a problem to another child's emotional well-being (e.g. The Gingerbread Boy may be a threatening story to a child about to undergo surgery).

Longer works of fiction can present inescapable but not insurmountable difficulties for Book Buddies, as they rarely can be read in entirety in one sitting. For a child facing a long term hospitalization (a week or longer), however, listening to a novel read aloud can be an ultimately satisfying experience.

By working cooperatively with one another, Book Buddies can provide this experience. Determine good stopping points in advance (not necessarily chapter endings). Stopping-off points should be noted in the logbook so that other volunteers can pick up the story and continue. When resuming a story, it may help to quickly summarize the preceding events.

The collection includes many alternatives to the full length novel. For the six to eight year olds, the longer, more sophisticated picture stories with strong story lines and character development are appropriate. Stories such as Chris Van Allsburg's Jumanji and The Garden of Abdul Gasazi are sophisticated in concept, with a mysterious intermingling of fantasy and reality which make them interesting for school-age children. Try Flournoy's The Patchwork Quilt for a warm, loving story about family relationships. Short novels also work well with the 6 - 8 year olds. Erickson's A Toad for Tuesday and Godden's The Mousewife can be read aloud in one sitting. These novels depict friendship and caring relations with humor and compassion.

For older children (9-12's), select shorter works of fiction and short stories which are increasingly more sophisticated in theme and style. Pierce's Lion at School and Other Stories, though decidedly British in tone, is witty, humorous, and written especially for reading aloud. Sarah, Plain and Tall, by Patricia MacLachlan, tells the story of a mail-order bride who wins the hearts of two motherless children.

Short story collections for young adults are also among the selections in the Book Buddies' collections. Ellen Conford's If This is Love, I'll Take Spaghetti is a lighthearted look at teenaged matters of the heart. Sixteen Short Stories, edited by Donald R. Gallo, is a fine anthology of stories by outstanding writers for young adults, including Richard Peck, Bette Greene, M. E. Kerr, and Robert Cormier. All Creatures Great and Small, by James Herriott, being comprised of a series of vignettes, may also be appropriate read-aloud material for teenagers.

Come prepared with a broad variety of types of stories. This is the best way to find books of interest to both the reader and the listener.

#### RECOMMENDED RESOURCES ON SHARING FICTION WITH CHILDREN

Arbuthnot, M. H. Children's Books Too Good To Miss. New York, University Pr., 1979.

An annotated list of children's classics - books that have stood the tests of time and literary quality arranged by genre and age level.

Carroll, Frances Laverne. Exciting, Furry, Scary, Short, Different, and Sad Books Kids Like... Chicago, ALA, 1984.

A subject approach to recommended stories.

Hearne, Betsy. Choosing Books for Children: A Common Sense Guide. New York, Delacorte, 1981.

Guidelines for choosing picture books, poetry, fantasy, fiction and nonfiction to share with children from birth through junior high school age; annotated bibliographies follow each chapter.

Kimmel, Margaret, M. and Elizabeth Segel. For Reading Aloud! A Guide to Sharing Books With Children. New York, Delacorte Pr., 1983.

Philosophy of reading aloud, with descriptions of recommended titles and suggested listening levels.

Larrick, Nancy. A Parent's Guide to Children's Reading. New York, Doubleday, 1982.

Practical advice on how to help children develop a love of reading, from the development of prereading skills (by talking, singing and reading aloud) to advice on book selection for all ages and interests.

Trelease, Jim. The Read Aloud Handbook. New York, Penguin Books, 1985.

Excellent tips and titles for reading aloud.

Inez Cohen  
Children's Librarian  
Presidio Branch Library

Marcia Schneider  
Book Buddies

## OTHER WORLDS: SHARING FOLKLORE WITH CHILDREN

Folktales are a rich and vast source of material for reading aloud to children. In Choosing Books for Children, Betsy Hearne compares folktales to poetry and identifies some salient characteristics of folktales: "You can't say anything much more briefly than a poem or folktale says it, nor catch a feeling much more expressively", and "Folktales have inspired the same kind of endless listening that poetry has." Because folktales derive from the time long ago when stories were recited and refined by master storytellers, they are admirably concise and rhythmic. Folktales sound good to the ear; they are clearly intended for giving pleasure to the listener. And the brevity of folktales makes it possible to read an entire tale in a short space of time--most folktales can be read in 5-15 minutes--which is satisfying to both the child and the reader.

In addition to literary merit, folktales have appealing storylines and universal themes. Noted mythologist Joseph Campbell refers to the language of folktales as "the picture language of the soul." In simple but never condescending language, folktales deal with important life issues: growing up, seeking one's fortune, overcoming adversity, the deceptive nature of appearances. Folktales are especially appropriate for hospitalized children in that they offer models for coping with difficult situations. The heroes and heroines of folktales wrestle with these very realistic concerns in the world of Faerie--a place where magic can happen. This explains why folktales are sometimes called fairy tales. The element of magic in these tales gives them great child appeal. Kevin Crossley-Holland remarks on this mixture of magic and realism in the introduction to his Folktales of the British Isles: "Folktales may offer us strange company and lead us on strange journeys, but their destinations seem to us entirely familiar. They are doorstep stories--leading us to a better understanding of ourselves and the world."

### SUGGESTIONS FOR READING FOLKTALES TO CHILDREN

- Emphasize refrains when reading folktales. Many folktales have recurring phrases such as "East of the Sun, West of the Moon" or the catchy line "Run run catch me if you can..." which are repeated throughout the tale. Children like the sound of these refrains; in fact, sometimes they will join you in chanting them.
- Folktales appeal to children of all ethnic backgrounds because of their universality. The relatively simple language of folktales renders them accessible to children for whom English is a second language. You can make a child feel very proud and special by reading a tale from that child's culture.

--Storytelling--or learning a folktale and reciting it from memory--is a pleasant and very appropriate way to deliver these stories...deriving as they do from the oral tradition.

--Folktales are best appreciated by children six years and older, with the exception of certain nursery folk stories--such as The Gingerbread Boy.

#### FOR FURTHER READING ABOUT FOLKTALES

Bettelheim, Bruno. The Uses of Enchantment: The Meaning and Importance of Fairy Tales. Knopf, 1976.

Fascinating and scholarly analysis of the psychological elements in folktales. Argues persuasively for the therapeutic uses of folktales.

Hearne, Betsy. Choosing Books for Children: A Commonsense Guide. Delacorte, 1981.

Enthusiastic, informed and selective introduction to children's books. See Chapter Seven for coverage of folklore.

Sawyer, Ruth. The Way of the Storyteller. Rev. ed., Penguin, 1977. Inspiring, personal discussion of folktales and the folk art of storytelling by a gifted storyteller. Concludes with suggestions for folktales to tell and a list of recommended titles for further reading about folktales and children's literature.

Schimmel, Nancy. Just Enough to Make a Story: A Sourcebook for Storytelling. Rev. ed., Sisters Choice, 1984.

Practical handbook on choosing and learning folktales for telling. Includes folktales with strong female characters.

Sutherland, Zena, et al. Children and Books. 7th edition, Scott Foresman., 1985.

Comprehensive and thoughtful anthology of children's literature. See "Old Magic : the Folktales", Part Two.

Katharine Gilmartin  
Office of Children's Services



## FINGERPLAYS

### WORDS

### ACTIONS

#### Little Teapot

I'm a little teapot, short and stout	(Point to self)
Here is my handle	(Put right hand on hip)
Here is my spout	(Put left hand out away
When I get all steamed up, hear me shout	from shoulder)
Tip me over and pour me out.	(Tip body to left and
	return)

#### Hickory, Dickory, Dock

Hickory, Dickory, Dock	(Rest elbow in palm of
	other hand and swing)
The mouse ran up the clock	(Creep fingers up arm to
	palm of other hand)
The clock struck one	(Clap hands)
The mouse ran down	(Creep fingers down to
	elbow)
Hickory, Dickory, Dock	(Swing arm as before)

#### Peter Rabbit

Little Peter Rabbit had a fly upon his nose	(Repeat - Point finger
	to nose)
Little Peter Rabbit had a fly upon his nose	
He flipped it and he flopped it and	(Wave hand to and fro)
It flew away.	

#### Pat-a-Cake

Pat-a-cake, pat-a-cake, baker's man	(Clap hands together
Bake me a cake as fast as you can	lightly)
Roll it,	(Pass hands over each
	other in circular motion)
And pat it,	(Touch hands together
	lightly)
And mark it with a "B"	(Write "B" with index
	finger)
And toss it in the oven	(Stretch arms out as if
	putting in the oven)
For baby and me.	

#### Cobbler, Cobbler

Cobbler, cobbler, mend my shoe  
Have it done by half past two  
Stitch it up & stitch it down  
Now nail the heel all around.

#### Leg Over Leg

Leg over leg  
As the dog went to Dover  
He came to a style-and JUMP  
He went over.

## FINGERPLAYS

### WORDS

### ACTIONS

#### The Eensy Weensy Spider

The Eensy Weensy Spider crawled up the water spout,	(Move fingers as if climbing)
Down came the rain and washed the spider out,	(Bring hands down, palms toward floor)
Out came the sun and dried up all the rain,	(Turn palms up)
And the Eensy Weensy Spider went up the spout again.	

#### Busy Fingers

This is the way my fingers stand, fingers stand, fingers stand,	(Follow action as rhyme indicates)
This is the way my fingers stand, so early in the morning.	
This is the way they dance about, dance about, dance about,	
This is the way they dance about, so early in the morning.	
This is the way I fold my hands, fold my hands, fold my hands,	
This is the way I fold my hands, so early in the morning.	
This is the way they go to rest, go to rest, go to rest,	
This is the way they go to rest, so early in the morning.	(Cup hands loosely, palms up and place in lap)

#### Teddy Bear

Teddy Bear, Teddy Bear, turn around;	(Suit actions to words)
Teddy Bear, Teddy Bear, touch the ground.	
Teddy Bear, Teddy Bear, show your shoe,	
Teddy Bear, Teddy Bear, that will do.	
Teddy Bear, Teddy Bear, turn off the light,	
Teddy Bear, Teddy Bear, say goodnight.	

#### Bumble Bee Tickle

#### Teddy Bear Tickle

The Bumble Bee comes around the barn  
With a bundle of stingers under his arm  
Buzzzzzzzz.....

Round and round the garden  
Went the teddy bear  
One step, two steps  
Tickle you under there.

## SHARING MUSIC WITH CHILDREN: A RESOURCE LIST

### Song Books

- Bailey, Charity. Sing a Song With Charity.  
Plymouth Music Company.
- Challis, Evelyn. Jumping, Laughing and Resting.  
Oak Publications.
- de Angeli, Marguerite. Book of Nursery and Mother Goose Rhymes.  
Doubleday. j821 D346b
- Landeck, Beatrice. More Songs to Grow On.  
Wm. Sloan Assoc. 783.8 La and 784.81 L23m
- Landeck, Beatrice. Songs to Grow On.  
Wm. Sloan Assoc. j784.8 La and 784.81 L23
- Reynolds, Malvina. Little Foxes.  
Oak Publications.
- Reynolds, Malvina. Muse of Parker Street.  
Oak Publications. 784.491 Re
- Reynolds, Malvina. There's Music in the Air.  
Schroder Music Co. 784.5 Re
- Reynolds, Malvina. Tweedless and Noodles for Young Noodles.  
Schroder Music Co.
- Schoenbach, Ruth. Canciones de Companeros.  
Privately published in San Francisco.

### Available in Both Book and Record Formats:

- Seeger, Ruth C. American Folk Songs For Children.  
Doubleday. j784.8 Se and Folkways, PR j784.4 Am
- Seeger, Ruth C. American Folk Songs For Christmas.  
Doubleday. 784.81 Se32a and Scholastic. PR j783.6 Am
- Seeger, Ruth C. Animal Folk Songs For Children.  
Doubleday. j784.6 Se and Folkways. PR j784.8 Se

### Records and Audiocassettes

- Berman, Marcia. Songs by Marcia Berman.  
Educational Activities, Inc.
- Guthrie, Woody. Songs to Grow On. Volumes 1 and 2.  
Folkways, JPD 784.4 Gu and JPD F69.

Records and Audiocassettes (cont.)

Raven, Nancy. Hop, Skip and Sing.  
Pacific Cascades. PR j784.4 Ho and on order as jPD F105  
and Jac F105.

Raven, Nancy. Lullabies and Other Children's Songs.  
Pacific Cascades, PR j784.4 Lu

Raven, Nancy. People and Animal Songs.  
Pacific Cascades, jPD F71

Raven, Nancy. Songs for the Holiday Season.  
Pacific Cascades. On order as jPD P62 and Jac-P62.

Raven, Nancy. Thoroughly Modern Mother Goose.  
Pacific Cascades, jPD LPL 7028.

Reynolds, Malvina. Antichokes, Griddle Cakes.  
Pacific Cascades, jPD F68.

Reynolds, Malvina. Funny Bugs, Giggleworms and Other Good  
Friends.  
Pacific Cascades, jPD F82.

Seeger, Pete. Birds, Beasts and Bigger Fishes and Foolish Frog.  
Folkways, jPD-51 and Jac-F11

Seeger, Pete. Birds, Beasts, Bugs and Little Fishes.  
Folkways, PR j784.4. Bi, jPD-F41 and Jac-F11.

Seeger, Pete. The World of Pete Seeger.  
Columbia, PR j784.4 Se

## SONGS

### The More We Are Together

The more we are together, together, together,  
The more we are together, the happier we'll be.  
For your friends are my friends  
And my friends are your friends,  
The more we are together, the happier we'll be.

The more we share together, together, together,  
The more we share together, the happier we'll be.  
For sharing is caring  
And caring is sharing,  
The more we share together, the happier we'll be.

### Charlie Over The Water

Charlie over the water,  
Charlie over the sea,  
Charlie catch a blackbird,  
Can't catch me.

### Open, Close Them

Open, close them, open, close them,  
Let your hands go "clap".  
Open, close them, open, close them,  
Put them in your lap.  
Open, close them, open, close them,  
To your shoulders fly.  
Let them like the little birds,  
Fly up to the sky.  
Falling, falling, falling, falling,  
Almost to the ground,  
Now quickly raising all your fingers,  
Twirl them all around.

(Repeat chorus)

### If You're Happy and You Know It

If you're happy & you know it, clap your hands  
If you're happy & you know it, clap your hands  
If you're happy and you know it,  
And you really want to show it,  
If you're happy & you know it, clap your hands.

Stamp your feet!  
Say hooray!  
Clap your hands

## SONGS

### Bingo

There was a farmer had a dog,  
And Bingo was his name-o.  
B I N G O, B I N G O, B I N G O  
And Bingo was his name-o.

"Clap" I N G O  
"Clap" "Clap" N G O  
"Clap" "Clap" "Clap" G O  
"Clap" "Clap" "Clap" "Clap" O  
"Clap" "Clap" "Clap" "Clap" "Clap"  
(Repeat the last clapping two more times)

### Three Little Monkeys

Three little monkeys  
Jumping on the bed.  
One fell off and bumped his head  
Momma (Daddy) called the doctor  
And the doctor said  
No more monkeys jumping on the bed.

Two little monkeys, etc.  
One little monkey, etc.

### Wheels On The Bus

The wheels on the bus go round and round  
Round and round, round and round,  
The wheels on the bus go round and round,  
All through the town.

Driver on the bus says move on back, etc.

Money on the bus goes plink, plink, plink, etc.

Wipers on the bus go swish, swish, swish, etc.

Babies on the bus go waa, waa, waa, etc.

Etc.

## STORYTELLING AND STORYTELLING RESOURCES

Selected by Gay Ducey  
April 24, 1986

### SOME STORIES TO START WITH THAT ARE EASY TO TELL

Each of these stories has a simple, predictable plot. Often the plot is simply a repeated episode with a small variation. There is a minimum of characters. The action moves right along. It is not surprising that several of them contain a rhyme, or repeated phrase.

THE LITTLE RED HEN, available in many versions.

THE HOUSE THAT JACK BUILT, available in many versions.

THE THREE LITTLE PIGS, available in many versions.

GOLDILOCKS AND THE THREE BEARS, available in many versions.

CAPS FOR SALE, Esphyr Slobodkina.

THE GINGERBREAD BOY, available in many versions.

THE BEAR SAYS NORTH, in The Shepherd's Nosegay, Parker Fillmore.

Shop around for the version that suits you best. Although the story is usually the same version to version, there are differences in language, in feeling. Try several out; then choose. Although most of these stories are quite familiar that doesn't lessen their appeal, in fact, for many kids, it enhances it.



SELECTED BY GAY DUCI /

April 24, 1986

- ASK MR. BEAR Marjory Flack Macmillan, 1958  
Uses a repeated phrase.
- THE BANZA Dianne Wolkstein Dial, 1981  
Uses a song which is repeated.
- CAPS FOR SALE Esphyr Slobodkina Addison-Wesley, 1947  
Uses kids to play a part in the story.
- THE FAT CAT Jack Kent Scholastic, 1972  
Uses kids as characters in the story.
- GOOD NIGHT OWL Pat Hutchins Macmillan, 1972  
Kids contribute sound effects.
- I'M TIPINGEE, SHE'S TIPINGEE, WE'RE TIPINGEE TOO, in the  
Magic orange Tree, Diane Wolkstein, Knopf, 1978  
Uses a repeated phrase which is also the title.
- IT COULD ALWAYS BE WORSE Margot Zemach Farrar, Straus, 1977  
Uses kids to play parts in the story.
- THE LITTLE RED HEN Paul Galdone Seabury, 1973  
Uses a repeated phrase.
- LIZARD'S SONG George Shannon Greenwillow, 1981  
Uses a song which is repeated.
- MAGIC WINGS Diane Wolkstein Little, Brown, 1983  
Uses the audience in repeated actions.
- MAMMA DON'T ALLOW Thatcher Hurd Harper, 1985  
Uses that old, familiar song.
- PIERRE Maurice Sendak Harper, 1962  
Uses a repeated phrase.
- SLIP, SLOP, GOBBLE Jeanne Hardendorff Lippincott, 1970  
Uses kids to play parts in the story.
- SODY SALERATUS, in the Grandfather Tales, Richard Chase  
Houghton Mifflin, 1948  
Uses a repeated phrase.
- THE TURNIP Janina Domanska Macmillan, 1959  
Uses a repeated phrase and can use kids to play  
parts.
- WHERE THE WILD THINGS ARE Maurice Sendak Harper, 1963  
Uses kids as the Wild Things, with pantomime.

Selected by Gay Ducey

April 24, 1986

Some Important Storytelling Definitions

Anecdote	A short narrative of interesting, amusing, or curious incident often biographical and generally characterized by human interest.
Fable	A narration intended to enforce some useful truth or precept, especially one in which animals and even inanimate objects talk and act like human beings.
Fairy Tale	A narrative containing supernatural, or improbable events, scenes or personages and often having a whimsical, satirical or moralistic character.
Folktale	A tale circulated by word of mouth among the common people, especially a tale traditional among a people and characteristically anonymous, timeless, and placeless.
Myth	A story that is usually of unknown origin, and at least partly traditional, that ostensibly relates historical events usually of such a character as to explain some practice, belief, institution, or natural phenomena, as that is especially associated with religious rites and belief.

From Webster's Third New International Dictionary

Selected by Gay Ducey  
April 24, 1986

- Asbjornsen, Peter. East O' the Sun and West O' the Moon. Dover.  
Many other editions.
- Babbitt, Ellen. Jataka Tales. Appleton, 1946.
- Babbitt, Natalie. The Devil's Storybook. Farrar, Strauss, 1974.
- Baker, Augusta. The Talking Tree. Lippincott, 1955.
- Briggs, Raymond, illus. The Fairy Tale Treasury. Dell, 1980.
- Brooke, Leslie. The Golden Goose Book. Warne.
- Chase, Richard. The Jack Tales. Houghton-Mifflin, 1943.
- Courlander, Harold. The Cowtail Switch. Holt, 1947.  
The Hat-shaking Dance. Harcourt, 1957.  
Terrapin's Pot of Sense. Holt, 1957.  
The Tiger's Whisker. Harcourt, 1959.
- (Many other fine collections from this author.)
- Curry, Jane. Down from the Lonely Mountain: California Indian Tales.  
Harcourt, 1965.
- Dalgliesh, Alice. The Enchanted Book. Scribner, 1947.
- Erdoes, Richard, ed. The Sound of the flutes and Other Indian Legends.  
Pantheon, 1976.
- Fillmore, Parker. The Shepherd's Nosegay. Harcourt, 1958.
- Findlay, Winifred. Cap of Rushes and Other Folktales. Hale, 1974.  
Tattercoats. Harvey, 1976.
- Gag, Wanda. Tales from Grimm. More Tales from Grimm. Putnam. Dover, 1981.
- Glazer, Tom. Eye Winker, Tom Tinker, Chin Chopper: A collection of  
Fingerplays. Doubleday & Co., 1973.
- Jacobs, Joseph. English Fairy Tales. More English Fairy Tales.  
Putnam, 1904. Dover.
- Kelsey, Alice. Once the Hodja. McKay, 1943.
- Kroeber, Theodora. The Inland Whale. University of California Press, 1959.
- Leach, Maria. Rainbow Book of American Folktales and Legends. World, 1958.
- Nic Leodhas, Sorche. Heather and Broom. Thistle and Thyme. Holt.
- Perrault, Charles. Perrault's Fairy Tales. Dover, 1969. Other editions
- Ransome, Arthur. Old Peter's Russian Tales. Merrimack, 1984.
- Riordan, James. Russian Tales. Viking, 1976.  
Tales from Tartary. Viking, 1979.
- Rockwell, Anne. The Three Bears and Fifteen Other Stories. Harper, 1975.
- Schwartz, Howard. Elijah's Violin. Harper, 1983.
- Stoutenberg, Adrien. American Tall Tales. Viking, 1966. Penguin, 1969.
- Wolkstein, Diane. The Magic Orange Tree and Other Haitian Folktales.

This bibliography is a project of the Bay Area Storytelling festival.

## BOARD STORIES

Try telling a story using a feltboard or chalkboard -- it adds variety for teller and listener, it gives the child a focus while listening, and it gives an opportunity for the listener to become more involved in the story, perhaps by adding figures to the board, or afterward -- handling the figures, perhaps re-telling the story, or in the case of the chalkboard story -- drawing the tale. Using the Board story can provide a good transition from reading a picture book to the experience of totally listening to a story without any book.

A feltboard is available for you at the hospital, but you might enjoy simply putting a terr. towel over the child's bent knees as a "board" to which figures can be added -- perhaps the animals in the song "Old MacDonald had a farm..."

When considering possible stories for board use, choose simple stories in which the characters or objects can be added and left on the board without much movement or removal. Cumulative tales such as the Story of the Three Bears work well. Show the book from which the story is taken before or after the telling. In some cases you can read part of the book as you use the board.

Figures can be as simple or elaborate as you wish -- from cut paper to felt or detailed characters drawn on pelon fabric. Felt and pelon stick well; paper figures can have felt, velcro or just tape on the back. Figures could be xeroxed from pictures in books and colored very effectively. Some preliminary work is needed, but the dividends come as you use them over and over with the children.

Seeing a story develop as it is drawn on a chalkboard can be very captivating. Little or no artistic ability is necessary. Try The Tale of the Black Cat by Carl Withers.

### For Further Reference See:

Bauer, Caroline Feller. Handbook for Storytellers. pp. 189-202.

A good section on developing board stories with many suggested titles which adapt well to board use.

Linda Geistlinger  
Children's Librarian  
West Portal Branch Library

## FELT BOARD STORIES

A selected bibliography of titles in hospital collections suitable for felt board storytelling:

<u>Author</u>	<u>Title</u>
Aliki	Hush Little Baby
Aruego, Jose	Mushrooms in the Rain
Asbjornsen, P.C.	The Three Billy Goats Gruff
Bang, Molly	Ten, Nine, Eight
Bornschein, Ruth	Little Gorilla
Burningham, John	Mr. Gumpy's Outing
Carle, Eric	The Very Hungry Caterpillar
De Regniers, Beatrice	May I Bring a Friend?
Flack, Marjorie	Ask Mr. Bear
Galdone, Paul	The Gingerbread Boy
Galdone, Paul	Henny Penny
Galdone, Paul	The Three Bears
Ginsburg, Mirra	Across the Stream
Ginsburg, Mirra	Good Morning Chick
Ginsburg, Mirra	Two Greedy Bears
Harper, Wilhelmina	The Gunniwolf
Payne, Emmy	Katy No-Pocket
Sendack, Maurice	Where the Wild Things Are
Shaw, Charles	It Looked Like Spilt Milk
Slobodkina, Esphyr	Caps For Sale
Watanabe, Shigeo	How Do I Put It On?

# PUPPET THEATRE

Jan VanSchuyver, Director  
P.O. Box 5078  
Santa Rosa, CA 95402  
(707) 823-8857

## BOOKS

### A Selected Bibliography

- Baird, Bill. THE ART OF THE PUPPET. Bonanza Books, 1973. International history of puppetry with beautiful photos.
- Bottomley, Jim. PAPER PROJECTS FOR CREATIVE KIDS OF ALL AGES. Boston: Little, Brown and Co., c1983. Excellent instructions. Innovative projects with inexpensive materials—grocery bag paper and glue! Much that is relevant to puppet and scenery construction.
- Chernoff, Goldie Taub. PUPPET PARTY. Walker, 1971. Useful to inspire children to work on their own. Simple construction methods visually presented.
- Cochrane, Louise. SHADOW PUPPETS IN COLOR. Plays, 1972. Includes production information, stages, puppet patterns, and scripts for three plays based on folktales.
- Dean, Audrey. PUPPETS THAT ARE DIFFERENT. Taplinger, 1974. For adults who wish to make long-lasting, attractive cloth puppets. Includes a dragon, a snake charmer, a lion and a horse.
- Engler, Larry and Carol Fijan. MAKING PUPPETS COME ALIVE. Taplinger, 1973. Excellent manual of hand puppet manipulation. Fine suggestions for teaching puppetry and putting on a show.
- Howard, Vernon. PUPPETS AND PANTOMIME PLAYS. Sterling, 1962. Guidance for creating original skits and plays. Encourages experimentation and creativity.
- Reineger, Lotte. SHADOW PUPPETS, SHADOW THEATRES AND SHADOW FILMS. Includes history, stages, advanced puppet design. Beautifully illustrated.
- Renfro, Nancy. Write Nancy Renfro Studios, 1117 W. 9th Street, Austin, TX 78703, for a catalog of books and puppets for sale. She has published several high quality resources, including:  
PUPPETRY AND CREATIVE DRAMATICS IN STORYTELLING by Connie Champlin.  
Especially good for those new to drama activities with children.  
Step-by-step instructions coordinate with well-chosen stories.  
PUPPETRY AND THE ART OF STORY CREATION by Nancy Renfro. Excellent resource for all levels. Especially helpful for script writing.  
PUPPETRY IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION by Tamara Hunt and Nancy Renfro.  
Absolutely the best, most comprehensive resource on the subject.  
Should be in every preschool teacher's personal library.

(More books are listed on the next page.)



- Rottman, Fran. EASY TO MAKE PUPPETS AND HOW TO USE THEM: EARLY CHILDHOOD. Glendale: G/L Publications, 1978. This paperback is stuffed with ideas for making simple puppets, including some patterns. She has also done a book called EASY TO MAKE PUPPETS AND HOW TO USE THEM: CHILDHOOD AND YOUTH, so be sure to get the age-level you want.
- Schubert, Lettie Connell. A MANUAL OF HAND PUPPET MANIPULATION. Mill Valley, 1977. Inexpensive, practical and information-packed. Includes movement exercises for animal and people puppets, props and scenery.
- Sierra, Judy. MAGIC WINDOW: THE SHADOW PUPPET WORKBOOK. Fingertip Press, 1982. Practical, fun shadow puppetry, including well-planned projects for grades K-6. Order for \$6.00 from Sierra Puppet Theatre, Box 8116, Santa Fe, New Mexico 87504.
- Sims, Judy. PUPPETS FOR DREAMING AND SCHEMING. Early Stages, 1978. Excellent for the elementary teacher. Simple puppet construction with specific suggestions for classroom use of the completed puppets.
- Sylwester, Roland. TEACHING BIBLE STORIES MORE EFFECTIVELY WITH PUPPETS. St. Louis: Concordia Publishing House, c1976. Although the emphasis is on Bible stories, this inexpensive book is a great introduction to puppetry for any purpose. He also has a new book called THE PUPPET AND THE WORD.
- Vandergun, Allison. PUPPETS FOR THE CLASSROOM. Lampoon Puppettheatre, 1974. Fun, effective, inexpensive construction paper puppets. Full-size patterns included.
- Ward, Winifred. STORIES TO DRAMATIZE. New Orleans: Anchorage Press. c1952, renewed 1930 and 1961. Great resource for busy people who need a collection of stories. Although these are intended for use in creative dramatics, most of them would make good puppet drama as well. Stories are grouped according to the following age levels: 5-7; 8 & 9; 10 & 11; and 12-14.

LANGUAGE ENHANCEMENT RESOURCES: Filmstrips and Kits

1. Eve Gate Media Inc., P.O. Box 303, Jamaica, N.Y. 11435.  
(800) 221-0230--orders (212) 291-9100--information  
  
This company has beautifully illustrated filmstrips that can be used to inspire puppet performances. Some examples are:  
\*Fairy Tales for the Primary Grades (9 filmstrips)  
\*Of Princes, Witches, Giants & Kings (6 stories)  
\*Aesop's Fables (8 captioned filmstrips available)  
\*American Indian Folk Tales (read, listen, & tell)
2. American Guidance Service, Publishers' Building, Circle Pines, MN 55014-1796.  
Their catalog lists two kits that include puppets and ways of using them.  
a. DEVELOPING UNDERSTANDING OF SELF AND OTHERS (DUSO): Grades K-4.  
Includes several comfortable, workable puppets, used by both the teacher and the students. Excellent puppet activity cards make puppets an important component in this program.  
b. PEABODY LANGUAGE DEVELOPMENT KIT: Recommended for preschool-grade 3.  
This kit comes with two puppets that are not as comfortable or workable as the DUSO puppets. Suggestions for use include getting children to respond and participate. These puppets supplement this valuable program.



Puppet Magic Workshop  
Jan M. VanSchuyver

# RESOURCE LIST

Puppeteers of America, a national non-profit corporation founded in 1937 and dedicated to the promotion and development of the art of puppetry. Membership (\$25.00 individual) includes a quarterly magazine, PUPPETRY JOURNAL, a yearly INTERNATIONAL MEMBERSHIP DIRECTORY, and access to consultants, an audio/visual library, and yearly regional and national Puppetry Festivals.

To Join: Contact Puppeteers of America, Inc., Gayle Schluter, Treasurer, 5 Cricklewood Path, Pasadena, CA 91107.

1985 Puppeteers of America Festival: July 7-13, Claremont, CA. No registration will be confirmed after June 20, so if you want to go, you should phone the Festival Registrar at (818) 964-2540.

\*\*\*\*\*

The Puppetry Store  
P.O. Box 3128  
Santa Ana, CA 92703

Although The Puppetry Store is run by Puppeteers of America, you do not have to belong to the organization to shop at the store. Many of the books and resources listed below are available through the store. If you are interested in purchasing puppet books, patterns, and paraphernalia, write for a free catalog.

\*\*\*\*\*

## PUPPET PATTERNS: Available from The Puppetry Store

1. MOUTH PUPPET PATTERNS by Judy Strup. (\$3.00) This is the pattern that Blue Monster was made from. It is NOT for beginners.

2. CLOTH HAND PUPPET PATTERNS by Louis Mahlmann.

Cloth People Pattern (\$1.75)

Cloth Animal Pattern (\$1.25)

Complete sewing instructions, as well as full-sized patterns for male, female, and child-sized puppets in the People Pattern set. The Animal Pattern set is designed to be used in conjunction with the People Patterns, and contains patterns and instructions on making a hound dog, rabbit, duck and others.

## PUPPETS FOR SALE

There are many puppets available commercially. Look in toy stores, gift stores, children's clothing stores, state fairs, etc. It is always best to try on puppets before you buy them. See if they fit your hand. Explore their movement possibilities.

Nancy Renfro Studios, 1117 W. 9th Street, Austin, TX 78703, lists puppets for sale in their free catalog.

SOURCES FOR PUPPET SHOWS

Think in terms of stories that human actors could not do as well as puppets, such as stories with fantastical creatures, talking animals, magical transformations, etc. Consider how much of the idea can be translated directly into action.

Remember, puppets show better than they tell.

1. Concepts Studied in the Classroom

- \*Historic Events: Paul Revere's Ride      The Boston Tea Party, etc.
- \*Book Reports: Act out a favorite one.
- \*Science Concepts: The Water Cycle,      Chains, Growth, etc.

2. Folk and Fairy Tales

- Aardema, Verna. Who's in Rabbit's House? The Dial Press, 1969. (a Masai tale)
- Asbjornsen, Peter. The Three Billy Goats Gruff. Seabury, 1973
- Bang, Betsy. The Old Woman and the Red Pumpkin. Macmillan, 1975. (a Bengali tale)
- Grimm, Jakob. The Fisherman and His Wife. Follett, 1970.
- Harper, Wilhelmina. The Gunniwolf. Dutton, 1967.
- Kent, Jack. The Fat Cat: a Danish Folktale. Parents, 1971.
- McDermott, Gerald. Anansi the Spider. Holt, 1972.
- The Stonecutter. Viking, 1975.
- Zemach, Kaethe. The Beautiful Rat. Four Winds Press, 1979.

4. Modern Tales

- Lear, Edward. The Quangle Wangle's Hat. Watts, 1969.
- Maestro, Betsy. A Wise Monkey Tale. Crown, 1975.
- Preston, Edna. One Dark Night. Viking, 1969. (great for Halloween)
- Sandburg, Carl. The Wedding Procession of the Rag Doll and the Broom Handle Who Was In It. Harcourt, 1950.
- Sendak, Maurice. Pierre. Harper, 1962.
- Where the Wild Things Are. Harper, 1963.
- Zemach, Harve. The Judge. Farrar, Straus, and Giroux, 1969.

5. Myths

- And It Is Still That Way. Scribner, 1976. Legends told by Arizona Indian children. Collected by Byrd Baylor.
- Dayrell, Elphinstone. Why the Sun and the Moon Live in the Sky. Houghton, Mifflin, Co., 1968. (Africa)

6. PoetryNursery Rhymes

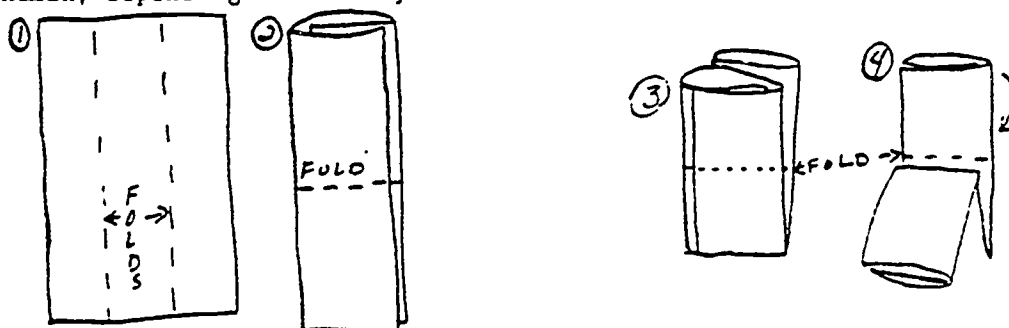
- Lobel, Arnold. The Ice-Cream Cone Coot and Other Rare Birds. Four Winds Press, 1971.
- Silverstein, Shel. Where the Sidewalk Ends. Harper and Row, 1974.

7. Fables: Often these can be done by a small group, or by one or two people.
- Twelve Tales from Aesop. Putnam Publishing Co., 1980. Retold and illustrated by Eric Carle. Includes "The Grasshopper and the Ants" from the grasshopper's point of view.
- Wildsmith, Brian. The Hare and the Tortoise, based on a fable by La Fontaine. Also, he has done The North Wind and the Sun (Watts, 1964); The Rich Man and the Shoemaker (Watts, 1965); The Lion and the Rat (Watts, 1963).



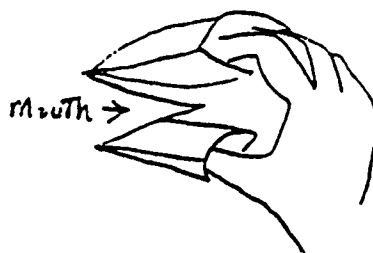
### FOLDED PAPER PUPPET

- I. Materials: construction paper (9 x 12)  
assorted colors of scrap paper, lightweight fabrics and trims.  
glue or paste  
felt pens, crayons, colored pencils, etc.  
stapler—optional, but best for young children
- II. Construction: Crease each fold well in the following steps.
  1. fold one piece of 9 x 12 construction paper lengthwise into thirds.
  2. fold in half.
  3. bring one side of top fold back to meet center fold.
  4. turn over and repeat.
  5. for very young children, it is helpful to staple through the center thickness.
  6. Now the basic puppet head is complete, ready to decorate. Add eyes, ears, hair, noses, teeth, tongue, etc. The puppet can be an animal, monster, or a human, depending on the way it is decorated.



### III. Uses

1. To use the puppet, note the illustration below. A pocket has been made on each end. Slip thumb into bottom pocket and fingers into the top pocket. Now your puppet's mouth can open and close.
2. The puppet can lead songs, tell stories, talk over problems, entertain people in the car on trips, etc.



### RESOURCES IN HOSPITALS

Each Book Buddies site has been provided with a book collection (approximately 450 titles), and storytelling accessories, including felt boards, hand puppets, and finger puppets. Because collections were not all ordered at the same time, there are some variations or substitutions in the collections. This is especially true of the books in Cantonese, Spanish, and Vietnamese, where limited numbers of copies of a given book were available.

Books in languages other than English comprise approximately twenty percent of the collections; these titles are not listed in the bibliography.

## PUPPETS

### Finger Puppets

Finger puppet sets hand-crocheted by Dorothy Nace Tharpe are ideal for use in story-telling or to enhance a read-aloud session; each puppet is uniquely individual. Sets include:

Three Billy Goats Gruff

Little Red Riding Hood

The Three Bears

Chicken Little

### Finger Puppet Sets With Mitt

Puppets attach to furry mitt with velcro. Puppet Characters Sets:

Old MacDonald  
5 Little Monkeys

### Hand Puppets

Hand puppets from Folktails by Folkmanis:

- |            |   |  |
|------------|---|--|
| Beaver     | - | Small hand puppet, to be used as host with any story.  |
| Black Bear | - | Small hand puppet. Suggested reading: Bear Shadow, How Do I Put It On, Corduroy, and other bear stories. |
| Kangaroo   | - | 16" hand puppet complete with finger puppet in pocket. Use with Katy No Pocket and other animal stories. |
| Leopard    | - | Small hand puppet. Use with Leo the Late Bloomer, and other cat stories.                                 |
| Raccoon    | - | Another larger friend host puppet.   |
| Turtle     | - | Use with fingerplay, "There was a little turtle..."  |

### Dakin Hand Puppets

- Black Cat - 11" puppet can play host to all the cat stories, including Millions of Cats, The Witch Who Lost Her Shadow, Animal Mothers, etc.
- Glacier Seal - A fine introduction to seasonal stories, such as The Snowy Day, Julie of the Wolves.
- Keiko Rabbit - Cuddly bunny puppet. Suggested reading: The Runaway Bunny, Bunnacula.

## FELT BOARDS AND BINDERS

Felt boards are included in each Book Buddies collection. They are easily portable, (18" x 22") and can be hand held while telling the story, or propped up with the stands.

The following stories have been pre-cut, and can be found in a large, blue 3-ring binder at the Book Buddies site:

It Looked Like Spilt Milk

The Three Bears

How Do I Put It On?

Many of the stories recommended for storytelling are also suitable for storytelling with a felt board. For the venturesome, fabric is available in the Book Buddies office to create additional felt board stories.



BOOKS IN BOOK BUDDIES HOSPITAL COLLECTIONS

Aardema, Verna. Who's in Rabbit's House? : A Masai tale / retold by Verna Aardema ; pictures by Leo and Diane Dillon. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1977.

A boastful caterpillar who calls himself "the long one" causes mischief in this Masai folktale. (6-8)

Aardema, Verna. Why Mosquitoes Buzz in People's Ears / a West African tale retold by Verna Aardema. ; pictures by Leo and Diane Dillon. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1975.

A mosquito's tall tale sets off a chain of events which nearly ends in disaster. (6-8)

Aaseng, Nate. Baseball's Greatest Teams / Nate Aaseng. -- Minneapolis : Lerner Publications, c1986.

A look at some of baseball's legendary players and the teams they played for. (6-8)

Adams, Adrienne. A Woggle of Witches / by Adrienne Adams. -- New York : Scribner's, c1971.

The witches feast and joyously celebrate their own special night. (3-5)

Ahlberg, Janet. Each Peach Pear Plum: an "I spy" story / Janet and Allan Ahlberg. -- (1st American ed.) -- New York : Viking Press, (1979), c1978.

A wonderful "I spy" story with a character "hiding" on each page, inviting active participation by the very young ones. (0-3)

Ahlberg, Janet. Peek-a-boo! / by Janet & Allan Ahlberg. -- 1st American edition -- New York : Viking Press, 1981.

A busy English family day as seen through eyes of baby. (0-3).

Aiken, Joan. The Wolves of Willoughby Chase / Joan Aiken ; illustrated from drawings by Pat Marriott. -- Large Print -- Bath : Chivers Press, c1962.

A wicked governess hatches a fiendish scheme in a tale of intrigue and suspense. (9-12)

Alcock, Vivien. The Cuckoo Sister / Vivien Alcock. -- New York : Delacorte Press, c1985.

Is Rosie, a streetwise teenager, really Kate's missing sister, kidnapped in infancy, or a pawn in a deliberate game of deception? (9-12)

Alcott, Louisa May. Little Women / Louisa May Alcott ; illustrated by Louis Jambor. -- New York : Grosset & Dunlap, 1947.

Tells of four sisters who come of age in the Civil War era. (9-12)

Book Buddies Hospital Collections

Alexander, Lloyd. The Black Cauldron / by Lloyd Alexander. -- New York : Holt, Rinehart and Winston, c1965.

Taran is one of many seeking to destroy the evil cauldron in this fantasy tale of adventure. (9-12)

Alexander, Martha. Nobody Asked Me If I Wanted a Baby Sister / story and pictures by Martha Alexander. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1971.

Oliver has second thoughts after he gives away his baby sister. (3-5)

Aliki. Rush Little Baby : a folk lullaby / illustrated by Aliki. -- New York : Prentice-Hall Books for Young Readers, c1968.  
Eighteen-century motif paintings illustrate a familiar lullaby. (3-5)

Allard, Harry. Miss Nelson Has a Field Day / Harry Allard, James Marshall. -- Boston : Houghton Mifflin, c1985.

Miss Nelson's alter ego whips the Smedley Tornados football team into shape. (6-8)

Allard, Harry. Miss Nelson is Missing! / Harry Allard, James Marshall. -- Boston : Houghton Mifflin, 1977.

The kids in Miss Nelson's class come to appreciate her when she is replaced by the awful Miss Viola Swamp. (3-5)

Andersen, H. C. (Hans Christian). The Nightingale / Hans Christian Andersen ; (illustrated by) Lisbeth Zwerger ; translated from the Danish by Anthea Bell. -- Natick, MA ; Picture Book Studio, USA : Distributed by Alphabet Press, c1984.

Only the real nightingale's songs can bring tears to the eyes of the emperor. (6-8)

Andersen, Hans Christian. The Princess and the Pea / Hans Christian Andersen ; illustrated by Paul Galdone. -- New York : Seabury Press, c1978.

A simplified version of how to detect princess-like qualities. (3-5)

Anderson, Joy. Juma and the Magic Jinn / Joy Anderson ; illustrated by Charles Mikolaycak. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1986.

On an island off the coast of Kenya, a small boy learns the value of his own gifts. (6-8)

Armstrong, William H. Sounder / by William H. Armstrong ; illustrations by James Barkley. -- New York : Harper & Row, c1969.

A tale of hardship, pain, and cruel fate in which the human spirit survives. (9-12)

Arnosky, Jim. Watching Foxes / by Jim Arnosky. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1985.

Little foxes pass the day at play while mother is out hunting. (0-3)

Book Buddies Hospital Collections

Aruego, Jose. A Crocodile's Tale : a Philippine folk story / by Jose & Ariane Aruego. -- New York : Scholastic Inc., c1972.

A monkey and crocodile tale from the Philippines. (6-8)

Aruego, Jose. We Hide, You Seek / by Jose Aruego and Ariane Dewey. -- 1st ed. -- New York : Greenwillow Books, c1979.

Find the hidden animals. (0-3)

Asch, Frank. Bear Shadow / Frank Asch. -- Englewood Cliff, N. J. : Prentice-Hall, c1985.

Bear tries in many ways to rid himself of his annoying shadow, until he finally strikes a bargain which seems to work. (3-5)

Atwater, Richard. Mr. Popper's Penguins / by Richard and Florence Atwater; illustrated by Robert Lawson. -- Boston : Little, Brown, and Company, 1938.

Old-fashioned, humorous fantasy in which a family of penguins wreaks havoc in the town of Stillwater. (6-8)

Babbitt, Natalie. Tuck Everlasting / Natalie Babbitt. New York : Farrar Straus Giroux, c1975.

A story of adventure and personal choices, with a strong underlying theme about life cycles. (9-12)

Baker, Olaf. Where the Buffaloes Begin / Olaf Baker ; drawings by Stephen Gammell. -- New York : Frederick Warne, c1981.

Leading a herd of wild buffalo, an Indian boy saves his people from destruction. (9-12)

Baker, Pamela J. My First Book of Sign / Pamela J. Baker ; illustrations by Patricia Bellan Gillen. -- Washington, D.C. : Kendall Green, c1986.

A basic vocabulary of 150 words, illustrated with hand signs and written sign descriptions. (3-5)

Balian, Lorna. Sometimes It's Turkey, Sometimes It's Feathers / by Lorna Balian. -- Nashville : Abingdon Press, c1973.

Mrs. Gumm anticipates a wonderful Thanksgiving as she hatches and raises her own turkey. (3-5)

Bang, Molly. Ten, Nine, Eight / Molly Bang. -- 1st ed. -- New York : Greenwillow Books, c1983.

A count-backwards goodnight story featuring a loving family. (0-3)

Bang, Molly Garrett. Wiley and the Hairy Man / Molly Garrett Bang ; adapted from an American folk tale. -- New York : Macmillan, c1976.

Only by tricking the Hairy Man three times can Wiley guarantee his own safety. (6-8)

Barry, Robert. Mr. Willowby's Christmas Tree / by Robert Barry. -- New York : McGraw-Hill, c1963.

When Mr. Willowby snips the top off his tree, many others come to enjoy and celebrate the occasion. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

- Barton, Byron. Airport / Byron Barton. -- 1st ed. -- New York : T. Y. Crowell Junior Books, c1982.  
Colorful illustrations capture the feeling of an airport, from arrival at the terminal to departure in a jet plane. (0-3)
- Bate, Lucy. Little Rabbit's Loose Tooth / by Lucy Bate ; pictures by Diane de Groat. -- New York : Crown Publishers, c1975.  
Nothing is quite soft enough to eat for a little rabbit with a loose tooth. (6-8)
- Baum, L. Frank. The Wizard of Oz / by L. Frank Baum ; illustrations by Evelyn Copelman ; adapted from the famous pictures by W. W. Denslow. -- New York : Grosset & Dunlap, c1956.  
Dorothy encounters many strange and wonderful things in the land of Oz before being reunited with Aunt Em and Uncle Henry. (6-8)
- Baylor, Byrd. Desert Voices / by Byrd Baylor and Peter Parnall. -- New York : Scribner's Sons, c1981.  
Through both the voices of the animals who make their homes in the desert, and the line drawings of Peter Parnall, the desert comes vividly alive. (9-12)
- Baylor, Byrd. Hawk, I'm Your Brother / by Byrd Baylor ; illustrated by Peter Parnall. -- New York : Charles Scribner's Sons, c1976.  
By releasing the hawk he has held captive, Rudy frees himself to vicariously enjoy the sensation of flight. (6-8)
- Behn, Harry. Crickets and Bullfrogs and Whispers of Thunder / poems and pictures by Harry Behn ; poems selected by Bennett Hopkins. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1984.  
The natural world and moments of magic are explored in these engaging poems. (9-12)
- Bellairs, John. The House With a Clock in its Walls / John Bellairs ; pictures by Edward Gorey. -- New York : Dutton, c1973.  
Lewis must find the hidden clock or face disastrous consequences. (9-12)
- Bellairs, John. The Mummy, the Will, and the Crypt / John Bellairs ; frontispiece and maps by Edward Gorey. -- New York : Dutton, c1983.  
The promise of a \$10,000. reward lures John into a spooky estate in search of a missing will. (9-12)
- Bemelmans, Ludwig. Madeline / story & pictures by Ludwig Bemelmans. -- New York : Puffin Books, 1977.  
Wonderful illustrations of Paris enhance the story of Madeline's emergency appendectomy. (3-5)
- Berger, Terry. Black Fairy Tales / Terry Berger ; drawings by David Omar White. -- Fairfield : Atheneum, c1969.  
Folktales from South Africa of the Swazi, the Shangani, and the 'Msuto peoples. (9-12)

## Book Buddies Hospital Collections

Birrer, Cynthia. The Shoemaker and the Elves / retold and illustrated by Cynthia and William Birrer. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1983.

The shoemaker and his wife set the helpful elves free. (3-5)

Blume, Judy. Freckle Juice / Judy Blume ; illustrated by Sonia O. Lisker. New York : Four Winds Press, 1971.

Andrew wants freckles so badly that he succumbs to buying Sharon's secret freckle juice recipe. (6-8)

Blume, Judy. Tales of a Fourth Grade Nothing / Judy Blume ; illustrated by Roy Doty. --1st ed.-- New York : Dutton, 1972.

Episodic chapters tell easy-to-read stories about coping with a pesty younger brother. (6-8)

Bond, Michael. Paddington's Storybook / Michael Bond ; illustrated in color and black and white by Peggy Fortnum. --1st ed.-- Boston : Houghton Mifflin, 1984, c1974.

A compilation of the most popular of the Paddington stories, each of which stands on its own. (6-8)

Bonforte, Lisa. Farm Animals / Lisa Bonforte.--New York : Random House, c1981.

Farmer Johnson keeps a wide variety of animals. (0-3) (Board Book).

Bornstein, Ruth. Little Gorilla / story and pictures by Ruth Bornstein. -- New York : Scabury Press, c1976.

Everybody loves Little Gorilla. (0-3)

Boston, Lucy Maria, 1892- The Children of Green Knowe / by L. M. Boston ; illustrations by Peter Boston. New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1954.

A fantasy adventure in which a young boy, visiting his great-grandmother in her English country castle, makes friends with the children who were his 17th century ancestors. (6-8)

Boston, Lucy Maria, 1892- Nothing Said / L. M. Boston ; illustrated by Peter Boston. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1971.

An English country home and gardens, nestled on an old riverbed, may be inhabited by otherworldly beings. (6-8)

Bradman, Tony. See You Later, Alligator / Tony Bradman and Colin Hawkins. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1986.

A mouse flees from a hungry alligator in a pop-up adventure tale. (3-5)

Brandenberg, Franz. Cock-a-Doodle Doo / words by Franz Brandenberg ; pictures by Aliki. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

The cock's crow signals the start of the day for the farmer's family and all the farm animals. (0-3)

## Book Buddies Hospital Collections

Brewton, Sara. My Tang's Tangled and Other Ridiculous Situations / humorous poems collected by Sara and John E. Brewton and G. Meredith Blackburn III ; illustrated by Graham Booth. -- New York : Thomas Y. Crowell, c1973.

A collection of humorous poems and absurd tongue twisters by various authors. (f-8)

Bright, Robert. Georgie / by Robert Bright. -- New York : Doubleday, 1944.

When Mr. Whittaker makes some home repairs, the little ghost Georgie sets off in search of new quarters. (3-5)

Brittain, Bill. Devil's Donkey / by Bill Brittain ; drawings by Andrew Glass. -- New York : Harper & Row, c1981.

Dan'l offends the village witch by not taking her power seriously. (9-12)

Brown, Marc Tolon. Finger Rhymes / collected and illustrated by Mark Brown. -- New York : E. P. Dutton, c1980.

Hand movements are illustrated for each of the fourteen easy-to-learn fingergames. (Reference)

Brown, Marcia. Stone Soup, an old tale / Told and pictures by Marcia Brown. New York : Scribner's, 1975.

Three hungry soldiers feed an entire village with their soup made from stones. (3-5)

Brown, Margaret Wise. Goodnight Moon / by Margaret Wise Brown ; pictures by Clement Hurd. -- New York : Harper & Row, 1947.

A room slowly fades to darkness as a little bunny says goodnight to all his beloved possessions. (0-3)

Brown, Margaret Wise, 1910-1952. The Runaway Bunny / Pictures by Clement Hurd. New York : Harper & Row, 1972.

Black and white illustrations alternate with full color pages in this tale of a little bunny who finds that home is where he wants to be, after all. (0-3)

Brown, Ruth. Our Cat Flossie / Ruth Brown. -- New York : R. P. Dutton, c1986.

The family cat pursues a variety of interests and activities. (0-3)

Brown, Tricia. Hello, Amigos! / by Tricia Brown ; photographs by Fran Ortiz. -- New York : Henry Holt and Company, c1986.

Frankie goes to school and celebrates his birthday with friends and family in this photographic essay. (3-5)

Burningham, John. The Cupboard / John Cunningham. -- New York : Thomas Y. Crowell, c1975.

Ordinary kitchen objects make appealing playthings. (0-3)

Burningham, John. Mr. Gumpy's Motor Car / John Burningham. -- New York : Crowell, c1973.

When Mr. Gumpy takes his car out for a drive, everyone wants to come along. (0-3)



Book Buddies Hospital Collections

Burningham, John. Mr. Gumpy's Outing / John Burningham. -- 1st American ed. -- New York : Holt, Rinehart and Winston, 1970.

Luckily for Mr. Gumpy's passengers, each one knows how to swim. (0-3)

Burton, Virginia Lee. Mike Mulligan and His Steam Shovel / story and pictures by Virginia Lee Burton. -- Boston : Houghton Mifflin, c1967.

A new function is found for an outmoded steam shovel. (3-5)

Caines, Jeannette Franklin. Abby / Pictures by Steven Kellogg. -- 1st ed. -- New York : Harper & Row, c1973.

Feelings about being an adopted member of the family. (3-5)

Calhoun, Mary. The Witch Who Lost Her Shadow / by Mary Calhoun ; ill. by Trinka Hakes Noble. -- 1st ed. -- New York : Harper & Row, c1979.

A small kitten wins the reluctant heart of her grieving mistress. (3-5)

Cameron, Ann. More Stories Julian Tells / by Ann Cameron ; illustrated by Ann Strugnell. -- New York : A. Knopf, c1986.

Five new stories about Julian, his little brother, Huey, and his best friend, Gloria. (6-8)

Cameron, Ann. The Stories Julian tells / by Ann Cameron ; illustrated by Ann Strugnell. -- New York : Pantheon Books, c1981.

Tales told with warmth and humor about everyday occurrences by their chief subject. (6-8)

Campbell, Rod. Oh Dear! / Rod Campbell. -- New York : Four Winds Press, c1983.

A farm animals pop-up story. (0-3)

Carle, Eric. Let's Paint a Rainbow / by Eric Carle. -- Los Angeles : Philomel Books, c1982.

Cut-outs steadily grow, revealing the widening rainbow. (0-3) (Board Book)

Carle, Eric. The Very Busy Spider / Eric Carle. -- New York : Philomel Books, c1984.

The spider's beautiful raised web grows with each page. (3-5)

Carle, Eric. The Very Hungry Caterpillar / Eric Carle. -- New York : Philomel, 1979.

The caterpillar samples quite a variety of foods before spinning a cocoon. (0-3)

Carlson, Natalie Savage. Runaway Marie Louise / by Natalie Savage Carlson ; pictures by Jose Aruego & Ariane Dewey. -- New York : Scribner's, c1977.

A little mongoose finds that other families are not nearly so warm and comfortable as her own. (3-5)



Book Buddies Hospital Collections

Carlstrom, Nancy White. Jesse Bear, What Will You Wear? / by Nancy White Carlstrom ; illustrations by Bruce Degen. -- New York : Macmillan ; London : Collier Macmillan, c1986.

Jesse's day at home and play, told in verse. (3-5)

Carrick, Carol. Patrick's Dinosaurs / by Carol Carrick ; pictures by Donald Carrick. -- New York : Ticknor & Fields, c1983.

Pre-historic animals accompany Patrick between home and zoo. (3-5)

Carrick, Carol. What Happened to Patrick's Dinosaurs? / by Carol Carrick ; pictures by Donald Carrick. -- New York : Clarion Books, c1986.

Patrick has his own explanation for the disappearance of dinosaurs. (3-5)

The Cat's Elbow : and other secret languages / collected by Alvin Schwartz ; pictures by Margot Zemach. -- New York : Farrar Straus Giroux, c1982.

Instructions and practice lessons on speaking thirteen secret languages. (6-8)

Chorao, Kay. The Baby's Story Book / Kay Chorao. -- New York : Dutton, c1985.

Fifteen traditional nursery stories retold and illustrated by the author, including The Three Bears, The Gingerbread Boy, and Henny Penny. (6-8)

Christopher, John. The White Mountains / by John Christopher. -- New York : Macmillan, 1967.

Will escapes to the White Mountains to elude the pursuing tripods. (9-12)

Cauley, Lorinda Bryan. The Cock, the Mouse, and the Little Red Hen / retold & illustrated by Lorinda Bryan Cauley. -- New York : Putnam, 1982.

The industrious hen outwits the hungry fox in this richly illustrated re-telling of a classic tale. (3-5)

Cauley, Lorinda Bryan. Goldilocks and the Three Bears / retold and illustrated by Lorinda Bryan Cauley. -- New York : Putnam's, c1981.

Irresponsible Goldilocks shows little respect for the property rights of bears. (3-5)

Cauley, Lorinda. Jack and the Beanstalk / retold and illustrated by Lorinda Bryan Cauley. -- New York : G. P. Putnam's, c1983.

A familiar folktale retold and illustrated for younger readers. (6-8)

Child, Lydia Maria. Over the River and Through the Wood / by Lydia Maria Child ; pictures by Brinton Turkle. -- New York : Coward-McCann, 1974.

The traditional Thanksgiving song, illustrated by Brinton Turkle. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Chinese Mother Goose Rhymes / selected and edited by Robert Wyndham ; pictures by Ed Young. -- New York : Philomel, 1982.

Traditional poems and riddles with dual English/  
Chinese text. (3-5)

Chorao, Kay. The Baby's Bedtime Book / Kay Chorao. -- New York : Dutton, c1984.

An anthology of goodnight poems with colorful detailed  
illustrations. (3-5)

Chorao, Kay. The Baby's Lap Book / Kay Chorao -- New York : E. P. Dutton, c1977.

Traditional songs and nursery rhymes for the young  
child. (3-5)

Clark, Ann Nolan. In the Land of Small Dragon : a Vietnamese Folktale / told by Dang Manh Kha to Ann Nolan Clark ; illustrated by Tony Chen. -- New York : Viking Press, c1979.

A Cinderella tale from Vietnam. (6-8)

Cleary, Beverly. The Mouse and the Motorcycle / Beverly Cleary ; illustrated by Louis Darling. -- New York : William Morrow & Company, 1965.

A fantasy in which a hotel mouse and a boy guest become  
friends. (6-8)

Cleary, Beverly. Ramona the Pest / by Beverly Cleary ; illustrated by Louis Darling. -- New York : W. Morrow, 1968.

Kindergarten is not quite what Ramona had expected, but an  
understanding teacher helps carry the day. (6-8)

Conford, Ellen. If This is Love, I'll Take Spaghetti / Ellen Conford. -- New York : Scholastic Inc., c1983.

Short stories which take a light-hearted look at teen-  
aged matters of the heart. (YA)

Coombs, Patricia. Dorrie and the Museum Case / story and pictures by Patricia Coombs. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1986.

A wicked enchanter is foiled in the new Witchville  
museum. (6-8)

Cooper, Susan. The Selkie Girl / retold by Susan Cooper ; illustrated by Warwick Hutton. -- New York : Macmillan, c1986.

A lonely crofter makes an unwilling Selkie girl his bride. (6-8)

Cooper, Susan. The Silver Cow : a Walsh tale / retold by Susan Cooper ; illustrated by Warwick Hutton. -- New York : Atheneum, c1983.

A miserly farmer's greed eventually leads to his downfall. (6-8)

Coskey, Evelyn. Christmas Crafts For Everyone / Evelyn Coskey ; illustrated by Roy Wallace ; photographs unless otherwise indicated are by Sid Dorris. -- Nashville : Abingdon, c1976.

A wealth of decorations, ornaments, and baked goods from around  
the world. (Reference)

Book Buddies Hospital Collections

- Crews, Donald. Flying / Donald Crews. -- New York : Greenwillow Books, c1986.  
An airplane's journey, from takeoff to landing, illustrated by the author. (0-3)
- Crews, Donald. Freight Train / Donald Crews. -- New York : Greenwillow Books, c1978.  
Colors as well as the shape and feel of a moving train are evoked in this simple story. (0-3)
- Cummings, Pat. C.L.O.U.D.S. / by Pat Cummings. New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1986.  
Chuku comes to love his job of designing the sky over New York City. (6-8)
- Dahl, Roald. Fantastic Mr. Fox / by Roald Dahl ; illustrations by Donald Chaffin. -- New York : Knopf, c1970.  
A tongue-in-cheek tale of anthropomorphic animals in which the chicken-stealing fox is the hero. (6-8)
- Daly, Niki. Not So Fast Songololo / written & illustrated by Niki Daly. -- New York : Atheneum, c1985.  
A small South African boy has a happy day shopping with his grandmother. (3-5)
- Daughtry, Duanne. What's Inside? / Duanne Daughtry. -- New York : Alfred Knopf, c1984.  
A concept book in which the reader guesses what lies inside a pictured object. (0-3)
- D'Aulaire, Ingri. Book of Greek Myths / Ingri and Edgar D'Aulaire. -- New York : Doubleday, c1962.  
Tales of the Greek gods and their exploits. (9-12)
- Dayrell, Elphinstone. Why the Sun and the Moon Live in the Sky ; an African folktale. Illustrated by Blair Lent. -- Boston : Houghton Mifflin, 1968.  
An imaginative African folktale explains the placement of the heavenly bodies. (6-8)
- Degen, Bruce. Jamerry / story and pictures by Bruce Degen. -- New York : Harper & Row, c1983.  
A poetic celebration of berries. (3-5)
- De La Mare, Walter. Molly Whuppie / retold by Walter de la Mare ; illustrated by Errol le Cain. -- 1st American ed. -- New York : Farrar Straus Giroux, 1983.  
Molly gains rich rewards in this folktale of outwitting a giant. (6-8)
- Demi. Dragon Kites and Dragonflies : A Collection of Chinese Nursery Rhymes / adapted and illustrated by Demi. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1986.  
Traditional Chinese poems to please the very young. (3-5)

## Book Buddies Hospital Collections

De Paola, Tomie. Strega Nona : an old tale / retold and illustrated by Tomie de Paola. -- Englewood Cliffs, New Jersey : Prentice-Hall, (1975).

A village fills with spaghetti when a witch's magic pasta pot overflows. (3-5)

De Paola, Tomie. Tomie de Paola's Mother Goose / Tomie de Paola. -- New York : Putnam's Sons, c1985.

De Paola's distinctive illustrations enhance a collection of over 200 nursery rhymes. (3-5)

De Regniers, Beatrice Schenk. May I Bring a Friend? / Beatrice Schenk de Regniers ; illustrated by Beni Montresor. -- New York : Atheneum, c1964.

The King and Queen receive many unusual guests for tea in this story told in verse. (3-5)

Don't Forget to Fly / a cycle of modern poems collected by Paul B. Janeczko. -- Scarsdale, New York : Bradbury Press, c1981.

A collection of modern poems by poets who address sophisticated topics. (YA)

Dragons and Dreams : a collection of new fantasy and science fiction stories / edited by Jane Yolen, Martin H. Greenberg and Charles G. Waugh. -- New York : Harper & Row, c1986.

Collected science fiction and fantasy stories by notable writers, including Diana Wynne Jones, Patricia McKillip, Patricia MacLachlan, and Zilpha Keatley Snyder. (9-12)

Dragonwagon, Crescent. Half a Moon and One Whole Star / by Crescent Dragonwagon ; illustrations by Jerry Pinkney. -- New York : Macmillan, c1986.

While a little girl drifts off to sleep, the night world comes alive. (3-5)

Du Bois, William Pene. The Twenty-One Balloons / written and illustrated by William Pene du Bois. -- New York : Viking Press, 1975.

A retired school teacher visits an unusual island and returns to tell his story amidst great fanfare. (6-8)

Duder, Tessa. Jellybean / Tessa Duder. -- New York : Viking Kestrel, c1985.

It is not easy for Geraldine to be the only child of a single mother who is a musician, but as she comes to understand her own needs and ambitions, it draws her closer to her mother. (9-12)

Duke, Kate. Bedtime / Kate Duke. -- New York : Dutton, c1986.

Evening rituals, including bath and storytime, in the guinea pig home. (0-3) (Board Book)

Duke, Kate. Clean-Up Day / Kate Duke. -- New York : Dutton, c1986.

Mother and child guinea pigs take charge of household chores. (0-3) (Board Book)

Book Buddies Hospital Collections

Duke, Kate. The Playground / Kate Duke. -- New York : Dutton, c1986.  
The guinea pigs play games and enjoy typical playground equipment. (0-3) (Board Book)

Durrell, Julie. Mouse Tails / words & pictures by Julie Durrell. -- New York : Crown Publishers, c1985.  
Open the flaps to match the tail with the correct animal. (0-3)

Duvoisin, Roger. Petunia / written and illustrated by Roger Duvoisin. -- New York : Knopf, 1950.  
A silly goose learns that wisdom is not acquired automatically. (3-5)

Ehrlich, Amy. The Snow Queen / Hans Christian Andersen ; pictures by Susan Jeffers ; retold by Amy Ehrlich. -- New York : Dial Press, c1982.  
Only the power of innocence and good can release Kai from the spell of the Snow Queen. (6-8)

Ehrlich, Amy. Thumbelina / retold by Amy Ehrlich ; pictures by Susan Jeffers. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1979.  
A lengthy adventure eventually leads a miniature person to her true home. (6-8)

Eisenberg, Phyllis Rose. A Mitzvah Is Something Special / by Phyllis Rose Eisenberg ; illustrated by Susan Jeschke. -- New York : Harper & Row, c1978.  
Lisa loves her two grandmothers for their unique qualities, and conspires to do them both a good turn. (6-8)

Erickson, Russell E. A Toad for Tuesday / Russell E. Erickson ; pictures by Lawrence di Fiori. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Co., c1974.  
Will Owl befriend Warton Toad or eat him for dinner on Tuesday. (6-8)

Ernst, Lisa Campbell. Up to Ten and Down Again / Lisa Campbell Ernst. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1986.  
A group of children and animals gather for a country picnic. (3-5)

Espeland, Pamela. The Cat Walked Through the Casserole and Other Poems for Children / by Pamela Espeland and Marilyn Waniek ; illustrated by Trina Schart Hyman, Hilary Knight, Nancy Carlson, and Peter E. Hanson. -- Minneapolis : Carolrhoda Books, Inc., c1984.  
Whimsy, fantasy, humor and realism intermingle in this modern collection of poems addressing life experiences. (6-8)

Ets, Marie Hall. Gilberto and the Wind / by Marie Hall Ets. -- New York : Viking Press, 1963.  
An evocative mood piece illustrated in soft browns. (3-5)

Ets, Marie Hall. Nine Days To Christmas / by Marie Hall Ets and Aurora Labastida ; illustrated by Marie Hall Ets. -- New York : Viking Press, c1959.  
A holiday story from Mexico. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Ferguson, Alane. That New Pet! / Alane Ferguson ; pictures by Catherine Stock. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1986.

After their owners bring home a baby, things are not the same for the other "pets".

Fitzgerald, John D. The Great Brain / by John D. Fitzgerald ; illustrated by Mercer Mayer. -- New York : Dial, 1967.

The benefits of having an older brother with an oversized brain can be difficult to determine. (6-8)

Fitzhugh, Louise. Harriet the Spy / Written and illustrated by Louise Fitzhugh. New York : Harper & Row, 1964.

Harriet's observations about her friends and classmates in her notebook are a good example of how not to be a friend. (9-12)

Flack, Marjorie. Ask Mr. Bear / story and pictures by Marjorie Flack. -- New York : Macmillan ; London : Collier Macmillan, 1960.

Danny searches for the perfect birthday present for his mother. (3-5).

Fleischman, Sid. By the Great Horn Spoon! / by Sid Fleischman ; illustrated by Eric von Schmidt. -- Boston : Little, Brown and Co., c1963.

A young Boston lad and his butler seek their fortunes in California during the Gold Rush. (9-12)

Fleischman, Sid. The Whipping Boy / by Sid Fleischman ; illustrations by Peter Sis. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

An arrogant prince and his boy servant acquire new insights when they take to the streets. (9-12)

Flournoy, Valerie. The Patchwork Quilt / by Valerie Flournoy ; pictures by Jerry Pinkney. -- New York : E. P. Dutton, c1985.

History is preserved in the quilt Grandma and her family make. (6-8)

Fox, Mem. Wilfrid Gordon McDonald Partridge / Written by Mem Fox ; illustrated by Julie Vivas. -- Brooklyn : Kane/Miller, 1985.

Wilfrid Gordon helps an elderly friend find her memory. (3-5)

Fox, Paula. The Slave Dancer : a novel / by Paula Fox ; with illustrations by Eros Keith. -- New York : Bradbury Press, c1973.

Thirteen year old Jessie faces a grim journey at sea after he is kidnapped and pressed into services on a slave ship. (9-12)

Freeman, Don. Corduroy / Story and pictures by Don Freeman. New York : Viking Press, (1968).

Corduroy the toy bear gains a child's love despite his missing button. (3-5)

Freeman, Don. Corduroy's Party / Don Freeman ; pictures by Lisa McCue. -- New York : Viking Kestrel, c1985.

Corduroy's friends help him celebrate his birthday. (0-3)



Book Buddies Hospital Collections

- Freeman, Don. A Pocket for Corduroy : story and pictures by Don Freeman. -- 1st ed. -- New York : Viking Press, 1978.  
Corduroy inadvertently spends the night at the laundromat. (3-5)
- Fritz, Jean. And Then What Happened, Paul Revere? / by Jean Fritz ; pictures by Margot Tomes. -- New York : Coward-McCann, c1973.  
An exciting, whimsical account full of interesting details of a hero's life. (6-8)
- Gag, Wanda. Millions of Cats / by Wanda Gag. -- New York : Cowan-McCann, c1956.  
Effective rhyme and word repetition have made this an enduring favorite. (3-5)
- Galdone, Joanna. The Tailypo : a ghost story / told by Joanna Galdone ; illustrated by Paul Galdone -- New York : Houghton Mifflin, c1977.  
This Appalachian ghost story is less frightening in the reading than in the telling. (6-8)
- Galdone, Paul. The Gingerbread Boy / Paul Galdone. -- New York : Ticknor & Fields, c1975.  
The cookie is fast but the fox is more clever. (3-5)
- Galdone, Paul. Henny Penny / retold and illustrated by Paul Galdone. -- New York : Ticknor & Fields, c1968.  
A misguided hen and her unfortunate friends disappear en route to the king's palace. (3-5)
- Galdone, Paul. King Of The Cats : a ghost story by Joseph Jacobs / retold and illustrated by Paul Galdone. -- New York : Clarion Books, c1980.  
A gravedigger's eery tale brings about a strange reaction from his cat Tom. (6-8)
- Galdone, Paul. The Monkey and the Crocodile : a Jakata tale from India. -- New York : Seabury Press, 1969.  
The crocodile's schemes are no match for the wit of the monkey. (6-8).
- Galdone, Paul. The Three Bears / Paul Galdone. -- New York : Ticknor & Fields, 1972.  
Superior illustrations and retelling of a familiar tale. (3-5)
- Galdone, Paul. The Three Little Kittens / Paul Galdone ; illustrated by Paul Galdone. -- New York : Ticknor & Fields, c1986.  
Three prankish kittens redeem themselves in their mother's eyes. (3-5)
- Galdone, Paul. The Three Little Pigs / Paul Galdone. -- New York : Ticknor & Fields, c1970.  
A splendid telling of a favorite nursery tale. (3-5)



## Book Buddies Hospital Collections

Gardner, Beau. Have You Ever Seen...? : An ABC Book / text and graphics by Beau Gardner. -- New York : Dodd, Mead & Co., c1986.  
Unlikely alliteratives to illustrate the alphabet. (3-5)

Garner, Alan. Alan Garner's Book of British Fairy Tales / illustrations drawn and cut by Derek Collard. -- New York : Delacorte Press, c1984.

Hearty tales adapted from seventeenth century sources. (9-12)

Garner, Alan. A Bag of Moonshine / Alan Garner ; illustrations by Patrick James Lynch. -- New York : Delacorte Press, c1986.  
Colorful tales from England and Wales.

George, Jean Craighead. Julie of the Wolves / by Jean Craighead George ; pictures by John Schoenherr. New York : Harper & Row, c1972.

A story of courage, adventure, survival, and cultural conflict, as 13-year old Miyax crosses the Alaskan tundra in search of her father. (9-12)

George, Jean Craighead. My Side of the Mountain / written and illustrated by Jean George. -- New York : Dutton, c1959.

Sam survives a year in the wilderness of the Catskill Mountains with only his pet falcon for company. (9-12)

Gerstein, Mordicai. The Seal Mother / Mordicai Gerstein. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1986.

The son of a fisherman and a seal maiden is the only person who can set his mother free. (6-8)

Ghost Poems / edited by Daisy Wallace ; illustrated by Tomie de Paola. -- New York : Holiday House, c1979.

A mostly light-hearted look at ghosts. (6-8)

Gibbons, Gail. Trucks / by Gail Gibbons. -- New York : Harper & Row, c1981.

Many shapes and sizes of trucks provide a variety of functions and services. (3-5)

Ginsburg, Mirra. Across the stream / by Mirra Ginsburg ; pictures by Nancy Tafuri. -- New York : Greenwillow Books, c1982.

A bad dream has a happy resolution. (0-3)

Ginsburg, Mirra. Good Morning, Chick / by Mirra Ginsburg ; pictures by Byron Barton ; adapted from a story by Korney Chukovsky. -- New York : Greenwillow Books, c1980.

Effective word repetition heightens the story of a chick's first day. (0-3)

Ginsburg, Mirra. Two Greedy Bears / adapted from a Hungarian folk tale by Mirra Ginsburg ; pictures by Jose Aruego & Ariane Dewey. -- New York : Macmillan ; London : Collier Macmillan, c1976.

As they struggle to outdo one another, two bear cubs are outwitted by a fox. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Giovanni, Nikki. Spin a Soft Black Song : poems for children / by Nikki Giovanni ; illustrated by George Martins. -- Revised Edition-- New York : Hill and Wang, c1985.

A poetic celebration of children, from infancy through adolescence. (6-8)

Goble, Paul. The Girl Who Loved Wild Horses / story and illustrations by Paul Goble. -- (New York) : Bradbury Press, 1978.

A Native American story in which a girl finds happiness in living with the wild horses. (6-8)

Goble, Paul. Star Boy / Retold and illustrated by Paul Goble. -- New York : Bradbury Press, c1983.

Scarred by his grandfather the Sun, Star Boy must seek forgiveness before he can help his people. (6-8)

Godden, Rumer. The Mousewife / by Rumer Godden ; illustrated by Heidi Holder. -- New York : Viking, 1982.

Through her friendship with a caged turtledove, a little mouse learns that there is a larger world beyond the confines of her house. (6-8)

Godden, Rumer. The Story of Holly & Ivy / Rumer Godden ; Pictures by Barbara Cooney. -- New York : Viking Kestrel, c1985.

An orphaned girl and a doll find happiness in a new home at Christmas. (6-8)

Gomi, Taro. Where's the Fish / by Gomi Taro. -- New York : William Morrow and Company, c1977.

A bright pink fish leaps out of the fishbowl and hides among familiar household objects. (0-3)

Greenfield, Eloise. Honey, I Love and Other Love Poems / by Eloise Greenfield ; pictures by Diane and Leo Dillon. -- New York : Crowell, c1978.

Love is defined through a child's eyes in this collection of poems. (6-8)

Grifalconi, Ann. The Village of Round and Square Houses / Ann Grifalconi. -- Boston : Little, Brown, c1986.

In the village of Tos in Central Africa, the men live in square houses and the women in round houses. (6-8)

Grillone, Lisa. Small Worlds Close Up / Lisa Grillone & Joseph Gennaro. -- New York : Crown Publishers, c1978.

Close-up photos of familiar objects are juxtaposed with micrographs and text. (9-12)

Grimm, Jakob Ludwig Karl. Hansel and Gretel / Pictures by Susan Jeffers. -- New York : Dial Press, c1980.

The forest is more beautiful than menacing in this tale of children triumphing over their adversaries. (6-8)

## Book Buddies Hospital Collections

Grimm, Jacob. Snow White and the Seven Dwarves / Brothers Grimm ; illustrated by Chihiro Iwasaki ; translated and adapted by Anthea Bell. -- Natick, Ma. : Picture Book Studio USA, 1985.

Graceful watercolor illustrations enhance this version of the classic tale, translated by Anthea Bell. (6-8)

Grindley, Sally. Knock, Knock! Who's There? / by Sally Grindley ; illustrated by Anthony Browne. -- New York : Knopf, c1985.

While waiting for her goodnight story, a little girl encounters a series of scary creatures at her door, each wearing a familiar pair of slippers. (3-5)

Hadithi, Mwenye. Hot Hippo / by Mwenye Hadithi ; illustrated by Adrienne Kennaway. -- Boston : Little, Brown, c1986.

A pourquoi story in which hippo comes to live in the water by day. (3-5)

Hamilton, Virginia. The House of Dies Drear / Virginia Hamilton ; Illustrations by Eros Keith. -- New York : Macmillan, 1968.

A house with secret passages and underground caverns used for concealing slaves on the underground railroad provides the setting for contemporary mystery/suspense. (9-12)

Hamilton, Virginia. The People Could Fly : American Black Folktales / told by Virginia Hamilton ; illustrated by Leo and Diane Dillon. -- New York : Knopf, c1985.

Animal stories, supernatural tales and slave tales are represented in this rich collection of Black American folktales. (9-12)

Hamilton, Virginia. Zeely / by Virginia Hamilton ; illustrated by Symeon Shimin. -- New York : Macmillan, c1967.

An eleven year old, in spinning a romantic fantasy about her stately neighbor, verges on losing her own sense of reality. (9-12)

Harper, Wilhelmina. The Gunniwolf / retold by Wilhelmina Harper ; illustrated by William Wiesner. -- New York : Dutton, c1967.

Though little girl forgets her promise to her mother, the Gunniwolf is soon there to remind her. (6-8)

Hartley, Deborah. Up North in Winter / by Deborah Hartley ; illustrated by Lydia Dabovich. -- New York : E. P. Dutton, c1986.

A little fox helps Grandpa make his way home on a cold winter night. (3-5)

Haviland, Virginia. Favorite Fairy Tales Told Around the World / retold by Virginia Haviland ; illustrated by S. D. Schindler. -- Boston : Little, Brown and Co., c1985.

Representative selections from sixteen countries. (9-12)

Hayes, Sarah. Happy Christmas Gemma / written by Sarah Hayes ; illustrated by Jan Ormerod. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1986.

A small boy delights in sharing Christmas with his baby sister. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Heide, Florence Parry. The Shrinking of Treehorn / Florence Parry Heidi ; drawings by Edward Gorey. -- New York : Holiday House, c1971.  
Treehorn must find the antidote before he becomes so small he disappears. (6-8)

Heide, Florence Parry. Treehorn's Treasure / Florence Parry Heide ; drawings by Edward Gorey. -- New York : Holiday House, c1981.  
Treehorn fails to convince his family that their maple tree is growing dollar bills instead of leaves. (6-8)

Henkes, Kevin. A Weekend With Wendell / by Kevin Henkes. -- New York : Greenwillow Books, c1986.  
A weekend guest creates havoc until the tables are turned. (3-5)

Henry, O. The Gift of the Magi / O. Henry ; illustrations by Lisbeth Zwerger ; script by Michael Neugebauer. -- New York : Picture Book Studio USA, c1982.  
A beautifully illustrated picture story version of a tale of love and sacrifice. (6-8)

Herriot, James. All Creatures Great and Small / James Herriot. -- New York : St. Martin's Press, 1972.  
In a series of vignettes, a Yorkshire country veterinarian tells of his experiences with animals and humans in the late 1930s. (YA)

Hest, Amy. The Purple Coat / Amy Hest ; pictures by Amy Schwartz. -- New York : Four Winds Press, c1986.  
Gabrielle faces great resistance the year she decides she wants a purple coat. (3-5)

Heuck, Sigrid. Who Stole the Apples? / Sigrid Heuck. -- New York : Alfred A. Knopf, c1986.  
Horse makes new friends and travels far in search of his stolen apples. (3-5)

Hill, Eric. Spot Looks at Colors. Spot Looks at Shapes. Spot's First Words. / Eric Hill. -- New York : Putnam's, c1986.  
Early words and concepts are illustrated by a familiar puppy in the "Little Spot Board Book" series. (0-3)

Hill, Eric. Spot's Birthday / Eric Hill. -- New York : Putnam, c1982.  
Spot's exotic animal guests play peek-a-boo with the young reader. (0-3)

Hill, Eric. Spot's First Walk / by Eric Hill. -- New York : Putnam, c1981.  
Spot discovers more new friends behind the pop-ups. (0-3)

Hill, Eric. Where's Spot / by Eric Hill. -- New York : G. P. Putnam's, c1980.  
Spot's mother must search for the hidden pup. (0-3)

## Book Buddies Hospital Collections

Hinojosa, Francisco. The Old Lady Who Ate People : Frightening Stories / text adapted by Francisco Hinojosa ; illustrated by Leonel Maciel. -- Boston : Little, Brown, c1984.

Mysterious and magical legends from old Mexico. (6-8)

Hoban, Russell C. Bedtime for Frances / by Russell Hoban ; pictures by Garth Williams. -- New York : Harper & Row, 1960.

A loveable badger has many wives for postponing bedtime. (3-5)

Hoban, Russell. Bread and Jam for Frances / by Russell Hoban ; pictures by Lillian Hoban -- New York : Harper & Row, 1964.

A little reverse psychology turns Frances into a gourmet eater. (3-5)

Hoban, Tana. Is It Red? Is It Yellow? Is It Blue? : An adventure in color / by Tana Hoban. -- 1st ed. -- New York : Greenwillow Books, c1978.

Wordless photographs illustrate colors. (3-5)

Hoban, Tana. Look Again! / Tana Hoban. -- New York : Macmillan, c1971.

Photographic mysteries unveiled.

Hoban, Tana. Panda, Panda / Tana Hoban. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

Photos depict typical activities in a Bear's day. (Board Book) (0-3)

Hoban, Tana. 1, 2, 3 / Tana Hoban -- New York : Greenwillow Books, c1985.

Number identification from one to ten using dots and familiar objects. (0-3) (Board Book)

Hoban, Tana. Red, Blue, Yellow Shoe / by Tana Hoban. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

Familiar objects feature primary colors. (Board Book) (0-3)

Hoban, Tana. Take Another Look / Tana Hoban. -- New York : Greenwillow Books, c1981.

Close-up insets of photographs demonstrate different perceptions of the same object. (3-5)

Hoban, Tana. What Is It? / by Tana Hoban. -- New York : Greenwillow Books, c1985.

Objects familiar to a baby, such as his shoe, cup, and keys are represented in this wordless board book. (0-3)

Hoban, Tana. Where is it? / Tana Hoban. -- New York : Macmillan ; London : Collier Macmillan, c1974.

A story told in photographs in which a rabbit searches for something special. (0-3)

Book Buddies Hospital Collections

Hodges, Margaret. Saint George and the Dragon : a golden legend / adapted by Margaret Hodges from Edmund Spenser's Faerie Queene ; illustrated by Trina Schart Hyman. -- Boston : Little, Brown and Co., c1984.

The knight fights a noble battle to end the dragon's tyranny. (6-8)

Hogrogian, Nonny. Cinderella / retold from the Brothers Grimm and illustrated by Nonny Hogrogian. -- New York : Greenwillow Books, c1981.

Adapted from the Brothers Grimm version, Hogrogian adds her fine illustrations to the enchanting fairy tale. (6-8)

Holman, Felice. Slake's Limbo / by Felice Holman. -- New York : Scribner's, c1974.

An unwanted boy takes refuge in a New York City subway tunnel. (9-12)

Hope, Christopher. The Dragon Wore Pink / Christopher Hope ; illustrated by Angela Barrett. -- New York : Atheneum, c1985.

Two orphan outcasts team together to fight against prejudice. (6-8)

Howard, Jane R. When I'm Sleepy / Jane R. Howard ; illustrated by Lynne Cherry. -- New York : Dutton, c1985.

A little girl imagines sleeping with some of her favorite animals, both domestic and wild. (3-5)

Howe, Deborah. Bunnacula : a rabbit-tale of mystery / by Deborah and James Howe : illustrated by Alan Daniel. -- 1st ed. -- New York : Atheneum, 1979.

Strange things happen to the vegetables when the rabbit with mysterious markings becomes part of the Monroe household. (6-8)

Howe, James. There's a Monster Under My Bed / James Howe ; Illustrated by David Rose. -- New York : Atheneum, c1986.

A flashlight gives Simon the courage to check out the monsters under the bed. (3-5)

Hughes, Shirley. Alfie's Feet / Shirley Hughes. -- 1st U.S. ed. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard Books, c1982.

Splashing through puddles is especially fun with shiny new boots. (3-5)

Hurd, Thacher. The Pea Patch Jig / Thacher Hurd. -- New York, Crown, c1986.

The mouse family holds their midsummer celebration in Farmer Clem's garden. (3-5)

Hurwitz, Johanna. Russell Rides Again / Johanna Hurwitz ; illustrated by Lillian Hoban. -- New York : William Morrow, c1985.

Episodic tales of a kindergartener and his friends. (6-8)



Book Buddies Hospital Collections

Hutchins, Pat. Good-Night, Owl / Pat Hutchins. -- New York : Macmillan, c1972.

The tree hums with activity in the daytime as Owl tries to sleep, but when night falls, the tables turn. (3-5)

Hutchins, Pat. Rosie's Walk / Pat Hutchins. -- New York : Macmillan, c1968.

Rosie the hen is oblivious to the antics of the fox who follows her. (0-3)

Hutchins, Pat. Titch / by Pat Hutchins. -- New York : Macmillan, 1971.

It isn't always easy to be the youngest in the family. (0-3)

Hutton, Warwick. Beauty and the Beast / retold and illustrated by Warwick Hutton. -- 1st ed. -- New York : Atheneum, 1985.

Truth of character wins the day in this fine retelling of the classic tale. (6-8)

Huynh, Quang Nhuong. The Land I Lost ; adventures of a boy in Vietnam / by Huynh Quang Nhuong ; with pictures by Vo-Dinh Mai. -- New York : Harper & Row, c1982.

Poignant tales of growing up in a Vietnamese hamlet. (YA)

Hyman, Trina Schart. The Sleeping Beauty / from the Brothers Grimm ; retold and illustrated by Trina Schart Hyman. -- Boston : Little, Brown, c1977. (6-8)

Briar Rose and her castle are surrounded by a thorny hedge as she sleeps for one hundred years.

Isadora, Rachel. I Touch / Rachel Isadora. -- New York : Greenwillow Books, c1985.

Familiar objects stimulate recognition of texture and touch. (0-3)

Jaffrey, Madhur. Seasons of Splendour : tales, myths & legends of India / Madhur Jaffrey ; illustrated by Michael Foreman. -- New York : Atheneum, 1985.

Linked together by theme and introduction, one or more stories can be read at one sitting. (9-12)

Jagendorf, M. A. The Magic Boat and Other Chinese Folk Stories / by M.A. Jagendorf and Virginia Weng ; illustrations by Wan-go Weng. -- New York : Vanguard Press, c1980.

A voyage into the vast and wondrous seas of Chinese folklore. (9-12)

Jarrell, Randall. The Animal Family / by Randall Jarrell ; decorations by Maurice Sendak. -- New York : Pantheon Books, c1965.

A lonely hunter acquires an unusual family - a mermaid, a bear cub, a lynx, and a shipwrecked boy. (9-12)

Jeffers, Susan. Cinderella / by Charles Perrault ; retold by Amy Ehrlich ; pictures by Susan Jeffers. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1985.

The romantic tale of a poor girl who becomes a princess is brought to life with Jeffers' elegant illustrations. (6-8)



Book Buddies Hospital Collections

Jonas, Ann. Now We Can Go / Ann Jonas. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

A toddler packs all his favorite possessions to take on an outing. (0-3)

Jonas, Ann. When You Were a Baby / Ann Jonas. -- New York : Greenwillow Books, c1982.

Little people have capabilities unknown to babies. (0-3)

Jonas, Ann. Where Can It Be? / Ann Jonas. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

An all-important missing item is found after an intriguing search. (0-3)

Jones, Diana Wynne. Warlock at the Wheel / Diana Wynne Jones. -- New York : Greenwillow Books, c1984.

Eight fantasy stories told with humor and compassion. (9-12)

Keats, Ezra Jack. The Little Drummer Boy / Ezra Jack Keats ; words and music by Katherine Davis, Henry Onorati and Harry Simeone. -- New York : Macmillan, c1968.

Keats has illustrated the popular modern Christmas song. (3-5)

Keats, Ezra Jack. The Snowy Day / Ezra Jack Keats. -- New York : Viking Press, (1962).

A small boy finds delight in winter's offerings. (3-5)

Keats, Ezra Jack. Whistle for Willie / Ezra Jack Keats. -- New York : Viking, c1964.

A skill is eventually acquired after a lot of practice and patience. (3-5)

Kellogg, Steven. Pecos Bill / a tall tale retold and illustrated by Steven Kellogg. -- New York : William Morrow, c1986.

Tall tales from the American West. (6-8)

Kerr, M. E. Him She Loves? / M. E. Kerr. -- New York : Harper & Row, c1984.

Falling in love with a comedian's daughter makes Henry the target of many jokes. (YA)

Kesselman, Wendy Ann. Emma / by Wendy Kesselman ; illustrated by Barbara Cooney. -- 1st ed. -- Garden city, N. Y. : Doubleday, c1980.

A resourceful great-grandmother captures her memories and life around her on colorful canvas. (3-5)

Kitamura, Satoshi. When Sheep Cannot Sleep : the counting book / Satoshi Kitamura. -- New York : Farrar Straus Giroux, c1986.

A restless sheep finds many things to count before settling down for the night. (3-5)

Komori, Atsushi. Animal Mothers / Atsushi Komori ; illustrated by Masayuki Yabuuchi. -- New York : Philomel Books, c1977.

Charming illustrations demonstrate ways animal mothers care for their young. (0-3)

Book Buddies Hospital Collections

Konigsburg, E. L. Jennifer, Hecate, Macbeth, William McKinley, and me, Elizabeth / written and illustrated by E. L. Konigsburg. -- New York : Atheneum, 1967.

Life is never dull when your best friend is a witch. (9-12)

Kraus, Robert. Where Are You Going, Little Mouse? / by Robert Kraus ; pictures by Jose Aruego and Ariane Dewey. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

Little mouse searches for a new family. (0-3)

Kraus, Robert. Whose Mouse Are You? / Robert Kraus ; pictures by Jose Aruego. -- New York : Macmillan, 1970.

Simple text and illustrations with a rhyme pattern tell a happy story. (0-3)

Krauss, Robert. Leo the Late Bloomer / Robert Kraus ; pictures by Jose Aruego. -- New York, Windmill Books, (1971).

In this story with a message for adults, Leo blooms in his own good time. (3-5)

Krauss, Ruth. The Carrot Seed / Story by Ruth Krauss, pictures by Crockett Johnson. -- New York : Harper & Row, 1945.

It takes a little patience, but perseverance wins out and the carrot grows. (0-3)

Krementz, Jill. Jack Goes to the Beach / by Jill Krementz. -- New York : Random House, c1986.

Lively color photographs illustrate a day at the beach. (3-5) (Board Book)

Krementz, Jill. Lily Goes to the Playground / by Jill Krementz. -- New York : Random House, c1986.

Typical playground activities are faithfully rendered in photographs. (3-5) (Board Book)

Krementz, Jill. A Very Young Dancer / by Jill Krementz. -- New York : Alfred A. Knopf, c1976.

An exciting and moving photo-documentary of a 10-year old's study of ballet and stage debut in the New York City Ballet's rendering of the Nutcracker. (6-8)

Kuskin, Karla. The Dallas Titans Get Ready For Bed / by Karla Kuskin ; illustrations by Marc Simont. -- New York : Harper & Row, c1986.

Forty five football players dismantle their uniforms and go home to dream of the next winning game. (6-8)

Langstaff, John. Over in the Meadow / John Langstaff ; with pictures by Feodor Rojankovsky. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1957.

A warm, gentle story/poem derived from a Scottish ballad. (3-5)

Langton, Jane. The Fledgling / Jane Langton. -- New York : Harper & Row, c1980.

Georgie and her friend, a giant Canadian goose, soar together when evening falls. (9-12)

Book Buddies Hospital Collections

Lasky, Kathryn. The Night Journey / Kathryn Lasky ; with drawings by Trina Schart Hyman. -- New York : Viking Kestrel, c1981.

A daring turn-of-the-century escape from Russia is part of Rachel's family history, as recounted by her great-grandmother. (9-12)

Lauber, Patricia. Volcano : The eruption and healing of Mount St. Helens / Patricia Lauber. -- New York : Bradbury Press, c1986.

The wonder of this awesome phenomenon is explored through text and color photographs of the mountain before, during and after the eruption. (9-12)

Leach, Maria. The Thing at the Foot of the Bed and Other Scary Tales / by Maria Leach ; illustrated by Kurt Werth. -- New York : Dell Publishing, c1959.

A compilation of scary folktales, many tempered with a touch of humor. (9-12)

Leaf, Munro. The Story of Ferdinand / by Munro Leaf ; illustrated by Robert Lawson. -- New York : Viking Press, 1936.

A peace-loving bull marches to the tune of a different drummer. (3-5)

Lear, Edward. The Owl and the Pussycat / by Edward Lear ; illustrated by Lorinda Bryan Cauley. -- New York : G. P. Putnam, c1986.

An unusual couple sets sail on a honeymoon voyage. (3-5)

L'Engle, Madeleine. A Wrinkle in time / Madeleine L'Engle. -- New York : Farrar, Straus and Giroux, c1962.

To rescue a missing father, three children must first pass through a tesseract, or wrinkle in time, before pitting their wits against an evil force. (9-12)

Le Guin, Ursula K. A Wizard of Earthsea / by Ursula K. Le Guin ; drawings by Ruth Robbins. -- Berkeley, Calif. : Parnassus Press, c1968.

The young wizard learns wisdom and humility as he is pursued by a dark force in this sophisticated fantasy. (9-12)

Lester, Julius. The Knee-High Man and Other Tales / Julius Lester ; pictures by Ralph Pinto. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1972.

Tales of explanation, of treachery, and of wisdom in a collection of Black American folklore. (6-8)

Lester, Julius. This Strange New Feeling / Julius Lester. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1982.

Four stories based on true accounts of black men and women who sought freedom from slavery. (9-12)

Lewis, C. S. The Lion, the Witch and the Wardrobe / C. S. Lewis ; illustrated by Michael Hague. -- New York : Macmillan, c1981.

An allegorical adventure fantasy in which children enter a mysterious world through a wardrobe. (6-8)

## Book Buddies Hospital Collections

Lindgren, Astrid. Pippi Longstocking / Astrid Lindgren ; translated by Florence Lamborn ; illustrated by Louis S. Glanzman. -- New York : Viking, c1978.

The fantastic adventures of a most unusual little girl. (6-8)

Lionni, Leo. Alexander and the Wind-Up Mouse / Leo Lionni -- New York : Pantheon, c1969.

Two mice, one toy and one real, debate the pros and cons of being real in a story of friendship. (3-5)

Lionni, Leo. Little Blue and Little Yellow / a story for Pippo and Ann and other children by Leo Lionni. -- New York : Astor, 1959.

Color concepts are demonstrated in a story emphasizing warm family relationships. (0-3)

Livingston, Myra Cohn. A Song I Sang to You / a selection of poems by Myra Cohn Livingston ; introduction by David McCord ; illustrated by Margot Tomes. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1984.

Gentle, traditional poems for today's child. (6-8)

Lobel, Arnold. Fables / written and illustrated by Arnold Lobel. -- 1st ed. -- New York : Harper & Row, c1980.

A unique approach to the moral tale. (6-8)

Lobel, Arnold. Frog and Toad are Friends / by Arnold Lobel. -- New York : Harper & Row, c1970.

Five humorous stories which deal with friendship. (6-8)

Lobel, Arnold. Mouse Tales / by Arnold Lobel. -- New York : Harper & Row, c1972.

Papa Mouse tells one story for each of his seven sons. (6-8)

Lobel, Arnold. On Market Street / words by Arnold Lobel ; pictures by Anita Lobel. -- 1st ed. -- New York : Greenwillow Books, c1981.

A visually stunning book illustrates the alphabet. (3-5)

London, Jack. The Call of the Wild / Jack London ; illustrated by Martin Gascoigne. -- New York : Puffin books, c1982.

A primitive summons lures a sledge dog out of captivity and into the wild. (YA)

Louie, Ai-Ling. Yeh Shen : a Cinderella story from China / retold by Ai-Ling Louie ; ill. by Ed Young. -- 1st ed. -- New York : Philomel books, c1982.

The Chinese version of Cinderella pre-dates the European folktale by at least 1,000 years. (6-8)

Love is Like the Lion's Tooth ; an anthology of love poems / edited by Frances McCullough. -- (New York) : Harper & Row, 1984.

The subject of passion is explored by individual poets, both modern and classic. (YA)

Macaulay, David. Pyramid / David Macaulay. -- Boston : Houghton Mifflin, c1975.

A step-by-step, illustrated, realistic account of the construction of an imaginary pyramid. (9-12)

Book Buddies Hospital Collections

McCloskey, Robert. Blueberries for Sal / By Robert McCloskey. -- New York : Viking Press, 1948.

Blueberry Hill becomes a meeting ground as bears and humans gather food for winter. (3-5)

McCloskey, Robert. Make Way for Ducklings / by Robert McCloskey. -- New York : Viking Press, 1941.

Mrs. Mallard is very choosy, but she and Mr. Mallard finally find a place to raise their ducklings. (3-5)

McDermott, Gerald. Anansi the Spider : a tale from the Ashanti / adapted and illustrated by Gerald McDermott. -- New York : Holt, Rinehart and Winston, c1972.

Anansi is rescued from danger by his six sons in this West African folktale. (3-5)

MacDonald, Suse. Alphabatics / Suse MacDonald. -- New York : Bradbury Press, c1986.

Letters of the alphabet are transformed into the words they illustrate. (3-5)

McKinley, Robin. Beauty / Robin McKinley. -- New York : Pocket Books, c1978.

An expanded version of Beauty and the Beast, with many wonderful details for the older reader. (9-12)

McKinley, Robin. The Blue Sword / Robin McKinley. -- New York : Greenwillow Books, c1982.

An outsider, Harry joins the people of the Hills, becoming a heroine as she leads them into battle against their common enemy. (YA)

McKissack, Patricia C. Flossie & the Fox / Patricia C. McKissack ; pictures by Rachel Isadora. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1986.

A clever fox meets his match when he attempts to steal Flossie's eggs. (3-5)

MacLachlan, Patricia. Sarah, Plain and Tall / Patricia MacLachlan. -- New York : Harper & Row, c1985.

In a loving story which can be read aloud in two sessions, two children anxiously wait to see if their father's mail-order bride will consent to stay with them. (9-12)

McMillan, Bruce. Counting Wildflowers / by Bruce McMillan. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1986.

Color photographs of twenty common wildflowers introduce numbers, colors, and for the more ambitious, flower names. (3-5)

McNaught, Harry. Trucks / Harry McNaught. -- New York : Random House, c1976.

Fire trucks, pickups, tow trucks, and others abound in a wordless Board Book. (0-3)

Book Buddies Hospital Collections

McPhail, David. Fix It / by David McPhail. -- New York : Dutton, c1984.

While the television set is out of order, Emma finds a new pastime. (3-5)

McPhail, David. Pig Pig and the Magic Photo Album / by David McPhail. -- New York : E. P. Dutton, c1986.

Pig Pig has other adventures while waiting for the photographer. (3-5)

McQueen, John Troy. A World Full of Monsters / John Troy McQueen ; illustrated by Marc Brown. -- New York : Crowell, c1986.

An occasional bump in the night is evidence of the friendly monsters who once inhabited the earth. (3-5)

Maestro, Betsy. Harriet at Home / by Betsy and Giulio Maestro ; illustrations by Giulio Maestro. -- New York : Crown Publishers, c1984.

The domestic life of a young elephant. (0-3) (Board Book)

Maestro, Betsy. Harriet Goes to the Circus / by Betsy and Giulio Maestro. -- New York : Crown Publishers, c1977.

Colorful pictures of Harriet's trip to the circus illustrate numbers one through ten and reverse. (3-5)

Maestro, Betsy. The Story of the Statue of Liberty / Betsy & Giulio Maestro. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1986.

The planning, building, construction, and placement of American's symbol. (6-8)

Mark, Jan. Nothing to be Afraid Of / by Jan Mark. -- New York : Harper & Row, c1981.

Ordinary events become bizarre happenings when children and young adults have the upper hand. (YA)

Marshall, Edward. Space Case / by Edward Marshall ; pictures by James Marshall. -- New York : Dial Press, 1980.

A space creature visits Earth on Halloween night. (3-5)

Marshall, James. George and Martha / written and illustrated by James Marshall. -- New York : Houghton Mifflin, c1972.

Five quick stories about friends and friendship. (3-5)

Marshall, James. Yummers Too : The second course / James Marshall. -- Boston : Houghton Mifflin, c1986.

Irrepressible Emily Pig chalks up a big debt.

Mayer, Mercer. Frog Goes to Dinner / by Mercer Mayer. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1974.

Frog stows away when the family visits a fancy restaurant. (3-5)

Mayer, Mercer. The Sleeping Beauty / retold and illustrated by Mercer Mayer. -- New York : Macmillan ; London : Collier Macmillan, c1984.

Faeries and curses, griffins and ogres abound in this version of a haunting romance. (6-8)



Book Buddies Hospital Collections

Mayer, Mercer. There's a Nightmare in My Closet / Written and illustrated by Mercer Mayer. -- New York : Dial Press, (1968).

A young man decides to make friends with the not-too-scary nightmare which resides in his closet. (3-5)

Menotti, Gian Carlo. Amahl and the Night Visitors / by Gian Carlo Menotti ; illustrated by Michele Lemieux. New York : William Morrow, c1986.

A shepherd boy, visited by three kings, receives a great gift.

Miles, Miska. Annie and the Old One / by Miska Miles ; illustrated by Peter Parnali. -- Boston : Little, Brown, c1971.

A Navajo girl must learn to accept the impending death of her beloved grandmother. (6-8)

Miller, Edna. Mousekin's Thanksgiving / story and pictures by Edna Miller. -- Englewood Cliffs, N. J. : Prentice-Hall, Inc., c1985.

A feathered friend comes to the rescue when Mousekin discovers his hidden winter food stores are missing. (3-5)

Milne, A. A. Winnie-the-Pooh / A. A. Milne : with decorations by Ernest H. Shepard. -- New York : Dutton, 1926.

Tales of a loveable bear in original format, with illustrations by Ernest Shepard. (6-8)

Moak, Allan. A Big City ABC / Allan Moak. -- Montreal : Tundra Books, c1984.

Appealing sites from Toronto, Canada are used to illustrate the alphabet. (3-5)

Moore, Clement. The Night Before Christmas / by Clement Moore ; illustrated by Tomie de Paola. -- New York : Holiday House, c1980.

Tomie de Paola illustrates the tale of St. Nick's late night visit. (3-5)

Moore, Clement C. The Night Before Christmas / written by Clement C. Moore ; illustrated by Anita Lobel. -- New York : Knopf, c1984.

Lively illustrations by Anita Lobel enhance the well-known poem. (6-8)

Moore, Clement C. The Night Before Christmas : a Pop-Up Book / by Clement C. Moore ; illustrated by Michael Hague; Designed by John Strejan ; paper engineering by James Roger Diaz. -- New York : Holt, Rinehart and Winston, c1981.

A three-dimensional treasure readers are certain to enjoy. (3-5)

Moore, Clement C. The Night Before Christmas / by Clement C. Moore, L.L.D. ; illustrated by Arthur Rackham. -- New York : Weathervane Books, c1976.

Rackham's thoughtful, yet impish illustrations lend humor and integrity to the text. (6-8)

Morimoto, Junko. The Inch Boy / illustrated by Junko Morimoto. -- New York : Viking Kestrel, 1986, c1984.

Through his courage and daring, an inch high boy becomes a successful Samurai in this Japanese folktale. (6-8)



Book Buddies Hospital Collections

Morimoto, Junko. Mouse's Marriage / illustrated by Junko Morimoto.-- New York : Viking Kestrel, c1985.

Mr. and Mrs. Mouse search the world for a suitable husband for their beautiful daughter. (3-5)

Mother Goose. Selections. The Random House Book of Mother Goose / selected and illustrated by Arnold Lobel. -- New York : Random House, c1986.

A compendium of 306 nursery rhymes, illustrated in Lobel's inimitable style. (3-5)

Mueller, Virginia. Monster Can't Sleep / Virginia Mueller ; pictures by Lynn Munsinger. -- Niles, Illinois : Albert Whitman & Company, c1986.

Even little monsters need a bit of coaxing at bedtime. (3-5)

Myers, Walter Dean. The Golden Serpent / by Walter Dean Myers ; illustrated by Alice and Martin Provensen. -- New York : Viking Press, c1980.

When the king summons the wise man, he is given answers to questions he never asked. (6-8)

Myers, Walter Dean. The Young Landlords / Walter Dean Myers. -- New York : Viking Press, 1979.

When Paul and his friends become owners of a run-down apartment building, they find property management to be more of a challenge than they had anticipated. (9-12)

Nash, Ogden. Custard and Company : poems / by Ogden Nash ; selected and illustrated by Quentin Blake. -- Boston : Little, Brown and Company, c1980.

Accessible and humorous poems selected and illustrated by Quentin Blake. (6-8)

A New Treasury of Children's Poetry ; old favorites and new discoveries / selected and introduced by Joanna Cole ; illustrated by Judith Gwyn Brown. -- New York : Doubleday, c1984.

A solid anthology of mostly contemporary poetry. (6-8)

Newth, Philip. Roly Goes Exploring : a book for blind and sighted children, in Braille and standard type, with pictures to feel as well as to see / Philip Newth. -- New York : Philomel Books, c1981. (3-5)

Norton, Mary. The Borrowers / Mary Norton ; illustrated by Beth and Joe Krush. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1981.

Chances are that the thimble you misplaced now resides in the home of the borrowers, little people who subsist on borrowed items. (9-12)

O'Brien, Robert C. Mrs. Frisby and the Rats of Nimh / Robert C. O'Brien ; illustrated by Zena Bernstein. -- New York : Atheneum, 1971.

Clever laboratory rats come to the aid of a mouse and her family. (9-12)

Book Buddies Hospital Collections

O'Dell, Scott. Island of the Blue Dolphins / Scott O'Dell. -- Boston : G. K. Hall, 1974, (c1960).

Inadvertently stranded when her people desert their island, Karana faces the task of survival with determination, learning skills no woman is supposed to know. (9-12)

Of Quarks, Quasars, and Other Quirks : Quizzical poems for the supersonic age / collected by Sara and John E. Brewton and John Brewton Blackburn ; illustrated by Quentin Blake. -- New York : Thomas Y. Crowell Company, c1977.

Ironically humorous poems which take a poke at some sobering aspects of modern technology. (6-8)

Ormerod, Jan. Moonlight / Jan. Ormerod. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1982.

A wordless picture story which chronicles the events surrounding bedtime for a young girl. (3-5)

Ormerod, Jan. Young Joe / Jan Ormerod. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1986.

Counting from one to ten. (0-3)

Oxenbury, Helen. Dressing / Helen Oxenbury. -- New York : Wanderer Books, c1981.

Everything a toddler needs to dress himself. (0-3) (Board Book)

Oxenbury, Helen. Good Night, Good Morning / Helen Oxenbury. -- New York : Dial Press, c1982.

Morning and evening rituals in a young person's life. (0-3) (Board Book)

Oxenbury, Helen. I Can / Helen Oxenbury. -- New York : Random House, 1986, c1985.

A toddler discovers his many capabilities. (0-3) (Board Book)

Oxenbury, Helen. Mother's Helper / Helen Oxenbury. -- New York : Dial Press, c1982.

A wordless story about a toddler's day at home with mother. (0-3) (Board Book)

Oxenbury, Helen. Shopping Trip / Helen Oxenbury. -- New York : Dial Press, 1982.

Shopping with a toddler can be a tiring experience. (0-3) (Board Book)

Oxford Book of Poetry for Children / compiled by Edward Blishen ; with illustrations by Brian Wildsmith. -- New York : Peter Bedrick Books, 1984, c1963.

Collected poems of traditional English poets, illustrated by Brian Wildsmith. (6-8)

Pascal, Francine. Hangin' Out With Cici / Francine Pascal. -- New York : Viking Press, c1977.

A strange adventure leads a troubled teenager into a past world, in which her 14-year old mother becomes her best friend. (YA)

## Book Buddies Hospital Collections

Patterson, Francine. Koko's Kitten / by Dr. Francine Patterson ; photographs by Dr. Ronald H. Cohn. -- New York : Scholastic Books, c1985.

The true story of the gorilla who speaks sign language and of the kitten she loved. (6-8)

Payne, Emmy. Katy No-Pocket / story by Emmy Payne ; pictures by H. A. Rey. -- Boston : Houghton Mifflin, c1944.

A mother kangaroo finds a convenient way to carry her son. (3-5)

Pearce, Philippa. Lion at School and Other Stories / by Philippa Pearce ; illustrated by Caroline Sharpe. -- New York : Greenwillow Books, c1985.

A friendly lion defends a schoolgirl from the class bully in the title story. (9-12)

Pearce, Philippa. Tom's Midnight Garden / A. Philippa Pearce ; illus. by Susan Einzig. -- Philadelphia : Lippincott, c1958.

An intriguing adventure in time travel begins only when the clock strikes thirteen. (9-12)

Peppe, Rodney. Odd One Out / by Rodney Peppe. -- New York : Viking Kestrel, c1974.

As Peter progresses through his day, each colorfully illustrated page has one deliberate oddity for the reader to find. (3-5)

Petersham, Maud. The Circus Baby / a picture book by Maud and Miska Petersham. -- New York : Macmillan, 1950.

A mother elephant and her baby wreak havoc when they try to behave like people. (3-5)

Petry, Ann. Tituba of Salem Village / by Ann Petry. -- New York : Thomas Y. Crowell, c1964.

Compelling account of the life and trial of the slave woman from Barbados who was accused of witchcraft in 18th century Salem. (9-12)

Piper, Watty. The Little Engine That Could / retold by Watty Piper ; illustrated by Richard Walz ; design and paper engineering by Keith Moseley. -- New York : Platt & Munk, c1984.

The little blue engine climbs over the mountain in a pop-up version of a story about overcoming obstacles. (3-5)

Piping Down the Valleys Wild / edited, with an introduction, by Nancy Larrick ; illustrated by Ellen Raskin. -- New York : Dell, 1968.

Folk songs, classical English poetry and modern verse are presented in this wide-ranging anthology. (9-12)

The Poetry Troupe ; an anthology of poems to read aloud / compiled by Isabel Wilner ; decorations by Isabel Wilner. -- New York : Scribner's, c1977.

Buoyant poems full of child appeal. (6-8)

Potter, Beatrix. The Complete Adventures of Peter Rabbit / by Beatrix Potter with her original illustrations. -- New York : F. Warne, 1982.

Four tales are collected in a single, larger-format volume which retains original texts and illustrations. (3-5)

## Book Buddies Hospital Collections

Potter, Beatrix. The Peter Rabbit Pop-Up Book : from "The Tale of Peter Rabbit" by Beatrix Potter ; (designed by Dick Dudley ; assistant illustrator, Colin Twinn ; Paper engineering by Keith Moseley).-- London : F. Warne, 1983.

A glorious but vulnerable pop-up version of the classic tale. (3-5)

Prelutsky, Jack. The New Kid on the Block : poems / by Jack Prelutsky ; drawings by James Stevenson. -- New York : Greenwillow Books, c1984.

Nonsensical verses in which oysters sneeze and boneless chickens lay scrambled eggs. (6-8)

Prelutsky, Jack. Ride a Purple Pelican / rhymes by Jack Prelutsky ; pictures by Garth Williams. -- New York : Greenwillow Books, c1986.  
Absurdities in verse for the nursery school set. (3-5)

Prelutsky, Jack. The Sheriff of Rottenshot / poems by Jack Prelutsky ; pictures by Victoria Chess. -- New York : Greenwillow Books, c1982.

Recitable nonsense poems in picture book format. (6-8)

Rawls, Wilson. Where the Red Fern Grows : the story of two dogs and a boy / by Wilson Rawls. -- Garden City, New York : Doubleday, c1961.  
A poignant and undeniable tear-jerker about a boy and his dogs. (9-12)

Rayner, Mary. Garth Pig and the Ice Cream Lady / Mary Rayner. -- New York : Atheneum, 1977.

Trouble lies ahead when the ice cream lady turns out to be a pignapper. (6-8)

Read-Aloud Rhymes for the Very Young / selected by Jack Prelutsky ; illustrated by Marc Brown ; with an introduction by Jim Trelease. -- New York : Alfred A. Knopf, c1986.

A collection of short, appealing verses by American and English poets. (3-5)

The Real Mother Goose / illustrated by Blanche Fisher Wright. -- Chicago : Rand McNally & Co., c1944.

Richness of language and imagery make this the traditionalists' favorite.

The Real Mother Goose : Green Husky Book / illustrated by Blanche Fisher Wright. -- New York : Rand McNally & Co., 1944.

The Real Mother Goose : Red Husky Book / illustrated by Blanche Fisher Wright. -- New York : Rand McNally & Co., 1944.

The Real Mother Goose : Yellow Husky book / illustrated by Blanche Fisher Wright. -- New York : Rand McNally & Co., 1944.

Selected rhymes are featured in these board book version of the original. (0-3)

Reiss, Johanna. The Upstairs Room / by Johanna Reiss. -- New York : Thomas Y. Crowell Co., c1972.

Two Dutch Jewish girls hide in a remote farmhouse throughout the German occupation of Holland during World War II. (9-12)

## Book Buddies Hospital Collections

Reiss, John J. Numbers : a book by John J. Reiss. -- Scarsdale, New York : Bradbury Press, 1971.

Illustrated numbers through 1,000. (3-5)

Rey, Hans. Curious George / by H. A. Rey. -- New York : Houghton Mifflin, 1969.

George has many funny adventures when the man with the yellow hat takes him out of the jungle. (3-5)

Rey, Hans. Curious George Goes to the Hospital / Margaret & H. A. Rey. -- Boston : Houghton Mifflin, 1966.

Not even George feels well in the hospital, but when his surgery is over he finds new ways to get into trouble. (3-5)

Rice, Eve. Benny Bakes a Cake / story and pictures by Eve Rice. -- New York : Greenwillow Books, c1981.

An eagerly anticipated birthday celebration becomes a near disaster when the rambunctious dog eats the cake. (3-5)

Rice, Eve. New Blue Shoes / story and pictures by Eve Rice. -- New York : Puffin Books, 1975.

Finding the right pair of new shoes for Rebecca is more difficult than anticipated. (3-5)

Rice, Eve. Sam Who Never Forgets / by Eve Rice. -- New York : Greenwillow, c1977.

Sam the zookeeper remembers all his animal friends at feeding time. (3-5)

Riordan, James. The Woman in the Moon : and other tales of forgotten heroines / James Riordan ; illustrated by Angela Barrett. -- New York : Dial Books for Young Readers, 1985.

A collection of folktales from around the world featuring non-stereotypical women characters. (9-12)

Ritter, Lawrence S. The Story of Baseball / by Lawrence S. Ritter ; foreword by Ted Williams. -- New York : William Morrow, c1983.

The history of baseball, including profiles of the great players, is combined with tips on strategy and anecdotal material. (9-12)

Robinson, Barbara. The Best Christmas Pageant Ever / by Barbara Robinson ; pictures by Judith Gwyn Brown. -- New York : Harper & Row, c1972.

The annual pageant is never quite the same after the awful Herdman children lend new interpretations to the Christmas story. (6-8)

Roche, P. K. (Patricia K.) Jump All the Morning : a child's day in verse / selected and illustrated by P. K. Roche. -- New York : Viking Press, c1984.

Gentle, traditional nursery verses. (3-5)

Rockwell, Anne. Fire Engines / by Anne Rockwell. -- New York : Dutton, c1986.

A variety of fire vehicles, including fire-engine boats, are driven by anthropomorphized firefighters.

## Book Buddies Hospital Collections

Rockwell, Anne. In Our House / Anne Rockwell. -- New York : Thomas Y. Crowell, c1985.

A little bear describes the activities which take place in each room of the house. (3-5)

Rockwell, Thomas. How to Eat Fried Worms / Thomas Rockwell ; pictures by Emily McCully. -- New York : F. Watts, 1973.

Certain culinary tastes are acquired. (9-12)

Rockwell, Harlow. My Doctor / by Harlow Rockwell. -- New York : Macmillan Publishing Co., c1973.

A routine visit to a doctor's office. (Non-fiction) (3-5)

Rylant, Cynthia. Night in the Country / story by Cynthia Rylant ; pictures by Mary Szilagyi. -- New York : Bradbury Press, c1986.

In the still blackness of night there exists a myriad of sounds and activities. (3-5)

Sachs, Marilyn. Fourteen / by Marilyn Sachs. -- New York : Dutton, c1983.

Rebecca's mother is writing a teen romance novel, but the story bears little resemblance to her daughter's real-life friendship with the boy next door. (9-12)

Sargent, Sarah. Watermusic / by Sarah Sargent. -- New York : Ticknor & Fields, c1986.

Employed by an eccentric archeologist, Laura's flute music draws her into a web of highly unusual activities. (9-12)

Scheer, Julian. Rain Makes Applesauce / Julian Scheer & Marvin Bileck. -- New York : Holiday House, 1964.

Nonsensical words and detailed imagery which appeal to the young child. (3-5)

Schoberle, Cecile. Beyond the Milky Way / written and illustrated by Cecile Schoberle. -- New York : Crown Publishers, c1986.

Looking beyond the tall buildings surrounding her, a young girl imagines life on another planet, with her own counterpart looking back at her. (3-5)

Schwartz, Alvin. Ten Copycats in a Boat ; and other riddles / by Alvin Schwartz ; pictures by Marc Simont. -- New York : Harper & Row, c1980.

Lightweight yet appealingly humorous riddles. (6-8)

Schwartz, Alvin. Unriddling : All Sorts of Riddles to Puzzle Your Guessery / collected from American folklore by Alvin Schwartz ; drawings by Sue Truesdell. -- New York : Lippincott, c1983.

Riddles and trick questions to puzzle the brain. (9-12)

Scott, Ann Herbert. On Mother's Lap / by Ann Herbert Scott ; drawings by Glo Coalson. -- New York : McGraw-Hill, c1972.

Mother's lap always has room for one more. (0-3)



Book Buddies Hospital Collections

Segal, Lore Groszmann. Tell Me a Mitzi / by Lore Segal ; pictures by Harriet Pincus. -- 1st ed. -- New York : Farrar, Straus & Giroux, 1970.

Three stories about Mitzi and her baby brother, as told by her mother and father. (3-5)

Selden, George. Harry Kitten and Tucker Mouse / by George Selden ; pictures by Garth Williams. -- New York : Farrar Straus Giroux, c1986.

A strong bond of friendship develops between two lonely animals, a kitten and a baby mouse, as they share adventures and search for a home in New York City. (6-8)

Selden, George. Tucker's Countryside / George Selden ; illustrated by Garth Williams. -- New York : Farrar, Straus and Giroux, c1969.

Tucker Mouse and Harry Cat meet their friend Chester Cricket in the Connecticut countryside and plot to save a meadow. (6-8)

Sendak, Maurice. Chicken Soup With Rice / Maurice Sendak. -- New York, Harper & Row, c1962.

A catchy poem which proves that chicken soup with rice goes well every month of the year. (3-5)

Sendak, Maurice. Where the Wild Things Are / story and pictures by Maurice Sendak. -- New York : Harper & Row, c1963.

Max tames the wild beasts. (3-5)

Seuss, Dr. And To Think That I Saw It On Mulberry Street / by Dr. Seuss. -- New York : Vanguard Press, c1937.

A little thought and imagination can turn an ordinary sight into a grand occurrence. (3-5)

Seuss, Dr. The 500 Hats of Bartholomew Cubbins / by Dr. Seuss. -- New York : Vanguard Press, c1965.

No sooner is one hat removed than another appears on Bartholomew's head. (3-5)

Seuss, Dr. Horton Hatches the Egg / by Dr. Seuss. -- New York, Random House, 1968.

Nonsense rhymes tell the story of an elephant who hatches an egg. (3-5)

Shaw, Charles G. It Looked Like Spilt Milk / by Charles G. Shaw. -- New York : Harper & Row, 1947.

Clouds take on many shapes. (3-5)

Shulevitz, Uri. One Monday Morning / by Uri Shulevitz. -- New York, Scribner's, c1967.

A bright and colorful entourage visits a little boy in his New York tenement. (3-5)

Silverstein, Shel. Where the Sidewalk Ends / the poems & drawings of Shel Silverstein. -- New York : Harper and Row, c1974.

An unconventional look at life's profundities. (6-8)

Simon, Seymour. Animal Fact/Animal Fable / Seymour Simon ; illustrated by Diane de Groat. -- New York : Crown Publishers, c1979.

Cmmor. misconceptions and facts about animal behavior. (6-8)



## Book Buddies Hospital Collections

Simon, Seymour. The Long Journey From Space / by Seymour Simon. -- New York : Crown Publishers, Inc., c1982.

A photo essay on comets and meteors for inquiring minds. (6-8)

Singer, Isaac Bashevis. Stories For Children / Isaac Bashevis Singer. -- New York : Farrar Straus Giroux, 1984.

A collection of stories rooted in cultural traditions, many of which address the themes of Jewish Holidays. (9-12)

Sixteen : short stories / by outstanding writers for young adults; edited by Donald R. Gallo. -- New York : Delacorte Press, c1984.

Well-known Y.A. writers address everyday concerns and fantasies of the contemporary teen. (YA)

Slobodkina, Esphyr. Caps For Sale : a tale of a peddler, some monkeys, and their monkey business / story and pictures by Esphyr Slobodkina. -- New York : Scholastic Inc., 1968.

Mischievous monkeys create a problem for a peddler of caps. (3-5)

Small, David. Imogene's Antlers / by David Small. -- New York : Crown, c1985.

Undisturbed by the antlers which appear on her head one morning, Imogene proceeds to put them to practical use. (6-8)

Smith, Janice Lee. The Morster in the Third Dresser Drawer : and other stories about Adam Joshua / by Janice Lee Smith ; drawings by Dick Gackenbach. -- New York : Harper & Row, c1981.

In a series of stories, Adam Joshua must learn to cope with moving to a new town, the arrival of a baby sister, and other disasters. (6-8)

Snyder, Zilpha Keatley. The Egypt Game / Zilpha Keatley Snyder ; drawings by Alton Raible. -- New York : Atheneum, 1976.

A game of fantasy is marred when true danger stalks the participants. (9-12)

Sobol, Donald J. Encyclopedia Brown Boy Detective / by Donald J. Sobol ; illustrated by Leonard Shortall. -- New York : Dutton, c1963.

In a series of vignettes, the boy detective solves all the mysteries in Idaville. (6-8)

Speare, Elizabeth George. The Sign of the Beaver / Elizabeth George Speare. -- Boston : Houghton Mifflin, c1983.

Alone in the wilderness, Matt finds friendship and learns survival skills from local Indians in 18th Century Maine. (9-12)

Speare, Elizabeth George. The Witch of Blackbird Pond / Elizabeth George Speare. -- Boston : Houghton Mifflin, c1958.

When Kit helps her Quaker friend Hannah escape from the villagers' wrath, she herself is put on trial as a witch in this 17th century New England tale. (9-12)

Spier, Peter. Crash! Bang! Boom! / by Peter Spier. -- New York : Doubleday, c1972.

A multitude of sounds created by both ordinary and extraordinary sources, copiously illustrated by the author. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Steig, William. The Amazing Bone / William Steig. -- New York : Farrar, Straus, Giroux, c1976.

A talking bone rescues Pearl from the clutches of a wily fox. (6-8)

Steig, William. Brave Irene / by William Steig. -- New York ; Farrar, Straus, Giroux, c1986.

Braving wind and snow, the dressmaker's daughter delivers the duchess's new ball gown. (6-8)

Steig, William. Doctor De Soto / William Steig. -- 1st. ed.-- New York : Farrar, Straus, and Giroux, c1982.

The mouse dentist outwits his fox patient yet maintains his professional integrity. (3-5)

Steig, William. Sylvester and the Magic Pebble / William Steig. -- New York : Windmill Books, 1969.

In his haste to escape a prowling lion, Sylvester the donkey turns himself into a rock. (3-5)

Stevenson, James. The Great Big Especially Beautiful Easter Egg / James Stevenson. -- New York : Greenwillow Books, c1983.

Grandpa tells May Ann and Louis a tall tale about a long ago search for an Easter egg. (3-5)

Stevenson, James. The Night After Christmas / by James Stevenson. -- New York : Greenwillow, c1981.

Chauncey, a sensitive dog, helps two discarded toys find new homes. (3-5)

Stevenson, James. That Terrible Halloween Night / by James Stevenson. -- New York : Greenwillow Books, c1980.

Grandpa knows more about tricking and scaring people than the children realize. (3-5)

Stevenson, Robert Louis. A Child's Garden of Verses / Robert Louis Stevenson ; illustrated by Michael Foreman. -- New York : Delacorte Press, c1985.

Graceful watercolor pastels by Michael Foreman enhance the classic poems. (6-8)

Strings : a gathering of family poems / selected by Paul B. Janeczko. -- New York : Bradbury Press, c1984.

Insights, both loving and harsh, critical and accepting, on members of the family by various poets. (YA)

Taylor, Sydney. All-Of-A-Kind Family Downtown / Sydney Taylor ; illus. by Beth and Joe Krush -- Chicago : Follett, 1972.

The continued adventures of five little girls and their baby brother growing up in Manhattan in the 1920s. (9-12)

Titherington, Jeanne. Pumpkin Pumpkin / by Jeanne Titherington. -- New York : Greenwillow, c1986.

Jamie's pumpkin seed grows into a pumpkin just in time for Halloween. (0-3)

## Book Buddies Hospital' Collections

Tokuda, Wendy. Humphrey The Lost Whale : a true story / Story by Wendy Tokuda and Richard Hall ; illustrations by Hanako Wakiyama. -- Union City : Heian, c1986.

The humpback whale who lost his way in the San Francisco Bay and Delta attracted worldwide attention. (6-8)

Tolkien, J. R. R. The Hobbit, or, There and Back Again / J. R. R. Tolkien ; illustrated by Michael Hague. -- Boston : Houghton Mifflin, c1984.

Bilbo Baggins sets out on a quest with a band of dwarfs led by a wizard. (9-12)

Tresselt, Alvin. The Mitten : an old Ukrainian folktale / retold by Alvin Tresselt ; illustrations by Yaroslava ; adapted from the version by E. Rachev. -- New York : Lothrop, Lee & Shepard, c1964.

A soft, furry mitten provides winter shelter for many animals in this Ukranian folktale. (6-8)

Tudor, Tasha. Take Joy! ; The Tasha Tudor Christmas Book / selected, edited, and illustrated by Tasha Tudor. -- New York : Philomel Books, c1966.

Carols, stories, poems, legends, and suggested activities are all accessible in this Christmas reference work. (6-8)

Uchida, Yoshiko. Journey Home / Yoshiko Uchida ; illustrated by Charles Robinson. -- New York : Atheneum, c1978.

Returning home to Berkeley following their detention in camps during World War II, Yuki and her family face many difficult adjustments. (9-12)

Uchida, Yoshiko. Journey to Topaz : a story of the Japanese-American evacuation / by Yoshiko Uchida ; illustrated by Donald Carrick. -- Berkeley : Creative Arts Book Co., 1985, c1971.

Yuki and other Japanese Americans are imprisoned in camps during World War II. (9-12)

Ungerer, Tomi. CriCTOR / Tomi Ungerer. -- New York : Harper & Row, 1958.

A pet boa constrictor serves as a useful companion to a French school-teacher. (3-5)

Van Allsburg, Chris. Jumanji / written and illustrated by Chris Van Allsburg. -- Boston : Houghton Mifflin Co., 1981.

A jungle adventure game board comes alive when two children sit down to play on a dull afternoon. (6-8)

Van Allsburg, Chris. The Mysteries of Harris Burdick / Chris Van Allsburg. -- Boston : Houghton Mifflin, c1984.

The answers to the mysteries lie in the imagination. (6-8)

Van Allsburg, Chris. The Polar Express / written and illustrated by Chris Van Allsburg. -- Boston : Houghton Mifflin, c1985.

A trip to the North Pole on Christmas Even yields a wonderful, mystic gift. (6-8)

## Book Buddies Hospital Collections

Van Allsburg, Chris. The Garden of Abdul Gasazi / written and illustrated by Chris Van Allsburg. -- Boston : Houghton Mifflin, c1979.

The bad-mannered Fritz leads his dogsitter on a bewildering chase into the realm of a magician. (6-8)

Vincent, Gabrielle. Where Are You, Ernest and Celestine? / Gabrielle Vincent. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

Two good friends become separated and lost at the museum. (3-5)

Viorst, Judith. Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day / Judith Viorst ; illustrated by Ray Cruz. -- New York : Atheneum, 1984.

Some days are just plain no good. (3-5)

Viorst, Judith. The Tenth Good Thing About Barney / Illustrated by Erik Blegvad. -- (1st ed.) -- New York : Atheneum, 1971.

The sadness over the death of a beloved pet cat is ameliorated by remembering the good things about him. (3-5)

Voigt, Cynthia. The Callender Papers / Cynthia Voigt. -- New York : Atheneum, c1983.

Absorbed in the difficult task of sorting through her employer's family papers, 12-year old Jean slowly becomes aware that she is in danger. (9-12)

Waber, Bernard. The House On East 88th Street / by Bernard Waber. -- Boston : Houghton Mifflin, c1962.

The Primms are surprised to find a crocodile taking a bath in their new house, but Lyle quickly becomes an essential part of the family. (3-5)

Watanabe, Shigeo. How Do I Put It On? : getting dressed / story by Shigeo Watanabe ; pictures by Yasuo Ohtomo. -- New York : Collins, 1979.

Bear demonstrates the proper way to dress one's self. (0-3)

Watson, Clyde. Catch Me & Kiss Me and Say It Again / rhymes by Clyde Watson ; pictures by Wendy Watson. -- New York : Collins + World, 1976.

Poems for the younger listener. (3-5)

Wells, Rosemary. Max's Birthday / by Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1985.

Another Max story featuring that fascinating word "no". (0-3) (Board Book)

Wells, Rosemary. Max's Breakfast / by Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1985.

Max does not like eggs. (0-3) (Board Book)

Wells, Rosemary. Max's First Word / by Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1979.

Max surprises his sister Ruby with a new word. (0-3) (Board Book)

Book Buddies Hospital Collections

Wells, Rosemary. Max's Ride / by Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1979.

A Max story illustrating special concepts (up, under, between, etc.). (0-3) (Board Book)

Wells, Rosemary. Max's Toys ; a counting book / Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1979.

Max and Ruby count toys. (0-3) (Board Book)

Wells, Rosemary. Morris's Disappearing Bag : a Christmas Story / by Rosemary Wells. -- New York : Dial Books for Young Readers, c1975.

When Morris discovers one last gift under the tree, his sisters and brother become eager to share. (3-5)

White, E. B. Stuart Little / E. B. White ; pictures by Garth Williams. -- New York : Harper & Row, c1973.

The Little family's second son turns out to be a mouse, but size does not prevent Stuart from getting around in the world. (6-8)

Wilder, Laura Ingalls. Little House in the Big Woods / Laura Ingalls Wilder, illustrated by Garth Williams. -- New York : Harper & Row, 1953.

A warm family story about pioneering in Wisconsin. The first in a series to grow with. (6-8)

Wildsmith, Brian. A B C / Brian Wildsmith. -- New York : F. Watts, (1963, c1962).

Wildsmith's distinctive illustrations are joined with upper and lower case letters and words. (0-3)

Wildsmith, Brian. Birds / by Brian Wildsmith. -- Oxford : Oxford University Press, c1967.

Brightly colored, exotic looking birds captioned with often unfamiliar names, such as "a sedge of herons", or "a siege of bitterns". (3-5)

Willard, Nancy. A Visit to William Blake's Inn : poems for innocent and experienced travelers / by Nancy Willard ; illustrated by Alice and Martin Provensen. -- New York : Harcourt Brace Jovanovich, c1981.

Delightful guests and staff inhabit the inn of William Blake. (6-8)

Williams, Linda. The Little Old Lady Who Was Not Afraid Of Anything / by Linda Williams ; illustrated by Megan Lloyd. -- New York : Thomas Y. Crowell, c1986.

Assorted articles of clothing and a huge pumpkin head follow the woman home one night. (3-5)

Williams, Vera B. A Chair For My Mother / by Vera B. Williams. -- 1st ed. -- New York : Greenwillow Books, c1982.

When the big jar is full of coins, the search for the perfect chair begins. (3-5)

Williams, Vera B. Cherries and Cherry Pits / Vera B. Williams. -- New York : Greenwillow Books, c1986.

With colored pens and a vivid imagination, a little girl envisions a forest of cherry trees. (3-5)

Book Buddies Hospital Collections

Wittman, Sally. A Special Trade / by Sally Wittman ; pictures by Karen Gundersheimer. -- 1st ed. -- New York : Harper & Row, c1978.

Nelly and Bartholomew are neighbors who remain fast friends through the years. (3-5)

Wolkstein, Diane. The Magic Orange Tree : and other Haitian folktales / collected by Diane Wolkstein ; drawings by Elsa Henriquez. -- New York : Schocken Books, 1980, c1978.

Haitian folktales reflecting the blend of cultures, humor, and a sense of the magical in everyday life. (9-12)

Yagawa, Sumiko. The Crane Wife / retold by Sumiko Yagawa ; translation from the Japanese by Katherine Paterson ; illustrated by Suekichi Akaba. -- New York : William Morrow and Co., c1981.

Greed causes a young peasant to lose his life's treasure in a well-loved Japanese folktale. (6-8)

Yashima, Taro. Crow Boy / by Taro Yashima. -- New York : Viking Press, c1983.

An understanding teacher in a Japanese school recognizes the gifts of a shy boy. (3-5)

Yashima, Taro. Umbrella / by Taro Yashima. -- New York : Viking Press, c1958.

It's hard to wait for a rainy day when you have a new umbrella. (3-5)

Yep, Laurence. Child of the Owl / by Laurence Yep. -- 1st ed. -- New York : Harper & Row, c1977.

A Chinese-American child learns much of her family's history and culture when she is sent to live with her maternal grandmother in San Francisco's Chinatown. (9-12)

Yep, Laurence. Dragonwings / by Laurence Yep. -- New York : Harper & Row, c1975.

A turn-of-the-century historical novel set in San Francisco's Chinatown chronicling the difficulties and events in the life of a new immigrant. (9-12)

Yep, Laurence. Liar, Liar / Laurence Yep. -- New York : William Morrow, c1983.

Convinced that his friend Marsh's death was not an accident, Sean sets out to find the murderer. (YA)

Yorinks, Arthur. Hey Al! / story by Arthur Yorinks ; pictures by Richard Egelski. -- New York : Farrar, Straus and Giroux, c1986.

A hardworking man and his dog discover the richness in their lives. (3-5)

Zallinger, Peter. Dinosaurs And Other Archosaurs / written and illustrated by Peter Zallinger. -- New York : Random House, c1986.

An illustrated history and guide to prehistoric creatures. (6-8)



Book Buddies Hospital Collections

Zelinsky, Paul O. The Maid and the Mouse and the Odd-Shaped House ; a story in rhyme / adapted and illustrated by Paul O. Zelinsky. -- New York : Dodd, Mead, c1981.

Some simple house modifications nearly cause a disaster. (3-5)

Zelinsky, Paul O. Rumpelstiltskin / from the German of the Brothers Grimm ; retold & illustrated by Paul O. Zelinsky. -- New York : E.P. Dutton, c1986.

The queen must pay a high price if she cannot guess the impish little man's name. (6-8)

Zemach, Harve. The Judge : an untrue tale / by Harve Zemach ; with pictures by Margot Zemach. -- New York : Farrar, Straus and Giroux, c1969.

An obstinate and crusty old judge meets his just desserts. (3-5)

Zemach, Margot. The Three Wishes : An old story / Margot Zemach. -- New York : Farrar, Straus & Giroux, c1986.

A poor woodcutter and his wife are granted three wishes. (6-8)